中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八一九一六號
每份零售港幣叁毫
中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇〇九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙五大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：英皇道壹二七號地下
電話：總社H 229081　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749
台灣經銷處　電話……五九二九七六六號　台北市中山北路三段四十三號三樓

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報　不另收費　仍售叁毫

東協五國代表訪問大陸

穩定東南亞局勢

馬力克拒談印尼與北京建交

蘇保證全力支援柬傀儡政權

（路透社耶加達十三日電）印度尼西亞副總統馬力克今日宣稱，「東南亞國家協會」將與中國大陸發展關係，以求維持東南亞地區的平衡和穩定。馬力克在會見總統蘇哈圖後，對記者表示，除了軍事之外，「東協」組織將會同大陸發展所有方面的關係。他並且強調稱，「東協」代表團訪問中國大陸，顯示該組織與大陸發展關係。詢以印尼同大陸恢復外交關係是否為此種關係發展的一部份，馬力克答稱：「本人所說的並非印尼，而是東協組織。」在一九六五年印尼共黨流產政變後，印尼政府與大陸斷絕外交關係，理由是說大陸涉嫌起該次政變。

（美聯社蘇聯莫斯科十二日電）蘇聯總理柯西金星期五會晤柬埔寨金邊政權國防部長索萬，重申蘇聯將對它提供「無私的援助和有效的支持。」該柬埔寨國防部長從東德回國途中經過莫斯科的，他在東德出席了東德建國三十週年國慶慶祝活動。

北京學生不停示威

一批散一批來

要求改善生活

高呼爭取民主打倒官僚主義

（法新社北京十三日電）儘管中共主席華國鋒譴責製造動亂事的人和混亂，北京天天有示威運動，混亂正在蔓延之中，繼農夫、失業退伍軍人、前鐵路工人和想返回城市去的前城市居民之後，學生亦參加抗議行列。學生昨天在此間舉行一週來第二次示威，中央財經學院四百學生遊行數小時，並要求撤出佔用他們的校舍的軍隊。學生因此在北京市委會門外示威未成功，而向中南海進發。學生高叫：「打倒厄古丁」、「打倒官僚主義」和「為了民主科學」，學生隨之沿天安門遊行，然後在少數民族宮解散。示威者對法新社記者稱：他們要求更佳生活環境。

圖為北京財經學院四百名學生在中南海大門前舉行示威的情景。這是本週發生的第三次示威事件的其中一次。警察阻止他們通過馬路前往中南海大門。他們只好停在路口示威。（合眾國際社傳真圖片）

（美聯社北京十三日電）北京學生星期六擴大示威，財經大學學生在街上遊行，抗議煙廠佔用他們的校園。又衞生學校學生憤怒地說：軍隊居住在他們的校舍內。唯一態度比較溫和的是「人民大學」，該校的抗議學生——大部份是高級官員子弟——星期五說：軍隊最後同意撤出校園，該校自一九七二年以來，一直爲軍隊佔用。學生分成三排，在長安街有秩序地遊行，大叫：「交還我們的校舍。」「我們強烈要求北京煙廠還我校舍」一名示威的財經大學院學生說：「人民大學的行動給予我們鼓勵。他們獲得滿意答覆，我們又何不把我們的事情帶上街頭。」「人民大學」學生星期五說：軍隊不久還給他們一棟飯堂和有八百坐位的禮堂，並商討明春完全撤退的計劃，學生們稱：他們將星期一復課。「民主牆」出現一張新大字報，指稱北京衞生學校爲解放軍一保安隊佔用。大字報說「我們抗議解放軍保安隊佔用我們的校舍。」

北京大字報抨擊華國鋒

不能利用地位與權力

作爲處決四人帮手段

應尊重法律交由法庭獨立審訊

（法新社北京十三日電）今日北京出現一張大字報指責中共主席華國鋒違反憲法，理由是他宣佈要採取法律行動對付四人幫和今春被捕的年青離心份子。該張大字報署名「審水」，認爲法庭應該獨立處事，不應該聽命官方決定來判決。此乃兩日來北京「民主牆」第二次貼出大字報，抨擊華國鋒上週日在記者招待會上就四人幫審判問題而發表的聲明。該大字報表示，法庭有獨立的審判權力，一位領袖不可以利用其他地位和權力來左右審判結果。在審判進行之前，領袖如此做法，實乃不適當，而且是踐踏國家憲法的表現。不過，該大字報說，副總理鄧小平在今年三月宣佈，要公審年青示威份子傅玉華，是情有可原。大字報又認爲，法庭可以審判被捕的年青示威者，但不可以受外來干擾。

（合眾國際社北京十三日電）星期六，北京公安警察在中南海門口驅散了由六十名衣衫襤褸的示威者組成的示威遊行隊伍，他們在那裏互相推擠和高聲叫喊長達卅分鐘時間。

外賓讚揚台灣進步

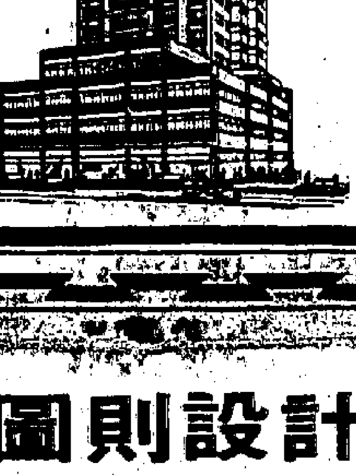
人民勤奮生活安定

工商業自由經營政府不干涉

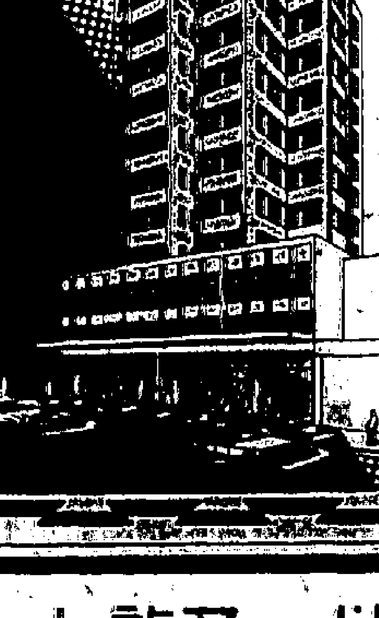
（中央社鳳山十三日電）我國人民的勤奮可愛，及政府對人民生活福祉的妥善照顧，深深吸引了美國伊利諾州查爾斯頓市市長郝克曼夫婦及商會會長馬克斯巴林夫婦，他們原定今天返回美國，但到各處參觀訪問後，又決定再停留三天。郝克曼夫婦今天在記者會上發表他們訪華觀感，並表示再停留三天，同時將到北部觀光，吃中國菜，欣賞國劇，以體會中國精深的文化。郝克曼說中華民國政府對人民福祉很關照，這一點是美國政府同樣重視的，相信在共同觀點下，兩國的友誼將會永遠保持。他說，訪問期間看到各處積極建設，城市發展的速度相當快，唯一的缺點是交通秩序較為紊亂。馬克斯巴林則認為台灣是美麗的，人民勤奮工作，使人真正體會到台灣是永遠在進步中。他表示，台灣的工商業也是開放的，不像其他國家受政府的控制。郝克曼市長表示，他們將會將這次訪華期間所看到的進步繁榮實況，向美國人士介紹。

清代書畫展
趙之謙．吳讓之．王一亭
何紹基．劉石庵．鄭板橋 等
·星期日休息·
博雅畫廊
尖沙咀
加連威老道18號

九龍廟街二五九A－F號
（近快樂戲院）
怡齡閣　高尚住宅
外墻全部玻璃紙皮石
設計新穎，廳房皆窗
梗房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗線電燈
顏色潔具，防盜系統
一廳兩房只售$226,000起
一、二、三樓商業
地下旺鋪，合各行業
預售8折
怡華置業有限公司　香港荷李活道10號新顯利大厦97室　電話：五．二二九一六二五五（四線）
啓明建業有限公司　香港中環德輔道中太古大厦一五三九室　電話：五．二三〇六三〇　五．二三五五八〇
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五．二五三〇〇三（八線）
合時置業有限公司　香港中環德輔道中太古大厦一五四一室　電話：五．二二六八一九　五．二二六七一一



預售期内　特價九折
150年期
得運大厦
住宅圖則設計佳　中央冷氣商場旺舖
每伙三面單邊　合各行業經營
一廳兩房只售　冷氣商場旺舖每間只售
廿一萬餘元起　六萬餘元起
十年分期　勝於交租
商場舖位全部設有中央冷氣系統，所有向商場通道的商場舖位均奉送新型名貴鋁質門面及玻璃窗櫥。
洽購處　恒基兆業　發展商　永泰建業
德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五線）
地盤電話：3-658189（假日照常）

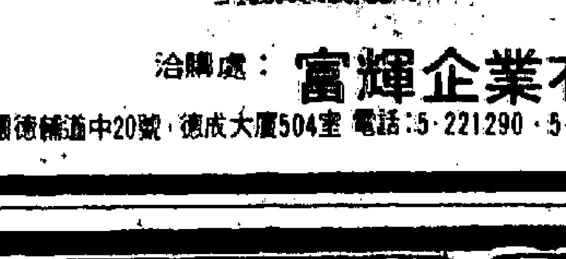


婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
電話：七三二一七五〇　七二〇六五〇七

鄒振華
針灸專科
經驗豐富　療效顯著

囍
結婚啟事
謹訂一九七九年十月十四日爲
次男國森　長女婉華　在香港大會堂舉行結婚
典禮隨即蜜月旅行謹此敬告
諸親好友
何　義
陳嘉福　陳梁叠芍　謹啟

九龍又一村玉蘭路21號（單邊石竹路）
雅趣苑
花園住宅　獨立四層
ANGELA COURT
尚餘三伙　洽購從速
單位由778呎至847呎
首期25%，十年分期付款
三房兩廳，浴室兩套，地下車場
電燈煤氣，設備齊全
快將入伙
洽購處：富輝企業有限公司
中環德輔道中20號．德成大厦504室　電話：5-221290．5-228905　地盤：3-812055（假日照常辦公）



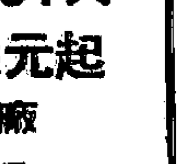
世界最大綜合性酒樓夜總會
海城大酒樓夜總會
新世界中心
本夜總會定本月十五日
下午九時半恭請
胡章釗先生司儀
森森　汪明荃　羅文　薛家燕　苗可秀
聯合剪綵
（排名不分先後）
國際巨星
羅文
獨家演唱

十月十五日晚至十一月三日晚，請早訂座
（十八日、二十日、廿六日及十一月三日夜總會全滿　酒樓及小食廳照常）
CHRIS BABIDA 22人大樂隊演奏
"海城中國歌舞團"表演
入場費廿五元　不限最低消費
筵開五百席　車位二千個
茶市每日上午八時開始
電話：3-699688，3-677570

華僑晚報分類廣告
每天三元　費廉效大
不折不扣　上期繳費

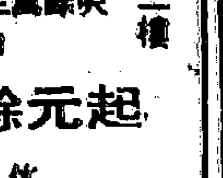
閣下不必遠渡重洋仍可受美國教育
美國註冊、美國制度、美國課程之
美國南灣商科學院
South Bay College of Business
擴大招收中國港澳及東南亞等地區之海外學生。
科系：工商管理、會計全科、秘書全科、國際航空、旅遊實習、西洋美術等五大專業。
資格：本學院承認中國、港澳、星、馬、泰、非及印尼等地中學之畢業資格，凡中學畢業，英文成績優良者，均可申請入學。部分地區之學生若因教育制度所限，英文程度暫時未能達到入學要求者，可在本學院或本學院之香港遠東區分教處「西太平洋教學顧問中心」之華修英文班補習。
畢業：本學院成立於1964年，經在美國教育部註冊，並經「美國獨立院校協會認可委員會」承認為專上學府，無論在美國南灣正校、哈薩市分校或香港之遠東分教處畢業，均同樣可獲美國教育部公認之證書。
我們的合作者是你所熟悉的「西太平洋海外升學指導中心」及「西太平洋教學顧問中心」，如有任何查詢及有意申請入學，可與上述機構直接洽商。備有詳細章程，歡迎索閱。香港應屆中學畢業生，可在港即入本學院遠東分教處就讀。
地址：九龍尖沙咀星光行1237A室（日）
九龍尖沙咀金巴利街7-11號（夜）
電話：（日）3-696477　（夜）676144

駿運　工業大厦
官塘駿業街60號
開始出售　訂價特平



面積由551呎至10,864呎
每單位由十二萬餘元起
首期半成　即可買廠
獨立廁所，適合各行各業

成運　工業大厦
官塘成業街15-17號



適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎
大小單位俱備
建至三樓
每單位由十萬餘元起
只付三成．即可入伙
地盤電話3-429628　3-430771
怡華置業有限公司　香港荷李活道10號新顯利大厦97室　電話：五．二二九一六二五五（四線）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五．二五三〇〇三（八線）

蘇聯批評美國戰略
部署中程核彈 威脅西歐安全
北約國人民不願做美國犧牲品

（合衆國際社莫斯科十三日電）蘇聯的報紙星期六猛烈批評北約在歐洲部署中程核飛彈的計劃，并稱，歐洲人不願成爲美國人的「核人質」。蘇共黨報眞理報登出了一幅漫畫，畫的是一個象徵西歐的少女被一個軍官用核飛彈的帶子綁起來，漫畫上的說明是「北約發給西歐的新裝」。眞理報在一篇反應布里茲涅夫在東柏林一篇重要講話的社論說：「要把西歐變成美國核戰略前沿陣地的計劃，將隱藏廣大的危險」。「他們的部署將直接威脅人口稠密的大陸國家，并將使社會主義國家採取特別的措施來強化他們的安全」。塔斯社在一篇評論中說，美國擬定中的飛彈網可以擊中蘇聯國土上的目標，而部署在蘇聯本土的ＳＳ——廿中程飛彈是打不到美國的。

（路透社香港十三日電）北京新華社報導，北京副總理谷牧今日在北京會見到訪的美國經濟學家代表團，並且就中國大陸計劃中的社會主義經濟交換意見。新華社說，該代表團由美國賓夕凡尼亞州立大學經濟系教授克林率領，在本月八日抵達北京訪問。該代表團到訪是中美兩國學術交流計劃的一部份。至於谷牧同他們討論的詳情，則未見公佈。

卡特警告美國領導人物
如拒絕限武條約 盟國將轉向蘇聯
西德布蘭德力主與蘇談判裁軍

（路透社華盛頓十三日電）關于通過美蘇第二次限制戰略武器條約的支持者正盡量約下週將進入關鍵性的階段，屆時參議員院外交關係委員會試圖通過一個價布宣區的修正案引導上述條約准予通過。二十于考慮到限條約只有利于蘇聯而提出的。這些次條約的支持者正盡量避免條約在修訂階段突然中斷。這個修正方案將意味着重開與蘇聯人的談判，上述修正案若由來是反對條約的議員提出，方案料將遭到外交委員會的絕大多數否決。委員會支持這個條約。美蘇第二次限制戰略武器條約是蘇共領袖布里茲涅夫與卡特總統于今年六月在維也納簽署。它第一次給雙方軍事力量部署如戰略核武器提對等的最高數量。這個條約在參院內部需要贏得三分之二的票數才能准于通過。

（路透社華盛頓十三日電）卡特總統昨晚告稱：倘若美國參議院拒絕批准第二期限制戰略武器條約，則有些歐洲國家可能轉向蘇聯，而削弱北約同盟。卡特在白宮一連串會議中之一次，向一些居領導地位之美國人士，說明限制戰略武器條約的好處，用一些空前強調的措詞，表明若果第二期限制戰略武器條約遭拒絕，則勢將給予蘇聯「難以令人置信的宣傳上有利」。他說：這項條約若未能獲得所需參議院的三分二多數票通過，則美國的若干盟國將會另尋代替美國領導地位的去向，「有些歐洲國家很可能轉向蘇聯，向東方拋擲，而削弱北大西洋公約組織同盟。」卡特并稱：限制戰略武器條約遭拒絕，則很難反對有此等武器散佈到現尚未擁有的國家。在發言之前，則與北約組織秘書長倫斯一度會談。

（路透社法蘭克福十三日電）西德社會民主黨領袖布蘭德呼籲西方不要拒絕最新近蘇聯提出談判裁減軍力之建議。蘇聯國家元首布里茲涅夫已于上週末宣佈蘇聯將于明年內從東德撤走蘇軍二萬人，及坦克車一千輛，但西方對于布里茲涅夫此議，迄今未作熱心反應。布蘭德今天對記者發表一項聲明稱：蘇方所提削減駐東德之蘇軍部隊與坦克車輛，可能被認爲不足夠，但蘇方已同時建議談判火箭問題。他說：「若任由可作真實上具有建設性之談判的機會錯過，將是重大之疏忽。過去一百年歷史已充滿不少這錯過之機會。」對于布里茲涅夫在東柏林發表的演說，有些反應令人恐怕又一次和平之機會將遭錯掉。

（美聯社南斯拉夫西北部斯洛維尼亞共和國首府盧布爾雅納市十二日電）前任美國務卿基辛格今天已抵此間，作一次短暫的訪問。據官員們說，他此行乃屬私人訪問。隨後，基辛格將與南斯拉夫首要領袖舉行會談，包括南斯拉夫共黨主席團之一員柯里克。基辛格已與南國官員舉行了一次長談，就國際局勢及世界政治發展，交換意見。這是南斯拉夫官方通訊社的報導。

越共一連串宣傳
又說中共軍入侵 打死多名中共軍

（合衆國際社曼谷十三日電）越南官方通訊社星期六說，在中（共）越邊境上爆發的戰鬥中，雙方都有「許多」傷亡。據越南的通訊稱說，這場戰鬥是近十天來中共在越南的領土上「多次的武裝挑釁」引起的。在此間獲悉的報導說，中共的武裝部隊越過邊界進到河內以北一百五十哩的高邦省，他們「搶奪當地人民的牲食和其他財物」但「當地的武裝部隊堅決地反擊，打死了許多中國的侵略者，并把其他的侵略者趕出邊界。」它指出，實說「近十多天來，中國方面不斷進行武裝挑釁，殺死越南居民和搶掠當地人民的財物。」

（法新社香港十二日電）越南通訊社今晚報道，越南邊區守衛人員和中國軍隊發生衝突，殺死多名中國士兵。越南通訊社說，十月六日那天，約有二百名中國士兵及民兵「進入高平省一條鄉村」，越南軍隊開火，殺死「多名中國侵略者」，並將其餘趕回越中邊界的中國一邊。觀察家說，這是過去幾個星期中最嚴重的一次邊區事件。過去幾天來，北京和河內互相指責對方進行武裝挑釁。

美報撰論讚佩
中華民國人民 信心更加增強

（中央社紐約十二日電）今天基督教科學箴言報的一篇社論說，雖然美國與北京關係正常化，但是中華民國的情況「比以往更佳」。該報說中華民國今年的國慶日是「特殊的」，值得一提是因爲華盛頓與自由中國斷交以後，這是首次的此類慶祝。該報說，曾有一度，有人表示恐懼，其他國家會取消或減少其外交代表，而美國的商業會開始離去。該報聲稱，「這些恐懼是無稽的」，開始時有一時的悲然，「但是一旦美國在台灣設立非官方的代表團後，西德、法國、日本及其他國家開始『悄然地升格』它們的代表。」社論評論說：「最重要的是，台灣在經濟上繁榮。」外國商人與資本不但未曾離開台灣，他們預期繼續的經濟成長而湧往台灣。該報說，使中華民國的友人們最覺得欣慰的是，「在台灣的中國人民的信心之增高。」

美儲備局長及財長說
對抗通貨膨脹 必須收緊銀根
紐約股市最近四日下跌五五點

（美聯社維珍尼亞州溫泉十三日電）美財長米勒及美聯邦儲備局長伏爾克重申收緊銀根，對抗通貨膨脹的決策。米勒今天在記者招待會上再次強調，決心對抗通貨膨脹的卡特總統對收緊銀根之措施，竭力表示支持。據卡特總統本周初已在記者招待會上表示：不惜冒着在一九八〇年選舉中，招致選民的反感的危險，也要全力支持收緊銀根的措施。伏爾克今天在此間舉行的一個工商界領袖集會上，也重申聯邦儲備局提高商業拆息，收緊銀根的措施的決策。他說：提高拆息，對美國經濟平衡發展大有作用。他暗示提高拆息是短期性的措施，並非一成不變之事。

（美聯社紐約十二日電）星期五日股市結束最長最劣的一週，在比較平靜的交投中，股價下跌。道瓊斯三十種工業股票指數，在過去四天中下跌五五．四九點子，今日收市前半小時再下跌大約點子。分析家稱：星期四日股市已開始平靜，股價於星期二及星期三日在破紀錄交投數量中大跌之後，收市時上落不定。自星期二日以來美元在外匯市場中上漲，這是因爲聯儲局有更嚴格的政策，星期五日美聯邦儲備局長伏爾克及財政部長米勒重申其要控制通貨膨脹的聲明的意義。道瓊斯指數收市時下跌五．六三點子，成爲八三八．九九。這是一週五日的下挫，計是週共下跌五八．六二點子，而去年十月十六日至二十日擠散共下跌五九．〇八點子。上漲股與下跌股票大約相等。是日成交股數共三千六百三十九萬股，星期四日則爲四千七百五十三萬股。

（法新社紐約十二日電）紐約今日金價企穩，美元下挫，黃金開市時每安士三百八十九元五角，其後回昇，收市價每安士三百九十大元，比昨晚的收市價下跌兩元。

香港有什麼問題？
李文

星期論文

港九前途仍未明朗

香港有什麼問題？問題實在太多了，作者只能擇其重要的與讀者研究。

作者曾再三爲文，呼籲北京與倫敦雙方，應通過外交關係，特別所謂通過友好互惠協商，及早使新界前途明朗化，以釋疑慮，以免加深對九龍、新界租約期滿後之憂慮。這是大問題，不僅香港五百萬市民關心，就是西方國家，東南亞國家，甚至中國大陸人民，都是同樣關心的。因爲這都與他們有密切關係的。

現在總算有了反應了。這當然與作者前此之呼籲絕無關係，不過是巧合而已。是什麼反應呢？就是中共主席華國鋒去週（十月七日）在記者招待會中有關香港、九龍、新界前途首次作了重要說明了。

路透社記者曾切時問：關於香港的地位，你能否給予一些保證，即在二〇〇〇年以後，香港地位可以不變？

華國鋒說：「中國對香港問題的態度是很明確的，鄧小平副總理會見香港總督時，已經明確地表示了我們的態度。關於香港問題，還有九龍、新界問題，都是好的。我們準備通過相互協商，尋求一種比較好的解決辦法。但是可以說，不管怎麼解決，我們都會注意到那裏的投資者的利益。」

一般來說，華國鋒說話所表明北京對香港、九龍、新界的政策是溫和的，並沒有使用「收回」字眼，也不是什麼「英國殖民地」字眼。我們認爲北京決定保持香港、九龍、新界現狀是大有理由的。事實上前些年鄧小平對香港總督麥理浩爵士的表示也是着重保持現狀的意義。如此看來，我們沒有什麼道理不放心的。但深入研究，我們總覺得華國鋒的談話過於簡單與空洞，很難給予香港市民眞實的信心。正因爲如此，作者覺得華國鋒談話，雖然不少已使到香港、九龍、新界前途明朗化，但仍然未能消除五百萬香港市民之疑慮，相信亦未能消除西方國家、東南亞國家乃至中國大陸人民之疑慮。所以作者仍然希望北京與倫敦再進一步協商，以求上述問題及早解決，而且是根本解決。

經濟實在有困難

當華國鋒到了倫敦與英國政府首腦會談的時候，作者深信一定接觸到這個問題的，那是即將舉行的倫敦會談的中心議題呵！

去週，香港總督麥理浩爵士在立法局會議上發表施政報告，雖然已盡量做到「隱惡揚善」與「報喜不報憂」這兩點，以滿足香港五百萬市民樂觀之享受。對大局而言，這是十分重要。麥理浩爵士用心良苦，殊堪感佩，可惜此種樂觀之享受，說穿了僅是「官能主義」之享受而已，對眞實之影響如何？仍然是值得懷疑的。

麥理浩爵士演詞雖然強調了香港經營發展樂觀的一面，但並未迴避艱苦的一面。大家看到的，港幣通貨膨脹一時無法壓制，居者有其屋計劃實現有困難，各國限制貿易對香港產品外銷之影響，與及難民問題加重香港之財經負担等，麥理浩爵士演詞也是一針見血的提到，而且警告市民不可輕視其危險性的。

因之，作者也不得不提醒工商界人士及五百萬市民，我們對香港經濟發展之看法應該是：

㈠抱着樂觀、進取之精神。

㈡緊守勤奮工作，節約生活之原則，以打好個人、家庭之經濟基礎。

㈢向國際市場進軍，打破各國之封鎖線，爲香港產品拓展廣大市場。

㈣不要忘記工業生產多元化計劃，我們還早要實現的，當然是越早越好。

㈤不可作過份的，而且是近乎於幻想性之樂觀。

只有這樣，本着「實事求是」與「腳踏實在」的原則繼續努力，我們才可以穩定香港經濟的前途，進而求更大發展的。

不要作過境旅客

香港尙有一個更大的，而且是更嚴重的問題，就是有一部分市民對香港缺乏信心、愛心與忠心。反之，他們祇視香港爲一旅遊地區，自己則是一位過境旅客。他們千方百計在香港經營工商事業，自然也千方百計賺取金錢，增裕財富。可是，他們從未想過要在香港「落葉歸根」的。他們身在香港，心在美洲或歐洲，在香港發了財，便作移民美洲或歐洲打算。最有良心的，也要將自己的財產分作兩份，大部份的移往美洲、歐洲，小部份的留在香港，繼續經營，繼續賺錢，自然被稱作「資金外逃」。

香港是自由商埠，每一個人都可以選其個人之愛好，打算決定其生活、工作與命運的，任何人不能干涉，批評也略嫌過分。作者所以作上述「感想」者，不過是基於人情，爲香港作「哀鳴」而已。

在香港「落葉歸根」，香港前途一定有希望，如果大家視香港爲「旅遊地區」，觀自己爲過境旅客，如對香港缺乏信心、愛心與忠心，香港前途肯定是悲觀的。即使中國決定保持香港、九龍、新界現狀，香港前途也是悲觀的。

此作者所以爲香港「哀鳴」，而呼籲五百萬市民必須增強對香港之信心、愛心與忠心也。

四國參加十月慶典的僑胞五千多人，十二日下午前往慈湖謁靈，向先總統蔣公陵寢致敬。（中央社記者宋文正攝）

卡斯特羅在聯大演說
指責美封鎖古巴 在中東製造暴亂
卡斯特羅姐姐參加反弟弟示威

（合衆國際社聯合國十三日電）古巴總統卡斯特羅，經過十九年後首次重返聯合國，花了兩個鐘頭的時間，失……

（法新社聯合國十二日電）古巴領袖卡斯特羅的姐姐朱安尼達今天在聯合國大廈外面支持反卡斯特羅的示威行動。……

（美聯社聯合國十二日電）古巴總統卡斯特羅在聯合國大會發表演說……

蘇欲三千億 協助發展 落後國家

（路透社聯合國十二日電）古巴總統卡斯特羅……

蔣總統巡視 中央氣象局

（中央社台北十三日電）蔣總統經國先生……

華府計劃在加勒比海
由多國聯合海運巡邏 抵消蘇聯與古巴威脅

（路透社華盛頓十三日電）……

CORUM
SWISS
崑崙表

瑞士崑崙表爲極少數最高級手工精製手表之一。以設計獨特與別不同見稱於世。自每一枚螺絲，以至針面、表壳，皆精巧無瑕達於完美之境界。下列爲崑崙表廠註册專利之其中三種款式。

勞斯萊斯車廠特許精製

瑞士銀行9999金錠表

眞金幣表

香港經銷處：

瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號　電話：5-236447
九龍金馬倫道9-11號　電話：3-680692

日內瓦鐘錶公司
九龍彌敦道假日酒店　電話：3-690675
九龍加拿芬道39號C　電話：3-675761

東方表行有限公司
香港德輔道中178號　電話：5-443154

德信表行
香港高士打道伊利莎白大厦地下商場5-6號
電話：5-7950790

新加坡代理：

瑞華珠寶鐘錶(私人)有限公司
烏節律幸運購物中心G6　電話：7-374240

台北區代理：

金生儀鐘錶有限公司
博愛路33號　電話：3310869
武昌街二段84號　電話：3610751

愼昌鐘錶有限公司
衡陽路94號　電話：3713346

中美鐘錶有限公司
延平北路一段44號　電話：5410756
西寧南路獅子林　電話：3117425

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO. LTD.　香港德輔道中71號聯邦大厦909室　電話：5-266503　電報掛號：SUIWAWATCH　電訊號碼：65990 HX

台灣嚴厲對付經濟罪犯

行號行騙倒閉 當局從重量形

簽空頭支票詐騙者一律公訴 主動偵查地下錢莊重利盤剝

（本報台北十三日航訊）爲了妥切處理經濟性的犯罪案件，司法行政部作了重點提示，對惡性倒閉，虛設行號，非法買賣外滙，地下錢莊等案件，應從重量刑，特通函所屬各級法院遵照辦理。

司法行政部所作的重點提示，共有以下幾項：──對於虛設公司行號，誘人盲目認股投資或以不實財務報表誇張盈利水準，誘入入股，然後併吞其資本之「詐騙投資」犯罪，應依現有處罰規定，從重量刑。──簽發空頭支票案件，而有詐欺罪嫌者，應一併起訴。

對於使人誤信其所經營之企業財務狀況良好，大舉向外舉債或借貸，隨後將財產化整爲零，宣告倒閉，再以極低成數償還，並請被害人立據放棄其餘債權之詐欺犯罪，應從重量刑，並應加強法律知識宣導，遇有犯罪嫌疑時，被害人應即訴請偵辦，不致使行爲人遂行其詐欺目的。外滙黑市買賣，應依現有處罰規定，從重量刑。──對於重利盤剝之地下錢莊，應主動偵查。──對於侵害專利權，商標權，仿冒正字標記及妨礙工商秘密之犯罪者，應從重量刑。──應嚴防海外有組織印製之僞鈔入境，對於僞造，變造貨幣及有價證券者，應從重量刑。

抗議金泳三被逐 南韓反對黨派 數十議員辭職

（路透社漢城十三日電）南韓主要反對派──的新民主黨六十六名國會議員，今日在一個抗議會議中宣佈集體辭職，以抗議他們的黨領袖金泳三因被指稱有叛國行動被逐出國會。金泳三在十月四日被逐離國會。

南韓國會二百三十九名議員，部份議員是屬執政民主共和黨和部份則由政府委任，而六十六名反對黨議員集體辭職，在國會法下尚未正式通過。不過，辭職行動將會導致一次新選舉。上次選舉則在去年十二月舉行。

會議中的另一反對黨民主統一黨的三名議員在會議中亦同時宣佈提出辭職。自從共產黨……

飲下汽水頭昏目眩 泰國十名色狼摧殘二八少女

（本報曼谷十三日航訊）十條色狼摧殘一年僅二八的小嬌娃，致私處破裂，受了重創，血流不止，昏了過去，色狼棄她逃離。事主報警，弋獲一色魔，餘九個尚在偵緝中。

前日凌晨三時許，梁安玲（十六歲）從空沙縣佛寺附近的賞園內奔出，向巡邏警察訴述。三黎警署巡警隊長披威少尉稱，她被十條色狼施暴的經過。當日傍晚，玲到新城街賞鳳卅遊逛，乃角、乃曲、乃挽、乃鈴、乃猜等十個飛仔，打起交道，並邀她同往進餐，她飲下一瓶汽水後，即感頭昏目花，被對方暗下迷藥，失去知覺。再度甦醒過來，才知處身于一疾馳中的汽車中，乃聞等人威脅她不可移動，駛到越賞園內，即向她展開輪流姦炸，底至出現私處破裂，疼痛不堪，再度昏厥過去，醒過來後十色狼已逃去。

警方偕她四出偵緝遇到一色狼，後弋獲一疑犯，乃他儂（廿二歲）他身體穿一條短褲，內褲也沒有，褲子也沒拉好，身上遍是抓痕，他雖祭大哭，否認有此舉，但少女指證他是十色狼其中之一，警方遂押返警署，並繼續偵緝另九條色狼。

……南韓印支不久，南韓總統即頒行一項爲期四年的緊急法令，聲稱南韓因受到北韓不斷的軍事恐嚇，而禁止所有政治異議者。

阿富汗一架飛機 炸巴基斯坦西部

（法新社巴基斯坦伊斯蘭堡十二日電）「巴基斯坦戰鬥報」今天說，一架阿富汗飛機昨天飛越巴基斯坦的上空，並且在離邊界西部大約二百八十五公里的庫爾姆省投下四十枚炸彈，目前暫時沒有傷亡的報導。

該報說：有些炸彈擊中了靠近阿富汗邊境的一所學校，在大約二十萬阿富汗難民耕集在那一地區的難民營。報說，當地大半是難民，阿富汗飛機發動了多次攻勢，他們要求巴基斯坦政府把這些難民營移到其他地方。巴基斯坦尚未就阿富汗的這一空襲立即採取行動，然而以前它對類似事件總是提出抗議。

台北亞洲國術大賽混亂場面 圖爲：昨晚亞洲國術賽大打羣架的混亂場面，但見人影幢幢，桌椅倒翻，其中全身穿白色衣服的是忙着勸架的大會糾察。

亞洲國術大賽充滿火藥味

兩局混戰一團 場內打到場外

韓隊對高雄八卦會對韓華 雙方不顧規則致引起羣鬥

（本報台北十三日航訊）中華國術第一屆亞洲國術錦標賽第一天，各國選手紛出「怪招」，由於裁判執法未能明察秋毫，惹出不少糾紛，使昨天才開幕的比賽臨時演出了兩場額外的正本「鐵公雞」，加上場外觀衆火上加油式的吶喊，混亂的場面大有一發不可收拾之勢，幸經大會裁判及在場維持秩序的憲警極力制止，才沒有發生意外，但已使主辦單位緊張了好一陣子。

這兩場「臨時加演」的全武行，都發生在昨晚的賽程中，首先登場的是第廿二場的中乙級高雄市選手鄭文正對韓國仁川武館的丁誠韓之戰，由於兩人實力相近，第一回合就打得難分難解，到了第二回合快結束時，丁誠韓一個疏神，被鄭文正的亂拳擊中下顎，這是一個犯規的動作，但是執法的裁判彭瑞彰因爲經驗不足，竟未加制止或示意扣分，鄭文正見裁判未有表示，即認爲自己並未犯規，於是「乘勝追擊」，上前又向對方胸膛補了兩拳。

而丁誠韓被鄭方這一輪打中下顎，負痛之餘，等了半天，見裁判未有任何表示，已頗感困惑，此時又見對方還揮兩拳，一時怒不可遏，便跨步衝前向鄭文正展開攻擊，韓國領隊隊長傳也「身先士卒」，率全隊向高市「圍攻」，於是雙方隊友立即加入戰團，大會人員見狀，急忙上前拉架，才勉強把「戰火」止住，但這只是一場大戰的休止符。

第三回合開始，大會換了另一位裁判江長根執法，原期望能消弭雙方的不快，但丁誠韓心理上一直耿耿於懷，……比賽結束，大會裁判們正在研究之際，……加上場外觀衆「助打」的聲浪，更增加了現場的緊張氣氛，……

由於受了這場「大戰」的影響，緊接的第廿三場比賽，竟也爆發了大打羣架的局面。這場比賽是由韓國國八卦會的對韓華，……雙方隊友紛紛加入戰鬥，……大會人員對選手們的這種行爲頗感憤慨，……才把場面穩定下來。

南韓與日本開始 開發大陸架油源

由西德派探測船進行勘探

（路透社漢城十三日電）南韓能源部官員今日宣稱，南韓和日本將於本月稍後開始聯合開發大陸架的石油資源。兩國就此項合作而簽訂的協議至今幾乎已經延時六年。該等官員說，南韓一間公司獲得專利權後，已經同西德一間公司簽訂合同，預備由本月廿五日開始派出一艘九百六十八噸的探測船，到該面積八萬平方公里的區域進行勘探工作。至於鑽探工作，預料要明年始能進行。

韓日兩國在一九七四年一月簽訂大陸架協議，南韓國會隨即通過，而日本國會到一九七七年五月始予批准。在今年三月十六日，南韓同意合作開發該區域的石油。日韓兩國的所謂大陸架乃由朝鮮半島以南和日本以西伸展到東海，不過，北韓同中國大陸都宣佈該區的領土主權。

台食油中毒事件 日教授實地查察

受害者可提出賠償之告訴

（本報台北十三日航訊）日本東京大學教授大井玄，十二日在行政院衛生署防疫處長許書刀陪同下，到台中縣來了解「食油中毒」事件的始末。

東京大學大井玄教授是應行政院衛生署之邀請，專程趕到台中縣神岡鄉、大雅鄉、潭子鄉等地，以實地調查此次食油中毒的患者與食油的關係，和食油出售間的中毒事件發生經過。

大井玄教授和衛生署防疫處長許書刀二人前天由台中縣衛生局人員陪同，到彰化油脂企業公司代售食油的商店查看。

日本專家大井玄在台中縣調查此次在台中縣發生的食油中毒事件，他表示，十餘年前，在日本也曾發生過嚴重的食油中毒案，情況類似在台中縣發生的食油中毒事件。

食油中毒患者對衛生署邀請日本專家來台一事，均感欣喜，因爲衛生署曾表示中毒案無特效方可予治療，患者對於政府有關單位的關懷，均表示十分感謝。

日本處理類似案的經驗，研究對食油中毒受害者，要求業者賠償。行政院衛生署，彰化油脂企業公司賠償一事，台中縣衛生局長陳上述表示，本案可能受害者可向司法當局提出賠償之告訴。

（又訊）行政院農發會表示，米糠油的營養價值很高，米糠油是最適合國人食用的植物油之一，最近台中縣地區因爲發生部份米糠油導致中毒事件，使社會大衆不敢購買米糠油食用，……此否定米糠油的高度價值。

文華 明珠 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 元朗 今日加入聯映 大獲好評

黃埔軍魂

鐵的紀律鍛鍊黃埔好漢．愛的教育造就標準軍人

中央電影事業公司最新榮譽巨獻 繼「英烈千秋」「八百壯士」「寬橋英烈傳」後

更大貢獻 磨礪男兒勇氣 發揚黃埔精神

導演 劉家昌 領銜主演 甄珍．柯俊雄

張美瑤．恬妞．胡茵夢．翁倩玉．谷名倫 向華強．戴世然．劉夢燕．孫越林．周丹薇 領銜主演

成龍．洪金寶 元彪 于占元 正宗師傳

破天荒出馬 領銜主演 見高徒 知名師

元元元元元元 紅南新七小福發 監製 郭南宏 執行導演 王占戎

全片在美國羅省實地拍攝

師父出馬 唐山師傅．跨海西征 人敬人愛．大振威名

大獲好評！打得時代感 演得生活化

雷小虎 龐大衛 凱綠蓮

更不同凡响巨獻 粵語對白

昨又大爆禮拜請早

觀衆讚日：戲好人靚歌又標青！

適合任何人士觀賞 最佳假日消遣去向

插曲多首．支支動聽 朱存壽作 我歌．我泣 人在黃昏裏 今天是良辰

柔情似水 佳期如夢

我歌我泣 I SING I CRY

今晚 十一點半 再映 提早

欲知結局如何？非看到最後一分鐘實無法知曉

滿！

楚原 編導

古龍 原著

粵語對白

麗宮 爆滿 怪光

東方 新亞 又滿 金國 明天 加入

intimate relations

瘋猴

本港新聞

地盤起重機墜下石屎板 壓死一名工人
死者從鄉來港僅一年竟遭不幸
遺下妻兒生活無依境況甚悽凉

（特訊）灣仔高士打道與杜老誌道交界處，一幢興建中之商住樓宇於昨日下午五時左右，一名工人在工作中，被起重機墜下之石屎板，壓傷頭胸部，在場工人立即搶救，並以另一部起重機將傷者吊下地上由警方召救傷車將之送往醫院，由於傷勢嚴重，送院後不治。

意外慘死之死者名曾少芳，廿五歲，廣東惠陽人，於一年多前由大陸來港，於十個月前則在新鴻基建築樓宇機構工作，大約在半年多前其愛妻亦帶同其一歲大之兒子及他之弟弟也一同來香港，舉家在葵涌青山道五〇二號二樓B座居住，全家生活，均倚死者維持，今突告死去，生活方面，將無以維生。

死者昨日工作之地點，係新鴻基建築之商住樓宇，該處準備建築一層十四層高之樓宇，現在已建至八樓，平日有數百名工作人員工作，由於便於搬運器材，放置了兩部「T」字型起重機，將一切器材及三合土及一切有關物品。昨日下午五時，一部起重機將部份石屎板吊上八樓時，石屎板突然鬆脫，凌空墜下，死者走避不及，當場被壓傷頭部及胸部，據稱當時約有六十名工人在八樓工作，意外發生後，在場工人立即搶救將他安放在一個木箱內，由另一部起重機將之吊下地上，並報警召救傷車將其送往醫院救治，惜傷勢嚴重，於抵醫院後不治斃命。

現屍體已昇送殮房等候其親屬認領，雖然死者是因公致死，根據勞工法例，定有所賠償，惟今後一家生活，將無所依憑，敬望社會熱心人士伸出同情之手，賜予幫助。（合）

灣仔高士打道與杜老誌道交界建築地盤意外慘死之工人曾少芳。

胡法光主持學童種花比賽頒獎 加强市民認識花木栽植
建議辦植樹週綠化香港

（港訊）市政局每年在植樹方面作出很大貢獻，惟其努力若缺少來自社會人士的相應配合亦不能獲得全面成功。

市政局康樂市容事務委員會副主席胡法光昨在大會堂劇院主持頒獎給學童種花比賽優勝者時發表演講作以上的表示。

他建議按年仿照新加坡型式舉辦一次「植樹週或植樹月」，當可使公衆人士更深切認識到有需為未來而栽植花木，同時此事又與學校息息相關，因一樹一木之選採，當含有教育意義。

他指出，爲造成一個更綠化的香港而在任何可行方法上獻出力量，對社會全體人士絕有裨益。

學童種花比賽爲市政局一年一度花卉展覽的一部份項目。

參加一九七九年度的人數，宛如參予花展一般，有顯著的增加，而參賽品的質素亦穩達極高水準。

參加學校增至八十間，而角逐比賽的學童亦達五萬六千人。一九七四年爲四十五間學校及三萬一千五百名學童。

胡法光議員稱，最令人感到特別興奮者，乃港九兩地學校所表現的高度興趣，參賽數目由一九七四年的六間增至一九七九年的卅二間，另一點爲市區大部份學校在極其缺乏用地情況下而有此種努力，委實值得讚揚。

以下爲各獲獎學校：

（一）新界東區鄉村小學：冠軍鳳溪公立學校。

（二）新界西區鄉村小學：冠軍良田村公立學校。

（三）港島市區校學：冠軍趣浩商會學校。

（四）九龍半島市區小學：冠軍福德小學。

一男一女港客 在澳先後遇劫

（特訊）澳門消息，一男一女港客，在澳門先後遇劫。

男港客何鴻章（廿六歲，住葵涌梨木樹新邨一×〇四號A），昨日下午一時廿分，在牌坊街閒逛時，被一名懷面刀賊截劫，損失三百餘元現款及一個手錶。

前日凌晨二時，女港客陳麗華（四十三歲）途經新馬路平安戲院前，遇土搶匪，將其手袋搶走，連證件失去，無法返港，事主惟有向澳警求助。

據事主報案稱：日前來澳到賭場押致，全軍覆沒，連飾物亦當去，遇劫前，祗餘剩十餘元，一心想乘當日凌晨客輪返港，因爲運的士車資也不夠，故祗好由皇宮賭場步出新口岸碼頭，詎料禍不單行，竟然遇劫。（據）

旺角上海街兄弟老金行，昨早被三歹徒闖進企圖行劫，爲金行少東鳴槍將歹徒嚇退，金行幸保不失，案發後大隊警員到場調查。（本報記者攝）

三匪劫上海街金行 少東鳴槍嚇走歹徒
兩巡警加入追截惜被劫匪免脫

（特訊）旺角上海街兄弟老金行，昨日被三名持刀劫匪闖入企圖行劫。金行少東眼明手快，立即從櫃裏取出一支卡賓步槍，向匪徒轟了一槍，把劫匪嚇退，金行幸保不失。

據稱，案發時有兩巡警巡經上址，並曾一度與金行老闆及少東追截劫匪，但追至福打老道附近，終被三劫匪登上一輛的士逃脫。由於警方懷疑其中一匪徒被射中，呼籲各診所醫生，若遇有受槍傷人士求治或曾接載受傷者的士司機，請即撥電話與警方聯絡。

案發現場爲旺角上海街三百五十二號兄弟老金行。昨日下午一時五十分，三名分別持有兩把西瓜刀及一把斧頭匪徒闖進金行內，用刀指嚇店內兩職員及金行老闆父子，聲言打劫；隨即用利斧打碎飾櫃玻璃。正當劫匪想奪取櫥內金飾時，金行少東乘匪徒不留意，從櫃裏取出一支自動卡賓槍，立即向匪徒轟了一槍。匪徒見事敗，立即奪門而逃。而當時有兩巡警正行經該處，立即與金行老闆父子一齊追截劫匪。但追至福打老道附近，終於被三劫匪登上一輛的士逃脫。

其後警方在金行附近尋獲匪徒遺下的兩把利刀及一個旅行袋。由於該旅行袋染有血漬，警方懷疑其中一匪徒中槍，並呼籲各醫生及的士司機，若遇有受槍傷人士求治或接載受槍傷者，請即與警方聯絡。

據金行梁姓老闆稱，因金行沒有守衛員，所以領有一支卡賓步槍來防賊。在二十九年前，他的金行亦曾被劫匪光顧，損失十多兩黃金。當時渠亦是用這支步槍，轟傷當時行劫的劫匪。想不到二十九年後，他的四十歲長子亦用同一支槍把匪徒轟走，力保金行不受損失。

警方公共關係科就上述事件發表消息稱：警方現正調查昨（星期六）日下午二時許，三至四名匪徒闖入油麻地上海街三五二號一金舖的事件。現場消息稱：匪徒分別持有兩柄刀及一柄斧頭。匪徒入內後威脅店內職員，其中一匪徒以斧擊破飾櫃，但職員與匪徒糾纏，據報店東曾發射一槍。

匪徒即行逃走，據稱他們登上一的士逃去。警方在現場尋獲匪徒留下的兩柄刀及一幅私家車。

金舖並未有損失。

警方相信最少有一名匪徒被擊中，故呼籲各醫生及的士司機，若遇受槍傷者，請即撥警察熱綫五——二七七一七七與警方聯絡。（合）

海關人員在秀茂坪 拘捕一名男子 身上搜出毒品
共檢獲值五萬元海洛英

（特訊）海關人員昨（星期六）日在觀塘區拘捕一名男子，並搜獲一批價值約五萬元之海洛英。

被捕男子，年四十三歲，是於昨午在茂秀坪被拘捕，當時他身上藏有約四十克懷疑是海洛英之毒品。

經過調查後，海關人員在該男子帶領下，前往觀塘西源村一無門牌木屋，再檢獲共約二百一十二克懷疑之海洛英是毒品。

被捕男子將被落案，控以藏有危險毒品可供非法販賣罪名，並將於明（星期一）日被帶上觀塘裁判署提堂。（合）

協助蛇客在港逗留 夫婦被控認罪
押候本月廿四宣判

（新亞社訊）一對大陸夫婦，因協助一名從大瀝水來港親友非法在港逗留，結果爲警方拘控，昨在銅鑼灣裁判署審訊，被告二人均認罪，法官聆本案情後，諭將案押候至十月廿四日俟感化官調查二人之身世背景後，始行宣判。兩名被告五百元現金保釋候判。

據首被告向法官求情稱，該名姓郭偷渡者乃其弟，在大陸居住，此次返鄉探親，故予以協助之。

被告二人：（一）陳×榮，卅一歲，侍應生；（二）向×××，卅一歲，工人。同於一九七九年十月八日，在港九石澳非法協助一名從非法入境之男子，在港逗留而未得人民入境事務處批准。

案情指出：本月十五日晚，被告知悉一名姓郭者從大陸偷渡抵港，由水路自大鵬灣游泳抵石澳，被告首相助之，並代爲安排留宿，帶同二被告前往石澳，北角警署附近的士站，被警員截查後，將三人帶返警署落案，結果將被告二人落案起訴。

在慈雲山活動 勒索貨車司機 三飛分別判囚

（新亞社訊）三名飛仔，串謀向慈雲山新邨卅座外之貨車司機恐嚇勒索，按週收取保護費，爲警方破獲拘控，昨解上九龍地方法院審訊，被告三人均不認罪，法官聆訊案情後，裁定全部有罪，判首被告入戒毒所，另簽保五百元守行爲一年，第三被告入獄廿一個月。

被告三人：（一）李志和，廿三歲；（二）黎偉倫，十六歲；（三）馮國鈞，廿九歲。被控罪名：三月廿七日至二月廿四日期間，在慈雲山新邨第卅座外，向貨車司機勒索。

據案情透露：貨車司機在慈雲山新邨停車，被告等飛仔向貨車司機勒索，每週收取保護費卅五元至五十元，警方接報後，即派由一名探目看管貨車司機，在該處停泊，被告等三人上前勒收保護費，探目給予一張五十元紙幣，當被告等收取時，探目即與警員將三人帶返警署落案檢控。

著名女高音費明儀 下月初舉行演唱會

（港訊）著名女高音費明儀將於十一月五日晚上八時假大會堂音樂廳演唱一場。是次演唱會由金天樓擔任鋼琴伴奏，節目豐富，包括舒伯特、舒曼及李斯特的作品，多首藝術歌曲，楊喚作品選唱及多首唐詩選曲。演唱會由市政局主辦，門票分三元、七元及十元，已在大會堂票房發售。

費明儀在港極負盛名，經常擔任音樂會獨唱或以客席身份演出。

社工學生聯歡 今在海運上映 九子連環

（港訊）由「香港專上社工學生聯席會議」舉辦的聯歡電影——「九子連環」——於今日上午十時半在海運戲院隆重公演。

「九子連環」是一片懸疑詭秘的電影，片中描寫九位審判員在二十四小時內離奇死亡，導演利用懸疑曲折的手法使全片在緊張而又好笑的氣氛下進行，風格獨特，主角由著名意大利籍的喜劇演員路易杜南寧主演。由於節票有限，情況踴躍，所餘戲票有限，務請觀衆及早到場，購票入座每票一律五元，良機勿失。

「香港專上社工學生聯席會議」是由香港大學、理工學院、浸會學院、珠海書院、樹仁書院及香港中文大學等六間專上社會工作學系系會，社會學及社會工作學系系會所組成。其宗旨爲促進本港社工學生友誼，加强學術交流，共同關心社會事務，過去曾主辦多項社會問題座談會，學術研討會，義工營……等。今次聯歡目的是在於籌集七九至八零年度的經費，計劃該份代表社工學界的刊物將及與大專學生手中，成爲八十年代第一份有參放價值的社工刊物。

道歉啟事

啓者：自中國三角牌、葵花牌、雙環牌安全日光管支架銷售以來，深得客商好評：一致認爲中國光管支架用料十足，亮度足夠，火牛特別耐用，規格齊備，安裝設計完善，適應明、暗綫及喉管裝置，起貨快捷，使工程成本減低二分之一，且售價合理，所以商場、工廠、辦公室、住戶等各需要理想光源的場所均已採用此等優質中國安全日光管支架。因此，需求量大增，致令上月曾一度貨源短缺供應，本公司謹向各電器行、工程商、國貨公司及用戶致以萬二分歉意，並感謝各客商樂意採用之情。

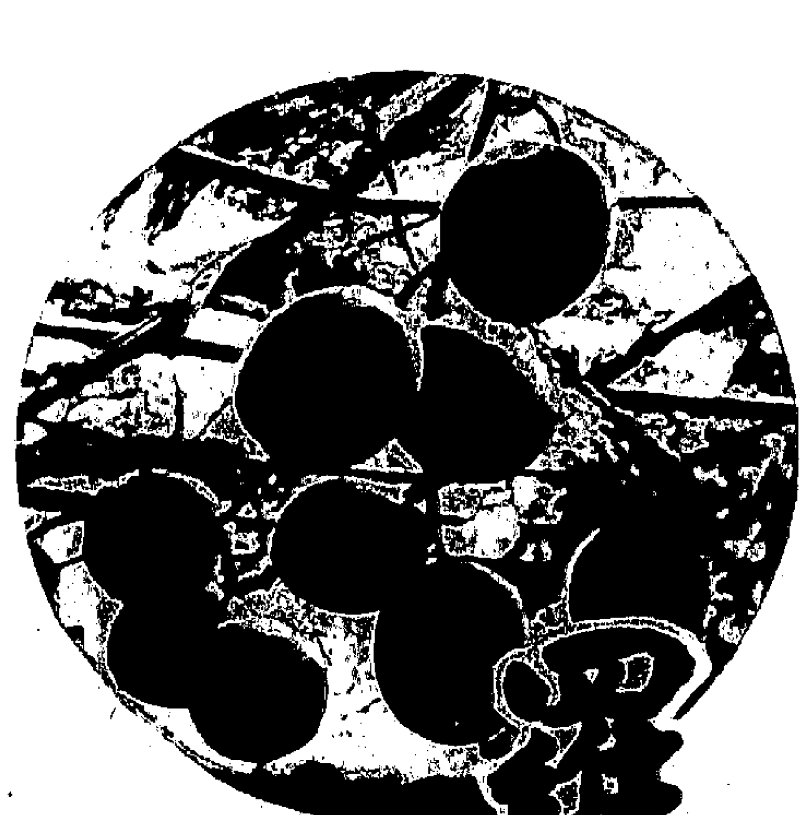
目前本公司已擴大中國三角牌、葵花牌、雙環牌安全日光管支架貨源，可滿足各客商需要，敬希垂注！

香港及轉口經銷商：

益民國產電器有限公司

地址：九龍青山道瓊林街一二五號中大貨倉大廈十三樓

電話：三—七四三一八六一—四



羅漢果 點只去痰火

秋高氣爽，天氣乾燥，常用羅漢果保湯，滋潤降火。

(一)羅漢果西洋菜煲鴨腎　(二)羅漢果煲白菜生魚湯

(三)羅漢果煲瘦肉　(四)羅漢果代茶葉泡茶飲用

經銷處：

信義行 香港德輔道西15號 電話：5-481670	合記公司 香港高陞街13號 電話：5-483472
德興隆 香港高陞街11號 電話：5-482476	泰和隆 香港高陞街29號 電話：5-481541
忠誠行 香港高陞街80號 電話：5-482318	祥興國產藥品有限公司 香港高陞街31號 電話：5-479841

天馬氣動

地址：九龍旺角上海街677號地下　電話：3-805381-3

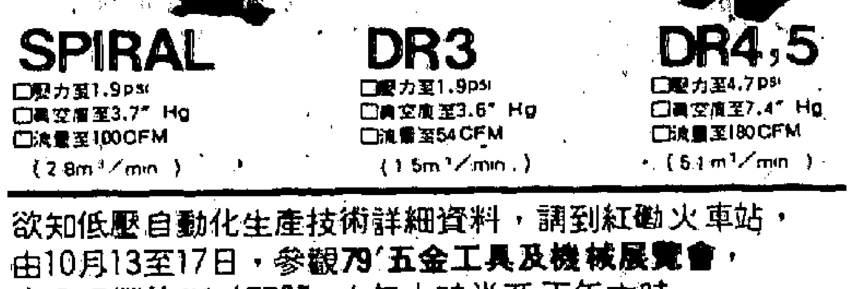
又一新貢獻！

大力推薦美國「勞力士」牌大流量强力渦流擴壓鼓風眞空兩用泵，是近年鼓風及眞空泵技術及設計的突破，爲英美科技的結晶，適合各行各業的工業生產。

節約能源請盡量採用低壓自動化，美國「勞力士」鼓風眞空兩用泵在低壓自動化生產過程中，用途極廣。用風量100立方呎，每分鐘可省20匹馬力或$4.40／小時。投資回收期只需四十天（每天八小時計）

特點：
①性能比其他任何牌子好。
②寧靜，比其他任何牌子靜得多。
③價錢廉宜，平過日本貨。
④使用壽命長，一般可用三至七年。
⑤使用範圍特別廣。
⑥出乾風，無油，無水。

有粉末塑膠粉氣動運輸系統及眞空包裝示範，凡塑膠製衣，塑膠花及電子除塵行業，敬請留意勿失良機



欲知低壓自動化生產技術詳細資料，請到紅磡火車站，由10月13至17日，參觀79'五金工具及機械展覽會，本公司攤位54／55號，上午十時半至下午六時。

交通銀行藍田辦事處遷址通告

本行藍田辦事處訂于一九七九年十月十五日（星期一）遷往新址照常營業。

新址：藍田啟田道63—65號啟田大廈

電話：三—四九四四三二，三—四九四五九二

交通銀行香港分行啓

元朗 安基大廈

元朗擊壤村第234號地段

設計精巧	廚柜星盆
二樓泳池	電視天綫
一樓酒樓	防盜講機
面積萬呎	暗綫電力
全部鋁窗	地點繁盛
柚木地板	定價低廉
顏色潔具	平通全港

洽購處：

六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大廈六樓　電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640

地盤辦事處電話：12-789030

富怡閣

FAERIE COURT 3-633874

紅磡蕪湖街／寶其利街交界

150年期

建築完成　快將入伙　特價九折

地點適中　面海向南　伙伙單邊

兩房一廳　間格四正　17萬餘起

寸二厚料噴鉛水鋼窗，柚木地板，內髹乳膠漆，外舖磁面紙皮石，電綫開關插蘇齊全，來路潔具，不銹鋼鋅盆，對講機，煤氣，設備一流。

華懋集團　5-258251

滙昌企業有限公司　5-448706　448915

本港新聞

仍須壓制私家車輛增長

地鐵通車路面雖見負荷減輕 道路暢通景象難望永久維持

鼓勵市民盡量利用公共交通

（特訊）一位官員指出：地鐵通車有助疏通路面交通，但政府仍須以提高收費方法限制私家車增加，否則未來路面交通仍會出現擠塞情況。

地鐵修正早期系統觀塘至石硤尾段於本月一日通車服務以後，每日逾十萬市民轉乘地鐵作爲往來交通工具，乘客因而減少，特別是小巴乘客減少。往來觀塘與石硤尾之間的大巴小巴而縮短行車次數，路面交通擠塞情況不再出現。

市民希望地鐵分段通車到中區與及荃灣支綫於八二年通車後，每日有一百多萬人乘搭地鐵，可減輕其他交通工具的負担，甚至部份市民放棄駕駛私家車而乘搭地鐵，因而九龍區路面交通將更爲暢通。

至於港島方面，則期待政府興建輕便鐵路系統，且繼以將輕鐵改到地下行走，屆時港九兩地道路交通皆可保持暢通。

工務司署交通運輸調查部一位官員表示：不錯，地鐵通車或輕鐵轉到地下行走之最初數年，路面交通負荷將會大爲減輕，然而，該情況不可能永久保持。

他解釋說：香港的特色是地勢崎嶇，人口密度高，而百份之八十的人口集中在僅佔全港面積百份之八之市區，故市區交通運輸異常頻繁。

該官員表示：特別是市區可興建道路的土地實在有限，但市民往來交通運輸需求則愈來愈大，故地鐵或輕鐵通車一段長時期後，路面交通負荷會再次增加。

因而他認爲政府仍須設法限制私家車的增加，以鼓勵市民乘搭公共交通工具，並可給予公共交通車輛優先使用道路權。

至於地鐵會否出現應付不了大量乘客需求的一日，該官員表示：地鐵班次頻密，且將來每列可加至八車卡，當可應付龐大的乘客量。

他又說：何況現時市區可建屋的土地已有限，故市區人口增加當有一個限度，加上政府正積極開發新界及離島，部份市民會轉到新界離島居住，所以預料地鐵不會出現應付不了大量乘客的情況。（國、宏）

訓練局報告書建議 僱主應助員工受訓

（港訊）本港僱主應向其員工提供在工業學院進修日間調訓制課程的機會，以協助員工發展其潛能。

以上乃香港訓練局對日間給假調訓制課程進行調查後所作之其中一項建議。是項調查乃該委員會在去年舉行，目的在探討僱主希望理工學院及工業學院開辦何種日間調訓制課程，以供其僱員進修，調查範圍包括九百四十間工業機構及四十間酒店。

有關該調查之報告，將於下星期一（十五日）開始在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處公開發售，該報告爲中英對照，每本售價九元。

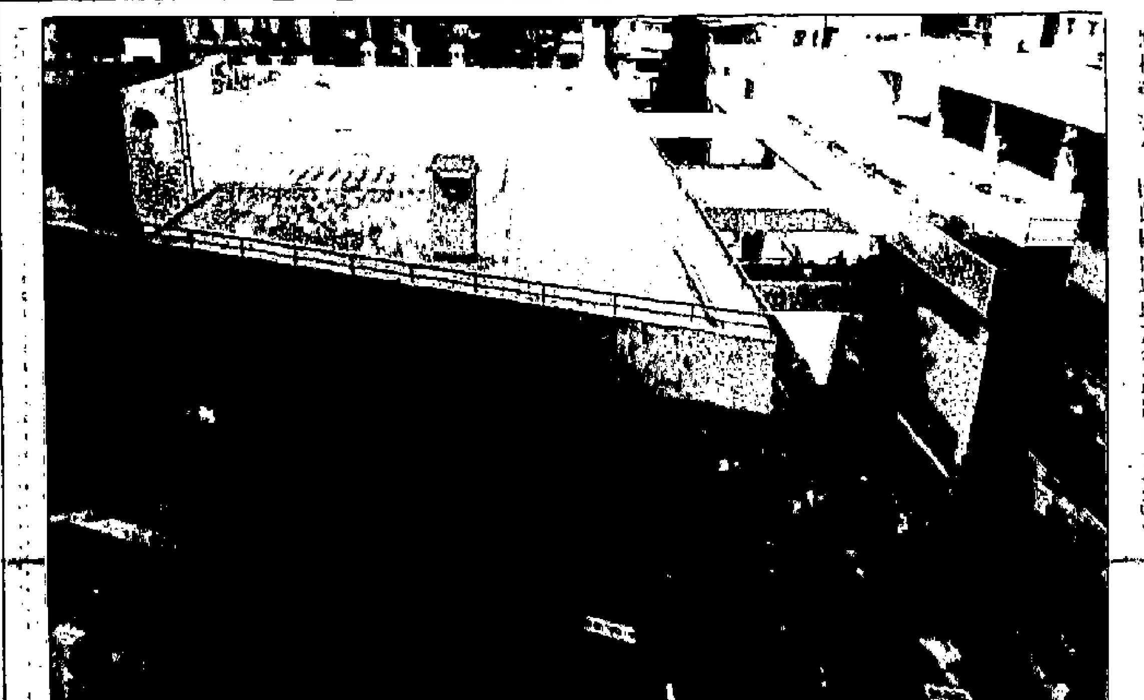
報告的其他建議包括：（一）工業學院、有關政府部門及香港訓練局屬下之訓練委員會應定期評估工業界之訓練需求，並檢討日間調訓制課程之價值，以確保能配合工業界之需要；（二）對教育程度未符合日間調訓制課程入學資格之學徒作爲臨時辦法，教署宜繼續開辦特別課程班，將其程度提高至所需之標準；（三）工業學院應爲學徒提供足夠之日間調訓制課程學位，及（四）各主要僱主商會應鼓勵其會員組織學徒訓練及利用工業學院設備。

莎娜集結西沙羣島 泰培出現冲繩之南

據天文台報告：颱風莎娜仍集結在西沙羣島西南偏南約二百海里之南中國海，並預料向西北偏西移動，時速五海里，直趨越南海岸，與此同時，颱風泰培集結在冲繩島東南約七百海里之太平洋，並預料向西北偏西移動，時速五海里，南中國海北部持續吹東北季候風。

預測今日吹和緩至清勁東風，風勢間中疾勁，空曠地方及離岸地區風勢有時強烈，天色晴朗，天氣乾燥，最高氣溫約廿八度。

強烈季候風信號現正懸掛，火災危險警告爲紅色。



超級街市 灣仔擬預街市即將啓用，這個街市分南北兩座，由兩條行人橋通貫，街市啓用後，附近街頭小販將相繼遷入，因此區內環境及交通將可大大改善。

灣仔建成超級街市

最現代化多層大廈月底啓用 附設熟食中心及兒童遊樂場 方便顧客上落設有自動電梯

（港訊）市政局興建之最新而最現代化的街市大廈，將於本月底啓用。

市政局發言人昨日稱，新的鵝頸街市，將取代在灣仔堅拿道天橋底舊有而擠迫的街市及小販市場。

鵝頸街市耗資一千一百萬元興建，設有四十五個售賣肉類、雞鴨及魚類的檔位，此外尚有二百五十三個檔位，售賣蔬菜、什貨與其他乾貨。街市內並有一個熟食中心，設置了十二個熟食檔位。此外，天台設有一個兒童遊樂場。

新街市座落灣仔道，分南北兩座，於二樓由兩條行人橋連貫一起。

市政局發言人說：「爲免顧客對多層街市的樓梯望而生畏，此街市北座設有自動電梯一座直達二樓蔬菜什貨檔位，南座地下爲半地庫式，以減低二樓高度及梯級數目，方便顧客上落。他又說：「街頭小販遷入新街市後，區內環境將大大改善。」

普通陪審員名單 下月將在高院張貼 如欲增刪書面提出

（港訊）署理最高法院經歷司班立德昨日宣佈，另一份普通陪審員名單將於下（十一）月一日在最高法院之告示板貼出。

該份陪審員名單將張貼十四日，在此期間內，任何人士如欲在名單上加入或刪除其本人或其他人之姓名者，均可以書面向最高法院經歷司提出。經歷司得斟酌情形辦理增刪人名等事項，並得於必要時將該份名單加以修改。

地鐵遮打道站 明年二月通車

工程人員舉行香檳酒會慶祝

（港訊）昨星期六凌晨一時三十分，港島中區遮打道曾一度封閉，以便裝嵌可容納一百二十四人的自動電梯的兩隻迅航貨櫃，進入該段於遮打道及畢打街交界處的地鐵車站。當最後一部自動電梯被大型起重機吊起放進車站時，在場各職員及工作人員均以香檳互相祝賀。

依照現時進度，遮打道站將於明年二月十二日投入服務。現時開始中區交通情況將可見到顯著改善。

圖示：地鐵遮打站工程人員互相舉香檳慶祝工程完成。

香港一週大事

一九七九年十月七日至十月十三日

港督展望經濟絕不悲觀

港督麥理浩爵士於十月十日發表施政報告，預測明年本港各主要市場的經濟增長放緩；但對來年的展望並不悲觀，認爲前景雖未明朗，卻呈現一片光明。他並呼籲私營組織協助政府爲抑制內部需求及通貨膨脹增長而努力，不可鬆懈。

港督指出本港現再開始担當轉口角色，並強調應努力製造高價新產品開拓市場。他表示：本港面臨的困難雖已部份消退；但通貨膨脹仍然持續，且速度令人不安。消費品價增加百分之十一，建築成本增長不少於百分之三十至四十。政府決定將本年預算的開支增長率降至百分七點五，不少極宜進行的工程必須重行安排。他預期本年度財政會出現盈餘。

施政報告中英關係進展

港督宣稱：年內中英關係有長足進展，雙方在香港問題上的關係亦然。香港與廣州之間的鐵路、航空和水路交通都已大大改善，中國又大量增加對本港供水，本港受益良多。

他表示：不論人潮最近由中國湧入的原因何在，大量減少合法及非法入境者是我們當前急務，本港決策維持已加強監守水陸兩路的軍警力量。

港督談及新界發展時指出：新的公共和私人房屋許多都在新界興建，正加速了新界的發展。政府對新界發展工業以提供居民就業至爲重要，至一九八二年中，將可提供七十二公頃工業用地。房屋委員會可于兩年內在新界提供五萬七千個居住單位。

他透露已下令有關部門就整個房屋政策進行檢討，研究月入超過居屋計劃最高收入限額家庭所遇到的困難。他宣佈政府已決定將供應公共房屋目標由原定每年四萬五千單位降至三萬五千個出租及居屋單位，但仍較去年大約增加一倍。

香港問題可由中英磋商

據中共主席兼國務院總理華國鋒于十月七日宣稱：有關香港、九龍和新界的問題，可以由北京和倫敦通過磋商以尋求一個好的解決辦法。

華氏在北京記者招待會上說：目前我們同英國和港府的關係都很好。他又表示：中國大陸將會考慮香港投資家們的利益。

鄧氏指稱：大陸認爲香港的租借條約只是不平等條約，乃英國加諸中國者，實質是無效，並且將香港視爲中國領土一部份，只是暫時由英國管治而已。

港府表歡迎投資者樂觀

港府一位發言人於八日表示：中共主席兼國務院總理華國鋒所發表有關本港前途可以通過北京與倫敦磋商來解決的聲明，實在值得歡迎。他說：華氏認爲中英關係和中港關係良好的確令人感到鼓舞。

本港財經界及有關學者等社會人士亦認爲這是一個好的消息，尤其華氏表示將會考慮香港投資者利益的消息發表後，對本港經濟前途有如注射一支強心劑，而本港及外國投資者更增強信心，一致表示樂觀可喜的態度。

馬仔坑大火後災民請願

繼港島鰂魚門一場大火焚燬四百多間木屋之後，另一場災難性的大火于六日凌晨在九龍觀塘道上四條村落發生，六百多間木屋陷入一片火海，成爲本港自一九七六年底以來的第二次五級大火。

火災現場包括馬仔坑村、仁愛村、獅子山下村及仁義村，面積達六萬二千五百平方公尺，被焚木屋達六百三十間，登記災民共五千六百六十三人。災民於歡渡中秋節後倉皇逃走，演成人間慘劇。署理港督姬達連時往慰問，表示港府將盡所能幫助災民。

其後馬仔坑等村近千災民於十一日開始在何文田房屋課署門前請願，並通宵靜坐，認爲安排遷擇安置于大埔或粉嶺臨時房屋區交通不便難覓就業不合理，要求署長接見及安排入住市區安置區，或在原地重建家園。房屋司施恪則宣稱：市區已過度擠迫。

接受存款須保持流動額

港府憲報已刊出一九七九年銀行業（修訂）（第式號）法案及一九七九年接受存款公司（修訂）（第式號）法案，旨在實施註冊接受存款公司所須保持最低流動資產額比率之規定。

該法案建議之規定，着本港所有接受存款公司必須保持之最低流動資產額，應相等於存放於公司之短期存款百分之三十及其他存款百分之十五的總和。

但法案並未列明上述兩比率之規定，該等百分率日後可隨時變更。

市局籲請增供消暇福利

市政局主席沙利士于九日表示：政府應爲廣大市民的康樂利益而動用更多公帑，並按照需要而予沾潤福利。

他在市政局月會上說：關懷市民福利應以積極而具體的方法表現。本港施政當局應於急劇轉變的活躍社會適當地實現市民的願望，而不應託辭推搪另謀他想。

該局拓展事務委員會主席霍士傑于答覆貝納祺議員詢問時表示，局方目前並無計劃興建類似英國斯旺西市的消暇中心，因爲本港氣候適宜戶外活動。他說：局方政策是在市區內爲每二十五萬人建一游泳場館，另外是爲每一市政分區提供一室內運動場。現擬在新街市高層增設文娛康樂用途場地。

管制食米防止囤積居奇

一項管制物資條例及其附屬規例將於下（十一）月一日生效，授予工商署長額外權力，在必要時規定註冊入口商及批發商的食米價及實施管制銷售，以確保不會出現囤積居奇、投機或牟取過利現象而損害消費者的利益。

據政府發言人表示：本港目前食米並無短缺，除非有明確證據有上述現象，工商署長斷不會干預食米市場。該署將根據新例登記食米批發商，而該等批發商將須保持營業紀錄。

警方護衛銀行刧案仍頻

警方於八日宣佈已組成一支龐大隊伍，進行徹底摧毀九龍區頻頻發生的銀行刧案。包括在機動部隊抽調一批精幹成員，會同九龍總部反刧組的幹探，混合成員達三百多人，全部便衣出動，分派九龍區各銀行內監視歹徒。

但上項消息在記者招待會發表後，刧匪仍向警方挑戰，荃灣衆安街滙豐銀行于九日遭獨行賊持刀還擊行刧，掠去萬餘元現款逃去。旺角遠東銀行於十二日遭兩名匪徒持刀行刧，將櫃枱內四萬餘元現款掠去。荃灣恒豐銀行亦於十一日遭兩名持刀及假槍匪徒企圖行刧，刺傷一名女職員；但終因恐事敗逃去。

撤銷限制廣告能源措施

港府已於九日宣佈撤銷自本年五月開始實施的對廣告、泛光照明或商品陳列用電限制措施，但呼籲市民仍需節省能源。

據政府發言人說：鑒於全球的石油需求預料在本年底之前，可望供應情況趨於平衡，因此本港現可撤銷強制性的限制令。港府將推行一項多季宣傳運動以鼓勵市民節省能源。

尖沙咀德成街禁車駛入 爲期一月

（港訊）運輸署昨日宣佈，介乎彌敦道與彌興街之間的一段德成街，將於星期一（十月十五日）上午十時起禁止所有車輛駛入，爲期一月，以方便進行重鋪路面工程。屆時，該處將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

香港置地公司發表中期報告 展望業務仍有滿意增長

上半年純利一億四千七百萬

（特訊）香港置地有限公司的中期報告書指出該集團截至七九年六月卅日止六個月內，除稅後而未計入非經常性項目之未經審核綜合純利爲港幣一億四千七百四十萬元（七八年爲港幣一億三千五百四十萬元），增幅爲百分之八點九。

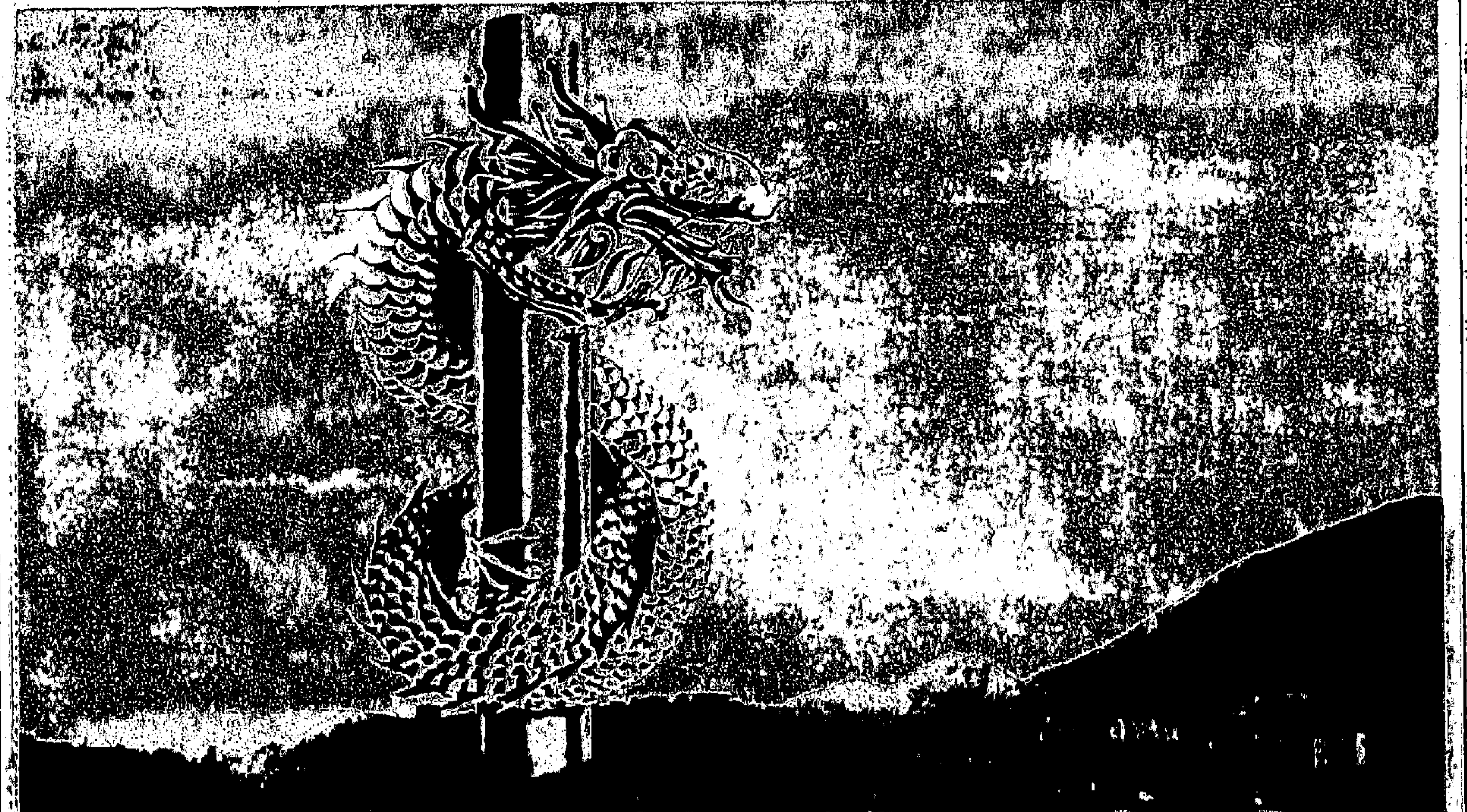
報告書又宣佈中期息爲每股派一角四仙（經調整後七八年爲一角二點七仙）。依照本年三月宣佈，已發行之十送一紅股加以調整後計算，增幅爲百分之十。股息將於七九年十一月廿四日，根據七九年十一月十三日已登記之股東名單派發。

該份報告書並指出截至七九年六月三十日止，該集團半年度之非經常性溢利爲港幣五千九百二十萬元，主要來源爲[illegible]。

另方面，它又指出該集團的經常性收益因目前之各項龐大發展計劃，而日漸增強。而集團名下的各項工程亦分別完成或如期進行，部份且開始獲得租金收益。

最後，報告書在展望未來業務時表示：踏入七九年的香港，雖面臨利率上昇，有形貿易赤字加深，及與石油有關物品之價格上漲等種種不穩定因素，然而置地集團將再獲得七九年度的滿意業績，並預期將建議派發末期息最少每股二角九仙，即較去年增加百分之十。（婉）

濱海花園騰龍地 殷賈富豪聚一堂



本港億萬富翁有幾人？
八位將有機會遷居赤柱濱海花園

濱海花園，位於赤柱海濱這騰龍之地，用料及設備均質優名貴，極盡豪華之能事，其售價約八百萬元，預料赤柱將來更是億萬富翁聚居之地，因此居於濱海花園可稱得上是地位與財富之象徵。

而濱海花園之室內裝備及建築材料，亦堪稱金堆玉砌，無與倫比：紅麻石外牆襯以白玻璃紙皮石；單是浴室設備，如鑲砌意大利綠玉石及黃玉石牆身、地台及化粧枱，尤以主人套房浴室之設備爲最，全間滿鑲最名貴之綠玉石，四件頭之潔具包括7呎×5呎6吋之超級豪華型雙人浴缸，且各附24K鍍金配件等，已堪稱同類樓宇之冠。

濱海花園佔地26,000平方呎，兩幢兩座雙連式四層高之花園洋房，共有8個複式單位，每單位建築面積爲3,606平方呎，每單位附有天台或私家花園，另有停車位。

濱海花園一切設備現代化，建築材料及室內裝備更是質料上乘，豪華名貴：

- 外牆鑲砌意大利燒面紅麻石並以白玻璃紙皮石襯托。
- 全部窗框窗門均用最新式厚料沙光不銹鋼製造，並配以雙層隔音隔熱茶色玻璃。
- 裝置豪華客用電梯。
- 樓面鋪¾吋厚料柚木地板。
- 主人套房浴室牆身及地台均鑲砌綠玉石(ONYX)並選用美國名廠"KOHLER"四件頭超級豪華型潔具，其中包括一超級豪華型7呎×5呎6吋雙人浴缸，並配以原廠24K鍍金水龍頭配件及綠玉石化粧枱櫃。
- 書房／音樂廳全部間牆均附隔聲設備。
- 廚房特別寬闊，精心設計，並附餐廳，配件廚櫃，更附有電動化骨機之"KOHLER"新款鋼面生鐵雙頭洗碗盆，名貴大方。
- 所有睡房均裝置百葉門柚木夾板入牆櫃。
- 大門及各房門均採用最現代化百合鎖系統，每戶主並將獲贈18K黃金百合匙一條，以致紀念。
- 全座裝置自動分層冷暖氣系統，每房間均裝有獨立調節器。
- 有泳池、芬蘭浴室、蒸氣浴室、花園及兒童遊樂場。
- 地基施有防白蟻特別措施。
- 保安措施精密：有閉路電視；圍牆裝置紅外線防盜感應器；各單位之玻璃趟門裝置防盜震盪感應器；入口處裝美觀豪華不銹鋼大閘，配以最新式電子遙控開關。

濱海花園乃佳寧集團屬下佳寧發展有限公司及新力發展有限公司集其發展豪華住宅專才，悉心策劃建設的複式花園洋房。

濱海花園每一複式單位樓價約八百萬元，請留意預售日期。

佳寧集團—佳寧發展有限公司 [illegible] 1601-1605室 [illegible]

新力發展有限公司 [illegible]

小評

警方刧匪展開挑戰

本港警方與刧匪最近似乎展開了正面的挑戰。首先是警方公開宣佈已在九龍方面組織了一支龐大的反刧隊伍，分派區內各銀行監視，力求撲滅頻頻發生的銀行刧案，向匪徒展開挑戰性的警告。但刧匪也居然向警方挑戰，仍然接二連三的光顧各銀行，使市民普感關注。

在表面上，兇悍的刧匪竟然視警方精幹的警探如無物，繼續刧掠銀行，而且在三宗中有兩宗得手，另一宗傷人後逃去，似乎是匪徒在挑戰中已勝了首仗；但實際上警方在上項特別警戒中亦遭致四次突擊，先後拘獲了三名銀行刧匪及嚇退了一名圖刧的悍匪。

所以警方這項措施實際是正確，不應爲刧匪的敢於挑戰而洩氣，必須繼續挑戰以取得更大的效果。

措施正確宜續加強

不過，刧匪居然明知警方加強戒備仍能行刧得手，雖然只有一間屬於九龍區範圍，亦足顯示警戒網仍有漏洞，值得繼續檢討補救，而全面加強。

無論如何，警方這支抽調精幹警探全力對付罪案黑點的措施是適當而重要，實應採取更多類似的措施，以全力對付刧銀行以外的罪案黑點，只要勇於向匪徒挑戰，相信一定可以收效的。

本港新聞

與助理房屋署長會談無結果
馬仔坑災民續靜坐
但同意遷沙田荃灣
決靜坐至一週待房署答覆

（特訊）經過數小時的會談，馬仔坑火災居民與房屋署昨日仍沒有達成任何協議，居民今明兩天繼續在房屋署門前靜坐，以等候居民代表與房屋署在明日（星期一）下午再舉行會談的結果。

部份馬仔坑大火居民因不滿當局安排他們入住新界臨時房屋區，居民在房屋署門前靜坐抗議。由於居民代表與房屋署昨日經過數小時的會談仍沒有任何結果，居民靜坐行動今明兩天繼續進行。

居民代表林强輝表示，他們昨日早上十時開始與助理房屋署長陳克忠舉行會談，經過四個小時後，會談並無結果。

他又指出：若市區無地方安置，他們也希望入住沙田或荃灣臨時房屋區，對於居民上述的要求，助理房屋署長陳克忠將於星期一給他們答覆。

居民又指出，他們的靜坐行動繼續進行，以等至房屋署在星期一給他們有滿意答覆爲止。

目前參加靜坐行動的居民約近千人，而警方也派員在場巡邏，以防止不愉快事件發生。

居民昨曾派出六個代表與房屋署會談，他們是梁觀明、林强輝、林偉文、陳桂雄、陳有昕和曾木裕。

市政局議員葉錫恩、鄒世傑及數個社工團體的代表昨亦都前往房屋署門前慰問災民。

另一方面，據房屋署指出：馬仔坑火災災民昨日首批遷往大埔及粉嶺的臨時房屋區居住，共計卅四戶一百一十三人。該批居民爲一〇二戶同意在該兩個新型臨時房屋區建立新居所的部份災民。

其餘的將在今後數日內陸續遷往，房屋署人員在周末仍繼續辦公，協助他們辦理有關搬遷手續。

百戶允遷大埔粉嶺
首批卅四戶已入住
廿多災民代表視察該兩屋區亦感滿意

昨日搬入新居所的災民，亦獲得派發緊急救濟金，幫助他們購置日用品及裝飾居所。

此外，廿多名災民代表亦利用房屋署安排的交通工具，與昨日搬到粉嶺臨時房屋區的居民同往，親自了解當地的情形。

他們在署理高級房屋經理（臨時居屋）薛爲信帶領下巡視該臨時房屋區後，印象甚佳，並且說他們會盡快搬來居住。

他們對於交通及購物方便，特別有印象。他們留意到步行前往粉嶺火車站不用一分鐘。臨時房屋區前有許多商店及酒樓。

火災災民同時對於臨時房屋區內廣闊的曠地，新鮮空氣及寧靜氣氛留下良好印象。此外還有水喉，洗滌地方及晾衣架等。

薛氏向他們說，大埔漁角臨時房屋區亦提供同樣的設備，他們可以自由選擇粉嶺或大埔。

薛氏又指出漁角臨時房屋區的設備包括一間超級市場，街市，家庭計劃指導會婦女會，兒童溫習及遊戲室，健康中心，籃球場，溜冰場及兒童遊樂場等。（范）

馬仔坑災民搬遷事件（上圖）署理高級房屋事務經理薛爲信，陪同火災災民代表參觀粉嶺臨時房屋區內的各項設備。（下圖）馬仔坑部份火災災民將繼續留房屋署門前。（本報記者攝）

黎時煖主持
輔警結業禮
讚服務社會精神

（特訊）油麻地輔警隊週年集訓結業典禮日前在香港輔警總部舉行檢閱儀式，由黎時煖太平紳士應邀主禮並致詞，警司任總指揮。黎氏致詞：輔警隊執行各項警務工作，維護法紀，制止罪惡，因而受到市民讚許，並勉勵從事警務工作者應具無畏之特質，有高度效率與服從，定操守，致力於警民關係服務。黎氏又對以傑出功績獲獎之輔警多人特別致賀。（宇）

觀罷電影漫步街頭
青年中伏被人斬傷
兩大漢逞兇後逃去無踪

（特訊）荃灣街頭，昨晚發生血案，兩名持刀男子，將一名青年斬傷，由背後揮刀襲擊，刺傷青年後，兩漢遁去。

傷者陳材榮，十八歲，據住白田邨某座，負傷後已送院救治。

據報該名青年昨晚觀賞七點半場電影，事後離開戲院，在附近地點散步，九時卅分，突遭兩名漢兇，尾隨至荃灣街附近，一言不發，由背後揮刀襲擊，刺傷青年後，急忙逃去。

傷者除在白田邨有住所外，亦常到荃灣街一單位所宿，昨晚在準備返回荃灣街時，遇襲負傷。警方懷疑爲一宗尋仇血案。（合）

將反吸毒運動訊息
帶至全港每一角落
簡悅强爵士號召市民加入行列
撲滅毒品禍害實有賴團結支持

（特訊）旺角區反吸毒運動，昨日下午假旺角大球場舉行開幕典禮，由大會恭請立法局首席非官守議員簡悅强爵士及保安司戴宏志主持剪綵並爲大會致詞。

簡爵士在致詞中說：販毒及吸毒是本港社會兩個根深蒂固的問題。禁毒常務委員會自一九七三年改組以後，已採用有關協調性的工作方針來處理，方法包括國際性的合作，執法，加強香港反吸毒的工作，及爲本港吸毒者提供戒毒治療及善後輔導服務，爲宣傳這些工作亦與教育互相配合。

使吸毒的禍害人士明白到本港吸毒者，以及上有努力的成果，以從最近的毒品價格的增加，接受戒毒人數的增加，以及青少年吸毒者數字的下降方面，反映出香港市民之支持。

對我們繼續反毒之工作，至爲重要，而亦是運動的主要目標。於是次來四個星期中，旺角區七百多間學校、社團、互助委員會以及各政府部門及志願機構將共同工作，以使反吸毒之訊息能帶至區內每一個居民，特別是青年人。

他說：反吸毒運動須以社會人士熱烈參與有關販毒之活動。他亦相信這個反吸毒運動會使到更多僱主及市民樂意爲吸毒者及可能因各種因素染上毒癖之人士提供就業機會及各種協助。

居民不但要對毒品有認識，而且要有決心以反吸毒之表現，以減低毒品對他們生活的影響。

簡爵士稱：反吸毒運動是旺角區有史以來最大規模的社區運動之一，希望能喚起各界人士及青年人切勿嘗試毒品。

開幕儀式完畢後，隨即展開一連串表演節目，包括有香港警察樂隊、舞龍團、醒獅及拔河表演，演唱、防衛犬表演等，場面熱鬧。（圖爲旺角區反吸毒運動昨舉行開幕禮，簡悅强爵士及保安司戴宏志主持剪綵。（本報記者攝））

一羣旅行人士在出發前在碼頭的市政事務署流動宣傳站索取宣傳小册和清潔組長徽章。

吸烟是吸毒踏脚石
戒毒會社會福利總監談烟酒毒品關係
指出不吸烟青年成吸毒者可能性較低

（特訊）觀塘扶輪社每週例會，昨日下午假香港大酒店舉行，社長鄧頌興主持會務。

香港戒毒會社會福利總監錢明年博士應邀在該會演講有關「煙草、酒精及毒品濫用」問題。

錢博士指出：從公共衛生着眼，我們不應該單單注視麻醉劑及鴉片類劑之問題，那些對我們的健康及社會秩序同樣構成威脅較少之天然及化學成品之濫用亦應加以注意。

他說：一九七〇年香港戒毒會曾作一小規模之抽樣調查發現，一般開始吸烟之平均年齡是十七歲半，而吸食毒品之平均年齡則爲廿六歲。吸毒者開始時使用高射炮方式以香烟來吸食毒品，繼而逐漸改用「追龍」方式吸食海洛英之烟霧，甚至使用針管注射，但他們仍然不能減少吸食，甚至連續不斷地吸食。

錢氏又說：同時我們亦發現用追龍方式之吸毒者，通常加入巴比通作底粉，以減少海洛英之揮發，而形成巴比通服癮，需要以酒精來替代，就以香港戒毒會之成功戒毒康復者而言，有很多在戒毒成功後，繼續吸烟，而且於酒精消耗量方面有顯著增加，並有人利用烟草與酒精以減低情緒上之壓力，由此可見香港之烟草，酒精毒品濫用之相互關係。

他重申烟草，酒精及毒品濫用問題之相互關係，我們可以肯定吸烟是吸毒的一個踏脚石，而不吸烟的年青人成爲吸毒者的可能性較低。

錢氏繼續說：在藥劑學上而言，酒精是可以與巴比通交替並用的物質，而過量者通常使用巴比通於底粉以延長吸食烟霧，所以在戒毒者斷癮後或者在服食美沙酮的同時，會傾向於以酒精代替巴比通。有些戒毒者經常投訴失眠及情緒低落，而服用興奮劑或鎮靜劑，甚至混合酒精來服食，而這種情形是極度危險的。例如數年前，除夕夜一外籍學童同時服用鎮靜劑及酒精而引致死亡。

他指出：大量反吸毒海報及傳單透過各傳播媒介勸告市民不可濫用毒品，但由於烟、酒及非鴉片制劑之濫用，而染污我們的內部器官，而教育未能廣泛地向青少年推行。總結而言，我們不能因爲在同一時期內解決了某一個毒品或物質濫用問題而感到滿足，因爲這些毒品和物質濫用是彼此互相的關連性的。

最後他說：在藥物及其他物質濫用上應有一整體性的預防工作，在香港我們對麻醉劑濫用盡了很大力量，但對於其他物質之濫用還未足夠。健康教育從家庭開始，家長是兒童和青少年的模範，不應該濫用任何物質，在學校方面亦應以正當的科學知識，包括藥物、飲品、烟草和期物的正確知識灌輸給學生，使學生明白這些物質的互相關係。政府當局應支持志願團體聯合大學及其他團體。

戒毒總監錢明年博士在觀塘扶輪社演講，旁爲社長鄧頌興。（本報記者攝）

清潔運動委會呼籲市民大衆
推行清潔組長計劃
共保郊野自然美貌

（港訊）推行清潔組長計劃有助保護大自然環境，並可藉此訓練青少年的領導才，讓他們有機會去運用其公民意識，及了解對社會的責任。此計劃在七六年六月開始推行，目的是鼓勵郊遊團體自行推舉組長，負責促同行之郊遊人士注意保持郊野清潔，及妥善處理遺下的垃圾。

現今秋高氣爽正是郊遊好時光，每屆假日，郊外遊人如鯽，可惜一些沒有公德心的遊人往往隨意拋棄垃圾，使優美的自然環境受到污染。

根據最近的報告，前往郊區巴士總站、火車站等，及郊野公園（尤以位於西貢一帶者爲然）經常被沒有公德的郊遊人士弄得垃圾遍地。

爲此，全港清潔運動發言人向大衆呼籲，當他們前往郊遊，或掃墓時，都可以採用清潔組長計劃，以協助保護自然環境。

他表示：「青少年學習肩負責任，可以幫助他們養成良好的品格，而清潔組長計劃就是一項理想的責任。」

爲宣傳該項計劃，政府現已印備大量新貼紙標章、海報及小冊，市民可向政府新聞處宣傳事務組免費索取。詳情可電五—二三二二八一查詢。

市民亦可在各區民政署、新界各理民府、市政事務署各辦事處、各房屋邨辦事處免費索取。

自大陸蛇口泅水而來
在流浮山登岸
八名蛇客被捕

（特訊）昨晨，有一批偷渡客，從蛇口泅水抵流浮山，爲警方截獲。

被警方截獲的大陸偷渡青年，年約廿餘歲，人數共八人。

據悉：昨晨六時至八時半這段時間，從大陸蛇口，泅水逃抵流浮山，警方接報，把他們截獲。

此批偷渡客，已被帶返流浮山警署調查，可能於今日稍後時間，遣返大陸。

據當局統計，由今年一月以來，警方在貨卡上，共搜獲一百三十名非法入境者，其中以六月份最多，人數達五十一人。

計由今年一月，搜獲四人，二月四人，三月九人，四月兩人，五月九人，六月五十一人，七月二十四人及發現南丫島，八月十九人，九月至九日爲止，搜獲八人，總數爲一百三十人。（合）

圖示：香港幗業商會註冊有限公司第二屆會董就職典禮，上圖岑才生議員（右）監誓，下爲各會董就職後合攝。（本報記者攝）

居喀兵慈善遊藝會娛樂豐富
一元代價嬌娃下水
孩童作騎士好威風

（特訊）廿八營居喀運動園昨舉行週年慈善遊藝賣物會，爲居喀兵及本港慈善機構籌募福利經費。逾萬名中外市民亦藉此享受一個愉快週末。

賣物會假槍會兵營舉行，天色晴朗關係，不少市民在下班後，拖男帶女的湧到會場，場面好不熱鬧。

在各攤位遊戲中，當然以大抽獎最惹人注目，一萬張抽獎券迅速售罄。也許人們都被頭獎那張來回星加坡連食宿的機票吸引着吧。

「少女落水」也許是男士們最喜愛玩的一個攤位遊戲，因爲他們只須花一元，便可有機會看穿着比堅尼式泳衣的美女跌下水池中的狼狽情形呢！男士們以一元換來兩個網球，如他們能將網球擊中標靶，那麽坐在水池高處的少女，便要跳下水中，以娛觀衆。

也許你會問：那麽小孩子有什麽娛樂呢？不要爲他們担心，因爲他們都變成臨時的戰士，他們有些則在裝甲車中「指揮作戰」，好不威風。

居喀兵可算是最落力的一羣，他們除了在場維持秩序及擺設多個攤位遊戲，並自製了許多廉價手工藝品及紀念品，售賣予在場人士。

據廿八營居喀運動園的一名發言人估計，此次賣物會將爲他們賺得約三萬元之善款，而其中一半將撥給本港慈善機構，另一半則撥入居喀兵之福利經費。（鴻）

在廿八營居喀運動園舉行的賣物會中，小孩子紛紛爬上裝甲車上玩耍。（本報記者攝）

亞太區會計師會議
港會計師將出席
主題爲「國際會計界之合作」
黃民事率廿五人代表團參加

（港訊）亞洲及太平洋區會計師聯會所舉辦之第九屆會議將於十月十四日至十九日於阿尼拔舉行。鑑於世界各地之會計組織都致力於將會計國際化，此次大會之主題乃定爲「國際會計界之合作。」

香港會計師公會由會長黃民事帶領，共二十五名代表，前往參加。

此次會議中，香港代表將會有十人被委任爲研討小組組長，討論有關國際及亞太區之會計問題。此外，香港代表黃国源先生亦會對亞太區會計師聯會在會計一化之中所扮演之角色一事作出評論。

亞太區會計師聯會共有二十一個會員國家，聯會主席爲泰國利先生。

聯會亦將會趁此盛會選出下屆執事委員會之成員。同時，香港代表泰國利先生，因任期屆滿亦會辭去聯會會長之職。不過香港仍會繼續出任執事委員會，爲期四年。

第八屆亞太區會計師會議於一九七六年在香港舉行，當時香港會計師公會是主辦人。

香港幗業商會
新會董就職
市政局議員岑才生監誓

（特訊）香港幗業商會註冊有限公司昨舉行第二屆會董就職典禮，由市政局議員岑才生太平紳士監誓。

該會會長衞國民在致開會詞時表示：回顧該會由各位前輩組織，首屆理事長利樹淵及歷屆理事奠定基礎，迄今已有卅二年，在年前再由已故理事長利功甫提議購置會所，及註册爲有限公司，可惜他在任仙遊，幸得下屆會長梁顯華及同人繼續完成此兩項重大任務，現已稍具規模，趁此告慰。

衞氏致詞完畢後，遂舉行監誓儀式，並請岑議員致詞。岑氏在致詞中向各會員多加勉勵，希望在商會領導下，爲幗業另揭新頁。

隨後由名譽會長利樹淵頒發證書，利啓章副會長致謝詞。

各項儀式結束後，宴會隨告開始，觥籌交錯，極一時之盛。

該會二屆會董名單如下：名譽會長：利樹淵、鄒亮鈞、梁顯華。名譽顧問：梁壽山、宋慶如。會長：衞國民，副：利仲章、林仲偉。總務股長：歐陽　，副：張榮恭。財務股長：江耆，副：趙淑澄。交際：周年，副：朱瑞康。福利：陳求，副：李錦江。秘書及稽核楊建基會計師樓。

港管理專業協會舉辦
中小型公司理財課程

（港訊）中小型公司經理人經常需與銀行家，供應商，合股人，客戶及其他債權人接觸，因此他必須了解及能夠分析公司財務狀況，始能取得對方的信任。同時經理人亦須能夠了解債權人及負債人之公司財務情況，才可減低風險。

有效的財務管理亦是中小型公司經理人必具備的能力。一般中小型公司由於缺乏充沛資金，故如何運用資金，減低成本及提高利潤對經理人而言，至爲重要。爲使中小型企業負責人更進一步了解公司理財的基本知識與技巧，香港管理專業協會特舉辦一個「中小型公司理財」課程。

目的在令參加者於實際工作中，管制經營成本。主講人爲秀娟女士，任職香港管理專業協會管理發展主任。此課程將於十一月八日至九日舉行。

課程內容包括：了解財務報告，運用營運資金。

香港政府公佈

運輸署佈告

香港法例第二二〇章道路交通（道路與標誌）規例

爲佈成街暫不通車事

茲根據上開規例第十五條一款之規定，特此宣佈：由一九七九年十月十五日上午十時起，大約維持一個月，介乎彌敦道與德興街間之一段佈成街暫不通車。是項措施，旨在方便進行重舖路面之工程。屆時該路段將有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長　顏敦禮

申請入英籍啓事

江強（KIANG KWAI）又名江強（PETER KIANG）現住香港，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予入籍者，可用書面呈香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

香港九龍置業按揭有限公司派息通告

本公司昨經股東年會議決，派本年度股息，由十一月十二日起，十二個月內憑一九七八至七九年度第64至66號息單到本港總寫字樓十八樓領取股息爲荷

派息時間：每日上午十時至十二時，下午二時至四時，星期例假停派

一九七九年十月十二日

承董事局命　總經理　周漢標謹啓

通善壇有限公司通告

茲訂於一九七九年十一月一日（星期四）下午二時，假座中環威靈頓街七十三號二樓禮堂，召開本年度同人大會，報告會務，通過一九七八年度財政結算，聘請下年度法律顧問及核數師，屆時敬備茶點招待，凡屬本會道侶，敬請出席爲荷

此致

全體會員知照

通善壇有限公司　第十四屆理事會

會長　夏國璋

副理事長　李章發

理事長　梁樹漢

副理事長　陳靜林

一九七九年十月十四日

香港壘球總會通告

香港壘球總會週年大會，將於一九七九年十月卅日下午六時十五分在本會天光道會所召開。

大會程序如下：

一、會長週年報告
二、本會財政報告
三、選舉下屆職員
四、選舉下屆會計
五、其他事項

希各會員盡量踴躍參加

香港壘球總會　義務秘書：奧利華

一九七九年十月十三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

唐奢兹承九龍地方法院命 UNDER K. S. C. T. ACTION NO. 2683 OF 1979 AND ALSO K. DIST. 1081/79 準於一九七九年十月十五日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 15TH OCTOBER, 1979. (MONDAY) AT 11.00 A. M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍新蒲崗彩榮街（譯音）E號七號樓下 MR. LOK CHIT KEUNG T/A WING FU TAILOR (NATURE OF GOODS—TAILOR SHOP 貨物性質—裁縫店）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下細之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三二一四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣之寫字樓傢俬廣告 THREE EAGLES (FAR EAST) ENTERPRISES

一九七九年十月十四日

唐奢兹承香港地方法院命 UNDER H. S. C. T. ACTION NO. 1231 OF 1979 準於一九七九年十月十五日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 15TH OCTOBER, 1979. (MONDAY) AT 11.00 A. M.）在香港皇后大道中門牌二三八號 ENTERPRISES BUILDING 八〇四號 THREE EAGLES (FAR EAST) ENTERPRISES 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下細之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三二一四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TAI LOY RESTAURANT & TEA HOUSE LTD. 之大帮酒樓傢俬各物

唐奢兹承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 3615 OF 1979 ALSO K.C.J. 7097/79 AND K.C.J. 7239/79 SEIZED UNDER 準於一九七九年十月十五日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍窩打老道（譯音）門牌一號S樓下及九龍窩打老道（譯音）門牌一號R一字樓及二字樓 TAI LOY RESTAURANT & TEA HOUSE LTD. (NATURE OF GOODS RESTAURANT FURNITURE 貨物性質——酒樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下細之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五——二三〇二一四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先夫蕭公盛德府君　魂歸天國於昨（十三）日在世界殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　存殁均感　謹此鳴謝

親戚世友鄉鄰

妻　蕭林金蘭　黃兆珍

孝男　漢鳴　漢興　漢強　漢良　漢文　漢武　漢儀

媳　張月娟　潘婉卿　林美蓮　邱小卿

孝女　麗英　麗芳　麗貞　麗明　麗儀

婿　甘德　賴漢欽　陳觀洪　陳思明　林樹平

聖衆殯儀館

泣叩

本港新聞

東華三院嘉年華會 籌募建設費用 招待屬校學生

（特訊）東華三院昨（十三）日在九龍尚昌街張明添中學舉行嘉年華會，萬名兒童及少年歡渡愉快而有意義週末。

開幕儀式在上午十時舉行，三院主席邱木城，副主席：姚中立、呂志和，馬城傑，曾永森，高鍋鋒，總理錢王麗關，黃曾鳳書，洪桐城，關黃棣雅，王敏剛，周厚昌，梁仲清，吳昌虎等蒞臨接待嘉賓。

籌委會主席呂志和致詞謂：是辦嘉年華會目的為籌募擴展服務建設費用外，亦為三院中小學生帶來一日歡樂，從群體生活中，促進學童心智上潛能的發展。

三院乙卯年主席江永安，及丙辰年主席洪海生代表三院向贊助團體位社團代表致送紀念品，感謝熱心支持。

主席邱木城向江氏及洪氏致送紀念品。王敏剛總理千金王浩妍及周厚昌總理千金周薇雯向江永安夫人及洪海生夫人獻花。主禮人、籌委會主席及贊助社團代表在總理陪同主持剪綵。

會場設有多個遊戲攤位及換物攤位，香港九龍潮州公會，太平山獅子會，城市獅子會，中區獅子會，九龍獅子會，北九龍獅子會，香島獅子會，西九龍獅子會，九龍塘獅子，青山獅子會，仁濟醫院，南九龍獅子會，域多利獅子會，中國婦女會，西區婦女會，官塘扶輪社，快活谷獅子會分別捐辛少七千元，各資(?)攤位一個，攤位設計及籌備工作由三院中小學生負責，遊戲方式及佈置設計頗得別出心裁。

攤位設計獎由三院總理及總理夫人評定名次。副主席姚中立頒獎，冠軍：十二號攤位（南九龍獅子會贊助，黃鳳翔中學設計），亞軍十三號攤位（域多利獅子會贊助，李西騏紀念小學設計），季軍六號攤位（北九龍獅子會贊助，陳兆民中學設計），殿軍十七號攤位（快活谷獅子會贊助，鄧肇堅小學設計）。

三院籌款後各界人士熱烈支持，爭捐贈獎及遊戲券，聯合汽水廠報效飲品，新界酒樓報效食物，禮物及獎品獲永安公司，新宇市珠寶公司，達成製衣廠，陳維榮，何俊文，林世源，續續公司，星光實業有限公司贊助。

東華三院嘉年華會籌款，江永安，洪海生，呂志和及贊助社團代表在主席邱木城及總理陪同剪綵。

二百廿位名流官紳藝員 參加保良局行大運 籌得善款近六十萬

何鴻鑾社會司主持鳴槍起步

（特訊）保良局昨（十三）日假南華會舉辦「行大運」慈善步行籌款賽，籌款甚踴躍。

二百二十名運動員於九時十五分到達，社會事務司何鴻鑾於九時三十分到場，保良局主席司徒潔，副主席：胡趙振邦、林王兆頤、胡永輝、林文山、梁沼鴻，總理：伍福堅、袁水雄、何良、胡郭秀萍、鄭杜淑娩、羅文龍、何蔣年、劉元布、吳聰、林賴元芳、王祖基、王啓東齊來歡迎。

籌備主任胡永輝致詞，向參加開步禮正按察司羅弼時爵士胡振中主教、工務司麥德偉、教育司陶建、房屋司施恪、社會福利署長李春融、醫務衛生署長唐嘉良、吳樹熾議員、王霖議員、廉政專員陳鼎常爵士、天文台長鍾國棟、運輸署長蘇敦禮、新聞署長莊仕東、廣播處長高德樂、九龍社會事務司洪保燕、九龍東區民政專員郭惠康、九龍西區民政專員伊信、民政署總聯絡主任陳漢光、康體處首席教育官梅美雅、體育康樂總主任翁德根、中國婦女會港南獅子會、獅子山獅子會及參賽運動員、旗的電視藝員、南華體育會、康樂體育事務處、荷坪小姐、鍾偉明、安天時銀行、聯合汽水廠，及各界濟長致謝詞。

由社會事務司何鴻鑾主持鳴槍開步禮，各隊隊員進行步行籌款賽，結束後，何鴻鑾頒紀念品與個人籌款：冠軍羅弼時爵士，亞軍羅弼時隊羅弼時爵士夫人，季軍顯輝隊陳鼎常爵士，殿軍麗成隊梅美雅女士，團體籌款：冠軍TL隊李春融，亞軍羅弼時隊，季軍先鋒隊李國麟，殿軍先鋒隊許志堅，冠軍羅弼時隊郭家明，亞軍先鋒隊陳敬文，季軍成隊，殿軍新隊；最優異：麗成隊，殿軍：永記隊；個人速度：冠軍先鋒隊，亞軍：羅弼時隊，季軍保良一隊；團體最具體育精神獎：A隊，中華婦女會隊：啦啦隊：冠軍保良一中B隊，亞軍保良一中A隊；季軍胡忠小學B隊，殿軍：陳南昌夫人小學A隊。

賽事歷時一小時卅分，場面熱鬧，初步統計，籌得善款五十八萬多元，成績美滿，保良局對各界人士熱烈支持，表示謝意。

保良局「行大運」籌款，羅弼時爵士隊獲個人及團體籌款冠軍，與主禮人合影。左為大會主席胡永輝，右為何鴻鑾，端司徒潔主席。（本報攝）

工商青少年田徑大會 今在旺角運動場舉行

（港訊）四百多名白領及藍領工人，將於今日參加市政局與南華體育會合辦的工商業界暨青少年田徑運動大會。

各項賽事由上午九時至下午四時在旺角運動場舉行，比賽項目有男女子田徑賽，跳遠，跳高及擲鉛球等。所有賽事公開，不收入場券。市政局議員錢世年將頒獎給優勝者。

半島扶輪青年服務團「康樂與你」展覽

（特訊）「康樂與你」展覽會昨日下午二時半假海洋中心展覽廳舉行，展覽會由本島扶輪青年服務團主辦，團長小保內康敬主持開幕，展出攤位有：政府康樂事務體育處海龍潛水會，獨木舟展覽，童軍活動，無線電遙控模型活動，傷健人士體育活動，獨立短片展。

本島扶輪社社長致詞謂：扶輪青年服務團是服務社會團體通過社會服務發掘有責任感和有領導才能年青人；進一步推進國際友誼與和平；提倡領導人才所需的條件，職業道德負責任，為大眾公認良好道德。

扶輪青年服務團有四：舉辦慈善服務經濟活動以達社會服務；協助有需要的人提供職業服務；通過世界各地扶輪青年服務團聯絡增進不同國籍地區朋友交情；會員發展及聯絡情誼。

作為扶輪青年服務團員，不但可提供任何意見，參予各種活動策劃。無論是比較簡單的經濟事務研討會或大型的籌款活動，都可以從參與工作認識世界、吸取經驗及發展自己所長。

參加扶輪青年服務團收穫是學習日後有用的東西——領導一羣人去工作，與人相處認識本地及外國有共同理想和抱負青年人，最重要的當然是能為社會作有價值服務。

服務團會員有：三四五區扶輪青年服務團，中文大學扶輪青年服務團，浸會學院扶輪青年服務團，香港大學扶輪青年服務團，半島扶輪青年服務團，利亞扶輪青年服務團，維多利亞扶輪青年服務團，港島扶輪青年服務團。

小保內康敬社長主持剪綵，頒紀念錦旗與康樂體育總主任容德根，海龍潛水會陳家榮，及各參展代表。

各首長陪同主禮人巡視攤位，在海龍潛水會與會長吳炳權，主席鄺文賀，陳嘉榮拍照留念。（天）

「康樂與你」展覽開幕，主禮人半島扶輪青年服務團團長小保內康敬巡視海龍潛水會合影，（左起）主席鄺文彬，小保內康敬，會長吳炳權，陳嘉榮。（本報記者攝）

出生權維護會 今舉行聯誼會

（新莊社）出生權維護會聯誼叙會，今（十四）日下午四時半，在九龍牧民中心舉行，增進會員認識和聯系，加強維護生命工作。聯誼會有：展覽，電影欣賞，歌唱表演及茶會，歡迎會員參加。

大陸居民 尋港親友

（特訊）四位在中國大陸居住之人士，最近去函警務處，希望透過報章，尋找他們在港之親友。

（一）洪美好尋兄陳蝦枝，（陳蝦枝之父名陳莊，母叔洪浩池，據悉洪浩池現居於橫頭勤道（近太子道）即恆生銀行側邊開設鞋檔。陳莊後來再娶，並生有一子，取名「皮球」。

（二）梁瑞姝找梁國慶（又名梁火勝），梁國慶之生母名劉淑珍，後母名車娥娥，弟名梁鴻韶。梁國慶在一九四九年參加命英奈軍，後到了香港輪船當修理工，一九六四年曾回茂名縣南關街訪家人。

（三）劉華碌尋伯父劉景一。劉景一生於一九一五年，現年六十四歲，湖南省衡南縣泉溪區馬橫山人，其弟名劉繼榮，曾在廣州北站（鐵路）任站長。

（四）阮子衡尋女阮潔霞，潔霞現年二十八歲，她是一九五七年隨她外祖母鄧氏來港跟隨生母黃玉貝，黃玉貝有兩名兄長，一名黃學海，一名黃潤川。

上述人士之親友，請於辦公時間致電五——二八四一六三內線廿五，與警察公共關係處新聞科負責人聯絡，即告知其親友在大陸之居址。（合）

獨行賊入屋綑綁母女搜刦 戶主返家啣尾追賊 鄰人相助截獲刦匪

（特訊）一名獨行匪徒，昨午威脅一名自屋內外出買餸婦人，甫出街門之際，亮刀威迫返回屋內，將母女兩人綑綁搜掠之際，適事主之夫自外返家，與匪相遇，事主立即追捕，刦匪沿樓梯而逃，被該大廈一酒樓之伙記，將之截獲，交警發落，刦案中無人受傷，事主並無損失。

刦案現場為英皇道四三六號新都城大廈五樓四〇二室，該處住有一雙夫婦及一名兩歲女兒，昨午六時許，女戶主正欲外出買餸時，甫將街門打開，突有一名男子，從黑暗中閃出亮刀指嚇該婦，迫令返回屋內，並將母女兩人綑綁，大肆搜掠。

此際，男戶主自外返家，而正在屋內搜掠之匪徒，亦發現有人回家，該匪立即埋伏門後，男事主入屋時，以迅雷不及掩耳手法，閃身而逃，男事主目睹一陌生男子奔離屋外，奮不顧身，順手拿起一張摺椅，尾隨追趕。

匪徒沿大廈一樓梯奔逃，至二三樓梯間時，該處適為新都城酒樓會計部之後門，當時適有一職員開鐵閘門外有嘈什聲，以為打異，隨即一男子相繼而至追趕，此時刦匪在前無去路後有追兵之情況下，只有持刀與事主對時。

與此同時新都城酒樓會計部內四名職員，亦奮不顧身齊起外出，在多人合力下，刦匪終於束手就擒，除致電報警外，交由警方處理，據悉：被捕之男子，年約廿歲，是一名「大圈仔」，該犯目前正被扣押作進一步偵訊。（合）

經過檢驗不合格之三十多輛巴士 毛病出在脚掣手掣

運輸署每日均指定巴士接受檢驗

（特訊）經運輸署突擊檢驗後不合格的三十多輛巴士中，最嚴重的毛病均是在脚掣與手掣不安全，容易招致意外。

據悉：運輸署自九月一日開始作突擊檢驗巴士以來，每日均在巴士廠內檢驗巴士，至昨日為止，運輸署已在突擊檢驗行動中，檢驗過約二百輛巴士（中巴與九巴）。

所謂「突擊檢驗」，照運輸署方面的解釋，並不是在路上截停正載滿乘客的巴士，因為這會為乘客帶來不便。自該項突擊檢驗行動實行後，運輸署檢驗車組便派有專人在路上觀察駛過的巴士，如懷疑某輛巴士有毛病，便記下該輛巴士的車牌，通知巴士公司，於翌日在巴士廠內進行檢驗。

據中巴發言人透露：自九月份實施巴士突擊檢驗以來，該公司每日均接到通知，指定數輛巴士，安排在北角或黃竹坑車廠內進行巴士檢驗。（合）

持槍夥刦一批藥材 廉署通緝一名男子

（港訊）廉政公署昨發拘捕令，通緝一名男子歸案，控以持械行刦罪名。

被通緝男子名鍾雲來，二十四歲，生於一九五五年六月五日，身份證號碼G303666，前任動員，後曾任貨車司機，最後報稱之地址為新界青山道小坑村三十二號。

鍾涉嫌於本年九月一日與郭志强、蘇永强、盧潔波及陳樂宇在九龍深水埗船角文德樓三十三號三樓，持槍行刦價值約十三萬元之藥材。

任何人士如知悉鍾雲來之下落者，請與廉政公署聯絡，電話：5—266366（二十四小時服務）。

荃灣古坑道一工廈 五金廠火警 幸無人受傷

（特訊）新界荃灣古坑道一至七號鴻運工業大廈七樓，於昨晚八時十分，突然發生火警，大廈保安員立即報警，消防員迅即抵達現場，架起雲梯開喉撲救，初步消息傳出，有人被困火場，致使消防人員大為緊張，後經搜索後，才證實火場無人留守，經消防員進入火場灌救後，迄至八時四十分將火勢救熄，未有傷人。

起火地點為上址七樓新藝五金廠，面約三千餘呎，平日有近百工人工作，該五金廠平日晚上九時收工，昨為週末至下午六時，業已全部放工，廠內無人留守，至八時十分，該廠即冒濃煙四竄，起火焚燒，幸而消防人員及時抵達救將火撲滅，鄰近未有波及，惟略受水漬，至於起火原因，是否漏電引致，消防人員尚調查中。（合）

澳門博彩監察處職員擺空城計 歹徒潛入住宅竊刦 盜去財物手槍子彈

（特訊）本報駐澳門記者長途電話：澳門博彩監察處一名職員，昨日下午舉家外出，竊匪識破空城計，入屋掠去千多元現款，二千多元金飾，連一枝點三二口徑左輪手槍，及十八發子彈，一併失去。

事主為葡國男子艾嘉路，昨日下午六時至八時，兩小時內，舉家外出，擺下空城計。

艾嘉路及家人，八時許返家，發覺門庭大開，屋內雜物凌亂，除失去千多元現款，二千多元金飾外，連一枝點三二口徑左輪手槍，以及十八發子彈，一併失去。

案發後，澳門警方大為緊張，為防歹徒在偷得手槍後，進行非法活動，警方已加緊追查該案。（合）

香港菩提學會捐四千元 分贈鯉魚門馬仔坑災民

香港菩提學會昨十三日收到華僑日報鯉魚門火災災民式千元，九龍馬仔坑火災災民式千元，（款收本報交由社會福利署發賑）。熱心慈善，救災恤鄰，令人敬佩。茲錄來函如下：

敬啓者：時值秋高物燥，極易發生火災，在此秋涼多事之秋即將來臨之季，鯉魚門及馬仔坑大火毀家數百，災民數千人，房屋被焚，生活安置，而日用衣著急待社會熱心人士救助，本會同人深表同情之餘，經即籌得五千餘元，毛衣五十餘件，並交鯉魚門與馬仔坑兩處災區之災民。今再向貴報呼籲捐款四千元救助兩區災民。謹奉上，請貴報費心轉交有關部門與其他善款代為分發救助災民，有勞之處無任感盼之至，專此敬上

華僑日報台鑒

香港菩提學會會長釋永惺謹啓 十月十二日

山下村風水風波仍未了 村婦手執木棒鋤頭 與警員籐牌陣對峙

堅決不准工程公司在貓頭山掘泥

（特訊）元朗山下村卅餘名手執木棒及鋤頭的村民，為維護當地風水，昨晨企圖阻止一間工程公司在附近山頭進行掘泥工程，曾與四十名手持籐牌的藍帽子警員對峙，場面一度緊張，幸而未有不愉快事件發生。

山下村的風水風波，早於去年底開始，由於受到村民反對，山下村對開的貓頭山開山工程一直至前日，有數輛掘泥車又到貓頭山進行開山工程，山下村村民昨召開大會，決定於昨晨聚集村口，阻止工程人員及掘泥車上山。

昨晨八時許，為數卅四名山下村婦，企圖阻止負責貓頭山掘泥工程的菲律賓公司人員工作，警方接報後，即於九時四十分派出二十多名警員和四十一名有防暴裝備的藍帽子警員。元朗警署警司許仕在場督勸村民離去，並表示貓頭山一帶屬於官地，但村婦不肯離去，並向在場警員辱罵，雙方曾對峙約一小時，氣氛緊張，據元朗警署副署長鄭柱文表示，警方在昨晨行動中並未拘捕任何人，亦沒有使用武力，至於日後行動，仍要視情況而定，昨晨元朗理民府亦有派人到當地視察。

據村民表示，山下村共有一百五十戶，大部份男丁都在外國謀生，現時村民約有一千八百人，他們不滿意村長未通知居民而同意當局在貓頭山掘泥，以供應附近屯門新市鎮工業邨之用。

村民說，他們昨晨沒有用武力對付警方，因為他們不希望上月初七名年老村婦遭警方用手銬押返警署事件重演。在上月三日，七名山下村老婦被控阻止掘泥工程，被警方帶返警署，但經警察後已獲釋放。（合）

區總監梁欽榮 訪問港西獅子會 講會員應負責任

（特訊）香港西區獅子會，昨假文華酒店舉行例會，會長水香寧主持會務。三〇三區總監梁欽榮作公式訪問，致詞，一個獅子會員的責任要點分析提示：

獅子會宗旨：聯絡會員感情，從事社交活動，運用本身力量或在社團合作中，針對社會需要提供適當的服務計劃。

獅子會目的：一、友誼；二、團結；三、博愛、道德、仁義；四、祖國的服務，出錢出力。（天）

會員責任：最為本會團結為會及社會服務。

對新會員基本要求：一、新會員經會員推薦及會議通過，准以申請入會方式；二、新會員要經介紹人，資助人兩位會員提名會籍組審核交董事會討論通過；三、新會員入會前需參加例會多次，對獅子會有基本的了解，認識到入會後在精神上，金錢上，工作上的義務；四、介紹人及資助人責任並非到新會員入會為止，而需要繼續關心照顧，了解他的需求，願望和問題，介紹人，資助人應與會籍組主席，會長研究工作新會員對會務興趣；五、會員關心新會員，遇有問題處理會員要求退會，盡力挽留，避免損失。

會員責任：一、遵守獅子會章例，則規；二、參加會上及各項活動；三、經濟上的責任；

獅子會三〇三區總監梁欽榮訪問港西區獅子會致詞，旁為會長水香寧。（本報攝）

陳偉宏分析伊朗 石油減產的原因 對香港暫時不會有影響

伊朗石油大量減產後，十月落貨期全部押後，出口量減三分之二原因究何在，現任國際事務書院副校長兼高級講師曾有「中東問題」及「巴勒斯坦問題」之陳偉宏作深入研究後發表評論：陳氏認為伊朗石油大量減產並不是缺乏工人勞動力的問題？主要是科美尼事變後，由於一連串的政治暴亂，原定聘請顧問留在伊朗工作的外國石油科技專家，都近紛紛離境，加上前伊朗總理巴狄雅上月在巴黎透露科美尼政府半年後可能倒台，他可能隨時返回伊朗，換句話說，伊朗再來一次流血革命很難避免，人心更加驚惶，陳偉宏同時指出美國眾議院昨日投票通過解除汽油價管制，卡特總統藉此挽救他的能源政策，今次將會再次面臨最猛烈的考驗。陳氏最後透露對本港解除燈光管制的新政策，相信暫時不會有影響。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質虧弱；有因後天失調，營養攝生不良，有因病後失補，元氣無從恢復，有因進行減肥，反而驅體削伐；然既消瘦，則體態相應衰弱，食慾不振，夜眠不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！由香港拾義藥廠潛心研製，數十年之觀藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜眠甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

一瓶拾義補體增肥丸，每盒二百粒，卅三元，足供一個月之服量。

香港拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：堅尼地城西正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉寶，北角新麗都，宜安，香港仔明寶，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，太子道新湖，荃灣南豐平安，上海街永安，信和，官塘道安，荃灣民昌，廣發，新蒲崗大昌，榮泰，元朗元生堂，上水觀生，大埔國泰，青山道太和，沙田循元堂，澳門嘉興，以上各大藥店均有售。

多寶彩池

$616,890

六合彩第 80/79 期

中獎號碼：17,18,23,25,32,36 特別號碼：6

下次攪珠日期十月十六日星期二。明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九七九年十月十三日舉行之場內孖Q賽事之勝出彩票持有人必須於一九七九年十月十五日星期一下午五時前撥電話：五——七九〇四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處進行中彩登記。

根據管制博彩規例，凡未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之勝出彩票持有人將不會獲派彩金。

地產與樓房 買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

◀每天收費▶

三寸半位（限排一格高）廿四元

七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處

總社	香港荷李活道106至116號	電話：5-221583
中區分社	砵甸乍街香港華人銀行大廈地下	電話：5-231637
北角辦事處	北角道華街127號地下	電話：5-640603
旺角辦事處	旺角上海街497號地下	電話：3-840749

屯門工業中心

特價現貨・八折起優待

單位	建築面積	分層九折特價
D2 1/F	6,793方呎	$ 917,000
F1 1/F	6,793方呎	$ 917,000
F1 3/F	6,793方呎	$ 892,800
F2 2/F	11,026方呎	$1,488,600
F2 3/F	11,026方呎	$1,468,800
		$5,684,200

全數購入八折：$5,052,800

美漢企業有限公司

九龍加拿芬道25—31號京華銀行大廈13樓

電話：3—694189 地盤電話12—819188（假日照常）

適合

酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場

尖沙咀彌敦道66至70號

後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道

金冠大樓地庫

3,450呎特價4,500,000元出售

租面洽

接洽處：六基有限公司

電話：⑤-252497 ⑤-252557

匯豐大樓	西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎租16,000元售1,500,000元 二樓住宅出售 售 250,000元
高尚住宅	香港半山區麥當奴道27—29號 第51座大樓出租 租10,000元
寶暉大廈	跑馬地成和街10-16號 住宅，有泊車位出租
興業工廠	官塘興業街樓上4,600—6,000呎出租 租每呎1元
舖位租售	筲箕灣太祥街太祥樓728呎 租 3,000元 售870,000元
萬昌工廠	長沙灣青山道532號地下一萬尺出租 租35,000元

接洽處：六基有限公司

電話：5—252497 5—252557

洋樓廉售

彌敦道山林道口五樓廳房260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

本欄廣告・費用廉宜

集中宣傳・收效宏大

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	震寰軒文玩公司	軒尼詩道244-246號二樓
銅鑼灣	文彩圖書公司	霎東街九號A地下
何文田	恆運圖書唱片公司	漆咸老街124號M
紅磡	友誠書局	紅磡新圍街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正興公司	荃灣眾安街8號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永盛報商代理公司	大埔廣福道161號地下
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座21 22號

截稿時間：每日下午五時正

新界區老人數目日增 增建護理院

新界司昨主持錦田護理院開放日表示 官民合作將在屏山建設一間

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日表示希望見到政府與志願機構加強合作，為新界地區數目日增的老人興建更多護理院。

鍾氏在元朗錦田護理老人院開放日儀式中致詞時，作以上表示。

社會福利署新界區專員區光文亦參加主持儀式，各嘉賓並參觀院中的護理及表演。

據該院院長林麗明女士表示：該院現收容有傷殘老人四十名，包括男性十六名及女性廿四名，提供護理照顧。該院係於一九七五年由救世軍興建，爲元朗區現有的唯一老人護理院。

鍾逸傑政務司說：「一些人於年老時無法照顧自己，但他們並非患病，故此不需入住醫院。他們所需要的是有人照料和間中接受醫藥治療。」

他表示社會福利白皮書指出，到一九八二至八三年度時所需之老人院名額將達一千四百個。以現時而言，供應和需求兩者之間有頗大距離。

他說：「元朗居民爲應付需求，已促請博愛醫院在屏山興建另一間老人護理院。本人對此舉感到高興」。

鍾氏說，該護理院之批地及草擬建築圖則工作均已着手進行。鍾氏又稱許救世軍辦理錦田護理老人院的成績。

錦田護理院乃救世軍辦理的第五間老人院，亦是其在新界開設的第一間。該院連同另外十八間由志願及慈善團體開辦的老人院，爲鄉民提供極重要之服務。

老人福利仍需各界參與 葵涌元朗兩老人院 昨均開放備受重視

鄭關權陳流芳陳載賢梁省德等分主開幕

（特訊）社會福利署荃灣區福利主任鄭關權昨宣稱：政府對老人福利工作已日益重視，近年來正大力發展老人服務，在住屋方面多設立老人居住單位，老人宿舍，老人院，醫療方面設有老人專科，分區設立老人康樂中心，高齡津貼，老年補助金等，福利方面提供適當照顧，但促進社會的敬老精神，還需要社會各界人士的參與。

鄭氏係於主持葵涌葵盛邨禮賢會詩田耆年宿舍舉行首次開放日中作以上表示。

荃灣區敬老事工協進會主席陳流芳聯同主持開幕。

鄭關權主任在致詞中稱：貴機構爲促進荃灣區內各界人士對老人宿舍的功能在養老和敬老的活動中所扮演的角式有更大的認識和了解，而舉行開放日，是極有意義的。各界人士親臨參觀，和老人家傾談，感受，是最能促進了解。希望今後荃灣區的老人住宿機構，能夠多舉辦該類開放的活動，使荃灣區的老人福利事工，提起更多人的興趣，獲得更多人士的支持。

他說：香港的六十歲以上佔全人口約十份之一，擁有近六十萬的人口，繼續增長，近六萬名老年人的福利事工，更需社會各界人士之支持，解決老年人的問題，是需要社會整體的努力，來達成養老和敬老的目標。敬老是中國固有的傳統美德，現代的社會，如要達成互相關懷，互相幫助，各階層通宵幸福的生活，人人都有安全感來享受人生，養老和敬老退權精神更要發揚光大。

葵涌葵盛邨 設耆年宿舍 收容百餘人

鄭氏指出：近年來，老年人的比率日見增加，中國傳統的大家庭觀念卻逐漸瓦解，加上代與代之間的鴻溝，造成不少老年人的社會問題。其實年老是人生必經的階段，一個人不論在年輕時如何奮鬥，到了年紀大，精神和體力都不如前的時候，難於追及時代的急劇發展，於是便須引退讓年青一代去繼續發展。老年人撫今追昔，可能感到難於接受現實而漸脫節，年輕一代如不了解老年人的心情，很容易引致兩代之間的矛盾。老年人在年輕時曾爲了己之力，對社會和家庭都有一定的貢獻，到了年老時，年輕的一代不但不應表示嫌棄，更要積極地設法了解和接受老年人，協助老年人面對人生無可避免的現實問題，克服困難而致於解決的問題，讓老年人享受半生勤勞的成果，繼續參加社會活動，成爲社會的一份子。政府對老人福利工作已日益重視，近年來大力發展老人服務。

陳流芳主席致詞稱：已有一百三十年歷史的禮賢會，歷年來爲社會辦了很多福利，包括興辦醫院、托兒所，及在港九開辦中學、小學及幼稚園等，謀求福利，培育英才，更爲配合政府發展老人福利，在本區葵盛西邨設立耆年老人宿舍，收容老人一百多名，使無依無靠之老人，得以老有所安，這種不遺餘力之工作，非常令人欽佩。今日係貴會爲響應舉行這一個老人節，而舉行這個開放日，使社會人士得以了解，使貴會在造福社會方面，盡了很大貢獻。本人很希望貴會力量，給其他志願機構作一好榜樣，多點設立老人宿舍，在本區之內，使老人多享受社會人士所給予之溫暖，此乃本人冀望。

該耆年宿舍現收容有老人一百四十九名，設備完善，各嘉賓參觀均表重視。（界）

盲人輔導會 元朗安老院 收容失明人

（特訊）香港盲人輔導會元朗安老院昨舉行開放日，配合本港老人節供各界人士參觀，公開展示該院專爲失明無依老人而服務的福利工作。

該院位於元朗安寧路的，開放日於上午十時卅分舉行開幕禮，敦請社會福利署元朗及屯門區福利主任陳載賢女士，新界區康復組總主任梁仲銘，婦孺福利會主席梁省德太平紳士，廈村鄉鄉會主席鄧合勝，屏山鄉事會主席黃金棠，新田鄉事會主席文伙泰，香港盲人輔導會副會長陳悅明女士，及該院院長古鄭拉結女士等主持剪綵等儀式，官紳首長與各界首老人共聚一堂，氣氛愉快而特具意義。

各嘉賓於參觀該院照顧失明老人的生活實況，均表讚許及重視。

據院長古鄭拉結表示：該院係以照顧六十歲以上，貧苦無依的失明老人安享晚年爲宗旨，現收容有男性三十人及女性四十四人，已告滿額。

該院對內老人提供廿四小時全日服務，供應食住及日常生活需要，並輔導老人解決生活上困難，甚至患病亦負責護理。

院內由老人選擇多項團體活動，除早操及戶外活動外，並設有工藝組，園藝組及音樂組等，生活並不孤寂。

該院爲全港僅有兩間同類型福利設備之一，爲亦爲新界第一間，獲由社會福利署津。

圖示：㈠離島女童軍分會舉行國際兒童年嘉年華會主禮人陸鼎堂爵士夫人致送紀念旗；㈡嘉年華會遊戲攤位剪綵，由陸鼎堂爵士夫人、理民府羅家駿、高級教育官梁重願及各區首長聯合主持剪綵。

身懷土製炸彈被捕 疑匪是大圈仔 現已落案提控

（特訊）因懷有土製炸彈及寫有恐嚇性案款字條，遭警方懷疑圍封銀行被捕的涉嫌男子李志強，廿四歲，現已被落案控以「藏有爆炸品」罪名，他將於明日在北九龍裁判署提堂。

警方現正深入調查該具有殺傷能力的土製炸彈來源，是否由該涉嫌男子自己製造。

被捕的涉嫌男子李志強，廿四歲，事後警方查出，他乃來自大陸的「大圈仔」，他懷有的土製炸彈，以炸藥及紙皮石等製成圓筒形，經軍火專家檢驗後，證實一經燃點即會爆炸，具有相當的殺傷能力。

該涉嫌男子，是被兩名機智的巡邏警員，於前日下午二時五十分，在旺角亞皆老街近塘尾道交界，覺得他形跡可疑上前截查後被捕。當時他見兩警行近，神色慌張並順手將一個長約八吋的圓形可疑物體拋在行人道上。（合）

廈村青山道 練靶共三天

（港訊）廈村練靶區本月十五日（星期一）、十八日（星期四）及十九日（星期五）舉行射擊練習。屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。每日之射擊練習均爲上午七時至下午五時。

女童軍響應國際兒童年 梅窩舉行嘉年華會招待兒童千人

陸鼎堂夫人羅家駿楊永庥林偉強等主禮

（特訊）香港女童軍總會爲響應國際兒童年特於昨午假梅窩學校舉行國際兒童年嘉年華會招待離島女童軍及地方兒童逾千人參加並敦請女童軍總會新界地方協會副主席陸鼎堂爵士夫人前往主禮。參加者有離島理民府羅家駿、副理民官湯沛亮、聯絡官黃錦暉、何映城，教育司署新界地域總督察梁重願、教育官劉英簡、劉兆年，社區青年事務主任潘樹基、李錫楨、女童軍香港助理總監何愛儀、新界東區總監李少關、女童軍會總幹事朱照宇、太平紳士楊永庥、地方首長曾蓮、余元熙、劉容麟、黃湘、漏北泰、余月慶、王就謡、簡松盛、劉榮柱、程民興、駱流芳、余堯楨、劉永基、楊增祿、縣實霖、胡久根、黃峰忠、梁才礙及該會主席林偉強伉儷、姚啓亨、王懸殊、楊玉麟等。

會首由香港女童軍總會副主席陸鼎堂爵士夫人，由會長楊永庥太平紳士，主席林偉強陪同下主持揭幕禮。

主席林偉強致開會詞，指出：今日舉行之嘉年華會係以攤位遊戲爲主要活動，其中每一個攤位都經過各旅團既精心設計，極富趣味性與益智性，尤其是有不少更加要發揮高度技巧與運用心思的遊戲，希望各位小朋友會玩得開心。同時，此次之攤位設計，亦係列爲一個有獎項目，就目前所見，確有不少係以出奇制勝之傑作，優勝者將可獲得少少獎品希望列位負責設計人士聊作存念。

離島理民府羅家駿致詞，略謂：兒童是我們社會的未來主人翁，亦是社會的寶貴資源，兒童需要他人的愛護照顧，及提供一些有益身心的活動，使他們將來成材，國際兒童年的目的，亦是爲促使我們對兒童的關注，貴會今次的兒童嘉年華會，亦可謂意義深長。今天彩色繽紛的會場，洋溢着歡樂，每一個遊戲攤位，都設計新奇，猶兒心思，而遊戲不但充滿趣味，亦極富教育性，每一個小朋友都是笑逐顏開因此可以說今天的兒童嘉年華會是十分成功，此亦是貴會熱心服務及通力合作的表現，本人對於此種精神，是十分欽佩，我要藉此多謝各委員的工作，亦希望貴會將來能夠爲離島兒童舉辦更多活動。

新界地域總督察梁重願高級教育官頒發遊戲攤位設計優異獎給與高級組：梅窩童軍第八旅，初級組：新界卅一隊梅窩學校。

陸鼎堂爵士夫人頒發女童軍感謝章與會長楊永庥。繼由主席林偉強向陸鼎堂爵士夫人致送紀念品，副主席姚啓亨向高級教育官梁重願致送，並由會長楊永庥向理民府羅家駿致送紀念旗與梅窩學校及長洲青年服務團等服務團體，女童軍總會何愛儀之童軍團隊，及由女童軍新界地域離島區總監王懸殊致送紀念旗予參加攤位團隊，最後由副主席姚啓亨致謝詞。

進行遊戲攤位剪綵由陸鼎堂爵士夫人理民府羅家駿，高級教育官梁重願女童軍總會何愛儀及離島鄉事首長聯同剪綵，由各首長陪同主禮人巡視各攤位，即宣告開始，而各小朋友亦擁到各攤位參加遊戲，有食有獎，一片歡欣氣氛，至爲熱鬧。（寀）

人人反吸毒 生活更幸福

大埔六區決舉辦多項反吸毒活動

常識問答海報設計蓬車晚會 並廣懸橫額吸引注意

（特訊）大埔六區反吸毒活動工作小組於昨日假在大埔鄉事委員會舉行會議通過舉辦常識問答，電影晚會及歡樂蓬車晚會海報設計比賽等項目，並將印製標語橫額，在六區內各當眼處懸掛，藉此吸引市民注意，發放「人人反吸毒，生活更幸福」之效。

有關常識問答將在學校巡迴演講時舉行，同時亦將編印常識問答單章分派各學校，社團及青年中心。在學校演講時將放映「亞球的故事」及「美好的人生」，而稍後則有電影晚會及比賽。優勝者將發給予獎品。

歡樂蓬車晚會將在大埔墟。石湖墟及聯和墟舉行，有關舉行日期及時間，一俟編定後即予公佈。

至於海報設計比賽，將於下（十一）月三十日中午十二時正截止，凡在大埔六區就讀之中學生及廿五歲以下就業之青年皆可參加；設優異獎十名，各獎紀念盾一面及五十元禮券。標語橫額印製卅條，邀請各青年中心聘請義工及少年警訊負責懸掛。通過採用下列標語：一、吸毒誤前程，諸若應反省；二、人人反吸毒，生活更幸福；三、天倫之樂多溫馨，莫爲毒品毀家庭；四、一啖白粉會上癮，害人害己害家人；五、追龍是由好奇起，一旦上癮誤一生。頒獎典禮則於一九八〇年一月七日在大埔公共運動場舉行。

出席小組委員有：羅舜棠（召集人）、黃俊威、張枝繁、鄒毅群、周碧榮、劉國業、杜醒念、張耀、謝滋齊、李汝賢、徐志錦、譚志平、袁國良、姚業永、張勝芝、陶錦慶、關品英、葉漫天、李彩蓮、蔡換冰等多人。（木）

沙田區舉辦 網球新秀賽

（特訊）沙田體育委員會與及政府康樂體育事務處將於十一月四日（星期日）開始，假沙田區網球運動場舉辦沙田區網球新秀賽，歡迎區內青年男女踴躍參加。資格須未參加過其他公開賽，今次比賽目的在給予青年人一次實地練習機會，爭取經驗，藉此改進自己球技。

費用只收報名費五元。分男子及女子單打。男子組限三十二名，女子組：十六名。優勝者皆可得銀牌乙座。凡參加者可得精美紀念章。報名截止日期爲十月二十日。如欲參加，須從速報名。報名地點在政府康樂體育事務處（滙源邨貴和樓二三三號）。查詢電話：一二—六二〇一七〇。（木）

潛入碧瑤灣總督察之家爆竊 偷得支票銀行提欵 無業漢當場被拘捕

被告有兩次棄保案底不准保釋

（新蒲崗訊）一無業中年男子，涉嫌潛入一總督察住宅內爆竊，偷得現金支票持往銀行提款，因警方發覺拘控，昨解西區裁判署提訊，法官將被告押候十月十八日再訊，以便警方進一步調查，並等候被告聘請律師。

被告要求擔保外出候訊，但因控方大加反對，主控在庭述反對理由中指出：被告曾經有過兩次棄保潛逃，結果拒獲保釋，法官接納控方建議，拒絕被告保釋。

被告黃慶昌，五十歲，無業，被控罪名：於十月四日，在西區碧瑤灣利道碧瑤苑二座四樓三號爆竊，偷去一個男庄手袋，一個皮包，一個女庄手袋，另現款八百五十元，及現金支票，兩張面額共計三千五百元，一張擁有人黃兆騰，一個警務人員證明書，及一束鎖匙等物，事主返家發覺失竊，以兩張現金支票失竊，立即通知警方及該銀行，竊賊不知事主經已報案，竟貿然持支票到銀行提款，銀行發現有人持該報失支票到提款，立即報警將之拘捕。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

佳攝影
AUTO Focus 型
全自動對焦相機：－配備「定焦鈕」、「自拍掣」及「控光系統」其他牌子所無。

YASHICA
Diary 型
能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘。

傳統沿用 老牌用家
BV「必勝牌」
北歐最大叉式貨運機械廠製造
負重：1200公斤 1400公斤
包件保用兩年
總代理：偉輪洋行
示範陳列室：香港下葵涌工業街周氏中心地下8字樓
電話：12-275951～4綫

大量酒店日用品供應出口
各款大小酒店番梘仔
各款酒店冲涼浴帽
含有牙膏酒店牙刷
各種雙層單層高級
衛生廁紙盒庄面紙
免費印刷包裝客戶
專用商標嘜頭
歡迎查詢
維記行K-946724．K-952008

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢
批發處 香港維記洋行 H441938 441948 437242
總代理：鼓手牌

紹榮鋼鐵廠有限公司
承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（歡迎介紹酬勞）
電話：H二五五三九一 H三二四三六二

「麗確」相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁由十月一日至十月三十一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送

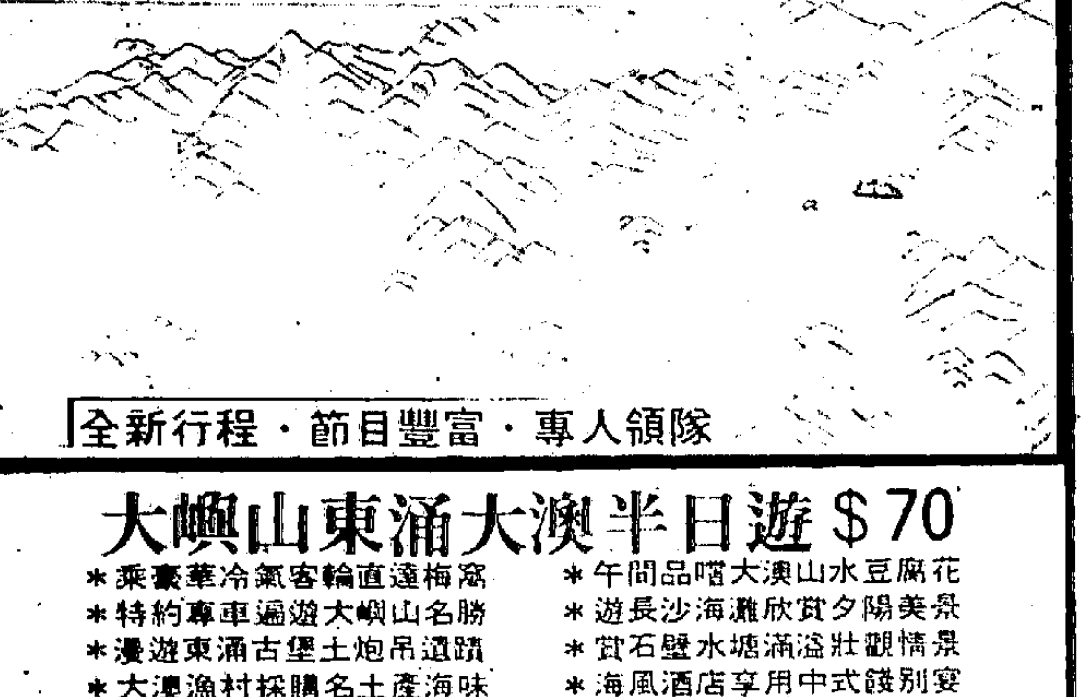
獎額柒名：
各得麗確最新出品FF-1
超薄型35米厘全格
袖珍相機一部
每部價值：HK$770.00

RICOH
用麗確
眼光夠準確
RICOH FF-1

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 北角渣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
5. 銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環皇后大道西14A西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
9. 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
10. 何文田亞皆老街124號M地下恒遠圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
12. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗郵第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎日期：十一月五日

華僑日報讀者七海旅行團
大嶼山の旅



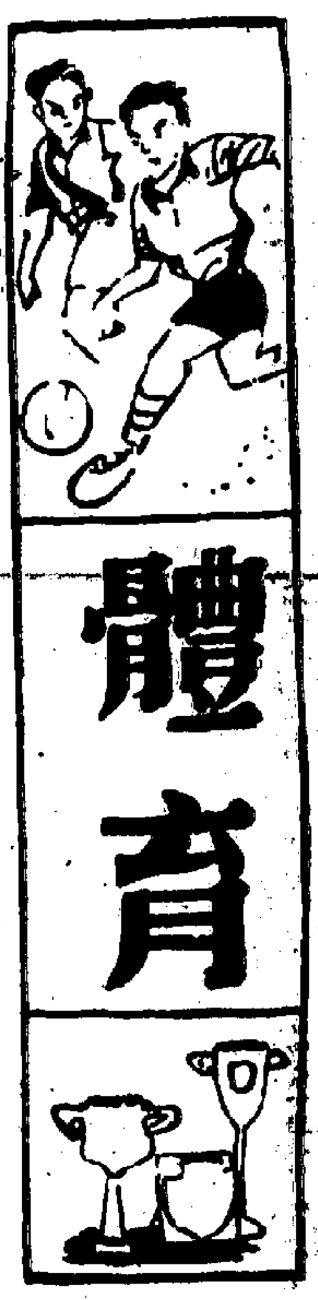
全新行程．節目豐富．專人領隊

大嶼山東涌大澳半日遊 $70
＊乘豪華冷氣客輪直達梅窩
＊特約專車遍遊大嶼山名勝
＊漫遊東涌古堡土炮吊遺蹟
＊大澳漁村採購名土產海味
＊午間品嚐大澳山水豆腐花
＊遊長沙海灘欣賞夕陽美景
＊賞石壁水塘滿溢壯觀情景
＊海風酒店享用中式餞別宴
＊回程豪華輪上抽獎娛嘉賓
日期：10月20,27日　時間：下午一時半至九時

大嶼山昂平寶蓮寺一日遊 $62
＊乘豪華客位專輪往返梅窩
＊專車直達昂平寶蓮寺攬勝
＊鳳凰山齋堂享用精美上素
＊觀光石壁水塘宏偉大建設
＊漫遊茶園品嚐山水豆腐花
日期：10月21,28日　時間：上午九時正至下午五時半

大嶼山寶蓮寺貝澳之夜 $195
＊乘豪華冷氣客輪往來大嶼山
＊居住貝澳海風酒店冷氣套房
＊品嚐海風餐廳獨特風味晚餐
＊大嶼山西式早餐美味又可口
＊乘專車直達昂平寶蓮寺攬勝
＊鳳凰山齋堂內享用精美上素
＊漫遊茶園品嚐靚山水豆腐花
日期：10月20至21日　時間：下午三時正至下午五時卅分

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137 四線



體育

甲組足球聯賽精彩戲碼
南華破釜沉舟　精工嚴陣以待
下午五時政府大球場展開角逐

（特訊）甲組足球聯賽今午政府大球場上演一幕精彩賽事，由南華對精工，五時正開賽。門券分收十五元、十二元、七元及五元四種。頭場乙組聯賽保濟對長和於三時一刻交鋒。

今屆南華雖然增添何容興、何新華、鮑少雄主將，但戰績依然未符理想，他們在會主盃初賽被加山淘汰出局，令擁躉們至爲失望。聯賽首仗對市政亦僅能以一球小勝，足見本屆南華實力難以與頂班精工、愉園等勁旅抗衡。今仗少林兵初遇精工，論近況及班底，精工俱有過之而無不及，縱使南華踢出水準，預料只能追和精工，要全取兩分殊不容易。

近日少林兵亦傳出兵變，去屆季中由市政轉投南華的中堅黃耀僧因爲多次缺練，會方有意將其解僱，終止其兩年合約。黃耀僧本人表示亦有去意，雙方解約協議可望於日內達成。南華後防又缺少了一員破壞力強的好手。雖然還有永生及王展德本月先後投効少林旗下，但以狀態及技術比較，黃耀僧屬當打之年，活力比上述兩將爲佳。究其實其最佳位置應是中堅，但由於南華有鄧鑑輝與陳國良把守中路，黃耀僧迫不得已被改調中場，因爲他不慣此位，故演出自然大打折扣。但會方對其表現欠佳未有體諒，令「僧仔」心理壓力太大。上屆季末黃耀僧已曾傳出要求轉會消息，但最後終告打消原意。此次王展德上山很有可能會取代其位置，故黃耀僧要求轉會是順理成章之事。

黃耀僧轉會雖然對南華實力未算削弱很大，但士氣方面肯定有多少影響。今屆南華球員戰意比上季似更低落，各將出場似滿懷心事，鬥志不高，沒有前仇志強、陳世九、蔡育瑜、馮志明及施建熙在陣時的默契與融洽。南華近兩屆中場與前鋒組織甚差，今屆何新華助陣雖其經驗豐富，但他踢法與梁能仁太接近，而且又缺乏體力支持。南華得由他發動攻勢，却未取得良好效果。梁能仁因何新華實驗差，本身供應比前減少，使前鋒所獲配給更爲缺乏。

南華前綫除中鋒尹志強外，陳懷偉速度不高而且轉身慢，劉則力不足。故此南華所擺的「四四二」陣式實質并非兩名箭頭。葉志強與王展德有充沛氣力，但兩將膽汁不足而且與隊友仍未取得默契，故多時孤軍深入無法獲得成果。

精工三週以來未有比賽，他們自踢完追和宇宙隊的得意傑作後，就一直未有賽事，夏里士返英仍未趕及返港，今仗很可能無法上陣，對攻力方面稍有減弱。不過，長人中鋒麥威廉波藍拐傷已可復出，對精工鋒綫補充堪門威脅很大，只要麥威廉能牽制南華之數守衞，湯胡國雄、森寶、賴汝楷及居里四將的邊路斷將功夫，南華防線不易招架得來。夏里士之缺可由擺於鐵警與脚法純熟的盧洪補上。

南華如能提高戰意，今仗可望將戰情拉得緊湊，該隊後防守衞已有多年合作，默契包抄嚴密，而且各將對精工鋒將踢法已有相當認識，應有把握抗拒精工來犯。精工最大擾要在於狀態方面，球員是否過問對宇宙隊水準是一問題，南華今仗將以守爲攻，禁區料起碼保持六至七人密集防禦，精工少了快翼夏里士，如某部份鋒將失準，倘胡國雄又被王展德盯緊，精工就會陷於苦戰，麥威也會相當辛苦。

不過，精工中場與鋒將比南華擧勝一籌，他們勝望應該高一綫。

兩陣可能如下：

精工
區永鴻
賴汝楷　居里
胡國雄　麥威廉士
麥昕利　曾廷輝　森寶
古廉樞　盧福興
[illegible]

南華
池一枝
路德輝　陳國良
徐智弘　何容興
王展德　陳懷偉　葉志強
何新華　梁能仁　尹志強

工商業暨青少年田徑賽
今晨盛大揭幕
九時假界限街市政局運動場舉行

（本報訊）市政局體育會市政局合辦港九工商業界暨青少年田徑運動大會，定於今日（十四）上午九時至下午五時，假九龍旺角市政局大運動場舉行比賽，項目：（甲）男子組A．徑賽：一百公尺，二百公尺，四百公尺，八百公尺，千五公尺，八百公尺，四百接力，千六接力。田賽：跳高，跳遠，鐵球（十二磅）。女子組：A．徑賽：六十公尺，一百公尺，二百公尺，四百接力。田賽：跳高，跳遠，擲壘球。特別項目：男子組（全港公開三千公尺）。

（乙）工商業界及青少年組，項目相同，比賽細則各隨所屬。

參加單位男子組：有建築工程顧問公司，中南銀行，枝記麵廠，電器鐵器工程，新興行，日昇祥行，多文國際有限公司，尖沙咀消防局，利豐電子廠，上海商業銀行，中國銀行，文聯運輸公司，恰和體育會。女子組：恰和體育會，中國銀行，利豐電子廠，文聯運輸公司。

甲組足球聯賽績分
（截至十月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
海蜂	二	二	○	○	四	一	四
東方	二	一	一	○	四	一	三
愉園	二	一	一	○	三	一	三
港會	二	一	一	○	三	二	三
南華	二	一	○	一	五	四	二
寶路華	一	一	○	○	一	○	二
加山	二	○	二	○	二	二	二
駒騰	二	○	一	一	二	三	一
市政	二	○	一	一	一	二	一
精工	○	○	○	○	○	○	○
東昇	一	○	○	一	○	四	○
元朗	一	○	○	一	○	三	○

在英格蘭弗吉尼亞沃特擧行之世界高爾夫球錦標賽。日本選手青木功（右）在第二洞長度一百五十五碼，一桿擊球入洞，獲得巨獎五千五百英鎊。圖爲澳洲名將格拉咸（左）緊抱住青木功，爲青木功創奇蹟，兩人狂喜鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

上海商業銀行少年組男女子運動員

上海商業銀行，及青少年組男女子運動員數百人競賽，將有一番盛況，歡迎各界人士區場參觀。

賽會於下午四時，恭請市政局議員錢世年主持頒獎禮，以昭鄭重。賽會主委冼樂培致閉幕詞。

所有賽會工作人員，必需於今日上午八時四十分，到場協助工作，至於各單位及比賽員，亦需於同上時間到圍領取號碼布，以便出賽。

華人足球聯賽
週四執委會議

華人足球聯會定於十八日（星期四）下午六時召開第四次執委會，到時將討論有關各項事務。

余振強中學水運會
藍社榮膺盟主

余振強紀念中學於日前假李鄭屋泳池擧行第三屆水運會，校長吳中安博士主持開幕儀式，全部比賽廿九項，新秀輩出，更有多項刷新大會紀錄，友校邀請賽由伍華書院奪錦首名，第二彩虹村天主教中學，第三胡兆熾中學，第四鄧沙英文書院。賽後由校董陳衛明神父主持頒獎典禮，茲將各項比賽成績詳列於后：

全場個人冠軍，甲組潘漢霖，張運宜（雙冠軍）乙組黃家標，余德麟（雙冠軍）丙組陳敏昌。

社際總錦標：冠軍藍社，亞軍白社，季軍黃社。

甲組冠軍：藍社，亞軍白社。乙組冠軍：藍社，亞軍黃社。丙組冠軍：白社，亞軍藍社。

下週足球秩序

甲組聯賽
廿一日（星期日）
南華對元朗　旺角場　八時正
預備組聯賽下午六時一刻開始

乙組聯賽
九巴對航校　大坑東　一時卅分
保濟對新達利　大坑東　三時一刻
長和對星島　跑馬地　二時正
警察對友邦　花墟場　三時卅分

丙組甲聯賽
九巴對公民　跑馬地　三時三刻
約瑟對中青　跑馬地　二時正
中華對光華　大坑東　二時正
晨星對麥奮　大坑東　二時三刻
港會對瑞聯　港會場　三時卅分

丙組乙聯賽
青漁對怡和　跑馬地　二時正
港青對龍門　跑馬地　三時卅分
電話對華僑　跑馬地　三時卅分
傑志對浪浪　跑馬地　三時卅分
天天對强華　跑馬地　三時卅分
鐵路對大田　跑馬地　三時卅分

高級組青年杯賽
愉園對青協　跑馬地　二時正

初級組青年杯賽
東昇對寶路華　大坑東　二時正
長星對美青　大坑東　一時卅分
尖沙咀對新青聯　九龍仔　一時卅分
觀塘對金屬　九龍仔　一時卅分
海事對吉卜賽　跑馬地　二時正
順倫對洛穆　大坑東　四時一刻
榮鋒對光榮　九龍仔　四時一刻
秀茂坪對新青聯　九龍仔　四時一刻
海事對荃灣　九龍仔　一時卅分
光榮對順明　九龍仔　二時三刻
龍門對青年會　九龍仔　二時三刻
[illegible]　大坑東　四時一刻

甲組聯賽
廿二日（星期一）
東方對海蜂　旺角場　八時正
預備組聯賽下午六時一刻開始

甲組聯賽
廿三日（星期二）
港會對精工　港會場　八時正

甲組聯賽
廿五日（星期四）
愉園對東昇　旺角場　八時正
預備組聯賽下午六時一刻開始

甲組聯賽
廿六日（星期五）
加山對市政　港會場　三時卅分
預備組聯賽下午一時三刻開始

來港競逐亞洲盃女排盟主
韓國英雌有力問鼎

近給本港各界人士一致公認爲準備來港和日本、中共女子排球隊競爭第二屆亞洲盃盟主之寶座的韓國國家女子排球代表隊，她們的最近動態，委實值得重視，原來她們由本年八月開始，即經常參加該國排協主辦各項國際性比賽，以及非常嚴酷之集訓。

此一具有豐富作戰經驗的韓國女排隊，各將高度，雖然比不上中共，可是，她們擁有傳球技術千變萬化，戰略新穎機動，攻擊手網前斜角扣殺，雖運有力，加上防守嚴密，聯絡功夫，無懈可擊，就憑這些優點，足以給予任何一流勁旅莫大威脅，特別是她們的打不死精神，往往能把劣勢扭轉，令人激賞。

因韓國全國上下一致熱愛排運動，故在成千上萬的傑出球員中，挑選精英，嚴謹而易事，毫不費力，故近年新秀湧現，兵源充足，誰能不能（？）這次挑選來港的女將，

鍵兒中，以大家姊姜參珉，及行的林海淑，連京子，現年亦不過廿三歲，其次廿二歲的球員共有三位，都是權貨淑和前年曾來港獻藝的金仙美和金花福，其餘七位姐兒，年齡都不超過廿一歲，堪稱稱一枝充滿青春活力的娘子軍。茲將韓國國家女子排球隊全體名單如下：林海淑，連京子，權貨淑，金仙美，金花福，林敬淑，金愛蓮，李炳淑，金英淑，鄭宜沃，權寧淑。

南區五項運動雙週
今晨假黃竹坑開幕

南區民政處南區康樂體育事務處及南區康樂體育促進會聯合主辦「南區五項運動雙週」開幕典禮，今日上午九時卅分在黃竹坑香港仔室內運動場擧行。

「五項運動雙週」之擧辦，旨在使南區廣大居民提高籃球、乒乓球、羽毛球、足球及排球等五項球類之技術水準，並透過比賽加強區內居民之友誼聯繫。比賽於揭幕禮完成後隨即全面展開在今後十四天內，區內各項球類之好手，正好大展所長，相信必有一場激烈之爭奪及精彩之演出。

今日足球賽程

△甲組
南華對精工　政府場　五時
△乙組
保濟丸對長和　政府場　三時一刻
友邦對星島　跑馬地　二時一刻
九巴對航校　大坑東　四時一刻
荃灣對九龍　大坑東　一時半
公民對卜賽　南華場　五時
△丙組甲
港青對警察　大坑東　四時半
中大對中健　大坑東　四時一刻
光華對五一七　跑馬地　三時半
百佳對港會　跑馬地　三時半
瑞聯對晨星　跑馬地　三時半
麥奮對約瑟　跑馬地　三時半
△丙組乙
龍門對華僑　跑馬地　二時
雄英對港青　跑馬地　二時
浪浪對電話　跑馬地　二時
田田對青漁　跑馬地　二時
大華對傑志　跑馬地　二時
强華對[illegible]　跑馬地　二時

攀登獅子山賽
大會職員選出

九龍城民政區青年活動聯會與獅子山獅子會聯合主辦一年一度之攀登獅子山比賽，定十一月十八日上午擧行，今屆路程增長，計由蒲崗村道起點沿沙田坳道直至觀音村口計共三千五百公尺，比去屆長二份一路程，定本週起報名，凡十六歲以上男子均可報名參加。

今日秩序

工商盃排球賽 [illegible]

（二）九龍城民政處及康體處，（二）九龍小型足球總會，（三）蘇湖花臣球場，（三）麥樹民政分署，本屆獎品贈獎狀，大會擬員已經選出，會長譚伯欄，主席鄭泰金，副主席周志强，許賢鎮，鄧航，杜衛强。主任委員，朱式，麥杰平，及黃志達，（副）秘書黃會各員人。

防，五時，港大校友對消防，

在花墟灘天場的比賽，男子乙組賽由上午九時起共有卅六場賽事，歡迎參觀。

今上演十八場
青少年乒乓賽

會主辦青少年乒乓賽，今日在巴富街體育館上演，上午九時起開賽，共有十八場比賽上演，到時各方好手盡出，可知鹿死誰手也，歡迎免費參觀。

市政盃籃球賽
今有複賽八場

籃球聯會市政局主辦青年籃球賽，今日共有男女子複賽共有八場，在九龍政府場上演，不收門券，歡迎參觀。（東啓德場）女子組九時李求恩對南華，十時藍芳齊對理利諾，十一時（男）德丁對明星，十二時（男）時安乙對明覺。（男子）七時（公民對使峰，八時半（東京對鄭國堅。（長沙灣場）七時半（女）英青對星島，八時半（男）聖芳村對[illegible]

每個年華雖逝
歲皆有未責職任務除
多年累積寶貴經驗應該傳予新的一代
· 鄭綺梅 ·

在電視上看到一位曾在六十年代紅極一時的女歌手，手執米高峰，悠然輕唱當年的名作，淌出的歌聲依然是那樣的溫雅，柔和還是一般的柔揚，但歌者當年：風采已不在！

今日歌壇，有不少五、六十年代紅遍本港樂迷的女歌手，重披歌衣，踏上表演台，演唱她們盛時：歌曲；雖然她們的歌藝並未有因年齡而改變，但昔日的宜人笑臉，柳蛇般的身段，已不能在她們身上找到。

說甚麼風采依然，長青樹，這是騙人的話，誰能拾上我們的鏡子告訴你，青春不復來，就算風靡絕代的美人兒，也不能拒絕衰老，面上皺紋不會因整容手術而完全隱蔽，肌膚鬆弛也不能靠化粧品的支持，使它重現光采。

是否要爲青春的消逝而悲痛？是否因青春的逝離而頹喪？再不抬頭嗎？

請慢慢的思索吧！每一個年齡都有妳們應做的事情。既然仍能高歌，何不盡情歌唱，唱出妳們心底的話兒。妳們無需與年經貌美的小甜兒並站台上，與她們爭取更多的喝采。因爲值得讚歌者讚念的，是妳們細膩的歌聲，就現現在稀有的歌星出點風頭，但她們始終不能與經驗豐富的妳們並提而論。

妳們應該把多年累積的經驗，傳與初出道演唱的小妮子，她們會爲你讓慨而感激，讚歌者亦會欣慰新一代的取替，還有審妳們的影子，在歌壇日進邁步時，更能看到新秀是如何的奮鬥。

並不是妳們再不應該走到台前演唱，而是有更有意義的責任要妳們肩負，年老不代表無用，失去了外表的魅力，不能取代妳們昔日的風光。妳們應該擁有的，已經擁有過，今日需要妳們做的，就更應該去做。

青春是活力的代表，祇要妳們還有勇氣，還有魄力，青春永遠都在妳們的周圍。祇要內心是擁有無限的活力，對每一件事都感興趣，衰老是無辦法使你投降。

「會不會你再來，要不要我再等」，青春是否會再來？是否還可等待？

女士們，請再一次認清楚妳的目標，快快摒棄因外表不容於人的煩惱，一切的事情都是在自己手中掌握，在自己心中發揮。青春的價值，永遠由自己創造。

科學倡明秋季翠綠植物
若懂栽培照料要訣
室內植物整年常青
甘鳳貞

雖然香港的季節分別並不明顯，但從季節間溫度的轉變化，小紅們衣着的轉換，你還是感到秋的氣息了，秋天在詩人墨客的指筆下，是充滿肅殺，死亡的冷淡，這氣氛由於自然植物界的生長循環過程中所起的感觸。

現今這個科學社會中，你能一年到頭都看到永遠充滿生機而常青的植物，而且就在你的辦公室或書房中，這就是室內植物的功勞，他們隨時帶給你清新舒暢的感覺。

近年來，室內植物在香港相當盛行，可說是本港溫度較高，宜於[illegible]近似。

[illegible]

港出版業令人瞠目
一人出版社更怪異
彈丸之地書報雜誌種類却奇多
容子

香港以彈丸之地，坊間出現的書報、雜誌，種類之多，可說令人瞠目。而出版事業亦逐漸近乎完善的態度也要叫外國一些講究事業，制度及書報內容的出版社感到詫異。

出版事業的兒戲態度，從一人出版社的充斥本港出版界即可見一斑。

所謂一人出版社，即是一人一腳踢包攬出版社上下大小事務，他們也許連商業登記也還沒有辦妥，便隨意找個地方掛個出版公司的招牌，甚至只租個通訊郵箱便是了。

這些人，大多是對書本有點愛好，也能動筆寫點東西，平日跟幾個書店混熟了，當找到價錢合理的承印商，便將自己或朋友的一些創作付印，書印好後，便本翻印，然後到各處書店兜售去。一般小本經營的書商，雖書反正是險賺的，也樂得能有多幾本書來充撑一下場面，結果書大致賣。

此外，書店兼營出版工作，報社出書的情形也很普遍。

而最具事業水準的當然是一般資金優厚的大出版社了。

書店由於對書本的銷路及市場需求有較深切的認識，佔了很大的優勢，因此找到合意的作品，便樂得兼營出版，找個承印商付印去，好像天地、曾天、山，田園等書店便是。

二十歲以上的人大抵還記得當年環球文庫風靡一時的巨著子逸行小說館—它捧紅了過天成、依達和鄭慧，也爲新來作小本投資的多，沒有肯大膽嘗試的。

商辦的出版社，以讀者文摘出版社的水準最令人稱寬。無論是選稿、設計、排印、發行與宣傳都能表現出他們的專業標準，只是他們出版書籍的範圍雖然廣泛，却稍于缺乏較具創新命題的水準之作。

當然，真正具規模而嚴肅的出版工作，還是與傳媒那樣，間歷史悠久的出版社如萬成、商務、三聯、友聯等，不過他們是各有澄源與[illegible]，本港一般出版社當然是最具比較的。

報業打下穩固的基礎和帶來不少的財富，也許這就是報社出書最成功的典型例子。而明報機構和星系報業亦不遜多讓。

明報機構主要是出版稍殺的金庸武俠小說，此外便是一般專欄，隨筆之類的文集。

星系報業的出版路線大抵是出一些關於少年心理健康、兒童讀物等，而較專門性的理論讀物便付之闕如。

大抵而言，一人出版社出書的質素較低落也多些，印刷及裝釘方面亦難望有水準的表現。而書店兼營出版的，也很少會放下全部心血和精神的。路向和水準完全是顧乎個別店主的興趣和志趣。只要是偶有佳作便足使人喜出望外了。

報社方面，主要是將平日見報的文字結集成書，走的是大衆化的路綫。

出版社方面，一般[illegible]

電腦健身儀器

每一個人的年齡、體質、性別都不同，所以把他的運動量亦要依照他們的需要，否則便會弄巧反拙。現時有一種最新發明的「電腦健身機器」能爲你計算出正確的每天運動量。

該機器能在你過度運動時發出訊號，而在運動不足時，它又會相應計分。

圖中的小姐正在試用該電腦健身機器。（梅）

秋的世界
景色秀麗
許濤

[illegible]

九龍區亦威番一次

一直以來，港島區在環境與建設方面都有超過九龍區的感覺。當然，港島中區是香港金融政治中樞，所以奠定了港島的優越地位。

然而，若你常常往來港九兩地，你當會發覺：港島除了在政治與經濟方面勝於九龍之外，那些娛樂建築物亦多在港島興建；甚至港島居民亦較斯文似的，在港島上茶樓菜館及看電影較方便，秩序公共車輛亦有秩序而輕鬆一些。

不過，最近九龍區居民可吐氣揚眉了，那與建了近四年的地鐵已開始通車服務，當地鐵修正早期系統及禁藥支線陸續通車後，九龍區居民便可乘搭快捷無阻的地鐵列車，往來九龍多處地方，而港島居民仍要日夜忍受塞車之苦，故九龍區居民的確可以昂頭闊步威番一次了。（滿）

墨刻畫
——介乎美與神的繪畫藝術——
周綺明

一種介乎美與神的繪畫形式，用墨、用刀、運力、有逆、有順、有紋、有長，便是目前一種新創的墨刻畫。

所謂墨刻，就是經過精選的墨和激墨的材料，就刻畫成畫。

任何形式的繪畫，人物和動物均可透過墨刻表達出來，因爲墨刻繪畫的勞動中，不論黑色或素色形式，都要很大幅度的墨彩刻掉，才可以完成繪圖，所以命名爲墨刻畫。

由於墨刻是表現內心活動，表達物質的質感與美感，性格和內容，使無窮的生命力存在其中，故素描工夫對於墨刻非常需要。

墨刻畫，每刻一刀都應思考逆順來去之外，所以用刀輕重，運向，宿力應求其落合，先逆，後順運用之指力行刀，若運快而遲收，便可以表現出其雄渾勁道，不然，亦只能表現出美感及質感。

此外，墨刻繪畫之所以能夠表現對於像的靜態和動態，除了運用透視與比例的理論去深描之外，人體解剖學亦是非常重要的。很簡單的理由：因爲繪畫，雕塑等藝術形式均需生動及靈活地表現對像的形與神的完美。

人體墨刻寫生很重要，因爲墨刻是創造體系的美術繪畫，此類寫生亦是表現社會形式的美術文藝，也爲勞動人民所熟悉，肌肉等活動情況。頭部是最主要的表現。頭部是人體中最高的一部份，大部由骨骼構成，而型狀和內部組織之位置及大小等，各人不同，故必須以體圖表達出內部的骨骼及變化，才能稱得上生動。

其次，人的四肢在日常活動中變化無常，特別是平均動作非常複雜，因爲手是由上臂、前臂及手指等重要部份，所以經常需要比較堅密的素描工作。

假如以墨刻外出寫生，寫作一幅繪畫，都有它的平行透視或成角透視，而該內室外墨刻動物、風景或人物等，都會發現和自己視綫成平行或不平行的均體極綫，前者被稱爲平行透視，後者被稱爲成角透視。

坐標式人體比例是墨刻其中一種方法，這是以人體頭部作爲一個單位比例，當平行透視時，於視綫平行的一點，被稱爲主點。人體直立時，雙目向前平視，將視球兩點成一直綫，此綫如與平行於地平綫，則綫和坐標横綫平行，同時垂直於該綫。

據目前繪畫形式，計有國畫、油畫、水彩、木刻、石刻、石膏紙刻和蝕刻畫等，每種都是經前人長期鑽研而成的一種藝術形式。換言之，繪畫是爲得表現美，所以墨刻畫的創作當然也可以成爲繪畫之藝術形式，並且將來是有所影響的。

一種室內常青植物

也有代溝
果蔬賣輛

[illegible]

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
薩凡那丸	SAVNNAH MARU	新加坡	十四	大三
美國百靈	AM.LARK	美國	十四	美輪
海和	OCEAN HARMONY	日本	十四	大三
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十四	捷盛行
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	日本	十四	東亞
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	十四	寶隆
山雅士	SANVASS	日本	十四	大源
綠島	GREEN ISLAND	曼谷	十四	香島
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十四	天祥
圓洲	YUEN CHAU	馬尼拉	十四	香島
第五和莎麗	NO.5 HABSARI	日本	十四	維源
歌利亞雅士	GLORIA ACE	日本	十四	東源
海松	OCEAN PINE	日本	十四	中央
范布倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	十四	總統
雅典娜	ATHENIA	日本	十四	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十五	圖來
季候風	MAL.MONSOON	澳洲	十五	百保利
東利	SEAWOOD ADVENTVRER	馬尼拉	十五	東源
文達	MANTAT	台灣	十五	東方
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十五	天祥
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十五	太平
所羅門	SOLOMON CAREER	仰光	十五	新興
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十五	馬士基
新球	NEW GLOBE	中國	十五	新僑
聯友	UNITED BOUNTY	基隆	十五	港郵
沙加緬度丸	SACRAMENTO MARU	日本	十五	大三
安民達	AMYNTAS	基隆	十五	日郵
美瑪麗琪	MARTHA BAKKE	庇能	十五	森那美
獅身人像	SPHINX U	基隆	十五	川崎
彼亞納斯基	OSIPPYATNITTKIY	澳洲	十五	蘇林
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	十五	順昌
漢普敦丸	HAMPTON MARU	基隆	十五	日郵
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	十六	和平
海牙丸	HAGUE MARU	日本	十六	大三
輝煌	BRIGHT	日本	十六	大三
	PEGASUS PLENTY	基隆	十六	川崎
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	十六	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十六	海暉
妙好伯	MUEHLHAUSEN	歐洲	十六	東亞
依士高巴	ESCOBA	日本	十六	大三
長德	EVER MORAL	南美	十六	利達
保利	ILKON POLLY	台灣	十六	安快
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	台灣	十六	日郵
東一	DONG IL	釜山	十六	東宇
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十六	捷成
愛華樂	ADVARA	澳洲	十六	圖來
全運企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國	十六	港恒
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	十六	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十六	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	十六	怡和
利來西門士柯	NL.SIMONSKERK	新加坡	十六	渣華
桑海丸	SOKAI MARU	西非	十六	新興
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	新加坡	十六	渣華
和平釜山	HWA PYUNG BUSAN	釜山	十六	和平
海勇	HAI YUNG	台中	十六	永裕
太大	KWANG TA	高雄	十六	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十七	寶海
利來富譚美	NL.FUTAMI	基隆	十七	渣華
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	十七	東海
嘉綠	MASLUCK	日本	十七	嘉信
莎迪	TRISAKTI	日本	十七	天祥
嘉安	CHAR AN	台灣	十七	嘉慶
威瑪禮士	VELMA LYKES	美國	十七	怡和
真妮亞	VIRGINIA	日本	十七	大源
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十七	海運
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	十七	新興
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十七	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十七	海聯
南非好配諾	S.A.HUGUENOT	南非	十七	怡和
達運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十七	邊行
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	十七	新興
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十七	新興
傳派	POPI P	台灣	十七	道高
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	十七	川崎
世界之獅	WORLD LION	曼谷	十七	海陸
利來威斯吉	NL.WISSEKERK	日本	十七	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十七	總統
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	十七	天祥
珠派尼亞	JUPITANIA	台灣	十七	美亞
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十八	順昌
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十八	海運
光榮雅士	GLORY ACE	美國	十八	山下
長強	EVER VIEOR	歐洲	十八	利達
東海六	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	十八	香島
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	日本	十八	川崎
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十八	蘇林
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	十八	馬士基
阿平寧丸	APENNINES MARU	日本	十八	大三
愛華樂	ADVARA	澳洲	十八	圖來
亞細安自由	ASEAN LIBERTY	歐洲	十八	寶海
東海六	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
角安	HORNED OWL	日本	十八	協成
領袖	SL.LEADER	美國	十八	海陸
大俗	FIDES	新加坡	十九	大三
加路拿	KAROTUA	日本	十九	東海
波士頓	UNION BOSTON	台灣	十九	新興
利來得	NL.DEJIMA	日本	十九	寶隆
安東尼河	RIVER ANDONI	基隆	十九	太古
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	十九	捷行
長麗	EVER SUPERB	高雄	十九	利達
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	十九	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	十九	馬士基
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	十九	日郵
皇冠櫻花	CROWN CERRY	日本	二十	川崎
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	高雄	二十	怡和
豐桑丸	HOSO MARU	日本	二十	海聯
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	二十	港郵
長忠	EVER LOYAL	美國	二十	利達
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	二十	海陸
派那可基	PIONER NAKHOOKI	聖羅士芝尼	二十	蘇林
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	二十	亞利來
勝拿	SIENA	曼谷	二十	寶隆
安哥	ANGOL	基隆	二十	天祥
柯茂巴利亞	AL.MUBARAKIAH	台灣	二十	怡和
長忠	EVER LOYAL	高雄	二十	利達
尼葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	二十	蘇林
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	高雄	二十	港郵
榮山丸	EIZAN MARU	日本	二十	天祥
布圖路士	PORTOROZ	印度	二十	亞運
百利怡美利	PATEVERETT	日本	廿一	圖來
捷好運	GANDA PRAWIRA	台灣	廿一	海洋
太子田	PRINCE FIELD	日本	廿一	協成
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	廿一	大三
明禮	MING LI	基隆	廿二	海豐
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿三	美輪
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	台灣	廿五	嘉聯
協音	GREAT CONCERT	西非	廿五	新興行

今日空郵(星期日)　截郵時間

汶萊、澳洲、泰國	正午十二時
新加坡、馬來西亞、沙勝越、印尼	下午一時
沙巴	下午二時
埃塞俄比亞	下午三時
菲律賓	下午四時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國(紐約)、希臘、賽比亞、伊朗、紐西蘭、印度、尼泊爾、西德、奧地利、南非、新畿內亞、日本	下午五時
加拿大、夏威夷、美國	下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
麥卡斯特堡	MUNCASTER CASTLE	加州	十四	港貨櫃
商業	SL.COMMERCE	美國西岸	十四	海陸
依拿殿	ISLA PUNA	南美	十四	捷成
季候風	MAL.MONSOON	紐約	十五	百保利
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十五	美輪
美瑪麗琪	MARTHA BAKKE	[illegible]	十五	森那美
范布倫總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥港	十五	總統
長德	EVER MORAL	加勒比海	十六	利達
	PEGASUS PLENTY	美國西岸	十六	川崎
全運企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國西岸	十六	港恒
威沙快輪	WESER EXPREESS	加州	十七	捷成
新加州	ZIM CALIFORNIA	廈省	十七	新興行
海牙丸	HAGUE MARU	中南美	十七	大三
威瑪禮士	VELMA LYKES	美國	十八	怡和
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	加州	十八	蘇林
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	十八	香島
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	十八	山下
嘉安	CHAR AN	加勒比海	十八	嘉慶
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美洲	十九	馬士基
利來荷拔	NL.HOBART	南美東岸	十九	渣華
格蘭總統	PRES.GRANT	美加西岸	十九	總統
領袖	SL.LEADER	美國	十九	海陸
長麗	EVER SUPERB	紐約	十九	利達
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南美	十九	川崎
東方事業家	ORT EXECUTIVE	廈省	二十	港郵
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	檀香山美國西岸	二十	捷成
長忠	EVER LOYAL	紐約	二十	利達
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	廿一	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿一	川崎
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	廿一	太平
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	廿一	百保利
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	廿一	海陸
歐洲綫				
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十四	蘇林
達達	TRSAT	利馬索耳	十四	邊行
長野丸	NAGANO MARU	地中海	十四	日郵
海和	OCEAN HARMLNIA	地中海	十五	大三
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	十五	天祥
安民達	AMYNTAS	地中海	十五	日郵
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	十五	天祥
獅身人像	SPHLNX U	鹿得港	十六	川崎
聯友	UNITED BOUNTY	歐洲	十六	港貨櫃
文達	MANTAT	地中海	十七	東方
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲英國	十七	太古
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十七	川崎
利來威斯吉	NL.WISSEKERK	地中海	十八	寶隆
長強	EVER VIGOR	歐洲	十八	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十九	寶隆
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿一	蘇林
尼葛夫	NIK.ZHUKOV	歐洲	廿一	蘇林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
澳洲綫				
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	十五	蘇林
圓洲	YUEN CHAU	雪梨	十五	香島
愛華樂	ADVARA	澳洲	十七	圖來
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十七	港郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	港郵
印・巴・中東綫				
商業	SL.COMMERCE	達曼遍打	十四	海陸
多倫士	TORRENS	波斯灣	十四	百保利
萬洋	VAN OCEAN	波斯灣	十五	山下
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	十五	東亞
利來富譚美	NL.FUTAMI	科倫坡	十五	渣華
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	十五	香島
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	十六	日郵
安民達	AMYNTAS	亞丁	十六	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	十六	圖來
文達	MAN TAT	遍打	十七	東方
新球	NEW GLORE	波斯灣	十七	新僑
依士高巴	ESCOBA	卡拉奇孟買	十七	大三
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十七	日郵
阿平寧丸	APENNINES MARU	巴士拿	十八	大三
利來威斯吉	NL.WISSEKERK	遍打	十八	寶隆
加路拿	KAROTUA	卡拉奇	二十	東海
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光科倫坡	二十	日郵
波士頓	UNION BOSTON	遍打亞莫巴	二十	施必威
柯巴美利亞	AL.MUBARAKIAH	波斯灣	廿一	怡和
麥蓮	SL.MCLEAN	達曼遍打	廿一	海陸
長豐	EVER HARVEST	地中海	廿一	利達
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遍打	廿二	大三
東南亞綫				
太平洋侍從	PAC.COURIER	曼谷	十四	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡	十四	馬士基
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十四	順昌
花娜龍光榮	FARALLON GLORY	新加坡	十四	永泰
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	十五	大源
雅典娜	ATHENIA	新加坡巴生	十五	天祥
第五和莎麗	NO.5 HABSARI	新加坡巴生	十五	維源
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十六	太平
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	十六	中央
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡巴生	十六	馬士基
東利	SEAWOOD ADVENTURE	馬尼拉	十六	東源
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	十六	圖來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十七	順昌
達運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十七	邊行
沙保迪	SAPUDI	印尼	十七	亞利來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十七	海運
美中美	CHITTIN TATHUWANIT	曼谷	十七	捷盛行
沙迪	TRISAKTI	新加坡巴生	十八	天祥
世界之獅	WORLD LION	曼谷	十八	海陸
真妮亞	VIRGLNIA	新加坡巴生	十八	大源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十八	海運
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	十八	天祥
東一	DONE II	耶加達	十八	東宇
	AM.COMMANCHE	馬尼拉	十八	美輪
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	二十	順昌
太子田	PRINCEFIELD	新加坡庇能	廿二	協成
美上美	BOONKRONG	曼谷	廿二	捷盛行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿三	東源
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿四	山下
天馬	TEMA	新加坡	廿五	大源
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	廿六	亞利來
美貞美	BULSOOK	曼谷	廿六	捷盛行
華納迦利	AND.WANAKARYA	印尼	卅一	亞利來
台灣・日本・釜山綫				
海王	HAI WANG	台中	十四	永裕
海張	HAI CHIANG	高雄	十五	永裕
	PEGASUS PLENTY	日本	十六	豐利行
光大	KWANG TA	高雄	十七	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	十七	永裕
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	十七	新興
妙好伯	MUEHLHAUSEN	日本	十七	東亞
百利怡美利	PATEVERETT	日本釜山	十七	圖來
光榮雅士	GLORY ACE	日本	十八	東洋
麗爾基	PROF.RYLKE	日本	十八	天祥
海勇	HAI YUNG	台中	十八	永裕
東海六	TUNG HAI 6	高雄	十九	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
海運	HAI YUN	基隆	廿六	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	廿九	港興
非洲綫				
岩手丸	IWATE MARU	東非	十四	日郵
海和	OCEAN HARMONIA	北非	十五	大三
沙加緬度丸	SACRAMENTO MARU	東非	十六	大三
保利	ILKON POLLY	拉高士亞巴巴	十七	安快
利來富譚美	NL.FUTAMI	東非	十七	渣華
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	西非	廿一	川崎

航訊

中國國營航空公司 計劃購置DC九客機
交易總值最高達五億美元之巨

(本報訊)據民航界消息透露:美國的麥道納格拉斯公司已簽署一項初步協定,出售相當多數的DC九型噴射客機給中國的國營航空公司。

該間飛機公司業經證實達項初步性的計劃協定。

麥道納道格拉斯屬下製造該型發引擎噴射機的部門,道格拉斯飛機公司一發言人說:「交易已達成,但我們未獲細則。我們也未知確定的數目。」

雖然中國在一九七二年購買了十架波音七〇七飛機,交易價值約為一億二千五百萬美元,但從未買過麥道納道格拉斯的飛機。去年中國訂購了三架波音七四七廣體噴射機,價值約為一億五千六百萬美元。

在北京,有關的報導說,該宗交易價值在一億至五億美元之間,最新款的DC九型飛機目前售價約為一千五百萬美元,但加上零件與地面後備設備之後,通常會使一宗大交易的價值大大增加。

消息人士說,初步協定是由道格拉斯飛機公司總裁里辛迪尼在本周達成,他在北京訪問十天左右。布里辛迪尼也是美中貿易全國委員會的主席,超過大百間美國公司是該組織的會員。

工業界人士說,該協定有待兩國政府詳細審核後批准。

國際市場調查研究所報告 新加坡航公司獲選 最受歡迎航空公司

(本報訊)新加坡航空公司在一項亞太區市場調查中被廣大旅客再一選為最受歡迎航空公司。國際市場調查研究所由一九六九年起,每隔三年作一項廣泛性研究,今次之市場調查在一九七九年完成,為同類型調查中之第六次,以四千七百六十一位時常旅遊之人士為調查對象,旅客分佈於十六個大城市,計為東京、大阪、漢城、台北、香港、新加坡、吉隆坡、曼谷、雅加達、墨爾本、悉尼、奧克蘭等地。調查內容包括各旅客對四十間航空公司之評價,大致包括以下幾項:航空公司之選擇及發展、廣告效力、服務及表現、航空公司之形象。大多數旅客認為新加坡航空公司以下優於其他航空公司之因素:機上服務一流。機上供應美酒佳餚,空中小姐親切可人。機上工作人員能幹。訂位服務水準良好。航班優良,航機守時。新航以最新型、設備好,並比其他航空公司的調查結果,國際市場調查研究所有以下評語:「在一九七九年,新航更跨進一步,打破一九七三年調查結果之美好成績,從旅客之評價顯示,新航實再接再厲,創出更美好成績。」

利來得將作環歐遊 麗爾基十八駛扶桑

(本報訊)寶隆洋行代理之利來得(NEDLLOYD DEJIMA)號貨輪,訂於週五(十九)從日本駛抵香港,停泊國際橋裝卸貨物,訂即日啟程,駛往巴斯蘭納、里昂、鹿特丹、倫敦、安特惠普、漢堡及……

天祥船務有限公司代理之麗爾基(PROF RYLKE)號貨輪,訂週三(十七)由歐洲駛抵本港,停泊A號浮泡卸貨後,隨於翌日(十八)轉往神戶、名古屋及橫濱。

港機工程代表團 訪華獲熱烈接待

(本港訊)香港飛機工程有限公司一批高級人員最近訪華返港,收穫甚豐。訪問北京期間港機工程董事兼總經理衞林先生曾與中國民用航空總局長沈圖先生會談。港機代表在滬受到熱烈接待,衞氏對將來與中國民航總局簽訂飛機工程合約之可能性表示樂觀。

港機工程早在一九七三年首次承担中國民航飛機之大修工程,今年初又與代表中國民航局之中華人民共和國機械進出口公司簽訂長期合約,承担中國民航之七〇七飛機引擎及其組件之大修及保養工程。

圖:中國民航總局長沈圖(左)與港機工程總經理衞林士合影。

太平洋運輸週三泊國際橋起卸 所羅門明由仰光到 鑽鳳凰下旬往西岸 波士頓本月二十日經港赴紅海

(本報訊)香港聯船有限公司代理之太平洋運輸(PACIFIC CONVEYER)號貨輪,訂本週三(十七)由臺灣駛抵本港,停泊國際橋起卸貨物,訂即日開出,駛返基隆港。

新興行船務有限公司代理之所羅門(SOLOMON CAREER)號貨輪,訂明天(十五)由仰光駛抵本港,停碇A號浮泡上落貨物,延至下週一(廿二)啟碇,駛返日本及仰光。

太平洋行代理之鑽鳳凰(DIAMOND PHOENIX)號貨櫃輪,訂於下週日(廿一)由美國航抵本港,寄碇現代櫃起卸貨物,訂即日開出,返回西雅圖及長堤兩地。

施必威海運有限公司代理之波士頓(UNION BOSTON)貨輪,訂星期五(十九)由台灣航抵本港,寄碇A號浮泡上落貨物,訂翌日(二十日)啟航,前去遍打及阿麥巴。

名古屋丸十八日放星洲 梭葛夫週末抵埗 新加州日內赴美

(本報訊)海外郵船運有限公司代理之名古屋丸(NAGOYA MARU)號貨輪,訂星期三(十七)由日本航抵香港,寄碇B號浮泡卸貨物,並於翌日(十八)離港,轉往新加坡。

蘇林船務(香港)有限公司代理之梭葛夫(NIKOLAY ZHUKOV)號貨輪,訂星期六(二十)由歐洲開抵香港,停碇A號浮泡裝卸貨物,訂翌日(廿一)開行,前往漢堡、鹿特丹、安特惠普、阿姆斯、哈佛爾等埠。

新興行船務有限公司代理之新加州(ZIM CALIFORNIA)號貨櫃輪,訂於星期三(十七)由美國駛抵香港,停泊現代櫃上落貨物,訂即日啟航,駛返溫哥華、紐約、京士頓、沙灣拿、哈里佛斯、巴斯頓等埠。

香港製漁網進軍新市場

(本報訊)香港之海鋪一向聞名於世,然而,港製高質魚網,則繼續暢銷歐洲後,始飲譽於世界市場。

較早時,外銷密克羅尼西亞及冰島之漁網獲得空前成功,鼓勵了在港設立七年長之樂美漁網船具製品廠,認定發展海外市場,必有利可圖。

樂美漁網船具製品廠經理顏鉅泉先生說:「初時,不過,我們並無多大把握,漁網之用途甚廣,對本業大有裨益。」「早年,我們僅供應本港市場,而製造的漁網為打魚用之漁網。今日,每年營業額約達四百萬元,其中銷往日份之四十來自外銷收益,而各類漁網之需求甚殷,目前,若干國家之建築條例,規定必須在工地上設置安全網,為我們平添拓展業務新機會」。

……,位於香港仔工業區之二萬平方呎廠房內,顏先生接受訪問時說,該廠剛把一批自金發漁網托付迅航「東爾地亞」號貨櫃輪,日內運抵西薩摩亞。

樂美漁網船具製品之漁網堅韌耐用,品質良佳。雖然中國製造之漁網價錢便宜過半,形成競爭激烈,但顏先生稱,外銷經驗仍然設切。「與其他工業命運相同,本業正備受原料價格高漲及短缺之打擊,唯一稍堪告慰的,同行亦遭遇同樣困難。只要我們提高生產,維持品質,深信必能穩定外銷業務。」

本港划船好手自新加坡凱旋

(本報訊)挑選香港游艇會、鼎鼎划船協會週年划船賽事之全場總冠軍衞,該項賽事乃紀念新加坡游艇會成立一百週年慶典之一。

是次香港游艇會男子組,力保其高級四人賽、高級單人賽之冠軍衞,而由雅蘭輪船公司聯合贊助旅費之女子組,則勇奪四人、雙人及單人各項賽事。

女子組教練 SHIRLEY BOYDE 女士,自新加坡歸來時表示:「我為女子組隊友感到自豪,她們充份表現出划船技術及機智,四人賽事中,他們遭遇之對手特強,然而,終能挫敵取勝。」女子組成員為:HANNE CHRISTENSEN, ROSEMARY DANIELS, MARGARET HERMANS, MARGARET WIMBUSH 及 EMMA BOYDE。

該項賽事共有七十名健兒參賽,分別來自七個亞洲國家之九個游艇會。

圖片說明:(左起)女子組教練SHIRLEY BOYDE 與隊員 EMMA BOYDE, MARGARET WIMBUSH, ROSEMARY DANIELS MARGARET HERMANS 正愉快地展示彼等在新加坡划船賽事所奪得之各項獎品。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	三六六九七一
川崎	二五六一三一
太平洋	三三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九

七海橋週三赴歐

(本報訊)怡和洋行代理之七海橋(SEVEN SEASBIDGE)號貨櫃輪,訂週三(十七)由高雄航抵本港,拋碇國際櫃上落貨物,訂即日開行,駛往漢堡、鹿特丹、安特惠普、哈佛爾等地。

新高雄週三移澳洲 阿平寧丸十八抵達

(本報訊)新興行船務公司代理之新高雄(ZIM KAOHSIUNG)號貨櫃輪,訂星期三(十七)由新加坡開抵本港,寄碇現代櫃上落貨物,訂即日離去,駛往雪梨及墨爾砵。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之阿平寧丸(APENNINES MARU)號貨輪,訂星期四(十八)由日本航抵本港,寄碇A號浮泡起卸貨物,訂翌日(十九)啟程,直往巴士拿。

氣墊原理發明者 經已宣告榮休

(本報訊)發明了氣墊船原理卻不爲人知的約翰・弗羅斯特,業已榮休,辭去他在紐西蘭航空公司奧克寶噴射機基地的技術服務工程師職位。

現年六十三歲的弗羅斯特,曾設計十五種飛機,其中包括他認爲「世界上最美麗的」CF——一〇〇型戰鬥機及「最難看的」DH——一〇八型飛機。

……畢立於紐航DC——十型機庫……

弗羅斯特獲選爲紐航工程部在其十二年期間各機發明中最大的紀念作品,該系統價值二百七十五萬港元,被稱爲「氣墊的侍者」,可在機尾穹邊昇起達二十四呎高,供作更換機尾引擎之用,而且方便工人進行各種修理工作。

弗羅斯特表示,該系統獨特之處,在於其成本較外國同類設備減少一半。

弗羅斯特設計的DH一〇八型科學研究噴射機,是世界上首次打破音速正式紀錄的飛機,比較英國的火箭動力BELL×一型飛機締造同樣成就,爲時還要早數個星期。

一九四七年,弗羅斯特應邀爲愛弗羅加拿大公司完成CF——一〇〇型「獨之設計工作,這種飛機總共建造七百架,由加拿大空軍使用,並有多架售予北大西洋條約組織會員比利時空軍。

這種飛機是世界上第一種全天候戰鬥機,機首引擎及機尾均有除冰裝置,機首設有雷達。

在弗羅斯特爲這間愛弗羅公司研製一種圓形起飛的圓形飛機時,他發現了氣墊效應,並因此而出名。這種氣墊原理後來用於設計氣墊船。

由於這項發現,弗羅斯特獲得美國國防部聯合發展圖之一項二百萬元之研究合約,研究成功而製成「飛碟」之稱的愛弗羅汽車。後來由於加拿大政府與這間屬於英國的愛弗羅公司之間出現政治問題,研究工作最後終止。

結果令加利國爵士亦利用這種氣墊原理設成氣墊船,還此發明獲獎,而弗羅斯特亦是發明人之一。結果卻毫無所獲。

弗羅斯特在那些「飛碟」上花了八年光陰之後,終於離開加拿大前往紐西蘭,在紐航大顯身手。

……他發明一種獨特的吊籃,使DC——十型飛機的機員能在懸掛於飛機天花板下的吊籃內平臥休息。

瑞士航空公司曾購買他的一種設計專利,這是一種裝在飛機貨艙機門上的鎖。他發明的DC——十型機貨艙空氣調節系統亦得到各國航空界之重視。

他的與圖板上產生多種成果,小至新式的飛機洗手間沖洗器,大至摩當雙翼飛機自始至終的設計工作,這種飛機於一九六九年在夏威夷應用於農業方面,現今仍在澳州製造。

伊利沙伯女王於一九七四年由紐西蘭赴加拿大時,曾在紐西蘭航空公司所獲得的DC——八飛機,其中休息室即爲弗羅斯特之傑作,它具有化粧室及宮廷式的牀,以許多紅玫瑰花作爲裝飾。

世界著名的飛機設計師約翰・弗羅斯特,其背後是他爲紐航與克寶噴射機基地設計的DC——十型機尾翼修設備。

香港至美國西岸貨櫃航綫
收貨期 開行
太平貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER 11-17/10 18/10
雅利洲輪 APLI CHAU 8-9/11 10/11
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 15-21/11 22/11
收貨期 開行
龍珠島輪 PERAL ISLAND 24-30/10 31/10
蒲台島輪 POTOI ISLAND 4-9/11 10/11
收貨期 開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND 19-25/10 26/10
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 25-30/10 31/10
直航:遍打、蘇丹港
收貨期 開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND 24-30/10 31/10
香港島輪 HONG KONG ISLAND 15-21/11 22/11
到 到
太平貨櫃輪 18/10 珠館島輪 30/10
雪寶島輪 29/10 坪洲輪 2/11
收貨站
九龍倉碼頭(二號碼頭) 電話:3-688729

本港新聞

免費法律輔導 可為市民解答法律有關疑難

（港訊）年逾四十的老朱雖有成家立室之念，但卻心思思，有件一事。因他若與心上人締婚，可能犯重婚之罪。

老朱遠於五〇年代初期與一女子以舊式的婚禮儀式共結連理之好，當時僅有女方兩位親友列席，但兩人現已先後去世。

該段婚姻其後卒因女方染有惡習而觸礁，她於七〇年間突然攜同六名子女不辭而別。

曾經滄海的老朱雖其後邂逅一知己，惟不敢再娶，因他懷疑自己是否可以再婚。其實，只要他求教於法律界人士，則可能要一筆費用。最後他向法律輔導計劃的律師求助，結果證實他僅屬杞人憂天而已。

法律輔導計劃的律師經搜集有關資料並根據法律觀點分析，認為老朱當年的婚姻，並沒有一項是符合補登記為現代有效婚姻的條件；婚、拜祖、斟茶、交換信物等儀式，亦沒有派餅，邀請親友觀禮，設宴及拍攝相片等。

婚姻註冊處處長，亦同意律師的觀點，因而老朱對其未來的婚姻前途感到釋然，他現已與有情人終成眷屬。

前述個案是免費法律輔導計劃兩個中心於去（九）月所處理的一百二十二宗個案之一。

免費法律輔導中心設於港島東區民政處及九龍旺角民政處，每逢星期四下午六時至晚上八時半，均有多位律師當值，免費為市民解答與法律有關事宜。

各界人士若需該項服務，可向所屬地區的民政處，區民政處或志願團體接觸，以便安排會晤律師時間。

尚有港聞 消息刊在 第五張第 一頁

公衆屋宇居民總會建議 房署設民意機構 改善官民間隔膜

（特訊）香港公衆屋宇居民總會，昨日召開全體委員會議，主席鄺啓堯在會議中，首先將港督施政報告宣讀，並加以研討，有一致認為港督施政，有卓越成就，令人感奮，但房屋司署，處理一般問題，若干上缺乏民意，因此該會首長，呼籲房屋司署，應該徐重民意，尤其是房屋委員會，應該設有民意機構以解決官民在房屋問題上糾紛。因此，該會首長，對民政署長黎榮庭所提出之地區性諮詢委員會，認為有急切需要，更可使官民攜手合作，促使社會進步，經濟繁榮。

印度吸引外資 實施五年免稅 印電子工業協會訪港稱

（港訊）印度政府將考慮施行五年免稅時期，以吸引外資在印投資。

印度電子工業協會主席稱此措施將會在最近數月內，新政府上場後實施。

印度電子工業協會昨日訪港，並與香港總商會電子委員會主席及該會長會晤，商談雙方港行貿易及如何吸引外國資金在印度投資。

該會於一九六七年創辦，現有會員一百零五個，代表大部份印度電子業的政府及私人機構，該會主席表示在印度投資之有利條件包括廉價土地、勞工及先進的政府設施，印度土地每方呎廿十五元，建築費用約為二十五元，平均工人工資每月為二百元，則專業的工程師每月薪金為四百元，有經驗工程師則月薪一千二百五十元。

目前印度每年輸入六億元電子儀器及零品，而輸出則為二億五千萬元。他並答應印度電子工業協會主席稱商會將為其與本港各團體聯絡。

台北救總電港救委會 救濟大火災民 即日起辦登記工作

（港訊）本月三、六兩日，九龍地區鯉魚門、嶺南新村，及黃大仙之鳳仔坑等木屋區，先後發生大火焚燬木屋共七百餘間，二千餘戶，災民達八千餘人，災情慘重，為本港自石硤尾大火後，僅見之嚴重災害，台北中國大陸災胞救濟總會，以此次大火災民，多為大陸逃港難胞再食苦大衆，不幸家園被燬，極表關懷，經電港九救委會代表慰問，並即撥款救濟。茲悉救委會已自即日起至本月廿四日止辦理登記手續，凡自大陸逃港持有港府社會福利署發給上述地區登記救濟者之災胞，均可攜九龍自由道二號地下辦理登記，由該會定期發給救濟金。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

建議郵局今後售首日封應有所限制

七四老人

編輯先生：本人於十月一日到九龍中央郵局投寄地鐵首日封時，眼看數名青年，每人分攤數百首日封，將工作人員蓋印，而封面祇用鉛筆寫上一些名字，如果他們回家後，祇須把鉛筆字擦去，就可以用四倍價值兜售。查郵局發行首日封，主旨是提高集郵人士興趣，不幸竟有人投機圖利，致使集郵人士雖花極大時間輪購，仍空手而歸，倘此風一長，影響甚大。茲將個人淺見提供郵局參考，與幾投機者將無所施其技矣。（一）每人祇限購買二十個。（二）凡用鉛筆寫為封面者，一概不予蓋印。

七四老人上。七九．十．二。

今後發行新郵票有足夠首日封供應

署理郵政署署長許寶國（狄信賢代行）

逕啓者：貴報本年十月四日刊登讀者「集郵狂熱迷」對來函有關地下鐵路首日封事已悉。地下鐵路首日封被搶購一空的情形，是前所未有的，故本署亦已立即作出安排加印五萬個首日封供市民購買，每人限購買十個。由於時間迫促，而且大部份首日封製造商皆早已接下別的定單，無法抽出人手印製地下鐵路首日封，故最多祇能加印五萬個。本署已作出安排確保日後發行新郵票時，將有足夠首日封供應。此致華僑日報編輯先生。

署理郵政署署長許寶國（狄信賢代行）。一九七九年十月八日。

申請助學金根據家庭經濟情況處理

政府助學金大學聯合委員會秘書唐國熙

逕啓者：有關貴報去週刊登，談仲齡君詢問其子申請助學金被拒原因，現答覆如下。政府助學金大學聯合委員會對每年的申請書，都根據各申請人之家庭經濟情況去處理的。將各申請人提供之資料，詳細審核，按照現有補供經濟補助之準則，只希補其教育費用之不能完全負担其教育費用之申請人，這便是一般的準則。但遇有個別特殊的申請人，持有特別情由，又沒有在其申請書上詳細列明的，可要求重新審核，並須用書面於十月十六日前向本委員會辦事處提出要求之理由。讀者談仲齡君之來信中，可惜沒有提及其兒子之姓名及其就讀之學院，故本委員會辦事處，實無從查考。此致華僑日報編輯先生。

華僑教育

美術教育邁進一步 透過合作交流作品 提高學生美術水準

「美術教育在香港」綜合活動在葛師展出 江潤勳院長謂藉此推動建設性美術活動

（特訊）由教育學院暑期進修學院課程研習學會與葛量洪教育學院學生會聯合主辦之「美術教育在香港」綜合活動，昨天下午一時卅分在葛量洪教育學院禮堂舉行開幕典禮，並由該學院院長江潤勳博士剪綵。展覽今日為最後一天，由上午十時至下午四時。

江博士於致詞中表示，是次綜合活動之舉辦，不但是對美術教育方面作進一步的探求，更相信這會是成功的開始，並能引起各老師對美術教學之關心，推動更有建設性之美術活動。

是次綜合活動內容包括兒童畫展，美術專題講座，國際兒童畫幻燈欣賞，美工材料及勞美參考書展覽等，並印備紀念小冊以供參觀者索閱。

兒童畫展覽為是次綜合活動之主要項目。由於得到各校友及香港藝術館借出他們多年「珍藏」，更使畫展生色不少。

隨着時間及環境之轉變，歷年兒童美術作品均各具特色，而風格及處理手法方面更有很大分別。

早年美術作品

之風格，作者多採用大胆創新之作風，並不斤斤計較描繪出來之景物、人像、風景甚至素描及寫生等，均能擇自然及帶有樸實的地方色彩。色調方面則採用較深色的顏料，顏色有時亦出現互不協調的毛病，由於着重個人發揮之原故，作者心中意境，均獨創風格及極為抽象，很難為一般人所明瞭及接受。

至於在這一兩年前之美術作品，兒童繪畫作風均局限在某一方面發展，並不顯著表現個人之情感，而作者雖具有豐富之想像力，但創作路線仍較為狹隘，構圖方面則較為單純而着重設計描繪，色調亦較鮮艷奪目，作品線條及輪廓都極為細緻及精巧，並盡量增加畫面設計之優美。由於太過着重畫面構成與造形方面之設計，作者風格會過份拘緊，而視覺則有極誇張之感受。

據藝委會主席霍娟霍指出：近年兒童作品在發揮方面均比較路線偏窄，欠缺大胆創新風格。

此次展會目的

就是針對美術教學觀念材之缺乏，希望教師們，透過藝術工作時彼此合作及作品之交流，為教師提供一些資料及幫助，從而提高學生美術水準及興趣。

是次畫展更可作為觀察兒童心理發展之概念，並針對繪畫技巧之毛病加以糾正及引導，使美術教育達致更佳的效果。

霍娟霍又稱：其實近年兒童作品之創作路線過份狹隘，和缺少事物之接觸，有很大關係，近年兒童作品所選題材，皆取材於電視、電影及漫畫等傳播媒介上，但由於兒童缺乏選擇正確題材之辨別能力，故以往往引致他們有樣學樣及模仿。因此應多接觸更多大自然景物，不但能增加本身寫作及繪畫題材，更對個人行為修養有其大裨益。（麥）

港大就業輔導組週二起 辦政府公務職業資料展

旨在協助即將畢業港大生明瞭公務職位情況以備畢業後投考

（港訊）香港大學就業輔導組定於十月十六日至十八日假港大陸佑堂舉行第七屆政府公務職業資料展覽，公務員叙用委員會主席披保德先生於十月十六日上午十時主持該展覽之開幕儀式。

該項展覽每年舉辦一次，旨在幫助即將畢業的港大學生更為明瞭政府公務職位的情況，鼓勵他們畢業後投身公務員行列。在過去十年裏，每年約有百分之十八的港大畢業生加入政府各部門服務。

十七個政府部門將參加展覽的展出，包括布政司署銓叙科、政府統計處、醫務衞生署、運輸署、社會福利署、消防事務署、稅務局、教育司署、勞工處、人民入境事務處、工商署、房屋署、漁農處、香港警務處、民政署、監獄署、市政事務署、及工務司署屬下之建築設計處、建築物條例執行處、土木工程處、電務處、工程處、城市設計處、水務局等部門。

參展的部門將各有段出攤位，各攤位將以圖片、說明工具說明該部門的工作性質及可為大學畢業生提供的職位空缺，同時各部門亦另派發有關職位的說明書。

各政府部門到時亦派員出席，為參觀者解釋關於職位前途、聘用條件、在職訓練、服務空缺、部門的功能與組織等問題。

過去幾年，這項展覽都受到熱烈歡迎，去年參觀展覽的達三千零十一人。

荃灣區反吸毒運動 辦攝影及漫畫比賽

提高區內居民反吸毒意識

（特訊）荃灣區「反吸毒運動委員會」為促進該區居民，尤其是學生反吸毒意識，特舉辦多項活動，包括「反吸毒」標語創作、攝影及漫畫等多項比賽，各項活動旨在配合政府廣泛推行「反吸毒」運動，除標語創作賽已見前報外，攝影比賽均公開歡迎荃灣區各界人士參加，報用全免，年齡不限。

反吸毒攝影賽

攝影題材，重點在於表達美好生活，青年人生觀活潑之形象及荃灣區「反吸毒運動」推行期內之各項活動。

參賽作品分公開組及學生組，須為彩色，冲以便卡紙裝裱，每幀相片背後必須填上照片編號、題名、作者姓名及地址，此外每組照片附參加表格一份，表格可向荃灣民政處索取。

作品須於本年十二月十四日或以前繳交荃灣民府各諮詢處。

每組各設冠、亞、季軍各一名、優異獎十名。

冠軍現金獎三百元，亞軍現金獎二百元，季軍現金獎一百元，此外并各得獎牌一面，優異獎每名贈攝影器材一份，參加者全部獲贈紀念品一份。

評判工作由攝影名家及「荃灣反吸毒運動」委員會担任。

所有入選作品均屬主辦機構所有不予退還，落選作品可於明年一月十五日後取回。

反吸毒漫畫賽

反吸毒漫畫比賽作品，參賽者須寫明姓名，年齡、住址、電話、就讀學校或任職機構名稱。作品顏色不限，但必須繪在圖畫紙上。收件由即日起至十一月十五日止，逕民府

中國語文中心舉辦 中文寫作教與講座

中文教師督學可交換心得 分兩班舉行每班上課兩次

（港訊）教育司署中國語文教學研究中心，將於下月舉辦一項中文寫作教學講座，俾各中學中國語文科教師與教學督學交換教授寫作心得。

講座分兩班舉行，每班上課兩次。第一班於十一月五日及六日舉行；第二班於十一月七日及八日舉行，時間由下午二時半至五時，地點為九龍馬頭角道政府合署中國語文研究中心九龍辦事處。

各校長如欲選派教師參加講座，請將申請表格於本（十）月二十二日前，寄回九龍馬頭角道一號馬頭角政府合署三樓教育司署中國語文研究中心高級督學收。

中國語文教學中心發言人稱：「講座不收任何費用，出席講座亦不能作為一種資歷。惟出席者須符合規定之參加者，將獲發給出席證明書。」

講座內容包括演講及寫作教學問題分組研究分為三組進行：第一組為命題作文；第二組為實用文字的寫作練習，例如書函、便條、演講詞、啓事、會議記錄、報告等；第三組為其他體裁的寫作練習，例如新聞、改寫、描寫、文字簡潔等。

教師可以選擇其中一組，根據個人教學經驗，準備一份資料，說明在課堂上寫作教學之實際方法及形式，程序步驟，寫作題目及教學時應用之參考資料及其他等。

有關是項講座之查詢，可致電三——〇二八四四七大頭角中心辦事處。

中大教育學院校友會 本月二十日午餐例會

（港訊）香港中文大學教育學院校友會，訂於十月二十日正午十二時半，假九龍彌敦道富三樓鳳凰廳舉行本年度第一次學術演講午餐例會，請首席助理教育司吳烈壽太平紳士主講「公務員的協商制度」。歡迎各校友參加，餐券每位港幣十元。各校友欲參加者可向各幹事訂購或電三——大式一七七大朗甫報名。

各區推廣教育。評判由專人負責，參加者對評判結果不能異議。獎品設冠、亞、季各一名，及優異獎多名，各參加者將獲贈紀念品一份。（成）

香港仔街坊會辦「社會八零」講座

（特訊）為使有興趣者能夠深入了解自己所身處的社會及周圍的人羣，香港仔街坊會社區服務中心將於本月下旬在南區首次舉辦一系列名為「社會八〇」的社會科學講座，主要在向參加者介紹及解釋社會科學與日常生活的關係，使對所處社會有更深入的了解及認識，從而希望能提高個人的社會意識及自覺性。

此「社會八〇」系列首由主辦由三個講座組成，其中包括「社會與你」、「社會工作與你」及「心理學與你」，並邀得浸會學院社會系陳永泰、樹仁學院社會輔導系主任陳啓芳及理工學院社會工作系講師陳季西分別主講。

現該中心已開始接受報名，歡迎十七歲或以上區內人士報名參加，報名費用中心會員五元正，非會員八元，名額只六十人，額滿即止，有關詳情或報名可逕往香港仔大道一八〇號B該中心或電詢五——五三八〇三五。（成）

清潔香港人人有責 良好市民視為己任

中樂演奏會 拔萃男書院 廿七晚舉行

（特訊）拔萃男書院國樂會為提高同學對國樂興趣，定本月二十七日（星期六）晚上八時正假佐敦道拔萃女書院舉行中樂演奏會，內容包括大樂紅花邊地開曲，山鄉春早，賽河邊曲，瑤族舞曲，豫北叙事曲，段及趙花會等等。門券每張五元正，即日均在通利琴行，學生渠琴行及拔萃男書院校務處發售，歡迎各界欣賞。（成）

點心集

後人 阿濃

中國畫壇某位名家中，有齊白石後人畫的小狗，那幅畫上是明明白白題了「白石後人」的字樣的。另有一位畫名為「李小可」，他的，說一位觀衆說是李可染的兒子。是不是李可染的兒子我不知道，那畫面上的桂林山水如十足是照着李可染的作品抄的。

「一代不如一代！」是我對這兩種畫的感覺。這當然和火候，天分，努力分不開，或許假以時日再努力下去，那會有不致於相差如此之遠也說不定，但拿目前的表現來看，其成就是令人失望的。

如果我是有名氣的畫家，我一定不讓我的孩子，只是學我的畫；我要他建立自己的風格，超越我，絕對不要為我的風格所囿，讓別人一看就知道是某人的弟子或後裔。

如果我是名畫家的子女，我一定力求擺脫，那外形風格上的雷同，而努力自闢蹊徑。

有人慶幸自己是名家之後，時刻不忘沾先人的光，有人卻覺得名家之後是一個包袱，甚至妨礙了自己前進的腳步。看來後者比前者是更有志氣一些的。

華僑馬經

老吉主編

昨九場賽馬激爭鏡頭多 好運刷新紀錄開齋 威利友好爆冷掄元

快活谷昨日賽馬在天晴地快下進行，爭奪頗為劇烈，第一、二、三場低馬頭馬，各擅勝負，認真精彩，頭兩場大熱門俱告落敗，第三場大熱門馬如龍飄跑第四，頭場賽裕豪賽金伯爵獲勝利，第二場薛卓時策攬迅報捷，第三場姚本輝載水，僅百好最後一步殺上獲勝，同觀的馬如龍大熱而跑第四。

第四場是熱肉，第一班馬作一二三五公尺短途爭奪戰，首次上陣的本年度澳洲首選馬好運，果然一鳴驚人，直放到底，輕易地擊敗屆仍強勝，刷新時速紀錄，舊紀錄是跑贏在上週末標下，一分十二秒八，好運在毫無對手之下，以一分十二秒五獲勝，較舊紀錄快三錢，此馬潛力之強，令人咋舌，他日與錦怡相逢，鹿死誰手，第五場跑柔逆士錦標兩無之屆以大熱門賓格驟敗陣勝，朴仕韜撐盃。

薛卓時於第二場策攬迅報捷，旋在第六場策穩定世界成就大熱門獲勝，自己中孖寶，也較為贏出孖寶。

澳洲在第六場演員謂落第，經過終點後更將奪奪，隨即損鉬，步返沙圈。

溫騎師策大熱門常山寶，小紅馬的杜西龍將在第八場飄威利不為人注意，結果後殺上，爆冷門開賽，溫拿每派七十二元二角，而連贏位搭既四一千二百八十八元七角，成為全日的最高連贏派彩。

第九場又爆是譚文就策友好，直路上由大外檔殺上，擊倒勝了錦標賽而輩勝出，飄拿扭派一百廿四元九角，全日的最高溫拿派彩。

沙田馬房成績仍佔優……茲將昨日各場賽馬過程略述如下：

第一場，第七班，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：廿九秒三，五十二秒一，一分十八秒六，一分四十四秒二，末段廿五秒六。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頭位。

第四名是：畢寶師（騎師施懷浦）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ① 金伯爵 蘇若慕

次名 ⑧ 一錦發 劉同安

三名 ⑨ 安利 徐貴良

溫拿票派彩六十一元七角。

位置票派彩十三元三角，八元四角，九元正。

連贏位①金伯爵搭⑧一錦發派彩二百五十四元七角。

第二場，處女馬，一二三五公尺，出馬十二匹，時速：廿七秒正，五十一秒二，一分一十四秒九，末段廿三秒七。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名是：大贏家（騎師潘納）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ② 攬迅 薛卓時

次名 ① 良駒 馬彼得

三名 ⑧ 勢如破竹 劉同安

溫拿票派彩廿元二角。

位置票派彩八元五角，七元四角，廿八元四角。

連贏位①良駒搭②攬迅派彩四十三元二角。

（註）三號馬萬利，於排位後退出，實出馬十一匹。

第三場，第五班，一二四五公尺，出馬十一匹，時速：廿七秒三，五十一秒八，一分一十五秒九，末段廿四秒一。冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：馬如龍（騎師劉國安）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑧ 百好 姚本輝

次名 ① 飛來鑑 譚文就

三名 ⑤ 小情人 簡蘭格

溫拿票派彩廿九元二角。

位置票派彩十四元一角，廿二元正，十元六角。

連贏位①飛來鑑搭⑧百好派彩四百廿五元六角。

第四場，第一班，一二三五公尺，出馬十二匹，時速：廿六秒二，五十秒二，一分一十二秒五，末段廿二秒三。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：常山寶（騎師安德魯）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑧ 好運 李誠

次名 ⑩ 鑽錶 廖加利

三名 ⑦ 鑄鐵 潘納

溫拿票派彩十七元三角。

位置票派彩八元七角，七元正，十元五角。

連贏位⑧好運搭⑩鑽錶派彩七十一元三角。

第五場，第四班，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：廿七秒八，五十一秒一，一分四十一秒三，末段廿三秒正。冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：有希望（騎師洛德）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑧ 南華之星 朴仕韜

次名 ⑩ 鴻勝 潘納

三名 ③ 寶馬 盧約翰

溫拿票派彩十五元一角。

位置票派彩七元七角，十一元八角，廿三元。

連贏位⑧南華之星搭⑩鴻勝派彩一百卅六元八角。

第六場，第七班，一六五〇公尺，出馬十四匹，時速：廿九秒九，五十三秒七，一分廿秒一，一分四十四秒七，末段廿四秒六。冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：將軍令（騎師賓潤生）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑨ 穩定世界 薛卓時

次名 ⑦ 奪錶 劉同安

三名 ③ 喜寶鞍 朴仕韜

溫拿票派彩十一元四角。

位置票派彩七元二角，十二元一角，六十八元七角。

連贏位⑨穩定世界搭⑦奪錶派彩一百元零一角。

第七場，第四班，一六五〇公尺，出馬九匹，時速：廿九秒正，五十二秒七，一分十八秒七，一分四十二秒六，末段廿三秒九。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍五馬位。

第四名是：佩爾（騎師黎少文）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑥ 智大歡喜 施黎浦

次名 ③ 揚威鐵武 廖加利

三名 ① 飛奔 莫理斯

溫拿票派彩十五元七角。

位置票派彩五元八角，五元四角，五元八角。

連贏位③揚威鐵武搭⑥智大歡喜派彩四十五元一角。

第八場，第五班，一二三五公尺，出馬十四匹，時速：廿七秒一，五十一秒八，一分一十六秒四，末段廿四秒四。冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍半個馬位。

第四名是：無敵（騎師呂德威）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ③ 威利 薛卓時

次名 ⑥ 靈感 安德魯

三名 ⑦ 寶馬 譚文就

溫拿票派彩七十二元二角。

位置票派彩十六元八角，十一元五角，七元七角。

連贏位③威利搭⑥靈感派彩一千二百八十八元七角。

第九場，第五班，一二三五公尺，出馬十二匹，時速：廿六秒九，五十一秒正，一分一十五秒三，末段廿四秒三。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：西城少俠（騎師夏達）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑨ 友好 譚文就

次名 ④ 鑽錶當 廖加利

三名 ⑩ 快錢 劉同安

溫拿票派彩一百一十四元九角。

位置票派彩十七元九角，七元九角，七元九角。

連贏位④鑽錶當搭⑨友好派彩三百七十九元六角。

（註）十一號馬開心知宣佈退出，實出馬十一四。

競賽小組向董事局建議 容少文試閘及格方能出賽 劉同安姚本輝雙雙被警告

見習騎師容少文在第七場策騎飄揚來賽時，被競賽小組召見，其後競賽小組決定容少文須要參次試閘方可再次出賽。競賽小組並將此決定向馬會董事局提出建議。

策騎保得之騎師劉同安在第五場時由於被見習騎士姚本輝策騎活設而被拋下馬，因而下馬受傷。

第三場劉同安及姚本輝由於策騎不當，而雙雙被競賽小組董事警告。

昨日賽事由董事小組萬利擔任主席，會同四位受薪董事組成。

見習騎師黃潤生之萬利在十月十一日上午九時卅分由於試閘時由閘退出頭處，因而失位。

馬彼得之良駒起步緩慢。

劉同安之勢如破竹在直路時向外閃。

……競賽小組會議報告如下：

（第一場）第七班 一六五〇公尺

見習騎師莫夏榮之金牡丹於……

（第二場）處女馬 一二三五公尺

（第三場）第五班 一二四五公尺

見習騎師黃潤生之大個……

（第四場）第一班 一二三五公尺

見習騎師陳觀韜之小情人起步緩慢。

（第五場）第四班 一六五〇公尺

盧約翰之寶馬當閘門開啓時起步緩慢而且出閘後一步……

在直路轉彎時，安德魯之常山寶內閃引致馬要緩慢。

李森之好運在大石鼓頂直至澳入直路之一段路……向外閃。

示出未能選擇，馬彼得要將馬拉慢，而自此之後，此駒將會接受獸醫檢查，及須試閘及格方可再次出賽。

（第八場）第五班 一二三五公尺

見習騎師李天賜之精美在欄內時，頭部下垂及出閘緩慢，朴仕韜之可……

（第九場）第五班 一二三五公尺

開心知於昨日下午五時廿分，由於獸醫報告退出賽事，其事由是……

會騎師何偉強策騎之……之傳意向外斜跑而見習騎師賓潤生明之際，懲罰日上用內閃。如此引致未能保持位置及正在馬匹……之小紅馬，要將馬勒出。……其後離開內閃，而在最後一次轉位時，更在韋馬之後令到鄧得利之威威要大力將馬勒慢，練馬師要被撞，以後……上週禪較強之騎師……鼓詢，故詢亦須試閘及格方可再次出賽。

李森之賽駒王子在大石鼓頂時，在朴仕韜之兩車之亂及潘納之偉憲兩駒之內擠出在檔捲將馬放慢。

威威之騎師鄧得利賽後被競賽小組召見及觀韻及他在策騎威威時缺乏足夠能力之情形。

（第六場）第七班 一六五〇公尺

見習騎師陳柏鴻之……出閘設閘。

在直路轉彎時，潘納之奔得，由於見習騎師賓潤生之將軍令出來不正常而被迫縮步而且要在薛卓時之穩定世界之後緊隨。

謝入直路時，朴仕韜之喜寶鞍外閃撞及劉同安之奪錶而且驟跑了兩百公尺。

（第七場）第四班 一六五〇公尺

酒鋼與太白賽後有報告稱在一千公尺之後曾內閃。

見習騎師莫理斯之飛奔在直路時在佩騎之下外閃。

場外彩池派彩表

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

②攬迅搭⑧好運 二百二十六元

安慰獎

（第二口五搭七場）

⑧南華之星搭⑥智大歡喜 二十一元七角

安慰獎

⑧南華之星搭③揚威鐵武 十二元一角

（第三口六搭八場）

⑨穩定世界搭③威利 六百四十六元四角

安慰獎

⑨穩定世界搭①…… 二十一元九角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第三場1飛來鑑搭3百好

第四場8好運搭10鑽錶

派彩：五千六百一十一元

（場內孖Q）

第八場2威利搭8靈感

第九場4鑽錶當搭9友好

派彩：中彩者登記

（三寶）

3智大歡喜 2威利 9友好

派彩：八千七百七十七元

四重彩三熱一冷 派彩三千一百餘元

昨日第五場四重彩……費用大熱門小紅馬名……山，大熱門⑧南華之星力組⑫……四，第一、二、四個大熱門，……

……派彩：三千一百……元。（有……）

宏揚詩教．促進大同
本港文藝界籌祝三屆世界詩歌節
十月十五夕在豪華酒樓宴叙

十月十五日，爲世界詩歌節，旨在宏揚詩教，促進大同。此節日乃世界詩人大會於一九七六年夏在美國舉行時所制定推行者。本港文藝界人士，過去兩年，均舉行慶祝。今年已是第三屆，連日來，各文藝團體聯合進行籌祝工作，業經就緒。據悉：籌備委員，計有：香港中國筆會，國際桂冠詩人協會香港辦事處，新雷詩壇，藝術學院，宗教文化學會，高原出版社，香港青年作家協會，南薰詩社，鴻社詩社，春秋詩社，乙卯詞社，鴻社，楓風詩社，及徐訏、徐公遜、林仁超、王世昭、丁淼、徐速、王淑陶、余玉書、余少颿、王潤生、何緩圖、何叡公、林力安、蔡念因、張慧貞、盧海文、關永康（扮予）、傅靜庵、盧幹之、黃君亮、黃南翔、李燕等，公推林仁超爲召集人。聚祝辦法，已議定於十月十五日下午五時卅分，假座油麻地彌敦道豪華酒樓五樓舉行雅集。以「慶祝第三屆詩歌節」爲題，不拘新舊體裁，吟詠朗誦；並討論新詩及傳統詩發展問題。八時開宴。據召集人林仁超氏稱：此項討論，乃接納本年七月世界詩人大會在漢城舉行時所討論之主題「新詩在東方及西方之發展」，而提出討論者。此次討論內容，將彙送世界詩人聯合會研討。歡迎各文友到叙云。聯絡電話：五──四三九八四五──陳雄華先生；三──六六四四三七王世昭先生；三──九四八六七三林仁超先生；一二──九〇三八二──盧海文先生。

卞山族兄暨德配馬蕙芸嫂夫人
八十雙壽花燭重逢大慶頌詞

維中華民國六十八年十月廿三日，歲次己未九月初三日，爲卞山族兄暨德配馬蕙芸嫂夫人八十雙壽，重逢花燭大慶。是日假細約華埠金豐酒樓，張筵祝嘏。蓋國公卿，詩翁碩彥，衞國首長，爭讚偉詞以頌。謹尋三祝，亘古傳爲美談；孟女舉案，於今猶稱盛事。況乎年登八秩，花燭重逢；更又五代同堂，雙慶花燭，喜氣傳遍三台。千頃闢昭代之禎祥，奕世紀德門之盛事。花開四照，光耀宜倫。

族兄幼即岐嶷，長而清約。性本謙爭，共號秉心之平恕；居亦不競，頗譽步世之含宏。晚歲移居紐約，頤登林泉。隱居以求其志，行義以達其道；風流文采，照映一時。德配馬蕙芸嫂夫人：鹿車對挽，鴻案相莊，人推鍾郝，族號龔邢，以扶風之淑女，偶江夏之名門，福自天申，固其宜也。

乙未菊月，以題糕之令節，值採菊之良辰，白頭比天，寶花匝地。斑衣綵舞，通飛千里之觴；仙籙流徵，慶祝萬年之嘏。劍父忝屬宗末，身受陶鈞，耳親提命，本應攜衣登堂上壽；祗以海天遙阻，未克觀趨。謹具賀儀，聊表徽忱；並晉蕪詞以頌，頌曰：

熠熠雙星，金母木公。嶺上貞柏，高幹蒼松。昔在未年，寶賦乘龍。今屆周甲，花燭重逢。鐵鼓已設，賓客雲從。關睢戲綵，墀隴瓞瓞。堂上伉儷，敬愛情濃。猗歟盛哉！益禍攸同。（又賀聯）

生子必肯，耄孫必賢；慶衍功名，志在晚年娛戲綵。

偕夫求賢，婆媳求慧；重逢花燭，幸邀天眷祝遐齡！

杏壇　黃劍父

「老牛」（羅天和作）

（中華藝術學院師生二屆藝展，現在大會堂八樓舉行）

港大校外部書法課程
徐達之講書藝與風格

香港大學校外課程部，秋季書法課程，邀請徐達之講「書法藝術──與古典書法風格」一講。內容包括一九一五年以前（五四運動以前），各體中國古典書法藝術風格：（一）以殷周之甲骨、鐘鼎、大篆為主流的書法；（二）以漢代碑石刻，禮器為主流的漢隸、八分書；（三）以殷周秦代、甲骨、鐘鼎、石鼓、秦篆爲主流的大篆、小篆文字。其間並涉及：（一）鐘繇以漢隸八分作楷書；（二）王羲之以篆法作行草書；（三）歐陽詢以楷法行書；（四）褚遂良以草法作楷書；（五）李邕以行法作楷；（六）顏真卿以楷作草書，……

[illegible]中外，求徐氏講「大學書法」，……附英文對照……印行之中英文化書法講義……之一部，爲中國古典書法之源泉，亦足爲學習英文者之助。此課程定於十月十三日起，每星期六下午在港大陸佑堂一〇三室上課云。

在香港酒店六樓
羅士心畫展觀後
（鄺公考）

十月三日下午，余曾抽暇往尖沙咀香港大酒店六樓參觀羅士心兄畫展，琳瑯滿目，美不勝收，嘆爲觀止。每幅畫均有精妙處，眞不愧爲嶺南畫派傑出人物，揮灑自如，寓意深遠，筆法蒼勁。尤以翎毛一門，所繪牡丹花，富貴中藏有清高意境；雀鳥之嬌態，身形，手法，姿勢，以寫意手法出之，令人嘆爲觀止，非稱於此道者不能臻此。其畫均有靈感，所繪水禽、蝦、蟹、翎毛、草蟲、簡潔，神態自然。此外，梅、蘭、菊、竹，有高雅感，栩栩如生，有抽象感。方知士心兄對於國畫鑽研已到爐火純青境界，已到抽象昇華地步。余十餘年來參觀畫展不少，士心兄所繪者，可謂之「古人之味今人之創者」，譽之亦不爲過。因以觀後感爲題，推許之。謂愛好藝術者，不妨前往欣賞，便知所言不謬也。再以俚句譽之如下：

題螳螂圖　鄺公考

螳螂身手顯威風，武學居然入畫中。

瞻覽古今誰媲美？藝壇傑出數羅公。

題蟹圖　（前人）

郭索曳兵勳小醜，身披甲冑本蝦夷。

腸肥腦滿終奪作，看爾橫行到幾時！

己未青松觀追月　徐慧儀

（詩）

青松追月慶良宵，頤雅嵩傑逸趣饒。

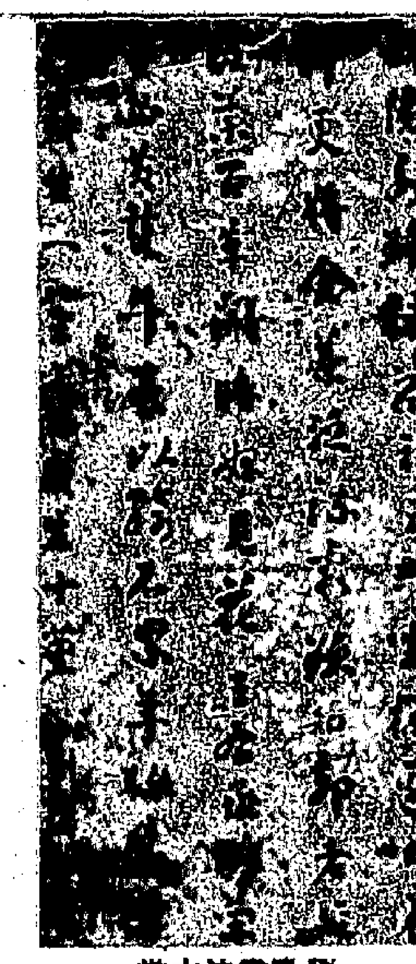
盡問一樂，愧無妙筆此時描。

齊同和書聯（現在展出博雅藝廊）

（在香港大酒店六樓展出至十五日止）

中華藝術學院二屆藝展
今最後一天展出大會堂
連日觀衆擠擁對展品均予好評

中華藝術學院，假大會堂八樓展覽館舉行之第二屆師生聯合藝展，昨爲展出次天。値週末，觀賞者紛至沓來，咸認爲該院師生之多方面表現，具見書法老辣，繪畫傑出，甚爲難得。對導師盧逸岩氏所臨黃山谷發願文之四連屏鉅製，得其龍頭鳳尾，以濃勁取勝之精神，尤爲推許。惠盈花瓶，花籃致賀者有：方心讓、梁行事、秦暉閣、黃國忠、丁茂康、李鴻銘、楊秉公、蔡念因、吳漢琛、羅友梅、陳維略、梁子江、何叡公、鄭子一、莊果民、徐達之、陳若海、范文新、馬頌漢、鄭崗、陳榮誕、合山書畫會、香港中國美術會、珍饈百味素任中心、譚國樑、吳煥梓、馬政、顧植槐、朱國樑、李雄風、寶榮華酒樓同人、周氏宗親總會下午校同寅、陳乃皎、鄭劍豐伉儷、杜振聰、蘇鮑儀、葉熙、伍世嵐、李東、李煜、麥國林醫、陳新洛、陳年彪、陳灝嬋、李宏亮、堅道明愛中心國畫班全體同學、陳寶華、劉韶峰、林添、藝漢樓裝裱、楊祖惠、黃婉眞、顧鴻紹、莫愛如、蕭乃樂、李普經、香港洋務工會、李錦標、盧少益、實佳貿易有限公司、馮奮珍、匯企有限公司曾超新、方瑞灼、鍾燕勳、益生建築公司、甄熙、鍾榮英、陳淑佩、司徒素貞、陳睿娘、蘇新、鍾耀、吳石俊、李伯扶、朱鏡如、陳立崧、陳甜、陳謙、黃錦裳、王毓芳、葉青、李劍鋒、鍾漢民、鄧秀棠、新維立、柏振光、何秉賢、楊鴻、盧同佳、吳繼遠、陳瑞琪小學校監鍾萃儀、BR HERMAN、陳瓊祺小學蘇世登、希爾頓酒店印刷部同人、陳錦華、容敬、容梁蓓珍、鄭天翔、大興洋行文房部同人、鍾鳳勤、鍾錫獻、鍾藹琳、花店同人、譚茵、莉莉餅店同人、長洲同學全體。該展覽會今最後一天展出，愛好藝術人士，幸勿錯過云。



劉焯書法中堂

（現展出博雅藝廊）

天氣乍涼還暖購力低落

消費生意應旺未旺

秋冬衣服與飲食行業生意落後運滯，反映了市民入息內遭通脹影響的巨大。家庭電器實銷也由黃金時代改陷青黃不接現象了。只有嫁娶當旺支持了酒席。

（特訊）天氣乍涼還暖，節後市民消費力低落，近日市面消費紛紛轉淡，而有部份行業則應旺未旺，商人認爲此種情形將會一段期間，至於市道何時轉旺，就要望天打救了。

綜合商人消息報導：俗語說，一節淡三墟。意思是在過了一個節日之後，平時本來頗旺的墟日（指農村的習俗），亦要迎接淡三個墟期。其主要的理由是人們在節日期間用錢較多，節日過後就要儉省節約了。另方面，許多人在節日期間購物較多，用的吃的在節日期間亦用不完吃不完，故此在節後對市場商品的需求就減少了。事實上，這種情形不但在農村出現，在香港亦是相當普遍的。目前，中秋節過後不久，市面各消費行業的生意便照例的淡靜下來了，而有部份行業則應旺未旺。這一來與市民節後消費力減弱有關，二來天氣之乍涼還暖，反覆不定亦是重要因素，這致使一些做秋冬衣物或飲食生意的行業生意遲遲未能展開。

商人認爲：事實上市民今年以來的消費力一直在下降，這主要是由於長期間物價受港元貶值，訂價提高及舖租狂漲的影響而急激上升，市民收入升幅遠追不上物價的升幅中，消費力難以振作。另方面，今年掀起購物回鄉潮，市民將大量的金錢用於購物回鄉和在內地消費，致使市民在港的消費力進一步下降。最近，馬季又開鑼，投注額照例增加，一般市民餘多厭少，對其消費力亦有影響。

最近市面消費轉淡較爲明顯的是餅果、飲料、茶餐廳及酒樓之早市午市。這些行業由於酷熱天氣已基本完結，市民對之需求減少。鮮果在中秋期間表現亦未算出色，因今年貨價太貴，市民購買興趣已減低，節後之生意就更差了。飲料方面，酷熱天氣過後旺銷季亦漸結束。茶餐廳及酒樓之早市午市，近來生意亦見轉淡，由於在酷熱天氣時許多市民到餐廳酒樓歎冷氣，現時需冷氣的日子明顯減少，一些酒樓人客亦見減少，近來酒樓之點心小菜甚至碟頭飯頻頻加價，亦是嚇跑顧客的原因。

交通工具如的士、小巴、巴士及小輪等，較早前在熱的天氣下生意相當暢旺，但近日已稍爲轉淡，因天氣較涼快，市民無須經常依賴交通工具，且地下鐵路通車後對上述交通工具亦略有影響。

金價着實高得驚人

首飾生意明顯退步

隨着金價的勁升，首飾生意亦見退步，因目前飾金價頗高昂，漸使市民卻步，而部份市民則於較早前經已購買。此外，金價上落太大，也是一般減少金飾姿證與自置的主因。

家庭電器生意處於青黃不接階段，夏季家庭電器如冷氣機、風扇等固然極少人購買，多季家庭電器如暖爐、熱水器等亦因天氣未冷，生意仍未展開。另方面，購物回鄉潮在近兩個月來已見和緩，對電視機、錄音機等銷售很有影響，這也是電器貨銷漸由過去的黃金時代轉向平淡的原故。

體育用品與文具，因學期開始已有一段時間，近日生意較初開學時明顯轉淡，尤其是體育用品，銷勢更爲淡靜。

副食品方面，在夏天一直處於疲滯狀態，而在中秋期間略見轉旺，近日又轉淡了。市場商人說，節後市場例淡，加上天氣未冷，故對市勢難有刺激。

自暑假結束後戲院生意便明顯的淡下來，部份原因是由於學生要返學，戲院少了一批擁塲客，另一個原因是暑假後戲院上畫的影片質素較差。近來天氣又見轉涼，到戲院嘆冷氣的人就更少了。

秋冬衣物及床上用品，由於天氣忽涼忽暖的關係，現時尚未能刺激市民之購買興趣。據百貨商人說，今年秋冬衣物價格一般較去年同期升二成，有部份甚至升三成，在市民消費力低降之時，是影響銷路的原因之一。床上用品價格一般亦升高一成至二成。另方面，褻襪玩具、鞋襪等近來銷售亦頗平淡。

此外，一些經營秋冬食品如餅品、蛇羹、涮羊肉、火鍋等的酒樓食肆，因目前天氣未冷，生意基本上亦未展開。不過，中秋過後爲婚嫁旺季，故目前不少酒樓之酒席國慈較佳，部份地點旺的著名酒樓，如果現時去訂酒席已要排到年尾。

綜合商人的意見認爲：從目前本港的經濟情況來看，期間市民之消費力肯定是難以恢復的，故此希望市民消費提高來刺激市面消費行業增旺是不切實際的，而目前商人一致期望的是天氣迅速轉冷，而且越冷越好，這樣將會有效的刺激商場生意，特別是對百貨、秋冬食品、電器、及副食品等行業有利。

歐美各綫搶訂依然強烈

電子玩具供不應求

廠家難開遠期盤價

對熟練工人需求較前月更反殷切，紛行特獎政策，與電子廠互搶工人白熱化。由於技術高超，主要配料仰給舶來，增製配件爲當前急務。

（特訊）歐美各綫繼續訂購電子玩具，使該類玩具供不應求，今年生產位完全爆滿，部份買家已有訂購明年交貨的電子玩具，可惜原料價高，工資激增大，廠家難開遠期盤價，惟有暫定訂價，跟隨生產時成本訂定。

據玩具廠商稱：今年以來，電子玩具訂單一直續旺，迄今買家訂貨依然活躍，尤其是除歐美綫市場需求增加外，南美、加拿大、澳洲等市場亦見殷切，形成港製電子玩具供不應求，今年生產的訂單已完全接滿，部份訂單且要婉拒接受，可見業內生產是如何旺盛了。

廠商表示：由於訂單一直相當多，業內對熟練工人需求殷切，尤以最近爲然，因爲電子業近期以高薪要收不少工人，令到生產電子玩具的工廠人手更不足，且生產電子玩具工人工作技術要求較高，不易得到足够工人補充，因此廠商紛紛以特獎政策招徠，如工作滿三個月，廠方送出五百元獎金，工友介紹新人也得到獎勵，同時又以獎勵津貼等方法吸引新人，與電子廠互搶工人，使目前爭聘該類裝配女工也達至白熱化，間接使工資開支負担增加，生産成本提高。

廠商指出：電子玩具的配件複雜，因此這些配件多由外地輸入，使生產受到配件供應限制而不能全面發揮，所以本港要增製配件才可適應當前需求。

廠商說：目前生產已排期至明年初，部份已接訂單排期三月以後交貨，但是目前工資激升如此速，配料價格後漲，致令廠家難以計算謀價，部份與買家有密切聯絡的商號，則與買家採取折衷辦法，是先行決定訂價，好保證廠安排訂料及生產，限價則視生產時的成本計算，如此一來，買賣雙方均減少風險，由於電子玩具需求殷切，買家多數同此方式交易，形成業內接單一般相當理想，明年上半年的生產基本上可以樂觀的，反而傳統玩具的接單便大有不如了。

管制批發米商新法例提早實施

今後本港食米供應不致遭受中間控制

（特訊）港府當局管制批發米商的新法例將於十一月一日開始生效，今後本港食米供應及價格將不會受到中間控制，對於消費者利益亦由此而獲保障。

港府當局鑑於最近兩個多月米價頻頻上漲，供應方面亦有些不甚正常，例如九月間入口米商對於第三季米額供應短絀時，竟有一萬噸候寄米受中間商控制，無形中助長米價上漲，原定本年底前實施的新法例，提前生效。

根據儲備商品法例及有關批發出售之管理附則，新的管制食米法例將於下月一日開始生效。該法例的主要目的是要確保食米可以在有規律及適當情況下，經由入口米商透過批發商及零售米商售與消費者。新法例授與工商署長額外權力。在必要時規定註冊入口商及批發商的售米價及實施管制銷售，是項法例在於確保不會在現囤積居奇，投機或牟取暴利現象而損害消費者的利益。

政府發言人強調，本港目前並無食米短缺，實際上，全球的食米供應，前景良好。

工商署署長需有該等額外權力源自一九七三年及七四年的經驗。當時曾出現全球性食米短缺及食米售價急劇上升，當時有跡象顯示有些食米商企圖操縱食米供應及售價，工商署署長當時無法定權力干預，但與食米業有關人士達成一項志願性協議，訂立入口米商及批發米商出售可食米的最高價格。

發言人評論該新法例時表示：除非有明確證據證明有投機、囤積及牟取暴利的活動，否則工商署署長將不會干預食米市場，工商署將根據該項新法例，登記食米批發商，而該等批發商將須保持若干營業記錄。

該新法例除食米外，將繼續將凍肉及凍家禽列爲儲備物資，煤和柴與及一些製成的米類產品現時已不在儲備物資名列之內，換言之，該等物品的輸出或輸入將不需要領取出入口證。

據業內人士指出：工商署自從八月初接受批發米商辦理登記，主要條件：（一）必須有三年的食米批發經驗。（二）資金方面須有實收及淨值一百萬元，另方面須呈交銀行擔保款額一百萬元。（三）在一九七八至七九年這一年內，批發商營業額須達到二百萬元。（四）批發商且以備存不超過十公噸食米。當接受申請的時候，原定由本年底開始實施，但港府當局鑑於最近兩個多月米價頻頻上漲，供應方面，亦有些不甚正常，例如候寄米曾逾一萬餘噸，在九月間第三季米額供應短絀時，這些候寄米在中間控制下，無形中導致米價上漲，所以，港府當局對於管制批發米商的新法例，提早由十一月開始生效。預料今後本港消費者的利益獲得保障。

美元又再下跌

港匯指數升零點六

週末拆息低至二厘七五

反映銀根仍鬆

（特訊）儘管昨日爲週末假期，本港外匯市場半日開做，但由於上日美國在外國市場又再下跌，使港市美元亦相應下滑，其他主要外幣亦隨美元大跌。影響所及，港元貿易匯兌率指數銳升〇．六點爲九十一．二。銀行業內拆借活動亦平淡，在短期資金供應鬆弛的影響下，「週末錢」拆息率跌至三厘水平以下。

據金融業消息報導：因受週末例淡影響，昨（十三）日，銀行業內外匯交易淡靜，美電以四九五至四九六開成，收市時扳至四九六至四九七之間，但做價比上日跌二點七五港元。其他主要外幣亦報跌，英鎊成一〇．七三〇，跌〇點〇九港元。馬克成二七七．一〇，跌一點四〇港元。日元成二一八．〇，跌二點四〇港元。

銀行同業拆借活動，交投亦平靜，昨（十三）日業內廿四小時通知拆息半日全無成交，僅小部份隔晚錢以二厘七五拆成。業內人士表示，週末拆息率通常都比平日較低，原因係一般銀行及財務機構有需要向同業拆入頭寸的話，大都在週五前準備妥當，故週末拆借活動例比平日淡靜，拆息率亦較平日爲低，但昨日週末拆息低至三厘以下，爲近期所僅見的現象，主要係現時業內短期頭寸充裕的關係。

名稱	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九六．〇〇
美鈔	一〇〇	四九五．五〇
英鎊	一	一〇．六五
加拿大圓	一〇〇	四二〇．五〇
法國法郎	一〇〇	一一六．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇二．五〇
西德馬克	一〇〇	二七五．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	五九．五〇
荷蘭盾	一〇〇	二四七．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四五．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	二一七．〇〇
菲律賓披索	一〇〇	六二．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二二八．〇〇
台灣圓	一〇〇	一二．九〇
泰國銖	一〇〇	二三．〇〇
印度勞卑	一〇〇	五四．〇〇
澳門紙	一〇〇	九〇．八〇
南非蘭特	一〇〇	五一〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．八〇

香港金融行情表

一九七九年（十月十三日）

九九金	單位	收市價（港幣計）
每司兩（最高）	一	二三八〇．〇〇
（最低）	一	二三五〇．〇〇
（收市）	一	二三六九．〇〇

海味雜貨

鮑魚元貝價格騰升

杭紅公價擬訂 菜乾蓄貨落價

供需情況不同有關

（特訊）海味雜貨價格互有升降，這與供需情況不同有關。日本鮑魚，價格堅定後又升，二十頭高價每担成七萬二千元。日本圓貝，貨流價漲，由於大粒宗谷貝及宥森貝流缺少，小粒宥森貝價格騰升，每担成一萬三千二百元。越南貝仔價亦隨起，每担成六千四百元。大陸白菜乾，新菜品將有運到，風爆菜乾降價沽出，紅皮紅牌每担六五〇元，綠皮紅牌每担六〇〇元，甲級粉江橋牌每担五百八十元，甲級帆船牌每担六百元，小包庄乙級粉江橋牌每担六百九十元。大陸杭仁，公價已作新擬訂，增城及東莞杭白每担一千二百元，曾城及東莞西山塔紅每担九百元，增城及東莞什山杭紅每担七百元，增州及汕頭什山杭紅每担六百元。

國際糖價雖然回降

台灣糖訂價反提高

港市現貨受刺激漲風再掀起

粗砂糖價格漸與幼砂糖看齊

（特訊）雖然國際糖價回落，但港市粗砂糖價格續升，主要原因是台灣特種粗砂糖訂價再升，且升幅轉大，每噸比週初又升一百四十三元，對港市現貨價格亦有一定影響。

據糖業人士指出：台糖公司開出特種粗砂糖給港實盤又告飆升C．&．F每噸由一千六百八十一港元升至一千八百廿四港元，亦即比上週一的盤價升一百四十三元。在此之前，中國大陸榴花中粗砂糖實盤，十一月付船每噸一千八百五十元，故此台灣特種粗砂糖新盤價格迎頭趕上。

港市價格，亦刺激再起，台灣特砂現貨每噸一千八百五十元，本月下半月飆港每噸一千八百四十二元，十二月付船每噸一千八百八十元。台灣幼砂碼頭交收現貨每担一百廿二元，南韓幼砂碼頭交收現貨每担一百廿七元，大國榴花中粗砂現貨碼頭交收每噸一千八百五十元，另零蛋幼粗即付船每噸一千九百八十四元。

紐約上漲港市跟高

港金回升三十五元

開市價二三五〇，收市二三六九，波幅十九元。飾黃金價每両二千四百五十元。

（特訊）昨日本港金價回升三十五元，飾金牌價改高，外幣匯價多告下跌。

週五外國金價，倫敦收市價三九五．〇〇美元，跌八元，紐約收市四〇四．〇〇美元，升八元。

金商稱：昨日本港金價回升一是由於受紐約金價上升的影響，二是經過兩天的下跌後好友趁低吸納。

昨日本港金市開市價二三五〇，較前日收市價高十六元，稍後升上二三八一，又跌落二三六五，最後以二三六九收市，較上午開市價高十九元，較前日收市價升卅五元，全日最高二三八一，最低二三五〇，波幅十九元，公價定二三七二．五，低息十一元六角六仙，無現貨交收。

飾黃金價每両二千四百五十元，飾白金價每両三千四百元。

外幣匯價多告下跌，收市時每百美元兌四九六．五〇港元，較前日跌二元五角，每英鎊兌一〇．七七港元，跌一角四仙，每百馬克兌二八一．一〇港元，跌二元七角，每萬日圓兌二二一．四〇港元，跌三元。現鈔方面，每百美鈔兌四九五．〇〇港元，跌二元五角，每英鎊兌

港匯指數

（特訊）一九七九年十月十三日（星期六）的港匯貿易兌率指數爲九十二點二，上升〇點六。

美銀根供應數字仍報高

借款將更困難

（紐約電）聯邦儲備局長宣稱，收緊銀根仍爲上策，將對美國、美元及股市都有益處，並鼓勵投機人士向銀行借款在期貨市場活動，並限制儲備局負擔外幣在歐洲美元市場提款。該局採用浮動貼現率，爲遏止銀行大量向儲備局借款。目前優惠利率爲一分四厘半，一兩星期後各銀行還可以計出其最新之成本利率，因此一分六厘優惠利率也有可能，不過由於這是空前數字，銀行可能暫不再度提升，轉至從控制放款方面着手，換言之，公司借款將更困難。收市後宣佈銀根供應數字，M1及M2仍創新數字，不過這數字仍未能反映聯邦儲備局之最新措施，要過兩個星期才可決定有效程度。

法案，逐步解除國內石油價格限制，對本土石油公司有利。

世界天然橡膠

未來十年供不應求

膠人處境不利

（吉隆坡電）初級產業部長梁保羅說，天然橡膠的貿易前景頗爲樂觀，未來十年需求將遠超過供給。

他說，到一九八五年全球天然橡膠的需求量達到五百九十萬噸，供給量則估計爲四百八十萬噸。

他又說，換言之，一九八五年世界市場天然橡膠將短缺約一百一十萬噸，一九九〇年天然橡膠短缺約一百七十萬噸。

天然橡膠和合成橡膠之間的競爭，因石油成本的提高，前者已屬佔優勢的局面。

澳洲上年度統計

外資純進幾倍加

超過十二億澳元

（坎培拉電）統計局報導，澳洲一九七八至七九年度的外資純流入額，爲十二億八百萬澳元，比前十二個月的六億四千萬澳元，幾乎增加一倍。

一九七八至七九年度流入澳洲的投資有六億三千五百萬澳元，是外國貸款。

外資總額中，四億八千四百萬澳元來自美國，二億九千四百萬澳元來自英國，二億九千萬澳元來自日本，另外一億六千八百萬澳元則未列明來處。

日立造船負責承造

青山電廠鋼架工程

青山發電廠價值一億五千萬港元之鋼架工程，已於本月初展開，該工程由日立造船有限公司負責。

青山發電廠爲九龍發電有限公司所有，該公司由中華電力有限公司及標準石油公司組成。

日立造船公司爲承造該項工程，採用了大量的先進機械，其中包括一座全港僅有的三百噸旋動式起重機。日前該公司更聯同九龍發電有限公司舉行儀式，慶祝第一個鋼陣建造成功。

青山發電廠及附屬之四十萬伏輸電網之興建，是爲配合一九八〇年代及以後之電力需求，廠內的四座三億五千瓦煤油發電機，預料可在一九八二至八六年間陸續啓用。

東京美元市

做價再上升

（合衆國際社東京十二日電）星期五日美元在東京外匯市場中上升，開市價爲二三六．八〇日元，星期四日的收市價爲二三五．九〇日元。

猪市銷情略緩

成盆八千餘頭

大陸新界燒種續跌十元

（特訊）港九生豬市況，銷情略緩，昨（十三）日全日成盆共有八千零五十餘頭，內大陸大豬佔六千三百餘頭，頭盆成三百六十元，尾盆成三百五十元，其餘成三百元至二百八十元，燒種七百餘頭，揀手貨再跌十元，成四百三十元至四百二十元，每担成九百元（尚有大陸大豬一千六百餘頭存欄）上列之豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、海口、湛江、陽江、廣州、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生豬共有一千零五十餘頭，其中九龍大豬八十餘頭，頭盆跌十元，成四百三十元至四百二十元，尾盆成三百八十五元至三百七十元，港區大豬六十餘頭，頭盆成四百一十元，尾盆成三百八十元，燒種九百一十餘頭，（包括中豬）細身揀手貨再跌十元，成五百五十元至五百四十元，中豬頭盆成四百九十元至四百八十元，尾盆成四百六十元至四百四十元。

香港股市一週

成值減縮做價顯著回降

全週四證開做總值八億四千二百九十七萬元，較上週續減二億九千五百六十二萬元。指數跌幅逾百分五。港證成一六五四一萬元，遠證成三九九九六萬元，金證成二七六〇七萬元，九證成一五三萬元。

本週（由十月八日起至十二日止）香港股市突告低迷，跌勢頗爲明顯，且曾出現低拋現象。恒生指數比去週大幅度減少四十點之多，跌幅逾百分六。交投數值亦比去週減少，全週四市場每日之交投數值合計，全週交易總值爲八億四千二百九十七萬元，比去週減少二億九千五百六十二萬元，平均每日交易數值爲一億六千八百五十九萬餘元。在交易總額中，遠東交易所佔三億九千九百九十六萬元，金銀交易所佔二億七千六百〇七萬元，香港交易所佔一億六千五百四十一萬元，九龍交易所佔一百五十三萬元。

交易過程，數週俱受實家沽售之壓力，大市呈反覆低迷。當週一開市，當能承接去週尾之餘勢，熱料比價曾一現，隨而受到美國政府宣佈提高貼現率至十二厘高的消息影響。另一則是近期大市升幅高漲後，處於從高勢危的心理影響，心已有拾動的感覺。從去週大市走勢而可反映，美大市之移轉，自會引發獲利回吐增香，況且有關國際利率之連升勢與科威特及墨西哥提高油價的不利消息影響，致使隨後市道頗受低落，而以週三急激。經過三天之低跌後，週四市道曾略爲喘定，然而市場上突然傳銀行公會的消息，使人心利率會作提高的疑慮加深，部份股市人士敏感性拋售，致週五尾市再復低迴。各天交易數值及指數之升跌，計週一交易數值有一億八千一百七十五萬元，恒生指數爲六七五．六三，比去週收市指數跌五．三四，金銀綜合指數爲五七三．三九，比去週收市指數跌五．九三，遠東指數爲三三四．二八。週二交易數值有一億四千一百九十四萬元，恒生指數爲六六一．一五，比週一跌一三．九二，遠東指數爲三二三．四一，比週一跌一〇．八七。週三交易數值有一億八千五百七十五萬元，恒生指數爲六三〇．八六，比週二跌三〇．二九，金銀綜合指數爲五五〇．五〇，比週二跌一一．八四，遠東指數爲三〇七．三二，比週二跌一六．〇九。週四交易數值有一億六千四百九十三萬元，恒生指數爲六四五．九六，比週三升一五．一〇。週五交易數值有一億六千八百六十萬元，恒生指數爲六二五．七五，比週四跌二〇．二一，遠東指數爲三〇五．四六，比週四跌一〇．四二。以週五收市指數與去週五比較，計恒生指數跌四二．〇二，金銀綜合指數跌三三．二三，遠東指數跌二五．〇四八。

在本周中宣佈股息的公司計有信和中期息每股五分，截止過戶日期爲十一月一日至十四日，期息每股三分，截止過戶日期爲十月廿二日至十一月二日。香港地氈中期息每股一角，截止過戶日期爲十月十八日至廿一日。海外信託銀行末期息每股一角二分，截止過戶日期爲十月廿日至十一月六日。利來高每股派息百分五，截止過戶日期爲十一月五日。新力末期息每股十二點五日元，截止過戶日期爲十一月一日。

熱門股雖仍爲買賣雙方最集中之股票，但有局部細價股突告顯著增活，如大貿地產，萬邦發展等，做價在普遍下降中表現較爲堅俏。海外信託銀行由於派息消息被認爲未如理想，大跌較爲急激，比去周之收市價跌逾百分十五。至於其他股票做價低跌較明顯者計有聯合橡膠，安達臣、港燈集團，置地公司，信託，新鴻基地產，太古地產，大昌地產及會德豐A等，同比去週股市價低跌百分十或以上。收市價比去周低跌百分五左右者爲數亦不少。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較俱見報低，其中有此跌幅頗大。計銀行類指數爲三二九．〇九，比去週五跌一八．二三，公用類指數爲二二九．六六，比去週五跌一三．三，地產建築類指數爲三八二．二六，比去週五跌五〇．九．一七。工商企業類指數爲二三六．七四，比去週五跌一六．六二。倉塢類指數爲九四一．六一，比去週五跌四．一七．六五。酒店類指數爲二八九．九四，比去週五跌八．五三。投資類指數爲三一〇．五四，比去週五跌一．一七六。航業類指數爲一〇五．四二，比去週五跌四．三三五。新織類指數爲一八．〇八．比去週五跌一二．〇。橡膠類指數爲二八五．八．五七，比去週五跌一七．二五四。至於金銀交易所之金指數與銀指數亦同比去週跌逾百分五，計金指數爲五四六．六五，比去週五跌三三．〇七。銀指數爲六〇六．二八，比去週五跌三．四三。

本週市道之低跌明顯，雖是有不利消息的影響，實質乃是技術性調整而已。從整週交投情況而觀，實家拋售雖衆，惟買家仍不失接承力量。可成以說目前買賣雙方轉入爭持階段，從市走勢將會顯見反覆。值得注意的是國際利率趨高勢很可能會促使本港利率跟升，屆是大市自會受到一定程度影響。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣大廈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置業信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
普通實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南港企業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港地氈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌營造	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記實埔	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英之傑（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島燕印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
李施地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
志正	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
捷和新記（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廉創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地下鐵路債券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新景紗衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
實光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大貿地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
興光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運光航業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和聯	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯業國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：上表乃根據香港交易所爲準。全週四市場交易數值合計爲八四二、九七〇、〇〇〇元

本港新聞

喚起市民對動物愛護
防止虐畜會推銷聖誕咭

（特訊）如果你是一頭狗的主人，而又爲他們的排洩物隨處亂撒感煩惱的話，教你如何在一星期內改變牠的陋習。

你可以在牠每次「方便」過後，用報紙遮蓋着，然後強迫牠嗅嗅自己的「廢物」是如何的滋味。這樣以後每次照辦煮碗，一星期後，保證你不會再爲這種事而煩惱，而牠亦將會在固定的「辦公地方」解決。

另外尚有很多有關如何護理動物的知識，可請教香港防止虐畜會，或於今日上午十時至下午四時往天星碼頭出口處，因爲該會於昨日及今日在該處推銷聖誕咭，並免費爲市民解答有關照顧動物的常識。

成立了卅年的香港防止虐畜會發言人表示，是次推銷聖誕咭之目的主要是爲該會宣傳並喚起市民對動物之愛護，另方面，更爲該會籌備經費，贊助的機構是香港撒瑪利亞防止自殺會及保護兒童協會。

聖誕咭共分彩色及黑白兩款，分售港幣五元及十元。全部別緻趣怪，除印有貓、狗外，還有以卡通形式製成的。

據該會發言人說：夏愨道及公主道兩間防止虐畜會，每日約收容五十隻貓狗。（綺）

白乃仁爵士抵港
稍後作官式訪問
英國會香港小組主席

（港訊）英國國會議員兼國會香港小組主席白乃仁爵士昨日下午三時三十五分乘英航第三號班機由倫敦抵港，同行有其夫人。白爵士下機後，港府禮賓處主任古乃賢在機場迎迓。在機場稍事休息片刻，由怡和洋行負責人接往旅邸。

白氏原訂本月二十二日至二十七日與其他國會議員來港作官式訪問，他現提早來港，作私人訪問至本月二十二日，與其他議員展開一連串訪問。（德）

介紹有益身心活動
康樂與你展覽
今日最後一天
資料豐富不容錯過

（特訊）如果你尚未想好今日的消遣節目，但另一方面，你又想獲得一些康樂的知識，那麼你不妨攜同女友（或孩子們），到海洋中心大廈海洋展覽廳，觀看一個名爲「康樂與你」的展覽吧！

由半島扶輪青年服務團主辦的康樂與你展覽，今天作第二天（亦即是最後一天）展出。開放時間爲上午十時至下午五時。

在展覽會中，約十個團體展出他們提供的活動，如潛水，模型車，攝影，獨木舟及童軍等。

在各攤位中，相信年青人一定在模型車攤位中留連忘返，因爲那裏展出了一些現時最新款式的無線電控制模型車及飛機，它們顏色艷麗，外型別緻，吸引得不少觀衆。

對於有興趣攝影的人士來說，攝影攤位便是最佳的去處，在那裏不但可以獲得攝影知識，更可欣賞別人的沙龍作品呢！

有志服務社會的青年，那麼便要到扶輪青年服務團的攤位去了。因爲他們在那處可以學懂一些如何服務社會及參加該團的知識，對他們日後的工作，也許有不少幫助。

展覽會除展出各項活動外，更派送一本「康樂與你手册」予參觀者。在手册內，市民更可獲得有關本港營地，體育中心及郊野公園的資料。故此，你實不容錯過這個展覽會呢！（鴻）

六合彩又無人中
累積六十一萬元
二獎四注每派十五萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨日公佈第八十期六合彩派彩。頭獎無人中獎，多寶獎金累積爲港幣六十一萬六千八百零九元。

二獎中獎單位數目爲四個，每注派港幣十五萬四千二百零三元。

本期攪出之六個號碼爲十七、十八、二十三、二十五、三十二、三十六。特別號碼爲六。

二獎之獎金可於本月十六日星期一到跑馬地體育路二號十樓領取。

娛樂圈

靚次伯返廣州
觀摩粵劇演出
陳敏返穗探養父母　英寶劇團枱脚旺證明已受重視　月底下月初兩天在大會堂戲票售罄

「英寶」劇團明年賀歲戲已接兩台，頭台初一至初九，珍寶戲院開鑼，二台則入荃灣，爲荃灣藝術節演出。

粵藝界的靈魂，昨偕同粵劇藝人靚次伯，區家聲、羅麗蓉，劉月峯，馮華赴穗訪問，同行尚有由穗來港年餘之陳敏。

此行爲靚次伯近年來回國參觀之首次，此行最大目的，是觀摩廣州粵劇的演出，同時，拜訪多年留穗老友。

據悉，雖然本港藝人，不少曾經到廣州向老叔父學古老排場，在廣州一般藝人，對四叔的藝術造詣，均以一睹爲快，靚次伯這次赴穗，可能在當地劇院裏演一番古老排場。

陳敏雖由穗來港年餘，可是心中一直掛念她的養父寬涛，養母韓宮女，早就想返穗看望他們，故一同赴穗。

陳敏說：「我從來一直視她們爲親父、親母，抗戰時，親父親母把我交給養父母撫養，現在，我找了親父母，他們又贊成我骨肉團聚，我實在懷念他們。」

由羅家英、李寶瑩領導的「英寶」劇團，今年賀歲已「名花有主」，昨接受訂金，初一日開入珍寶戲院，上演九大粵劇，即由初一至初九止。至於第二台，則爲農曆十二起，在荃灣爲該地區藝術節演，明年農曆十二日起，爲荃灣地區藝術節，「英寶」劇團應邀在荃灣賀歲，兼作該區藝術節演出。

至於老倌人選，據羅家英稱：由於時間尚遠，人選一時未能決定。戲目，更不用談了，一切留在新年底決定。

又：「英寶」將於本月最後一天，及下月首天，在大會堂爲藝術節演出「擊合掬」，次晚上映「狄青與雙陽」。

這兩場粵劇，非常搶手，可能市局進行普及粵劇的緣故，大堂前座票價只售二十元，一般中下家庭，都有能力觀賞，是件好事。　河海流

行大運　參加保良局籌款的麗的靚女。上圖：王偉、林偉祺、苗可秀、黃莎莉和薛家燕等。下圖：王彥凱、張瑪莉、麗黃、王瑪莉和謝素麗在行大運中作狀影相：你看謝賢如上高踐轎，不行運抽筋才怪呢！而謝素麗則如跳雲啦。

抬轎　麗的參加抬轎比賽，做轎心的是亦嘉，她穿上熱褲和露臍裝本是夠惹火的，奈何轎將她摔了下來，看她如食蕉的口。

占士高寶勤練棍棒
打鑼冥想身心健全
五十歲的他除了素食外，還勤練中國功夫，據說這是養身之道。

占士高寶幾十年來，皆保持高高瘦瘦，有點飢餓的身材，有人說他像一頭覓食的豹子，那是不錯的。可能由於講究衛生飲食，占士看來很健康。

不過，占士說，他體態好，全是練習中國的棍棒所致（不曉得是否李小龍教他那一手棒），他每天早上，花廿分鐘時間，用棍棒耍一輪，刺激血液循環。已五十歲的占士，大概由於素食，冥思及練中國功夫，充滿精力，在米高溫納導的「火力」中，在加里比海跑來跑去，追尋一個多姿和蘇菲亞羅蘭談情。

占士現在已成了「東方」迷，他研究瑜伽、禪、焚香、打鑼、吹簫、穿唐裝短打。在「火力」中，他穿了好幾件唐裝，有絲的，山東綢的，水綿布的，日後唐裝流行歐美，他也有大功焉。

和結婚十八載的妻子，比蓮莉離婚，占士的現任女友，是廿八歲，嬌小的金髮歐星，林西狄賓。不過，他不願表示和林西的交情，只是否已邁過婚姻程度，他們如今形影相隨，占士還和林西一道作曲呢。

在「七俠蕩寇誌」和「特務飛龍」成名之後，占士是個紅星，如今可以一片得酬一百萬，他的片約很忙，在「火力」之後，最近又拍「巴鐵摩爾子彈」，占士說：「我在電影行業，是爲了拍電影。我接受「巴鐵摩爾子彈」，因爲這部片有好劇本，我得到演喜劇的機會，人們很少拒演喜劇，但如果能演戲，你就可以演喜劇。」占士說他朝

岳華恬妮樂趣多
逗BB、練字、彈琴撐枱脚

岳華一向很懂生活情趣，與恬妮婚後，夫唱婦隨，更是樂也融融。

岳華不拍片的日子，除了與恬妮逗女爲樂，日間總陪女兒午睡，多數會彈鋼琴，看看書，聽唱片，有時與老婆齊練習毛筆字，生活清靜閒適。到了晚上，則約幾個朋友回家吃飯聊天打打小牌。

他們夫婦還有一大共同嗜好——喝酒。據岳華說，他是每晚無酒不歡，而且每喝必多，難得恬妮也是好酒之人，於是夫婦們每晚跟女兒吃晚飯後，便撐其枱脚。岳華的家庭開支中，酒的消費相當大，據恬妮略加誇張的報導：他們每晚喝掉的，打過折扣，也夠驚人的了。所以一個月下來，他們大抵花費兩、三千元在飲酒上面。幸不多喝掉普通家庭幾個月的生活費！不過岳華恬妮嚴審重飲與食，其他花費倒不大，並非揮霍無度之人。

最近這陣子，岳華比較清閒，還原的幾部片會陸續在香港放映。

拍不到他下半數南的「通緝犯」又要等佈景搭尾，恰好「楚留香」上映，岳華大可一家三口去捧自己場了。他在片中所演的妙僧無花，出色處，絕不遜狄龍的楚香帥。

山頂抬轎比賽昨晨舉行
汪明荃被包圍亦嘉受傷
余綺霞下月與無綫約滿
港台麗的南華會行大運

余綺霞有跳槽之說。

△由明德醫院主辦的抬轎比賽，昨早在山頂舉行，廿一隊轎夫角逐，其中兩隊抬轎者，則是全女班出現，明德醫院此次目標是籌募款項十萬元。

昨日的賽事分爲短途賽和長程賽，短程賽共有十隊，包括了無綫、麗的。無綫由汪明荃領隊，麗的派亦嘉，兩人分別由八名轎夫抬起飛奔，起步的初段，汪明荃露出驚怯之狀，不禁頻頻回頭，閉着眼睛，兩手緊緊扶着轎柱，惟恐摔下來，亦嘉則於抵達終站時，因爲轎夫一時收步，亦嘉被摔下地來，弄傷了右腳眼，擦傷了右臉，要後行走時雙腳一拐一拐的。

短途賽的結果是：特許測量師獲冠軍，第二名是希爾頓，麗的獲第九名，恰和隊。麗的這次參加此尾，成績已感到相當滿意，他們聲明年則別出心裁，以八名轎夫均以新藝代替上陣，於要做到以此吸引大家的注意，昨日汪明荃、亦嘉出盡風頭，一早，靈涉的氣氛已在山頂等候，賽事完後，他們獻上鮮花，將靈涉團團圍住，亦嘉則穿着露臍裝，十分性感。

△最近在螢幕上沉寂多時的御位港姐余綺霞，昨日出現在山頂抬轎比賽中，這位港姐近來頗感的過氣港姐，近來頗然芳蹤消瘦了，她對記者透露與無綫合約下月屆滿，何去何從，目前尚是未知之數，亦有消息傳出，她有意跳槽麗的，所以才遭到無綫的鐵腕政策，被雪藏起來。

前些時，余綺霞參予演出男友余允抗導演的影片，那時她好不開心。拍片又抬轎，昨日跟她提起余允抗，阿霞隨意一笑道：「普通朋友吧了」。

△港台、麗的應保良局之邀，昨日上午分別派出唱片騎師藝員參加「行大運籌款」，港台是區瑞強、鄧慧紫和路家敏，麗的是張瑪莉、張美璉、黃植森、陳敏娟、顧而清、楊敏兒、湯漢莊、志榮、林嘉華、黃莎莉等。

抬轎　汪明荃坐在轎上，緊閉雙目，面露笑容，不知她是驚還是喜。參加山頂抬轎比賽。

英足球大賽
翡翠台今播

「英國足球大賽」今日下午三時卅分，在無綫翡翠台播映。節目裏，將選播兩場甲組對賽，那是：水晶宮對熱刺、高雲地利城對愛華頓。

水晶宮隊是本屆聯賽的升班馬，成績驚人，位於榜首數星期，可以媲美諾定森林，但不知他們能否保持狀態至季尾。而熱刺雖然擁有阿根廷國腳阿迪利斯及[illegible]加盟，戰績一直不如理想。

命緊要
七怡

藝術人因貧血和神經衰弱辭演「網中人」，引起圈中不少猜測，不過我是相信這個理由的，如果你有看「網中人」，你也會相信，而且覺得她的辭演是明智的。

並不是說她演得不好，而是她一日復一日的，這一點神采也沒有，試想演得再好也不會討好的，何況她還只是廿歲剛出頭而已，給人的感覺卻超過廿五以上，如果她不真正的停下來休息的話，結果就更人千了。

李添勝似不相信此理由，說吃這一行飯的誰沒有貧血？誰沒有神經衰弱？

話是如此說，如果真的有患過此症的，一定知道此病食不下嚥，睡不安寧，而且一點聲音也會令人心臟加速了跳動，如果長期下去就連命也沒有了。

靚次伯和[illegible]參加前晚大會堂舉行的「青年交響曲五週年音樂會」的演出。（紫）

獅子山下捲土重來
羅文演唱主題歌曲

全新製作之港台電視節目「獅子山下」，已定本月二十一日（星期日）推出。「獅子山下」今次捲土重來，將以全新姿態與觀衆見面，今年的製作重點，除反映社會現實外，還會揭出一些富新聞性的創製，如關心老人問題的「何處是吾家」，揭露流浮山鄉民苦況的「劃」，以戒毒爲主題的「新生」，神秘驚嚇的「奪魂記」，描敍少女自殺的「仲夏的故事」，教師被暗殺的「疑犯」，還有關於被女及職人內幕的社會性戲劇。

「獅子山下」的導演，除了舊有的單慧珠，黃志及羅孔忠外，還注入了新血林綠輝和馮宜清。

「獅子山下」的主題歌曲，由羅文主唱，顧嘉煇撰曲，黃霑填詞。

該節目二十一日首播，以後逢星期日晚上九時正在無綫翡翠台播出，並由麗的第一台安排重播。

看了陳思思重現在「三笑」裏的秋香扮相使人有往事只能回味，和歲月不饒人。

翡翠劇場
六三三敢死隊

以第二次世界大戰爲背景的「六三三敢死隊」，今（十四）晚八時正，主要演員有奇里夫羅拔遜、佐治查格理斯、璐莉亞貝絲等。

故事講述英國皇家空軍聯合，定下一項殲滅德軍工作人員與燃料工廠的計劃，此任務就交由六三三敢死隊隊長（奇里夫羅拔遜飾）與挪威特工伊力保以（佐治查格理斯飾）去完成，過程驚險萬分。

江湖女豪傑

「江湖女豪傑」是一顆拔烈福，保羅紐曼主演的「神槍手與智多星」的續集。故事內容講述嘉美運叢麻在神槍手與智多星二人死後，繼續逃亡，被追蹤至美國南部的墨西哥，驟遭險境。

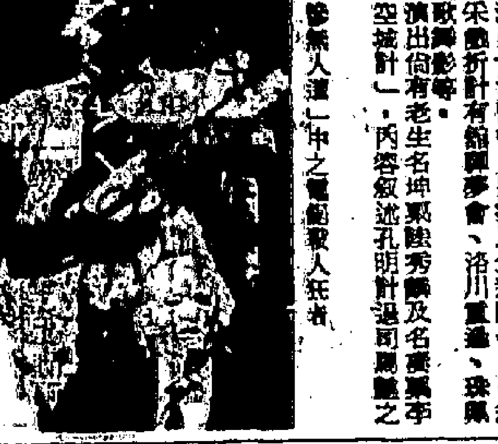
「江湖女豪傑」（十四）日晚上九時三十分，麗的第二台播出。

根拿亨遜
演皮臉人

在一部名叫「慘無人道」的影片裏，有一[illegible]

演皮臉的根拿亨遜演出於冰[illegible]歡人命的吃生人肉，這個怪物的怪物，就是皮臉了。

紅葉館主演
京劇「洛神」



紅葉館主京劇團將於下月五日假大會堂音樂廳演出神話歌舞劇「洛神」，及多場折子戲：「招財進寶」、「釣金龜」、「空城計等」。

「洛神」一劇情描述洛水神仙甄宓的一段愛情故事，由紅葉館主毛威飾演洛神，小生名票楊界明飾演曹子建。

紅葉館主有一副天賦好嗓子，舞台經驗豐富，造詣精湛，無論舉手投足，唱工道白，均臻化境，擅演青衣、花旦及小生。

毛威在港數度演出京劇，一九七四年在大會堂演出張和鄧所導之梅蘭芳名劇「穆桂英掛帥」、後相繼演出「天女散花」、「霸王別姬」等，皆獲識藝人士一致讚賞。

本歲二月毛氏又假大會堂演出京劇「金榜樂」及多場賀誕吉祥折子戲，担任女主角。

是次演出「洛神」，將採用全新服裝，歌舞連場，精采戲折計有錦鴻麥會、洛川重逢、珠賜酬、歌舞鄉舞等。

同場演出尚有老生名坤票陸秀綺及名票陳李蓮明之「空城計」，內容敍述孔明計退司馬懿之道管。

生力啤競飲大賽
十多名男女角逐
汪明荃何守信主持

「生力啤香港競飲大賽」決賽，今晚八時假無綫翡翠台播出，由汪明荃與何守信主持。還有精彩舞蹈及戲劇表演，舞蹈節目在生力啤酒廠實地演出。

大賽將分男女子組，冠軍可獲得雙人免費遊歐非律賓一星期，任選兩歐洲獎品及銀杯一座，亞軍可獲得銀杯一座及任選兩歐洲獎品，季軍則任選一歐洲獎品及銀杯一座。而決賽入圍獎九名，（男女組）則分別獲得價值三百元之生力啤紀念品一套。

陳慧在「蟲」中演[illegible]

明珠節目

今日明珠台，娛樂性豐富，下午五時四十播映「艾碧莊弘布萊演唱會」，有「跳舞王」稱號之艾碧莊爲英國兒童[illegible]之演唱會，在弘布萊帝國體育場舉行，是艾碧莊演唱以來最後一次告別作唱。

七時卅分之「明日世界」，今晚節目將介紹有關工業及通訊業上的新科技產品。

千萬金元製作之「根插業」，安排在「明珠九點半」播映。

占士高寶在「火力」中，與蘇菲亞羅蘭[illegible]。

影星動態

顧依麗　顧依麗昨見報，原來，顧依麗演了還原名「魂魄」的劇片後，家人曾對她大有意見，也有人把她列入肉彈行列。顧依麗曾申辯說，她在片中沒有暴光。毛髖是另有其人代替。

侯朝聲　侯朝聲上月赴美拍攝一孤的「濁仔血淚」回來，講到了美國練藝新鮮，練一孤也說，侯朝聲的武功，令美國功夫界震動，很多武館都有人參觀拍片。大家知他是大陳武術比賽冠軍，以爲他作個人表演。

金興賢　金興賢五月和無綫舞蹈員鍾幼玲結婚，小夫妻恩愛逾恒，在「點指兵兵」試映時，記者問他，女太太已否懷孕有兆？金興賢說：「我們在三年內，還不準備有孩子。」

熱門歌曲
本週揭曉

商台中文歌曲十大排行榜本週揭曉：一、[illegible]（汪明荃）、二、[illegible]、三、新變色龍（[illegible]）、四、天蠶變（[illegible]）、五、[illegible]、六、好歌獻給你（羅文）、七、[illegible]（陳百強）、八、痴心在一起（[illegible]）、九、漫漫前路（[illegible]）、十、[illegible]。

最令人觸目是[illegible]首本週才上榜之歌[illegible]少秋唱之[illegible]文之好歌獻給你。

關神和李司棋在「雙鳳雪」中的扮相。

現在的白馬司真是猶如入水，灣高是鏡聲，他雖然受了入邵氏做基本演員，但入邵氏時所簽的外約還可有效的，現在更接了麗的武劇「天龍訣」，還跟寶翻如拍一部片。

川戲一瓣
服裝佈景　丁了演

讀完了讀紅樓夢個人觀感的一點啟話後，且回到戲劇「王熙鳳」第一幕正文。筆者看來，王熙鳳這齣戲，無論演員造型、服飾佈景方面，多少有點和上海的「越劇」（其實是很興戲）有點相像，音樂亦然，完全沒有像廣東戲的重視大鑼大鼓，甚至歌唱都的京鑼鼓，也完全絕跡。聽起來，和越劇的音樂（並非音調）十分類似，此點將來論到高腔時再講。而實在是唐風的觀賞，也極其華麗。雖致大方之餘事。不知一般川劇佈景是否如此，每一幕佈景，能夠透視到天幕前，實景後的另一幅重物。例如賈府大廳，隱約可以透視到屏風後面的窗嶺是的地方，主景之前，當然有景，如樓台樓櫃之類，主景之後，又有景，教人看得舒服。王熙鳳的裝扮，盡量做到紅樓夢本上寫照鳳初出場時——「人未到，聲先到」的描寫手劇照中，即可看到。今天刊出這一幅，因爲影機時間較得慢一點（卅份之一）拍來不大理想，以後還有更好的。總之，這回所看川劇的服裝，和過去所看越劇紅樓夢一樣，誠然豔馨豔美，香港的戲班只有鑼鼓鳴，堪比擬，卻無可否認，仍輸了一皮也。

（補充一下：本港廣東戲改編得好的，就筆者看過的首，略有麥牛的「英雄虎膽美人威」，本來講的是謝新鄭恩，三審團城，卻改爲麥牛閩宮大做簾帘的反，鄭恩變女，三闖難男，只見編劇者聰明之處，在此補敍一下）

李少春袁世海杜近芳
合演野猪林即將重映

—觀影心聲—

「野猪林」拍自一九六二年，上映時改名「林沖雪夜殲仇記」。

最近試片間不大，設備也欠完善，該公司的宣傳說：「試映間麻雀，影片卻是一流。」

李少春演林沖，扮相甚可愛；袁世海演魯智深，田寶忠演陸謙，都是一流；杜近芳演林沖的娘子，也是演唱俱佳。高術內，高太尉陸虞候的好色、奸邪，由扮相到言談舉動，都乞人憎，收到效果。　鍾天天

科學

第二四二期

科學家積極研究發展癌症防治法

在美國醫學界正致力尋求協助癌症患者的新方法。美國癌症學會爲醫學作家所舉行的年會中，與會的一流專家們報告了如下若干發展：

肺癌疫苗：一種取自肺癌細胞的疫苗已被發現，或有可助於肺癌的一些早期患者，因而有了這種科學的新發展。肺癌是最易致人命的癌症。在針對五十二名肺癌患者所進行的一項試驗中，他們已以手術切除了腫瘤，並接種了這種疫苗。加拿大渥太華大學的史特蘭博士表示，[illegible]。

由於試用若干患者之後，結果令人滿意，目前已有十幾家美國醫學中心正在對大約三百名肺癌患者進行這種疫苗的接種試驗。

不過，醫生們診斷出來時，其中有百分之九十的肺癌病例已無法接受有效的治療。因此，史特蘭博士認爲，最好的預防方法是避免吸煙。

乳癌：乳癌的診斷已有了改進：在許多婦女中，有半數都是在初期便已診斷出來。

現在，紐約一項研究或許已獲致一項答案，而能減少需要進行的手術。到一九七七年之間，對三百八十七個病例進行了一項分析而發現，乳癌的患者可分成兩個明顯的類別。科學家們在仔細研究了每一腫瘤的病理報告之後，推斷乳癌患者的危險性，視其癌細胞是否已蔓延到淋巴或血管以及周圍的組織而定。

沒有這些危險特性的乳癌患者，十年生存率高達百分之九十六——幾乎等於是治癒。但是，在這項研究中所斷定之那類具有高度危險性的乳癌患者，其復發之可能性更是幾乎已屬必然。

根據這種乳癌患者分類的新方法，低度危險性的乳癌患者似乎便可以只用簡單的手術來治療，而高度危險性的患者則需要接受更積極的療法。

癌症患者的自助療法：爲癌症患者及其家屬所設計的一項爲時四週之訓練計劃，已發現可以減低患者的焦慮不安，而改善其身心重建的機會。

[illegible]發展出來的這項計劃，對癌症患者提供醫療資訊，以協助他們在心理上對付病症，並爲癌症患者及其家屬提供心理上的支持。患者接受了上述「我可以應付」的訓練課程之後，在測驗中顯示焦慮和抑鬱程度之降低，並能主觀的感覺到病情有起色。

膀胱癌：膀胱癌是一種緩慢成長的惡性腫瘤，美國每年約有三萬人罹患膀胱癌，其中大多數的患者年齡都在六十歲以上，男性患者以四比一的比率超過女性。

目前在進行中的一項研究是一種綜合的治療方法……

月球岩石深入研究 科學家需時一世紀

自七年前美國「太陽神十一號」太空船將首批月球表面的岩石運返地球之後，科學家研究分析這些岩石已加深了對地球最親近的同伴——月球的認識。但預料在未來的一個世紀之內，科學家仍繼續研究這些岩石，希望藉此揭發更多有關月球的秘密。

據美國航空及太空總署休斯頓太空中心的月球及太空科學研究主任杜基博士指出：除了月球岩石之外，現時人類所能獲得的唯一來自地球之外的物體是隕石，月球岩石與隕石彼此並不相似。隕石已有一百年左右的歷史，所以要深入研究月球岩石大概也須同樣長的時間，但希望在這段時間之內人類已能從其他行星獲得更多岩石。

一九六九年七月，「太陽神十一號」太空船將月球岩石送返地球。第一次共有六艘太空船先後從月球的不同地點附近有限的範圍內攜返二十公斤（四十四磅）月球岩石。一九七一年，「太陽神十五號」的太空人使用一輛用電池推動的月球滑行車，在月球表面行走數公里，搜集得一百七十磅月球岩石。最後一批及最大一批月球岩石是於一九七二年由「太陽神十七號」帶返，重量爲二百四十二磅。由於太空的關係，會使月球車的重量增加，幾乎有斷折的危險。

六次太空旅程所帶返的月球岩石共八百四十磅，這些岩石除了有部份借與全世界有地位的大學、博物館、政府化驗室，及休斯頓太空中心進行研究外，其餘都存放在地窖之內。這些岩石有部份已經詳盡的研究及瞭解得一清二楚，尤其是從月球黑暗部份所搜集得的火山岩，這些礫石的結構較在月球高地所搜集得的簡單得多。但在高地所搜集得的岩石的年代久遠，有些甚至在月球最初形成時期已存在，並且與衛星月球背面的隕石混合，因爲在太陽系最初形成時期，常有大規模的流星雨發生。其後流星漸減少，現時只間中發生。

科學家根據研究月球岩石的結果，相信當月球形成後不久，在月球表面外層的一百至一百五十哩溶合得較爲微底，其後在凝結時，重的物體下沉，較輕的物體上浮。這項過程是經過數百萬年的演變而成，而研究這一段月球最初形成時期的狀態，亦有助於研究地球最初形成的年代的資料，因爲地球的狀態，早已經過地殼變遷及侵蝕的緣故，最初的狀態已不可尋。

月球岩石的成份有許多與地球類似，例如矽、鐵、鋁、鎂等。部份月球岩石含有豐富的鈦，這種金屬元素多在月球岩石中有大量發現。鐵合金時使用。月球上缺乏水份及氧氣的關係，美國曾借出及收回約十分一的月球岩石樣本與其他國家，亦有如足球大小，亦有如小沙粒。除美國之外，蘇聯亦已三次從月球取得樣本。

使用無人駕駛的太空船從月球東面搜取月球岩石送回地球。美國的月球岩石都存放在控制得到的狀況之下，以免受氧化。在今年七月，一座耗資二百八十萬美元的大厦落成後，這些岩石將有一處免受颶風及旋風影響的永久存放地點。現時美國的科學家正利用一項新發展的科技來研究月球岩石，並希望推廣至研究得自其他行星的岩石。

神奇的顯微外科手術

在過去，一個人若斷了四肢，除開裝假肢外，並無其他辦法。但自從顯微手術發明之後，克服了這方面的困難。

顯微手術（MICROSURGERY）是醫學上一個奇蹟，救治不少意外傷者。單在美國一地，據醫務當局統計，在一九七七年，就有一千三百名傷者，在經過顯微手術之後，能將斷指、斷臂、斷腿，或者斷腳連接起來，恢復正常之機能。

所謂顯微手術，是一種在顯微鏡下完成的外科手術。由於斷指、斷腳等部位，神經、血管等均極之細小，有時肉眼不易分辨，必須依靠能放大的顯微鏡，才能進行縫合修補的手術。所使用的顯微鏡，一般可以放大至四十倍。

斷肢再植的手術，在醫學上是先進的，也是近年來才成功的外科手術。斷手斷腳的人，多半由於意外，道路意外又多十分猛烈，因此受傷部分，多半血肉模糊，在過去認爲斷了四肢，係無法再接合的。但在顯微手術下，這方面變爲了可能。

醫生必須使用細小的工具，才能爲病人進行細小的手術，在利用細小的工具時，就必須利用顯微鏡，以縫合微細的靜脈、動脈和神經。

在另一方面神經外科手術，也由於顯微手術的發明而能成功地進行。神經外科手術，包括切除腦部腫瘤手術在內，均爲十分精細的手術，涉及縫合動脈、靜脈和神經。

此外，顯微手術又使整容手術得以進一步發展，例如乳房再造術，癌症患者經過外科手術治療後，所進行的整形手術。

美國著名外科醫生傑柯遜說，這種手術在未來可以應用到救治中風患者，一個人患了中風，在六小時之內，若能及時救治，是有生還的希望者。

傑柯遜在紐約西奈山醫院外科醫生，他說，中風患者若能在六小時之內，被安置在一個高氣壓室中，然後進行腦部手術，這種高氣壓室（HYPERBARIC CHAMBER），形狀一如潛水艇，內有充足之氧氣，有助於中風患者在短時期內清醒過來，然後醫生可用X光和其他診斷方法，偵查出患者腦部血栓塞的情形，再決定如何利用顯微手術。

這種手術又使顯微手術可以進行斷指、斷手、斷腿及肢體再植術，這種手術最能使到工作意外人士受惠。在過去三分之一的中風患者，大約有三分之一可以獲得生還，這種手術成本極爲昂貴，在美國據說只有十間醫院每間僅值美金一百萬元。

顯微手術所使用的顯微鏡，這種精密的顯微鏡出品，主要爲西德蔡司廠所出品，最初每具售價達到美金十二萬五千五百五十元。

最近在紐約一間醫院，有一名十七歲的女子，由於在地下火車中斷，發生意外，手部被切斷，在該醫院，利用顯微手術，進行了十六小時的再植手術，使斷手得以縫合。紐約市一名警察，因交通意外，斷了一隻……

使用顯微鏡必須保護眼睛，同時具有多個觀察管，可以使在手術室的工作人員能在同一個時間內共同使用，無論安排角度均必須配合恰當。由於儀器將器官組織放大了，所以醫生在縫合血管和神經時，猶如修理電話線一樣，看得清清楚楚。

新一代的太空計劃 着重地球本身發展

由於離奇的偶合，太空實驗室於美國太空人首先踏足月球後十年重返地球。

引起世界對天空的注意，美國太空實驗室的下墜，甚至延遲七十七哩的太空計劃刻在，再度征服的新世界。在今後幾十年，如果設計家們可以順利進行的話，太空旅行將是經常的，無人駕駛的工廠和科學的太空站將環繞太空行星，是太空探測的第二代，並把尋覓其他的生物跡象，在地球本身。那將是太空探測的第二代，在地球軌道之上不斷飛行的人造衛星和太空穿梭機，已由自己導航穿梭飛行星球之間。

由於人們太空穿梭機的注意中心，因爲經過七月美國太空計劃的實現，登陸後第一次太陽神月球載人飛行，已於一九六九年七月的最十日對地球的太空飛行計劃，一九六九年七月二十日第一次太陽神月球，刺激大改變。

太陽神計劃的刺激，是過去的事。今天，美國航空太空總署約有二萬三千僱員，一九六五年是三萬四千人，預算四十三億美元（一九六五年扣除通貨膨脹率後，不及一九六五年的五十二億五千萬美元的半數）。

由於資源的限制，預算不會去打算派遣由人駕駛的太空船到遙遠的世界去，最低限度在今後十年內不會。美國人從專心致志把美國人送到月球，至已成爲多方面的科學組織，它的主要目標是使人們對他們自己世界明瞭，美國航空太空總署的太空人造衛星，已在執行新任務，主要的資源那些環繞地球行的人造衛星，將促進地球的天然資源和河流、耕地、森林、海洋的偵察，交通，並尋求礦藏、而其他些價值連續的重要資料。

醫務人員在試驗室裏，進行癌症治療的試驗工作。

監察的一部份。製造商已打算利用太空穿梭機把商業和工業的太空發展，也是今後十年的一個主要工具，利用在太空旅行中進行商業實驗。在太空的組織公司刻正在推行一個計劃，把陽光改變爲電力，而把電力通過微波射返地球。在更遙遠的將來，太空殖民地化計劃提供世界人口過密及能源缺乏的解決方案。

一九八〇年代美國太空計劃的主要工具，是太空穿梭機，一架飛機模樣的火箭頂上，射至軌道，而於它任務完成後將滑翔返地球。

雖然有無數的延阻和重複的困難問題，航空太空總署刻正建造四艘，每年將作五十或六十次飛行，每一艘穿梭機可作約一百次飛行。多數穿梭機將在那裏發射的，在佛羅里達的甘迺迪太空中心的主任史乏勒預測，它將給美國的太空計劃一革命化。

使美國的太空計劃一革命化。這架三角翼的飛機，預期於一九八〇年仲夏第一艘太空穿梭機，由佛羅里達甘迺迪太空中心發射。這些穿梭機將載兩個太空人，將被兩枝推進火箭和一個許多燃料的箱子，當這些火箭燃料將被拋棄，而穿梭機將降落地面，重返地球。

這些火箭和燃料箱將來再用。到達軌道的速度，一百二十二呎長的穿梭機，將以每小時一萬七千哩的速度飛行，每九十分鐘環繞地球一匝。一旦進入了軌道，將以每小時五十四哩時速降落。將來的飛行，將可載七名男女太空人和多至七名科學家，預期乘坐時三十天或以上。

癌症治療的新發現

由於核子醫學的一小步，可能是醫療癌症的重大進步，子醫學家已經顯示出了初步研究的發現，在診療的試驗中，研究人員放射性的碘和動物的無害的物質，可以使癌病的組織顯現出來。在紐約的癌細胞生長的部位，只有這種癌性細胞才會吸收這種物質……

面對這種方法是把一種有放射性的抗體注射入人體內，與癌細胞的細胞結合在一起，目前這種核子醫療的試驗，使用在動物的治療方面。

發胖與減肥

利夫關係。某些人將來一定會發胖，這是兩位學者的研究結論。他們研究了大量人類體型的三十年的科學者，在克的結論。

研究人類遺傳性的科學家馬斯特指出，有些人天生易胖，他們的肌肉組織比男性要少，女性的身體的脂肪是生來便比較多。他又說，也就是說，肥胖不是一項錯誤的看法，他們會使他們變成神經質，不安，這很可能影響到他們體內的各項化學變化。

肥胖的人，也不必減肥，他們只能對那些骨架小而長的人來說，行動不便，內臟器官也比別人大，如果一個肥胖的人是不可以減肥的，他的骨架已成比例的……

海洋知識

第三一八期

南極冰層下的陸地

廖承華譯

南極的寒冷，對全球氣象和大氣環流的影響，是相當大的；但衆所並不全都了解。利用裝置在飛機上的雷達，英國劍橋大學的史高脫極地研究院的杜克（C.S.M.DOAKE）博士，以無線電回聲探測技術，對南極冰層下的面貌作了研究，目前已發展到可以測出冰層的厚度，並描繪出冰層下的南極地形，作了如下的描述。

南極洲，在地球上是最寒冷的一洲，其冰含量超過全世界的十分之九。這些冰延展開來，覆蓋面積有一個半美國那麼大。南極洲也是世界上最乾燥的地區之一，每年一度的降雪量低於二百五十公分的水。所以，南極洲的平均溫度是攝氏零下八十八度，而一年中最高溫度也不融化；由於冰層的高度，南極大陸整個南極洲的冰被看成爲世界上第一最高的大洲。

南極洲四周環繞着狂風暴雨的海洋，令人感覺到遙遠，但其對整個世界的氣候和大氣的巨大影響力量，南極扮演着一個重要的角色「熱槽」（HEAT SINK），在決定地球上最大的海洋、太平洋及印度洋，沉入海洋的冷水（COLD WATER），大約會使海洋上升七十公尺。還有，南極洲現有冰層若完全融化，總值。南極洲更擁有非常豐富的礦藏資源，極具經濟價值。由於在一個根本未被污染的環境中，就保持着一項過去氣候的變化和現在污染程度的詳明記錄，因此各國的冰河專家們正進行研究。

關於南極，基本問題之一是：冰層有多厚？測知冰的厚度，由地震所引起的反射作用之波動，以及對地心吸力的測知可得。地震學方法，仍僅供專門研究之用（探查冰結晶的「非等方性」（ANISOTROPY），同時它也是一個非常有用的方法。但是例行的冰層厚度，不能可以描繪出冰下岩床的輪廓，並可了解有關岩礁特性的資料的唯一方法。利用「無線電回聲測探器」之作業的計劃，運用無線電回聲探測作業，技術是南極的大陸冰層之下探測到的。

分佈在冰河學上，冰河學家和冰洋學家在冰層上的效果，以及冰層的動態等情況。

MARINE ECHO SOUNDERS，之用於海洋學上者。在海洋學上，當聲波在深度上傳播時，即顯示海底的輪廓而非獨立的山脈。在南極大陸，運用「海洋回聲器」，描述山脈、山谷和平原，伏在冰下；而且在海平面下，倘有高聳入雲的巨大山脈，在海平面下有三公里厚的冰層下面有湖泊。

無線電回聲測探器（RADIO ECHO SOUNDER），是一部雷達裝置，和飛機上的「無線電回聲測高器」（RADIO ALTIMETER）的作業情形一樣。一個無線電波被傳送出去，再傳回來所用的時間，即可計算出反射面的距離。根據其往返所用的時間，並可用以測量冰層的厚度。最初是來自無線電波可穿過冰層的報告。駕駛員將儀器上和南極冰層的飛機飛行，在雪地上的將確定在比飛機的高度低的情況，非僅由雪面收到回波，同時的一個高度顯示……

另有一部份由岩床反射回來的回聲，指示出冰河底床自岩床上的明顯用測高器收到時，指示出飛機飛在離岩床的回聲高度，而不是在雪面上的高度。所以一架飛機探測過冰面低飛，原可能撞到冰覆蓋的地面，但在南極有一些稱爲卓遜希爾斯（JOUCHAN HILLS）的丘陵，一名飛機駕駛員在這種情形下，曾被引入歧途，迷惑到飛行高度的危險。目前新式的無線電測高器，已克服了這種誤導入歧途的危險。

用的記錄冰的厚度的儀器，主要地是劍橋大學史格特南極研究院（SCOTT POLAR RESEARCH INSTITUTE IN CAMORIDGO）所製造的。

出來的，是專爲用於冰河學的研究而設計的。此種儀器是史格特南極研究院（SPRI）型的設備，現已爲許多國家所採用。爲了測量冰山基本厚度之資料，「無線電回聲」作業已被採納作爲標準的技術。

冰的基本厚度之資料，這種儀器所以著名的原因之一，是它輕便，不然，以使用照像底片（操作）會顯示出立即可以運作，以讀數可以，又在冰面上之事實，一種地形圖，一架飛機可由一架安裝在飛機上，則不然，另外一個資料就是，能使個人，在一九六六年下半年，英國與美國的南極的探測作業，已運用了這方面，雖然有用，裝在飛機上的回聲測探器（SPOT SOUNDINGS），當初成功。此後，史格特南極研究院和美國與丹麥合作，來巴測繞過南極洲。而且，該探測作業，仍繼續以小型飛機探測整個南極半島中。（未完）

二次大戰後 科技發展改變了海權思想（續完）

王挺書

（三）艦船機動力的增加。

二次世界大戰以後，由於核子動力之使用於艦船，同時也提供了二次大戰的經驗，主要海權國家發展成功海上支援的技術，使艦船的機動力大增，核子動力的艦船也可在海上長期活動，使艦船的機動力增加到了可以不必返港，即使使用傳統動力的艦船，也因海外基地的喪失而可以憑補給船之支援，尤其是海軍艦隊幾乎已到達可以無限度的地步。而其活動時間，逐漸以人的耐力爲限度的趨勢，美國核子動力巡洋艦之數組成人員就是一個例證。這一發展大大加強了海權在海權的地位。

（四）蘇俄海洋勢力的興起。

第二次世界大戰後，蘇俄利用美援建立的工業基礎，也開始了大規模向海洋發展的計劃。蘇俄之建立海洋勢力是多方面齊頭並進的，同時發展漁業、航業，從事海洋探測和海洋研究之內，尤其是海軍，並大力發展海軍，建設海軍。今天在地中海上經常可發現蘇俄艦艇，在中東的近海，蘇俄的艦艇又進入了印度洋，接着於一九六八年開始，蘇俄艦隊在地中海上也可見其蹤影，使平靜的印度洋再度呈現波濤洶湧的緊張情勢。世界第六位的商船隊，蘇俄擁有全世界最龐大的漁船隊，世界第一的海洋研究船也比美國的爲多，今天蘇俄的海軍不但艦艇數量已較美國爲多，而且也已開始建造航空母艦，並已有兩艘問世。

（五）小海軍的大作用。

一九六七年十月以阿戰爭時，埃及一艘俄製冥河級飛彈快艇以俄製史塔克斯飛彈一擊擊沉以色列驅逐艦艾拉特號，使全世界海軍爲之震動，接着一九七三年以阿戰爭中，以色列以她自製的沙爾級飛彈快艇及自製的迦伯列飛彈擊沉埃及和敘利亞的艦艇……

飛彈快艇十艘，於是導引飛彈用於水面艦艇作戰的效能更引起各國海軍的注意，因爲導引飛彈的射程可以遠達二〇〇浬，如果製有這種飛彈的快艇利用天氣掩護，在飛機協助之下，對以航空母艦爲中心的水面艦隊實施襲擊，很可能以微小的代價造成很大的損失。這種可能性使小國的海軍在未來的海權爭奪戰中可能發生較大的作用。例如：美國第六艦隊的航空母艦如果遭遇到這種攻擊，立即就會使地中海的制海權發生決定性的變動。美國海軍一直把飛彈用於對空，對於艦面對艦面的攻擊，除了把航空母艦特遣部隊的空中戰鬥巡邏（CAP）的半徑擴大到三〇〇浬外，還沒有其他因應的方法。也因此，乃使擁有小海軍的新興國家在有關海洋問題，尤其是海洋管轄權方面的發言權與日俱增，這帶給我們的也就使問題更爲複雜。這當然不是科學和工藝進步所造成的影響吧！

由以上的說明，可見近三十年來由於科學和工藝的發展，已對海權發生了遠比過去幾百年更爲重大的影響，這些影響我們可歸納如下：

（一）未來人類的生存將更依賴海洋，而由於科技的發展，使人類對海洋有更深的瞭解，不僅已知海洋具有支持人類生存的資源，而且也將逐漸具有開發這些資源的能力。因之人類對海洋的利用，已不限於交通一項。也就是擴大了海權的目的。

（二）由於科技的發展，人類已具有在海上及海底更大的生存和活動能力，因此，海權的目的擴大，使海權的組成要素也發生了改變。在這裏，蘇俄海軍「艦船機動力」的半徑擴大到三〇〇浬外以海軍「三〇〇浬」所提出有關海權組成要素的意見，很值得我們重視。他說：「我們要開發海洋而利用其資源，必須具有觀察海洋資源的可靠資料及開採這些資源的可能方法，因此必須有特殊的研究與探測船，科學組織，裝備和人員。要利用海洋作爲聯接各地人民的運輸線路，必須有一支商船隊、港口網，支持港口作業的動力和修船工業。這一切都是一國海上力量（海權）的組成份子。海權的另一個組成份子是漁船隊。而海軍更是海權的主要部份，平時它保障國家政策的利益，戰時它就是達成戰略目標的有力工具。」高西科夫之說，以上這兩項海權的組成要素是①海洋研究與探勘船，②航運工業，③漁撈工業和④海軍，這和上述馬漢的見解已有相當大的出入。

（三）由於「不求戰」和「嚇阻戰爭」等觀念的存在，海權發揮的型態已在改變。海權的爭取有日益變成不可能或不可行的趨勢。那就是說在海權的行使上既不可能真正確保自己使用的權利，也不可能完全剝奪敵人使用海洋的權利。

海洋—地球的溫度調節器

南來驟雨北來寒。——約伯傳（THE BOOK OF JOB）

歐洲人如聽到有人提出新計劃，第一次提出的時候，他們必會大加反對，尤其法國人反對得最力。他們以爲這樣一個運河將會把大西洋的赤道洋流逸到太平洋去，因而墨西哥灣暖流不復存在，而歐洲一明，法國人的將被熱浪所侵，由於這種計劃的預測，但後來事實證明了，他們多年來的這種顧慮不過是一場杞人之憂。一方面它們所引起的不穩定的現象，但他們在這裏一九一一年，他們正確地認識了一個問題……

令洋流的工程師也不見得能夠改變洋流的方向，改變了其結果也不會是設計者所期望的，例如，墨西哥灣暖流如果真的東岸的，則美國的東岸氣候，將會更熱而不會是更好……

……因而美國的多季氣候，將會變得更近地向西吹的東北風，使多季寒冷……

北大西洋沿岸的氣候，冷水到達，比起一個水溫較低的冷水大浴盆，這種水浴盆的暖流，熱水從大西洋上吹往大陸……

在那裏，冰島暖流與東格陵蘭洋流（THE EAST GREENLAND CURRENT）相遇，漂到冰島南岸的冷水，向東流至北歐的氣候，因此冰島西南岸的氣候以溫和著稱，而……

（CAPE FAREWELL）帶着一個支流北流，比大西洋漂流到另一支流，經過不久又分支了。最南的支流向西流到赤道，到達了法蘭西海岸，但其北端一支流向東北流至哈墨弗斯特（HAMMERFEST）和摩曼斯克（MURMANSK）港口，使船隻在冬天在這些港口能通行無阻，這裏的海水在冬天也不會結冰。另一支經過斯匹茲卑爾根群島的西面，流向北方，和新地島（NOVAYA ZEMLYA）的附近，消失在大片冰水之中。

海洋有如牧場養育着 海洋動物與植物

丁文建

海洋中除了有許多大型動物之外，還有許多小型的海洋植物，這些生物沒有根，只是浮游在水面上的微小植物。海洋的植物，也同陸地上的植物一樣，需要陽光。

陸上有許多草原和森林，海洋中也有，以陸地上的牧場和森林爲例，我們可以說海洋就是一個大牧場。海藻（SEAWEEDS）是海洋中的植物，雖然它們的名字不一定相宜，因爲有些海藻是海中最大的植物，但是海藻都是靠這些海藻而生長的。有些海藻生長在海底，有些海藻則漂浮在水面上。這是因爲在它們的葉子裏有氣泡。海藻的顏色有綠色、褐色或紅色等，它們都能利用日光進行光合作用，製造食物，海藻是綠色的，或其他顏色的草，一些海洋中的草，大部份都是綠色。還有許多海藻是褐色或紅色的。

它們生長的地方，不管是淺海還是深海，都是與陸地上的植物一樣，需要陽光。在某一深度以下它們便不能生長了。除去少數之外，那些植物是在海洋裏生長的。許多海草是由土中吸取養料的，它們由水中吸取養料。

海洋裏也有森林，那就是生長在海底的一種巨大海帶，這種海帶可以長至二百呎以上，在阿拉斯加、西伯利亞的阿留申群島（ALEUTIAN ISLANDS）的沿岸，和太平洋裏都有一種很長的海帶。至於南極的海帶，是由一個中心生長起來，像一棵大樹一般。在北極以北，所以任何的海帶都分佈在北極附近的地方。例如，北大西洋的愛斯基摩人（ESDIMOS）捕捉海豹，那是非常堅牢的，他們用它來做魚網，一種似橡皮的藻類的泡囊可用來做浮標，那些漂浮在海面上的大海藻，有些由於海浪使得植物長到五十呎長，這些的氣泡……

由亞速爾群島（AZORE ISLANDS）至百慕大（BERMUDA）之間，有一個地方，蒙在大西洋海面上，那一部份被稱作「馬尾藻海」（SARGASSO SEA），因爲這個地方有許多漂浮的馬尾藻，有時在海面上積聚成數呎之厚，中間有寬闊的水路。關於這些馬尾藻海有許多妖怪的故事，從前人以爲船隻一旦駛進了這些海藻叢中，便永遠不能脫離。但是我們現在知道，船仍是可以穿過這些海藻航行的。

哥倫布（COLUMBUS）也曾經過這馬尾藻海，而且感到驚異。少數魚類也是在這裏生活的，奇形怪狀的魚在海藻裏……

在陸上一樣，海裏大部份的植物也分季節生長的。在春天一個月裏，在海北（NORTH SEA）一網會撈起幾百個萬粒……

每年在秋天到春天之間，許多大形海藻，一種藻類，像紅色的沙灘上，看見一片片紅藻被冲到岸上，漁夫們叫這個做紅潮，是一種稱爲橡皮海藻的紅色植物……

奇怪得很，有最美麗的顏色，在這些珊瑚裏，我們可以看到各種形狀和顏色，這些珊瑚形狀多於植物，但最不可思議的是珊瑚以及美麗的珊瑚島，都是由一些微小的動物死了以後留下石灰質的骨骼，逐漸堆積成的。有的珊瑚島是由這些微小的動物形成爲堆積的貝石。

南太平洋的許多島嶼，便是這些珊瑚動物的遺骸堆積而成的。在澳洲海岸的大礁礁（AREAT BARRIER REEF），就是珊瑚所堆積起來的，長達一千二百哩之長。美國佛羅里達（FLORIDA）州便是建立在珊瑚和沙岩之上。在所有生物之中，除了人類以外，珊瑚是最能使地球表面改變的。

生長在海底之大海帶及海棣桐

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5－229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，湖汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，湖汐。七時，新聞簡報，十分，「香江晨村」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，第十九屆亞洲單車賽特輯「香江之最」，四十五分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，「青少年天地」。十時，新聞簡報及天氣報告，「青少年天地」。十一時，新聞簡報，十二時卅分，新聞簡報及天氣報告，中間穿插一九七八年少年兒童國際年特輯。一時，新聞簡報。二時，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，「名牛價格及外來牛種價格報導」，「時代曲薈萃」。五時四十五分，轉播「大球場」。六時四十五分，音樂。七時，新聞報告及天氣報告，五分，粵曲，「白蛇傳」，「宗教節目」。八時，卅分，「偽裝復仇」。九時，新聞簡報及南海域天氣報告，三分，「梨園之聲」。十時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，四十五分，歌星演唱。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，新聞簡報及天氣報告，湖汐，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，湖汐。七時，繼續「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。八時，繼續「朝朝早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「碟碟不休滾滾來」。十二時，「樂在不言中」。一時，新聞報告及……

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，新聞簡報及天氣報告，湖汐，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，湖汐。七時，「消夜妙韻」。九時，「翻翔劇選」。十一時，「時代三部曲」。十二時，長篇廣播劇「香檳淚」。一時，「昔日金曲」。二時，「時代曲音樂」，十分，「社團粵曲」。五時，「忙裏偷閒」。六時至凌晨三時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨三時，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，早晨早晨，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，金色的黎明。七時，新聞簡報，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。八時，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，廣播道遊樂場。十時，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場），卅分，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場），天……

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨一棵葱，卅分，新聞簡報，天氣報告，普世佳音。七時，新聞簡報，（繼續早晨一棵葱），卅分，新聞報告，（繼續早晨一棵葱），八時，新聞報告，（繼續早晨一棵葱）。九時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞報告，卅分，新聞簡報，一時，新聞簡報，天氣報告，快訊，卅分，新聞簡報，（繼續玩妮與霍山）……

十時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。十一時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。十二時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。一時，新聞簡報，（繼續話比你知）。日間廣播完畢。

……（繼續廣播道遊樂場）。十一時，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場）。十二時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續香港透視鏡）。一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續香港透視鏡）。二時，新聞簡報，（繼續香港透視鏡）。三時，新聞簡報，卅分，空中俱樂部，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，轉播足球「南華對精工」。七時，廿分，新聞簡報，粵樂之聲，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，話比你知。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，話比你知……

香港第一台（續）

九時，新聞簡報及天氣報告，「宗教節目」，「美麗的音樂」……十時，「也文也武」。三時，新聞簡報及天氣報告，「熱線PART Ⅰ」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。五時，新聞簡報及天氣報告，「你我鍾意」，五十五分，天氣報告，五十分，「香港漁市場魚價」……

天氣報告及華南海域天氣報告，三分，「宗教音樂節目」，「星期佳音」，卅分，「第七號」，「興樂同樂」。……十二時，新聞簡報，廿分，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場）。

繼續靈妮與霍山）。二時，新聞簡報，廿分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。八時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。九時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。十時，新聞簡報，（繼續知音夜夜），卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續知音夜夜）。十二時，新聞簡報，天氣報告，新聞簡報，（繼續凌晨一時）。

預告，四十五分，粵曲。八時，天氣報告，宗教節目，十五分，天氣報告，空中主日崇拜，粵曲，卅分，漁民天氣，天文報告。九時，英文歌曲，天氣報告，卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣，主題萬邦綜合節目。十一時，客串D.J.，卅分，天氣報告，四十五分，天國之聲。十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，劇國音樂。一時，喜事重重，十五分，藝術歌曲，卅分，漁民天氣，粵語流行曲，五十八分，報導四力球每場賽果。二時，音樂欣賞，卅分，天氣報告，凱詩一小時。三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告，時代曲，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，十五分，天氣報告，歐西歌曲，卅分，天氣報告，四十五分，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及磅重及換狗消息。

綠邨電台

七時，消夜音樂，天氣報告及節目預告，卅分，天氣報告及節目。……報，天氣報告，（繼續知音夜神話），全日廣播完畢。

七時，粵曲。八時卅分，賽地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場，廣播完畢。

港台主辦社團粵曲

屯門文藝協進會粵劇訓練班担任

會長：劉皇發太平紳士
主席：周文炳
副主席：柳子元　鄧棟朝　黃徐仲麟　馮壽松
戲劇組主任：劉倫
戲劇組委員：李秀彩　潘守棠　伍國洋　馮志強　鄧容蓮　余金林　陳傑修　鄺漢和　陳惠珍　鄧榮光
粵劇班主任兼編劇：潘守棠
行政助理：何顯鋭
導師：梁潔芳　潘佩旋
音樂領導：蔡劍魁　鄧家英
顧問：李寶瑩

（一）胡不歸之迫娘
演唱者：春桃（陳惠珍）　顰娘（梁潔芳）　夫人（潘守棠）

（二）紫釵記之拾釵驚艷
演唱者：李益（倪燕冰）　崔允明（周文炳）　韋夏卿（陸仲明）　黃衫客（潘守棠）　王哨兒（文體星）　浣紗（劉儒安）　霍小玉（陳秀卿）　鄭六娘（鄧桂玲）　霍王（郭少芳）

（三）林冲之柳亭餞別
演唱者：貞娘（梁潔芳）　錦兒（潘佩旋）　張勇（周文炳）　林冲（何顯鋭）

（四）搶傘
演唱者：王瑞蘭（潘佩旋）　蔣世隆（劉儒安）

音樂：蔡劍魁　劉偉林　陳焜　梁拍　石崙　和　余茂　瑤樹堅　鄺漢和　歐國政　蔡朗天　劉炳　陳波　陳德泉　麥仲庭　如興　方宏寶　黃玉麟　王鑾培

屯門文藝協進會粵劇組港台錄音，左起：劉儒安、何顯鋭、梁潔芳、潘佩旋合唱。

胡不歸之迫娘

（春桃裸黛）雖見月團圓，長作分飛燕，心事難乃，少奶奶雖年受病苦纏身，我衷心，叩蒼天，只願丹把藥煎，寧令惜將遣，舊變，（白）唉，個老夫人夾硬要佢夫妻分居，少奶奶病經年，畢竟無效，個未敢把慈命抗違，可憐少奶奶佢就夜夜獨守孤闈，終日以淚洗面，唉！咁樣落去，佢個病想好番都幾難咯！（花）正是大好姻緣遭拆散，雨聚情濃……（白）都係唔好講咁多咯！不如同少奶奶……[illegible]

紫釵記之拾釵

（李益二流）……[illegible]

林冲之柳亭餞別

（貞娘小曲）苦在心，淚盈眸……[illegible]

搶傘

（排子頭）……[illegible]

租賃（港九）

太古宮 A806呎三房兩廳 萬三四 免佣K七四一
太古宮 兩廳A八百呎 包傢俬 免佣K七四一四
明宮 萬四 免佣
中環樓房 中環市中心 百呎光猛 十方便
灣仔熙華 南近修頓球場 租交通方便 向A正座
中區寫字樓 700呎月租三千伍
寫字樓租 市新街 向南 四可入伙 五百呎
大坑交吉 浣紗街 七樓 無電梯 向南 22號
侯王道新 三房兩廳 有電話 K八三 一樓D宅
葵涌金運 工業 期約月租
尖沙咀舖 招租 改式
旺角梗房 招租 高尚 單身女 不住夫婦
近太子道 房間 高尚 限女學生
旺舖招租 九龍紅磡
地下分租 近水坑口 街 坐向座 K371925
小型工廠 10平呎 G座 金運 ○九二二洽

荃灣工廠

荃灣工廠 廠租 晚日
深水埗 地舖 王街 租出
勝利道新舖 14號 兩間 可打通
葵涌金運 小型工廠
紅磡灣中心 兩房 一廳 平租
金豐工業 大廈 葵涌
窩打老道山 樓房 出租
新樓特平租 紅磡必嘉街
高雅舒適 山林道
課室出租
金運大廈
清靜細房
紅磡灣中心
二樓出租
旺舖招租 地油麻地
九龍近界 限街高尚

新廠租每呎一元

葵涌醉酒灣永立街榮來工業大廈，六千餘呎至全層12,700呎共兩層巨梯六部貨運方便設計新型近貨櫃碼頭交通地利平通葵涌
⑫——245021江先生洽

金運工廠 上葵涌梨木道580呎 樓出租 如有意請函 41 TAI PAK TIN STREET 4TH FLOOR KWAI CHUNG N.T. (FOK)

單邊大小旺舖 租式千餘
單邊大小舖 平租四千餘
旺角恒通大廈
得運大廈
旺平租舖
旺招租樓
新蒲崗平租廠房 大有街旺景工業大廈五千餘呎 電：⑧214593 ⑧285292

出租

深水埗荔枝角道千式呎大閘樓出租合工場批發業，直接業主免佣，有意請電：3——968124

海景洋樓出租
平安大廈
官塘牛頭角
葵芳盛芳
元朗唐樓
小屋出售
旺舖招頂
安基樓
元朗唐樓
屯門益利
首期八萬
偉恆昌新邨
隆基大樓

元朗泰苑
吉售後座
元朗教育路
農場頂讓
藝興大廈
清水灣 樓靚
元朗新樓
元朗安寧路
樓閣廿呎
唐六樓平讓
新樓急售
唐樓出售
花園別墅
花園別墅
洪水橋廠售
彌敦道向
安康大廈
元朗洋樓
粥麵店
髮屋出讓
葵涌金運
吉樓出售
屯門唐樓

旺角舖 吉

及商業一樓 亞皆老街康樂街 大單邊（即明興電器側便）出售 辦公時間電話：K——六七八四 三七洽

旺舖大平售 48萬元
元朗大馬路
永發地產
代售 太平道新樓歡迎委託·業主免佣 和興地產公司 太平道1D號地下⑧054472
屯門唐樓廉售
急售榮豐 工業大廈
德福花園 淘大花園 荃威 荃灣
歡迎委託免佣
榮發 土瓜灣道80F座近威
寓打老道 歡迎委託
紅磡灣中心 租售 紅磡必架街各行商業靈集區貼近碼頭交通網絡高低大小新式洋樓面面單邊 即可入伙 設備齊全一流管理分期息低 海聯公司 紅磡必架街89號 K333128 K656933 K629288 人人皆知·委託海聯·業主免佣·永無賠償

吉樓出售
新元朗樓
37平萬售
深水埗
尖沙咀
尖沙咀
基安朗元 新界地產
先到先得
旺角平樓
元朗喜利大廈 新界地產
出讓
西環唐樓
新樓商住

唐樓 筲箕

欲購從速
筲箕灣唐樓
眞光大廈
澳門新漢
中區寫字樓
西環北街
高價購買 灣景
西環太生大廈 山市街一號A明年中入伙，三面單邊高街洋樓，面積400呎至400餘呎 售價由廿一萬餘起 榮發 K——337511 K——625564 歡迎委託免佣 土瓜灣道80號F座定安大廈2字樓7號近威威
碧瑤灣 金龍大廈 大偉
香港仔中心
租讓
旺舖租售
高級洋樓
物業交易公司專欄
灣景 昌吉

利通工業大廈

新界屯門建旺街 T.M.T.L 189地段
現貨廠王·即買即用 交通便利·工源充足
尚餘地下分層出售面積3,500呎至5,200呎
洽詢：鴻新建業公司 中環林氏大廈1001室電話⑧453126/7 地盤辦事處電話：⑫——812745

德成行地產 永昌地產
徵求樓宇 歡迎委託
紅磡灣中心
偉恒昌邨
德福花園 淘大花園 各區樓舖
金寶
代管業收租 地產買賣 樓宇租售
新發地產
漢記 K-640223
珠寶
光珠石寶 大道中82號 電話 H 453101 453111

徵求

誠徵女友
誠徵女友
初徵淑婦
誠徵合作
徵求寫字樓
求友
1959年國文教科書
高價收購
鋼琴
誠徵女伴
空地誠徵租
收買舊字畫
美心婚姻
誠徵終身伴侶
高價搜購 淘大花園

枝酸古玩字畫 專買 古書銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K7780066 大明行
代妹徵婚
收買酸枝
大學徵友
誠徵女友
徵鋼琴
徵購廠房
誠意徵友
徵購換地權
代女徵婚
誠徵男女
徵淑婦
美滿婚姻
花梨傢俬酸枝
徵求鋼琴
誠徵女伴
徵鋼琴
誠徵存貨
香港金幣
誠徵女友
收買傢俬舊

誠徵小型地下舖位

徵半邊舖或寫字枱位·均須地下·以九龍佐敦道或彌敦道（尖沙咀油麻地區）或佐敦道各街口均可·請列明地址、租金函華僑報九〇一信箱或辦公時間電3——302155洽

健康同路
誠徵男友
徵女伴
誠徵男伴
徵購農地
誠意徵伴
誠徵女友
幸福婚姻服務公司 總行九龍河內道2號5樓⑧689986 港美 軒尼詩道330號12樓C⑧726886 喜
遺失
茲遺失
遺失聲明
遺失聲明

遺失聲明

訪尋
寶朝琴弼
啟事
勿失良機
催收租
聲明啟事
出讓
金銀章
飛歌冷氣
髮屋器讓
機器
士多結束
仁興
鈕扣平
寫字樓辦館 夜冷 ◁大帮八步大紅瓜子平沽▷ 電話K——635493

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角興事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭書報亭側嘉益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環	坊會 西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔	軒尼詩道 軒尼詩道234-246二樓駿廸軒大玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	東街 銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-790391
何文田	亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下征達圖書唱片公司	電話：3-837195
紅磡	紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	電話：3-621616
九龍	美孚新邨 長沙灣：吉利徑17A平台 荔灣街坊福利會內	電話：3-7418532
荃灣	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正原公司	電話：12-429081
屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下永誠地產代理公司	電話：12-812675
大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下衡光書局	電話：12-671800
元朗	元朗：元朗阜財第四巷21—23號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-766813
時間	每日下午五時半截稿 非假日內服務	祇可省時 又免奔波

立信 立信搬屋第一家 5 0038 5 9484 3 7545 3 2941
興業搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元
搬運
夜冷超級市場 新款電子收銀機鋁架車仔傢俬防盜警鐘系統鋼枱文件櫃貨物平賣新蒲崗衍慶街七號（美利）
某大製衣廠 有數千件女庄全棉疋布長褲現貨出售 有意請電：K八九九三〇二盧小姐洽
平賣打字機 大批 I.B.M. OLYMPIA ADLER FACIT商用座枱二手機大平賣·修理·買賣·當換新·貨式多價錢平 香港文儀器材行 ⑤—962901 邸街老街五十四號五樓（先施對面）
誠 搬運公司 提防冒認
祥吉搬屋 3-651749 631114 5-629921 625822
幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
遠東搬運公司
何以菲利賓傭受僱最多 中環雪廠街6-10A 6-14號 H228143 H221300
賓菲港九 實事的鐵 ⑤229079 ⑤225964
家務
私家托兒
待聘
超群搬運公司 5-457883 5-457887 K400834
正宗狼狗 猫狗
心理治療
憂鬱脫包
胃
醫藥
新華狗店 百樂狗店 旺角西洋菜街166號⑧969127 尖沙咀寶勒道73號⑧676530
新華狗場
狗 古氏 北角 電617042
狗 吳鳳 850662

RICOH FF-1

「麗確」相機 贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送
獎額獎名：麗確最新出品FF-1 超薄型35米厘全格 袖珍相機一部 每部價值：HK$770.00
麗確 用 精準的光學鏡
每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大
抽獎日期：十一月五日

聘請

聘請教員

兼職全職

夜校急聘

津小書記

聘請信差

急聘女傭

請救生員

男校務員

經營雅芳

裝飾公司

律師樓聘

招請伙頭

誠聘幼師

鐘點女傭

幼兒職員

請女清潔

按額津校

香港仔

津小聘請

裝修補師

半日女傭

招請女傭

出口洋行

某廣告商

聘請護士

聘請護士

津貼小學

打字烹飪

雪櫃機工

葵涌布廠

廚房什工

請司機

急聘校工

誠聘女傭

兼職行街

即聘助護

高薪女傭

育嬰姑娘

誠聘幼師

半日女傭

高薪女傭

中區洋行

練習生

洋行聘請

誠聘女傭

津小急聘

聘藥劑師

中區洋行

乾洗公司

預科夜校

青年中心

住家女傭

會計助理

押店職員

急聘教員

數理教師

聘請幼師

車場管理

急聘夜校

聘請女傭

北角書店

診所登記

美爭花店 女售貨員

周生生地產聘售樓員

★月薪$1,000（另售樓津貼）
★男性 ★年35—45
★3年售樓工作經驗或其他營業經驗，懂書寫、珠算
★來函附近照電話寄彌敦道221號人事部（合則約晤）

聘女文員

聘請教師

科目：日文國語英文會計工商管理秘書管理上課時間日間或晚間請詳履歷函本報1342信箱洽

英文教師

國際性貿易公司

誠聘中英文秘書

聘女電話生

藥房批發 請送貨員

外勤男女

聘請副業外勤男女工作時間下午六時至十二時好前途月薪八百元另有佣車費須說英語有意者請將履歷年齡及相片寄香GPO7236

少女高薪理想工作

家長們倘若你女兒在廿六歲以下於社會未得到一份理想工作而有發生家庭上經濟困難請攜同你女兒到本公司本公司職員樂意協助解決困難外另可得每日收入一百元以上工作不須經驗工作輕鬆正派有意到佐敦道11號高盛大廈面議電話：①—844385曹先生或李先生洽

售貨員

會計主任

集團地產公司誠聘女性會計主任須具會計事業資格能獨立主理全盤帳目具地產經驗在葵涌辦公有意請親筆詳中英文履歷要求待遇附近照函尖沙咀郵政信箱九八三二六號

工場 技術見習

男性18至23歲會考畢業有志投身漂染工業請函官塘郵箱9518號洽備齊：中英文函履件副本近照兩張述明：希望待遇會考年期住址電話

行聘文員

女打字員

見習生

大珠寶鑽錶機構誠聘見習生多名男性中學程度不須經驗無不良嗜好體利好有晉升機會詳學歷附照及電話函九龍尖沙咀郵箱九八〇三六洽

香港聾人福利促進會誠聘 聾童教師

圖書館長

政府津貼天主教中學聘請圖書館主任具實際圖書館工作薪金由式千六百零伍圓起至叁千柒百四拾伍圓止必須係非學位教師教育學院畢業其兩年教學經驗有意者請詳列履歷地址電話及附相片寄華僑日報一三四一信箱

請售機票

女性台灣籍員，售世界各地飛機票 年逾23，至少有兩年旅行社經驗 薪酬視能力而定，供膳，年賞花紅，免費旅行訓練，親筆寫中英文字履歷，希望待遇，夜校電話，附相片寄 H.K.G.P.O.BOX 9241守秘

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

歡迎逢星期六日兼職兩天

電梯⑫字①951980①951981①951982 人事部陳明先生洽

新裝 巴喇沙餐廳的士夜總會

病房助理 訓練生

南華會聘體育

忠信機構 高薪聘請

忠信機構 高薪聘請

請練習生

打送什貨

誠聘女性中文書記

某大文化機構誠聘女性中文書記負責處理信件檔案及稽查出版稿具中六程度有二年以上經驗書法工整有志者可具詳細履歷相片函本報352號信箱詳列待遇要求工作經驗學歷合則約見絕對守秘尖沙咀區上班

中區則樓

請助理結構工程師數位有實際本港經驗數年以上履歷電話函本報信箱822

聘化粧品售貨員

請雜務員

文化機關，請寫字樓雜務員，有意請將履歷及照片寄華僑日報箱三四六號接洽。

急聘船務部女文員

五金大廠

商業

文馨印務

收購麵碎

裝修建築

鐘鷹堂 掌相命理

大偉裝修

裝裱字畫

明泰噴油

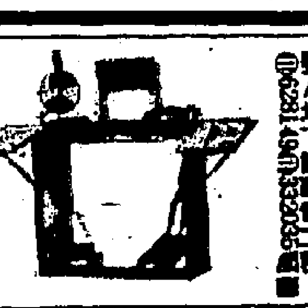
牆紙裝修

冷氣雪櫃 H736913

執漏

香港私家偵探 政府註冊3-818008

霍氏兄弟公司



電熱

急款搵我

借$2000— 月付$182 任何人事均可無抵押 每日10時至6時止

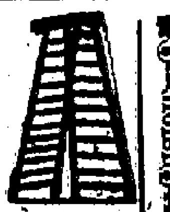
承接木器

修理洗衣機 零件充足 第一工程

遊艇

東方專影

建築裝修



高梯專家 惠記傢俬公司

黃業原

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司

鋼琴中心

樂聲琴行

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑤692360

百葉窗簾

雪櫃翻新

冷氣機 5-626215-6

劉榮記 歡迎參觀

沙井渠 包通廁所

清潔打臘 水晶地板 超群 5-471633

翻新百葉窗簾 換帶繩

皮衣洗染

黎氏裝修

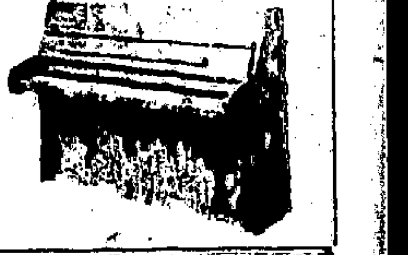
漏水

商務調查

某大五金廠

巴黎琴行

東南亞總代理 世界名廠鋼琴 WEINSTEIN IBACHEMANN SIMANN



裝修

翻新浴缸

冷氣雪櫃

漏水

冷氣

漏水 裝修

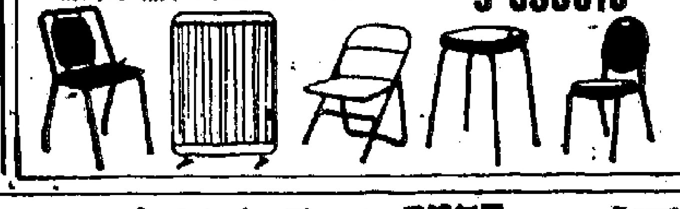
裝修

水晶 清潔打臘 乾洗地氈

聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

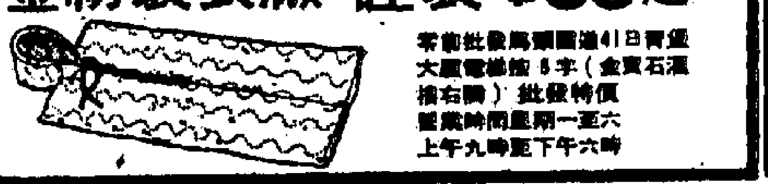
深水埗荔枝角道一四一號



漏水

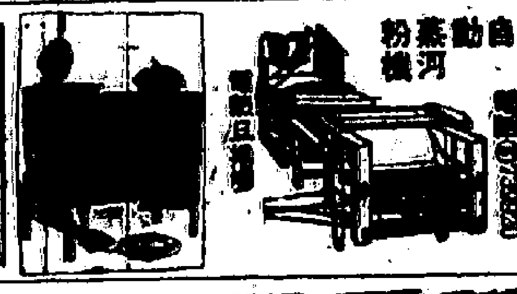
搬琴

金紡製衣廠 睡袋$38起



水晶 乾洗地氈 立達公司

H749885 H724717



遠東打臘 水晶地板

水晶

高級水晶 新舖地板 清潔打臘

打字機

1979 通用地圖

補習

港大文科

理工二年

理工土木

聖心

精補英文

港大一年

理工工程

港大理科

經驗補習

大專學生

理工女生

聖類斯

港大數學

港大社一

浸會女生

新界補習

經驗補習

益智 補習社

理工電機

羅師畢業

數理速成

港大醫科

加拿大數學

個別小組

中大學生

大學畢業

屯門補習

耐心盡責

精補 中大

港大預科

大專學生

誠替補習

美爭補習

中小 補習

經驗補習

補習教師

經驗補習

耐心負責

港大醫科

港大畢業

數班

理工二年

港大預科

中大學生

大專生

港大預科

官塘 灣仔

個別補習

新制TOEFL速成

港大文科

精補數學

港大預科

師範畢心

香港大學

羅師中大

午晚補習

經驗補習

午晚補習

第一補習中心

小學補習

1980 會考優異英數

會考大考 中中倫 大四

英文 中文 物理 數學 生物 化學

經驗補習

港大工程

中六女學生

理工學生

現職女教

港大理院

港大工程

誠替補習

中大預科

經驗補習

大學 香港

新法夜校中大及會考補習班招生

保合證格

華僑日報 分類廣告

本港新聞

葵涌與港島昨日凌晨兩宗火警
地庫機房與塑膠廠 盡燬於一場三級火

（特訊）新界葵涌及港島中區，昨晨先後發生火警，一間塑膠廠及一個地庫機房分別在火警中被焚燬，幸兩宗火警無人受傷。有關火警起因，消防當局已展開調查。

在大火中被焚燬的塑膠廠，設於大連排道樓高十七層的德盛工業大廈的五樓。

昨晨一時五十五分，上址之一名留宿工人在睡夢中突被濃烟驚醒，發覺堆積於貨台之紙盒貨火焚燒，即向屋內蔓延，立即致電報警，並迅速離開廠房。

現場起火後廿三分鐘，即由一級火警升為三級大火，由於廠內存有大批易燃物品，所以火勢異常猛烈，消防處三隊烟霧隊，曾先後進入火場，將被困在廠內的四名夜班工人救出，帶至安全地點。

在場灌救的消防員動用大條喉向火場噴射，卒於昨晨三時四十分，將大火撲熄，但整個塑膠廠已被焚燬。

此外，港島中區告羅士打大廈地庫，昨晨亦發生三級大火，地庫的機房火光熊熊，消防員在現場灌救至昨晨二時撲滅。

位於德輔道中及畢打街交界的告羅士打大廈目前仍在興建中，並已建至卅多層，地庫內存有大批油漆、木材等。

昨晨零時四分，在地庫值班的王姓看更，突然嗅到一陣燒焦氣味，並見地庫機房不斷有濃烟火舌吐出，於是報警，消防員到場，至一時零三分即升為三級火警，至昨晨二時零八分將火勢撲滅。（合）

坊協會與坊研會 聯合慶祝街坊節
廿三假大會堂舉行 民政司李福逑主禮

（特訊）港九各區街坊協進會昨日下午六時卅分，假雅濤酒樓舉行，本屆與街坊研究會聯合舉辦「香港各區街坊會聯合慶祝第卅屆街坊節大會」，請民政司李福逑主禮。

主席雷蔭蓀報告：慶祝街坊節，定本月廿三日假大會堂舉行，大會工作職員：總務：黎藻生、劉紹祖，秘書：黃少秋、黃應長，陳炳坤，財務：徐漢興，陳肇軒，總務：湯紀龍，郭永昌，參加每區會人數，最多一席，最少半席，目前各街坊會長參加踴躍。繼討論決議，接納土瓜灣街坊會為會員，組織街坊會東南亞考察，十一月十七日出發，與新加坡駐港專員洽商行程，以考察環境衞生與青少年康樂活動為主。推選：團長雷蔭蓀，副團長：周演森，洪勝，顧問：胡鑑孫，陳…業，秘書：黎藻生，黃少秋，公關李廣林。

出席例會有：雷蔭蓀，周演森，洪勝，胡鑑孫，黎藻生，吳漢榮，陳爵業，陳炳坤，陳肇軒，徐漢興，許庇毅，張錦添，楊…，曹…，岑才生（李廣林代），湯紀龍，陳祖澤，曹…，甘漢…，何鑑華，陳柱。（宇）

街坊會協進會例會，主席雷蔭蓀報告籌備慶祝「街坊節」。（本報記者攝）

回首當年
（一九六四年十月十四日）

△市政局在十月六日舉行之會議席上，貝納祺議員建議市政局一切議案程序，宜採中英並用，而用同時互相翻譯方法。貝氏謂：「今日之香港，中文應成為市政局官方語文之一。」又稱：「倘市政局會議程序能用中英兩種語言，則市政局與普通市民將會有更密切之溝通關係，相互間亦有更深之瞭解。」貝氏之建議，獲教育界支持，一位校長認為此建議有更大之意義，並不惟對中文教育在香港之前途有直接影響，抑亦對本港市民生活上之便利極有裨助。

△香港保良局當年主席洪兆霖，首總理陳超常，總理林樹鉅，歐永樂，張寿友，黎時煖，濮文山，錢大炘，陳郎豪，胡汝裕，文洪礎，鄭振猷，梁西文，方淵驊，余頌平，劉祚垣等，以僑領湯秉柱，唐炳源，譚爾川，胡百全，司徒惠，近本港府任命為立法局非官守議員，各位紳員對該局局務貢獻甚多，為表敬賀，特定今（十四）日下午八時假座大酒店設筵致賀，藉申慶賀。

△香港交通安全會定下月中至月底舉辦交通安全週，負責籌備之委員會今日假拱北行東生俱樂部舉行會議，討論有關事宜，決定分別在修頓球塲，麥花臣球塲示範表演。

△一九六四年無綫電視法案，今（十四）日在立法局提出二讀，輔政司戴斯德動議該法案時致詞稱：今年四月廿二日本人動議首讀該項法案時，曾提及是項法案在小組階段中會有輕微修改的可能，有關問題是非常重要的而且大有爭論的地方，因此需要時間來加以小心研究，故不想在今天動議將法案三讀。

△政府今日捐助一百萬元與社會救濟信託基金，以救濟颱風「黛爾」遭受災難之人士，連同較早時之捐款，政府今年捐與該基金之款項共一百五十萬元，並呼籲市民慷慨解囊。

△配合打破東區瓶頸困阻，摩頓台船行人路，西行車綫馬路加濶六呎。

△颱風威脅新界，有關當局展開廣泛調查，各鄉會首腦協助，新界民政署長東涌之行取消，漁民救濟會大批糧食賑濟漁民。

△代表香港出席在紐約舉行第二屆國際子宮環大會的秦惠貞教授經完成任務返抵本港稱：國際子宮環大會認定，子宮環節育法最有效及極安全，將更大益推行。

北啓德營越南難民 獲志願團體送寒衣

（特訊）不幸的越南難民雖然身處異鄉，但仍能感受異鄉的溫情。來自不同機構對他們的幫助及關懷，使他們仍… 一個名為國際斯普手團的志願團體昨日將一批為數約一萬件的寒衣送贈北啓德難民營的難民，使他們在未來寒冷的季節中獲得一點溫暖。該團體並且在昨日假該營內舉辦一個民族節目，使難民營內的兒童能享受一個歡樂的下午。（緣）

協記洋行呢絨總匯 首次徹底清貨減價

本港最具規模之呢絨總匯協記洋行，經於九月廿四日起首次徹底清貨大減價，為期卅天，一律由五折至三折，這次空前徹底大減價，將所有歐美名廠已剪疋料及其他女式衣料以低過成本一半出售，全部一九七九年新貨，花款嬌艷，大小格仔，條紋，素色及雜色等等，在減價期內，擔清存貨為止，平過你美，現正合換季之時，歡迎各界參觀選購，萬勿錯過。地址香港都爹利街一號地下（即皇后大道中萬國寶通銀行左隣）

培正同學會 選出新首長

（港訊）培正同學會慶母校九旬大壽會長何將任滿，昨日下午八時在何文田街會所改選，到有級社代表四十多人，選舉委員會主任李…，委員：徐…，劉惠治，陳汝…，鄭…，梁…，黎文藻，熊煥然…，紹其辦理選舉，選出：會長周國強，副：田…流，何家輝，…，林秀榮。新首長十一月十七日就職。

慶祝母校九十周年大慶籌備主席鄧文楨稱：十一月中旬母校校慶，部署妥善，海外同學有二百多人專程返港參加，還日有多項活動。

雲絲頓耗資百五十萬 攝製與衆不同廣告片
揭開香烟廣告史嶄新一頁

雲絲頓香煙之廣告影片，一向都領導潮流，開風氣之先，早在六年前，雲絲頓香煙以成功人士為主題，在英國拍攝的一輯香煙廣告，已經有效地推出英國的「雲絲頓香煙」，列為英國人士愛吸「真材實料」的雲絲頓香煙。由於該輯廣告大受歡迎，時至今日，差不多所有其他香烟商紛紛效尤，各香煙廣告都有魚目混珠之感，似曾相識之嫌。

雲絲頓有見及此，特別耗百多萬元巨資，費時十月，選用港產國際水準之導演、監製、攝製及配樂，攝製了四輯六十秒，四輯三十秒之香港香煙市場前所未見，歷經千錘百鍊之精彩廣告。

這輯廣告所花之製作費用空前龐大，共達一百五十萬港元，可比美電影製作。拍攝過程中所運用之人力，物力亦不惜工本，務求盡善盡美。拍攝之菲林毛片長達二萬呎，亦一項破紀錄之數字，其他可見一斑。

雲絲頓廣告片工作人員名單之中，不乏香港廣告界名噪一時的知名人士：導演：雲、加拉演，監製：德，比特，攝影師：彼得，占士，配樂：偉，嘉納及音樂指揮：顧嘉輝等等。

主題歌曲更邀得本港名歌手關正傑及李龍基分別主唱，音韻悠揚，琅琅上口，相信播映後必然傳誦一時，成為最受歡迎的廣告歌曲。

該八輯影片已安排於無綫，麗的中英文台黃金時間及各大電影院上映，據統計，在三個月內全港每個市民均有機會收看雲絲頓這輯精彩廣告達五百九十次之多！

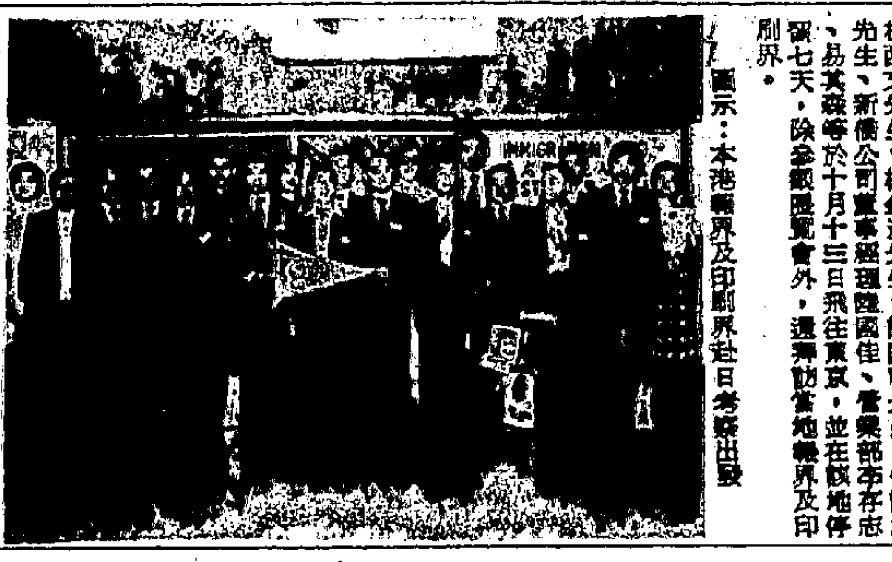
為配合這全新廣告攻勢，雲絲頓同時將利用其他媒介，包括播音電台，報章，雜誌，地鐵車站，海報，天星碼頭烟霸及其他戶外廣告，配合新電視廣告推出，務使這新攻勢一旦展開，便收到家傳戶曉，無孔不入之效。雲絲頓之真材實料好烟味再輔以雷霆萬鈞廣告攻勢，必然會揭起一片轉食雲絲頓之熱潮，為港九香烟市場創出嶄新局面。

石硤尾坊會 選出第七屆理事

（國際社）石硤尾街坊會職員任滿，前（十二）日下午二時卅分，在會所行會員大會，選舉第七屆理事。主席郭永昌報告會務，財務曾河報告財政收支。選出：第七屆理事：郭永昌，鄧長榮，周勤漢，李浩祥，張潮紀，林錦，吳炳森，許若志，黃榮頭，吳俊英，紀力浩，楊蕙城，徐嵩，徐松濤，曹卜世，溫永茂，宋劍，梁少雄，曾河，陳聰，林貞記，鴻洪，曾錦，林漢節，丘陵，謝少剛，鄭乘頭，連同永遠理事：李賢安，劉益安，紀良臣，朱民，劉孔文，劉乘義組成第七屆理事會。

本港報界及印刷界 赴日參觀器材展覽

新僑印刷器材有限公司參加日本IGAS七九國際印刷器材展覽會，同行者有香港報界及印刷界知名人士：楊振忠先生，…先生，陳松衛先生，饒立初先生，何偉…先生，陳明照先生，香煙先生，…先生，孟慶民先生，楊金濱先生，賴鑑光先生，…先生，林西文先生，新僑公司董事經理陳國佳，齊樂部李存志，易其森等於十月十三日飛往東京，並在該地停留七天，除參觀展覽會外，還拜訪當地報界及印刷界。



圖示：本港報界及印刷界赴日考察出發。

美國汽車零件商鉅子 史華士率團來港考察

（港訊）美國西部歷史悠久及規模最大之汽車零件總經銷商（C HANSLOR & LYON CO. INC）總裁史華夫 SCHWARTZ 夫婦偕同其夫婦，總監寶金生夫婦，營業經理連教士夫婦，夏希士夫婦等同美國汽車零件批發商，零售商一百五十餘人來港考察，並探討中國大陸及台灣汽車市場的情況。

該公司創立於一九〇四年，迄今達七十五年歷史，屬下汽車零件批發商一千五百家，零售商五千家，每年營業額經常保持四，五十億美元，自六九年由現任總裁史華士主持後，業務更趨發展，現執美國汽車零件業之牛耳。

該公司在港多日考察瞭解，有意將業務推展到遠東來發展，認為香港，台灣是一個理想地方。

而該公司總監寶金生早年在香港新亞書院畢業，台灣大學供讀，後赴美深造得加州大學碩士，他是香港殷商寶石泰之長公子，香港名報人曾讀等（局五）先生之令婿。

中大新亞書院校友會 選出廿六屆新理事

（國際社）香港中文大學新亞書院校友會設立多年，對校友聯絡，促進情誼至為密切，最近該會以屆任職員任滿，經於日昨順利選出第二十六屆理事會職員如下：主席吳漢秋，副主席唐慧珠，秘書謝彩霞，學術理事胡鑑輝，總務、財務理事黃衛輝，…理事蕭錦源，康樂理事鄭燦珠、麥慶康，…英，福利理事長李金鐘，出席母校校董會代表李金鐘，出席母校公共關係委員會代表黃慧珠，香樹輝，出席香港中文大學校友會聯會代表李金鐘（首席代表），謝楚樂，吳漢秋，黃慧珠，蕭錦源。

日立造船負責承造 青山電廠鋼架工程

（港訊）青山發電廠價值一億五千萬港元之鋼架工程已於本月初展開，該工程由日立造船有限公司負責，青山發電廠屬九龍發電有限公司所有，該公司由中華電力有限公司及埃索石油公司組成。

日立造船公司為承造該項工程，採用了大量的先進機械，其中包括一座全港最大的巨百噸流動式起重機，日前該公司與九龍發電有限公司舉行儀式，慶祝第一列鋼樑建造成功。發電廠及附屬之四十萬伏電綫網之興建，是為配合一九八〇年代及以後之電力需求，該座發電廠內的四座三十五萬瓩燒油發電機，預料可在一九八二至八六年間陸續啓用。

圖示：中華電力有限公司主席嘉道理爵士（右）在日立造船董事千葉先生協助下，用一柄巨型鍍金士把拿螺栓擰一粒金螺帽，慶祝首列鋼樑建成。後立者為地盤經理活士。

果菜行蔬菜批發組 慶廿二週年聯歡
楊銳坤盼組員做好推銷工作

（新聲社）港九果菜行工商總會蔬菜批發組昨假康年酒樓慶祝二十二週年舉行聯歡會，嘉賓到有總會理事長：葉若林，劉旭，李振武，劉勵已，各社團首長：周演森，高卓雄，李滔，李毛初，黃蘊輝，樂觀才，黃國定，楊靈濤，陳蘊芸，余濠乘，鄭福威，黃錦明，張地，盧湘，黃德光，萬煥培，吳日權，黃金浩，馮擇，張名揚，及會員八百多人，主任幹事楊銳坤，李洪，梁森教授，情況熱鬧，有歌唱助興。

楊銳坤主任致詞謂：本組組務去年恢復活動，在港九果菜行工商總會督導下，組員及幹事努力推進，人數增加，目前堅尼地域蔬菜批發市場，在國內及世界各地蔬菜源源不絕供應，我們必須做好推銷工作，組員與組員間要互相合作，團結發展業務，為全港市民服務。

副主任李洪致謝詞，宴會氣氛洋溢，賓主盡歡。

香港西北區扶輪社 廿一授證餐舞會

（特訊）獲國際扶輪社批准成立之香港西北區扶輪社，本月廿一日（星期日）假富麗華酒店舉行創社授證餐舞會，創社指導專員（港西區扶輪社前社長）黃兆康，創社社長吳頌堯，及副社長，東區國際扶輪社三四五區總監，各友社首長，友社社友暨官紳名流僑團領袖，參加觀禮。

香港西北區扶輪社兩週來午餐例會均邀請嘉賓蒞臨作專題演講，以扶輪運動乃為不可放棄之任務，仍然繼續進行，不因籌備創社餐舞會而稍懈，參例來賓又有大位創社社友參加。「保險」，「園藝」…，李綺行，黎鑄民之夕間時舉行儀式。此外，新會員：李靛雄，鄭雅林，梁金生，梁…分別在學業事業，社會服務方面所累積的寶貴經驗和心得，作五分鐘的「迷你」專題演講，並作小額慈善捐款，資助紅羅，尤具意義。（漫）

圖示：香港西北區扶輪社社員李毅演講，與秘書黃陳慶（右）、湯兆康（右二）、創社指導專員黃頌民（左二）、副社長吳頌堯（左）合攝。（本報記者攝）

劉氏宗親總會 頒發子弟獎學金典禮

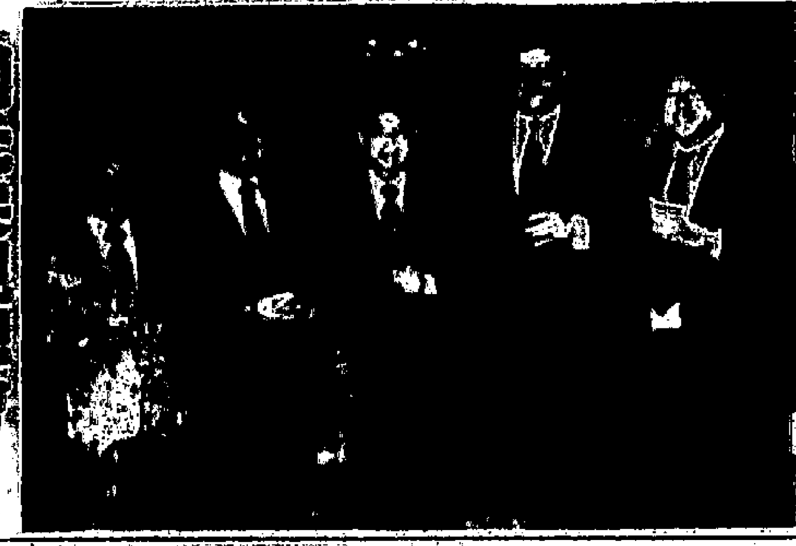
（港訊）香港劉氏宗親總會會員子弟獎學金委員會昨日在會所舉行頒發七九年度會員子弟獎學金典禮，嘉賓有文翔，劉積，冠暉，英亮，偉錦，堅得，獎學生及家長百餘人，會由主委劉文翔致開幕詞，勉勵獲獎子弟學業成績優異，百尺竿頭，更進一步，繼由學務主任哲暉致詞，勉勵子弟。獲獎子弟有大學生志偉，偉權，進璋，少梅，漢峰，天爵，建綱，世文，漢岡，瑞瀛，中學生有佩…，潔貞，彩蘭，子文，可寧，…小學生有…，合共五十八名。

會中由會長理監事委員等頒發獎狀，獎金，並拍照留念，會後設茶會招待，儀式隆重，喜氣洋溢。

圖為劉氏宗親總會頒發會員子弟獎學金後合攝

富麗華酒店酒會 迎送新舊總經理

富麗華酒店企業有限公司董事局同寅，最近在富麗華酒店舉行酒會，歡送該酒店前任總經理郭仕道（右起第二人），同時歡迎新上任之總經理李卓鎮（左起第二人）。李氏過去是土耳其伊斯坦布爾希爾頓大酒店的總經理。



圖示富麗華酒店企業有限公司董事長陳（中），副董事長傅蔭釗（右起第一人），總經理郭仕道（左起第一人）在酒會上和李郭二氏合攝留念。

招生

冲晒放大

英人教師 Mr. Edward

幼師 托嬰

教授命理

小提琴

英文教授

英人 日人

維也納鋼琴學院 鋼琴 廣播道 K370894

粵劇粵曲

授舞 初學80元

日語

畫藝

英人會話

學

學 H463284 H775284

網球教授

鋼琴樂理

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科西餐西點 七週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號寶寵大廈12樓 K八四二九四八

崇理英文夜校招生 中五補習班招生 中五經驗教師教學包括中英數物理化學史地理 經濟十月廿二日開課 校址：九龍塘尾道197至199號 K969532

中英預英文 文文科文亮 數數補 理理習 化化社

英文文法作文 ORAL · PRECIS F1——F6——大學 太子道166七樓

攝影

大藝術系畢業 有言畫室中 同學授

鋼琴結他 新巴黎琴行

氣功 太極

寶石 鑽石 訓練中心 K011719 GIA

英專 會話文法 3 954187 CIF

麗虹畫院 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 太子道一八〇 K808819

鑽石器 傳授玉

出入口 I/E SHIPPING

現代DISCO

樂風音樂中心

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 K961437 · 962824

維也納藝術中心 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓

成人英文專教

油畫 H612803 H741231

旅遊 香港學校 TOEFL G.C.E. TELEX

德法學院 特別課八折優待 K306427 K300110

尖沙咀街坊福利會主辦 絲網印刷班

丹鼎玄功 傳授

台證 特快 100 百貨 假日照常 得其利旅行社 世界機票 台北 555

免費代辦各國簽證四季平機票 美國950 加拿大950 英國1300 荷蘭1580 台灣團950 星馬團2050 紐約1300 多倫多800 日本580 巴西2950 美加團4650 菲島團900 澳洲1700 星加坡750 台北350 南美2200 曼谷團1490 歐洲團5200 歐洲1350 馬尼拉340 曼谷410 巴黎1580

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

包辦包銷 包退貨 台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室 假日照常

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：276 277 283 285 286 287 298 302 304 306 308 309 313 314 315 320 331 333 334 340 345 346 348

中區辦事處信箱號碼：601 605 608 609 610 612 614 625 629 636 638 639 647 648 651 652 653 655 656 662 663 674 675 679 681 685 690 694 696 702 703 705 706 714 721 722 723 727 728 732 734 737 739 741 745 747 751 752 754 755 757 758 762 764 773 780 782 783 784 805 806 895

九龍代理處通訊信箱號碼：902 906 908 911 913 916 917 920 921 922 926 927 931 932 934 940 947 949 953 954 957 959 963 964 966 969 970 971 975 979 986 988 993 995

旺角辦事處信箱號：1275 1277 1278 1279 1281 1282 1296 1298 1306 1310 1312 1313 1316 1319 1323 1324 1325 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1416 1418 1458 1459 1460 1462 1463 1470

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1660 1664 1667 1670

由紘邊娶宛到賣花女

書居隨寫　岱明

最近，因聽「上海評彈團」，乃更念蘇州。我在三、四十年代，常展吳王台畔遊展，也記不清究有多少次，一九四八年，我並在蘇州人的家中住過，那是上海朋友在那邊的故居，地名五申弄，近烏鵲橋。稍遠是著名的滄浪亭。顏文樑主持的「蘇州美專」，即在滄浪亭畔，建築是古羅馬式，與滄浪亭這傳統的中國園林造成強烈的對比，在顏校長亦表示美專的「學貫中西」而已。顏校長，其校製品，在香港也看得到。那幅寫黃昏中滄浪亭的，我尤欣賞，因此，我作客五申弄時，由閶市觀前區回來，也停車滄浪亭畔徘徊一陣。在滄浪亭對面是「可園」，係「浮生六記」的作者沈三白讀書之處，其一切不能與滄浪亭比了！

蘇州許多地方，令我追憶，例如江南最大的茶館「吳苑深處」，消早那點心尤好，其中斗糕是小販所售，「葱油蹄膀麵」則由外面叫來了。近年去過大陸多次的美籍華裔建築家貝聿銘係蘇州望族，四十年代，貝家有位小姐與我的好朋友顧科蘭漪兒，婚禮在蘇州舉行，我趕去吃喜酒。那些婦女們盛裝後要比任何一處喜宴中所見的像樣，當時以爲上海小姐宜出現于跑馬舞會，蘇州小姐則最合吃喜酒了。

蘇州話北京話係南北雙絕——「分庭抗禮」，評彈主要用蘇州話，香港評彈界，蘇州話純正者不算多。「上海評彈團」的蘇州話當然標準，由紘邊娶宛薛惠君與倪迎春等說來，不唱而聽亦有音樂感呢！可是，蘇州女人的嗓子也奇怪，至少有三分之一，到老還是清脆悅耳，因此，江南每用「隔牆西施」一語來形容某些蘇州女人，說是隔牆聽到吳儂軟語的驚豔嬌嘀，以爲此女美如西施，走到隔牆的另一邊去要飽餐秀色，爲之嚇了一跳，原來是一位老太婆呢！

我記得蘇州城中有地名曰「黃鸝坊」，賣鶯，我從未在那邊聽到比鶯歌之鳥，不如杭州「柳浪聞鶯」之寫實，可是，對該區婦女的交談也彷彿聽鶯鵑了，當然尤其是少女們。

蘇城閶門外是市廛，多旅店，那邊距近郊名勝虎丘極近，虎丘係花之國，春天到初夏早晨的賣花女由虎丘攜鮮花到旅店中來賣，她們自是齡十三歲到十八歲，亦以清秀居多，許多旅客都爲她們的美與說話聽而付高價，願給「敲竹槓」。其中少數，亦供人作極有限度的輕薄，還算無傷大雅，我南來之初，住在尖沙咀，每星期五是英軍的「出糧日」，尖沙咀有賣花女要英軍買花，我回想到蘇州的賣花女，則爲此間水平低而已！

正正邪邪

何行

這一籌：一份完整的愛

「不會有人用的吧？」鄒台維說：「我是一直停在大廈下面停車場中的，迫使你停車的，是這一輛車？」

「不是黑色的，是一輛奶油色的。」阮狄姬說：「是一輛和這一樣的簇新賓士，我還懷問，乃是我相信我自己，是不會抄錯牌的。」

「這事也很使我奇怪，我也想調查一下。」鄒台維說：「小姐有電話嗎？留一個給我，以便有什麼事告，這是我的名片。」鄒台維把掏出來的名片，交給了阮狄姬。

阮狄姬一看這名片，是一家紡織廠工廠的總廠長，且是董事，於是她把電話告訴了鄒台維，他們才分手。

這次在大雨中遇這輛賓士並駛過使停車，阮狄姬是很氣憤的，否則她也不會去向警局投訴了，是她親身經歷過的事，居然會控告錯，這實在是使她更爲氣憤的。

隔了二天，中午時候，阮狄姬接到了鄒台維的電話，他在電話中說：「阮小姐，我詳細詢問過大廈停車場的管理人員，在我離開期間，我的車沒有人動過。車的顏色既不同，我想是阮小姐一定抄錯了號碼了，這似乎是不可能發生的事，也使我對這事是有十二分的興趣，非調查一個水落石出不可。」

阮狄姬在電話中說：「我是懷疑的，我的眼睛，我信任我當時的眼睛，法庭見到這車牌和號碼，也確定車是奶白色的，不是黑色，希望你鄒先生調查後再給我電話。」

第一個電話這樣結束，隔了三天，鄒台維又打電話給阮狄姬了，他在電話中說：「阮小姐，我希望和你談談，我們能否見一次面，大家飲一杯咖啡好不好？」

在電話中，阮狄姬是考慮一下的，然後問：「可以的，鄒先生，我們在什麼地方見面？」

「文華酒店的閣仔怎麼樣？」鄒台維說：「請想我實在沒有功夫，我利用去寫字樓之前，有半個鐘點時間湊出來，我一點五十分就去候阮小姐。」

「好吧！我準二點鐘趕到。」阮狄姬說：「我對你鄒先生面貌已模糊，請鄒先生先招呼我，你還認識我嗎？」

「我是認識你的。」鄒台維說：「你請過來，我見到你自然會招呼你的。」

阮狄姬提到文華酒店，是一點五十五分，鄒台維就起身招呼了，她坐下要了一杯熱咖啡，對鄒台維看，他笑笑說：「阮小姐，我答應你調查這車，看來是很簡單，可是我到現在，所得不能償所失。」

「這是什麼意思？鄒先生！你失掉的是什麼？」阮狄姬對他注視問：「我不懂你的意思。」

「那是我無法偵查，一切好似都沒有發生。」鄒台維說：「你阮小姐是否一定要偵查出這個駕車人來？此外沒有什麼需要的？」（二）

天下第一邪

第一回　談藝業武林傳三絕　論□份天下第一邪

蕭芝華打倒了假莊主夫婦，既無得色，亦不再說話，只靜靜的坐在一邊，似在監視，亦似在等待老麥回來再加決定。

假莊主忽然發問：「小伙子，我自知憑我一手之力，是無法打得過你，你不說明來意，和姓名，我是死不明白！」

「你自己的姓名是什麼？說過了呼！」蕭芝華冷冷地回答一句。「我還沒有迫你，你倒查問起我來了！剛才那兩個人去了找莊主，只要找到莊主，自然會知道你們是誰，我不怕查不出來，你說，只有對你自己有好處，可不是我。正經話說幾句無妨，若是廢話，最好是少開口，不要打擾我，對你們沒什麼好處！」

蕭芝華說完之後，索性閉上眼睛，不看他們。這時候，早先一直在場，後來悄悄退走的引導者，這時又出現了，和他同時出現的還有兩個漢子，生得精悍結實，一看就是個精於武功的高手，他們都是三十過外四十未到的年齡，他們似押犯人般押着引導者入門，然後把他一推推過一邊，蕭芝華卻嚇然一驚，暗道：他是什麼人？怎會有此神情？有此佩帶？目光不禁瞟向引導者。

原來蕭芝華在一瞥之下，看到引導者飛翻的衣內面，有一塊閃著金光的牌子，很像什麼幫的符號，而金色，顯然身份不低，還有他的眼神，也絕非一個普通人所有，但他在萬家莊的身份只是個小人物，連管家也當不上，怎會有此金牌，有此眼神？蕭芝華凜然了。

她由此而推想到自己入門之時，曾有人暗中懂有暗制符咒的，居然連假莊主也不知道，還有，這個引導者貌似卑恭，行動卻相當大膽，擅出擅進，不畏責備，這不是應有的事。如此一想，她便特別留意這個引導者。

兩個漢子向房內各人看一眼，回顧引導人喝道：「阿德，他是什麼人？你引他入來的？」

阿德就是指引人，他還未答，卻沒有否認，自然是等於承認了。

蕭芝華似已下了決心，緩緩拔出佩劍，冷緩地說：「你們不用浪費時光了，我不會再跟你們客氣的！看招！」左手一領劍訣，劍勢已經伸展，第一式出人意外的射向假莊主夫人胸膛，她驚呼駭叫，飛快退避出幾步，性命是保住了，卻退得十分狼狽，胸前外衣給劍開了，露出了紅肚兜，站足一穩，羞紅滿臉迷亂人極了。

「真美啊，實在真美。」蕭芝華笑道：「真美的是什麼？」她沒有說明是指的什麼！在場的人都明白她是指假莊主夫人身形一種，目光，咬切齒地怒視蕭芝華，那可以毒得死人。

兩個漢子見蕭芝華已經出手，也不再等，口中叫嚷夫人不要慌，人已搶出，分由左右兩方夾擊蕭芝華，假莊主夫人也乘機發射暗器襲擊蕭芝華，使她在一剎間陷入三面受敵危境。（一套四三）

五命奇案

西蒙

十九：村民思想落後

威克牧師是一個上了年紀的老人，背有點微彎，他兩隻眼睛，看去很慈和，雖然精神不很集中，做什麼事都但覺心不在焉，但待人非常謙恭有禮。他在街房接見了路加和布烈吉蒂，帶着一團高興的樣子，只是對這兩位不速之客，卻感到有些意外。

「這位是寶致威廉先生，住在愛寧斐諾我們的家裏。」布烈吉蒂說：「他今次專誠拜訪，希望你能提供一點資料給他寫一本書。」

威克牧師向這位年青人打量了一眼，路加看來是個很博學的人，在想着：這個老牧師，相信他對於民間傳說和邪教迷信的祭禮儀式，素有研究，他的治學精神，自非一般泛泛者流可與比擬。路加覺得他有點神經質，布烈吉蒂一直在那裏站着聽他說。

路加從他的談話裏，知道他對古羅馬的歷蹟，特別感到興趣。他很謙虛的說，有關中世紀的民間傳說和那些邪教的妖術魔法，他知道的不多。至於說到樂希沃德這個地方，一年一度焚燒美女祭拜魔神這種民間傳說，他更是一無所聞，他對路加要求這方面的資料，卻非常的抱歉，無法辦到。

路加聽他這些談話表示有點失望，其後他問威克牧師，死者臨終時有舉行什麼邪教迷信的儀式沒有。

威克牧師搖了搖頭說：「沒有那回事，我教區居民都是信奉正教的。」

「那當然。」

「不過，這兒的村民的思想是太落後了，確實還有許多迷信的習俗存在。」威克牧師說。

路加厚着臉說：「布烈吉蒂答應給我一份死者的名單，但我恐怕她記得不全，你能否也給我一份最近的死者名單呢？」

威克牧師說：「可以，可以，我會叫我們教堂司事萊利斯給你弄一份死者名單，萊利斯的人品很好，可惜他近聽的，這裏發生了很多意外事件，好像多去年來，變幻無常的事候一棵，那些災厄就是如此地輪迴着發生。」

路加說：「有時那些不測的災禍突然降臨到頭上，卻也無可避免的。」

「是的，是的，這就有如聖經上約拿遭遇的故事，不過還要又不見有什麼陌生人到來，也從來沒有聽過什麼洗習，可是漢保比醫生和那個可憐的老姑婆富萊爾頓，卻不明不白的死於意外，漢保比醫生是個好人，他死得太不值得了。」

香港竹枝詞

半個詩人

秋日食譜

已過中秋，大閘蟹近尾聲，蛇快上市了。正是：

老饕已到垂涎日
食指動時心裏知
肥蟹貨疏蛇漸到
來些野味亦當時

僑樂村

村中人語

能源充足

商業廣告照明解禁了。事情兩面看，電費支出多了。

酒店生意

旅遊生意佳，酒店住客率高。以前本地人也常愛往幾天酒店的，今日此風已少矣。

報費

報紙加價否未知。派報的收工錢，已漸見普遍矣。

老吾老

五十萬花甲老人，亟待照顧。香港的老人福利，走在時代之後甚遠呀。

牛公車仔

多病之身

結婚、離婚、同居（一七一）

「妳們讓我說吧！她是個成功的人。」

「好吧！妳說——」

「任何人處在她的環境，後果會怎樣？不消說一切都沒有，最後會遠離太，也不好意思再見了，和我更談不上交情，普通人大多數也要算是情敵吧？」

「自然囉！所以我說妳很偉大！」

「不，我，年紀比我們輕，可是頭腦冷靜，品格良善，個性堅強，這是任何人觀察不到的，因爲她的外型怯弱，一副楚楚可憐的樣子，十分需要別人保護似的。」

「碧嘉，現在還未到『結局收場』呢！」

「放心！我卻十分十分的相信她！」

「待我們見了面，才表示意見。」

「不，還很坦白，她說在趙伯伯休養期間，她很有機會和文偉接近，她真的有些歡喜文偉，但她知道文偉真正愛的是我，因此，她便有了主意，她希望愛人我們中間，李雯最羨慕的溫暖和親情快樂，她說——她從來沒有快樂，從來沒有親人關心過她的。」

「這也很可憐的。」惠敏說。

點滴留痕

翠堅

在家裏從不表示自己意見，因爲最大原因就是即使表示，也不會有結果，那又何必再傷父親的心，和惹起家庭間不和諧？她了解我，她見了我兩次，便和我說心事，初時我不大高興她的，但是她的純真和坦白感動了我。」

「啊！她把妳搶走了，難怪過我們都疏淡了。」芷佩說完嘻嘻的先自笑了。

「碧嘉現在心裏大約祇有一個雲了。」

「妳們吃醋了？」碧嘉也笑起來。「妳說錯了，她的心裏祇有文偉，現在對雲這般好，正是因爲雲沒有把文偉搶走？對吧！雲？」芬妮含笑說。

「是的，假如雲要文偉，她準可以成功的，因爲她有條件和心思，文偉對她一直是傾心和愛慕，說起來，最成功的是她，雲一切也都如願成功了。」

「我何嘗不是孤兒？」碧嘉收斂笑容。

「但妳有工作有朋友，而沒有後母——」

「是的，雲說她習慣了不多說話，」

大漢英雄傳

滕甄

四〇：大結局

于夢春把他攻來的猛烈無比的掌力，黏出外門，然後身形直進，路洪門進中宮，左掌猛然向順寧王拍下。

她化解來招既快，出掌更快。

兩招都是一轉眼間之事，乾淨利落。

順寧王的左右兩掌，還未撤回，無法抵擋，急急運氣丹田，胸部斗然凹下。

這算他戰十年的修爲，不會白廢，于夢春這一掌，就差這麼的半寸，無法拍實。

但勁風所及，順寧王只覺胸口隱隱作痛，心中駭然！

雖不剎于梨忠相顧點頭誇獎。

他們知道「火焰掌」的精要，在乎氣中全力的一擊。

順寧王出了一身冷汗，向後蹤出三丈，略一定神，才敢接于夢春接踵而來的招數。

他們下衆人，相顧失色。

這時，于夢春已漸漸的爭先。

「火焰掌」三十六招，招綿延不絕，一招未畢，第二招已來，「火焰掌」原是以攻爲主，這時真是得其所哉！

兩人一拆又是五六百招，順寧王越打越猛，于夢春越打越勇。

順寧王長嘯一聲，滿山遊走，于夢春得勢不容情，兩掌連環而發，但聽排山倒海般的勁風，在順寧王身形前後左右，颯颯而過。

把他的衣角飄了起來，地面灰塵，揚上半空，恍如一場初春大霧。

一套硬橋硬馬的掌法，一股一股萬馬奔騰的勁風，居然在一名弱質少女手上施展出來。

蕭雖均驚：赤髮鬼臨到晚年，還創下這一套驚天動地絕技，但是屬空前的絕技，使一名年高馬大的大漢，在一名嬌小玲瓏的少女手上狼狽萬狀。

而這套掌法本身之厲害，可以想見。

須知赤髮鬼歷代掌門，人人均有一兩種絕招，留在「內功搜秘」之中。

他們大多數是一招兩招，像「散腿掌」、「失心點穴指」等等，便是上代掌門的代表作。像「金剛八步」這種功夫，拆數已算極多，而「火焰掌」卻有三十六招，完整成套，這便是空前的鉅創了。

闖門之中，忽聽「蓬」的一聲巨響，只見一團黑影，從雲霧之中飛將出來，原來順寧王對「內功搜秘」鑽研有素，頗有心得。（八三〇）

這是21世紀

名雅

月球觀光團

然後他拿出一張飛行紀錄表，在黃陸時間那一擱上叫史賓沙簽上他的名字。

離開地面一百五十公尺的控制室，擁有全船唯一的直接觀察眼，這是一隻居高臨下的例子，視野非常遼闊的，在他後面，向北俯瞰，一半的視野卻給絕迹山脈遮閉了。

史賓沙心裏想，我已經來到這裏，怎可以還叫它做絕迹山呢？雖然過去它的確是一處人類絕迹的地方，頭里加號在此地出現，不妨做一些科學工作，例如採集一些礦物標本等等，他覺得這地方除了有新聞價值之外，應該還有其他貢獻的。

朝南下望，他可以見到方橫四十平方公里的乾涸海，視野的一半是一塊平原，但五公里之外，卻落了在地平線的下面。

即使是倍數不高的望遠鏡，史賓沙依然可以見到勞倫斯在現場留下作爲標記的那根金屬棒，就憑着這根金屬棒可以和世界各地取得聯絡，它正代表了人類在危機四伏的意態沙的心目中，帶來一個重大的便在史實意義。

自然環境裏如何孤軍作戰。再過幾個鐘頭，在這一塊平原上面，便會展開了一連串緊張的活動，不會再是這般的荒寂和寂寞的了。

至於史賓沙的工作，就是在這高高的控制室裏，報導着下面的一切活動如何展開。好在月球世界是沒有煙霧和雲霧的，所以他的低倍數的望遠鏡，仍舊有用武之地。

他朝西南方看了一眼，旭日剛剛升起來，在地平線上面出了小小的驚喜。按照地球上的時間單位計算，這一個白天會很漫長的，約莫是地球時間兩個星期，陽光不虞缺乏，可以省掉電的照明裝置。

月球管理局局長柯爾遜一向都不大喜歡在公共場所露面的，他情願退居幕後，做統籌一切工作的；至於對外的公共關係，便由旅遊協會的秘書長魏雅士去負責，這位局長並不是對新聞界沒有好感，但他卻不大希望和新聞記者接觸，因此，如果他發見記者的話，那事情一定是相當嚴重的。

不過，史賓沙卻安排了他在電視的螢光屏上出現，而且還要他說幾句話。

「哈囉，沙琳娜號上各位，」他還是喜用了這千篇一律的開場白：「我們月球管理局已經動員了一切力量去援救你們了，我們將日以繼夜地去進行一切，務求你們能夠使你們回到地面上，負責這個援救行動的是我們的總工程師……」88

蝴蝶花播種宜低溫

園叟

這幾天晨早起床，步出花圃，都感到一陣寒意，時近中秋，剛該是秋涼的時候了。但近年香港的天氣，卻是越來越熱，記得二十年前，時至今日，已經要穿羊毛衣服了，但近幾年，雖然到了十月，卻還是穿短袖衫，在中午時仍使人感到汗流夾背。

本來在中秋過後，許多花草的播種，都應該進行了，但除了一早一晚較涼外，天氣仍然如此悶熱，真使人有點猶疑。

蝴蝶花是很受人歡迎的草花，它的花奇特、怪異，植株矮小，適宜於小盆栽種，記得有一年氣溫較寒涼，蝴蝶花生長非常良好，在年宵中推出，很受歡迎，蝴蝶花的種子發芽溫度最好能在攝氏表十五度左右，氣溫過高，即使可以發芽，但幼苗生長也很有問題，故此去年的冬天氣溫很高，栽種蝴蝶花就失敗了，即使有花，也是三數朵而已。

蝴蝶花喜愛陽光，陽光不充足的地方，還是不栽種也吧，在生長期中，水份，肥料也要充足。

（附圖：蝴蝶花。）

安火點點

果葉

三六四：白馬王子與公關小姐

在自己戰勝孤獨，戰勝自卑與自傲重生的放任病態，戰勝了孤困，走向健康快樂的生活之時，忽然闖來一個白馬王子，自稱是她的救星，對她大獻殷勤，在安雯來說，是感到意外的。

她猶記一句俗話——荒田無人耕，耕起有人爭，你爭我奪他也爭！

她對自己說——我是一塊荒田嗎？如果答案是的話，那第一個耕田的人，恩惠最大，他使荒田變良田，種出豐碩的穀米，作爲田地自己，就應該奉獻給第一個耕田人，不要三心兩意，不要再作選擇！我不應該選擇！

但她不明白，白秋斯爲什麼對自己發生興趣呢？在最近的日子裏，他差不多天天都來電話約她，在她工作的辦公桌上的花瓶上，插了強丁香，還等她下班，駕車送她回家，到了她居住的大廈門口，停好車，他還堅持送她到家，與安雯飲杯咖啡，聊幾句話，然後走開。

在美國求學時期，安雯已經聽過這個風度翩翩的青年人，他以父母關心，體貼細膩收到風致，出手闊綽，又肯和同學們同吃同喝同玩樂見稱。

安雯當然知道，他是黃南妹妹的表兄，自己的表哥。但她一向不被黃南當作女兒，她自己也不希罕有這樣的表哥。當時，她正在熱戀中，她有自己的生活世界，她知道白秋斯在情場上頗有一手，他和一個西德的女留學生打得火熱；她的一個學傳種女同學，後迷醉於他，但他更到不理，後來和她相好一段時間便又拋掉她。

那學傳種的女同學嬰妮，現在是金色電視台的公關主任。跟安雯是同事，但彼此不同部份，甚少見面。偶然碰在一起，兩個人嘻哈幾句，嬰妮老是稱許安雯的毅力和不屈服的精神，她豎起大拇指：

「安雯，我服了你！」

「只不過在控制室按掣，有什麼了不起？」

安雯謙遜地說。

「你在美國駕車失事，我剛回到香港便聽到消息：很難過……後來，你回港醫病，我以爲你的事業完了，只可能在輪椅上接受別人的憐憫與同情！」嬰妮說。

「我這一生人，最恨憐憫同情！」安雯說。

「所以你掙扎而起，你剩得很成功！」嬰妮說，她把安雯的手握得緊：「我很佩服。」

「其實，你比我成功，誰你的公關幹得多好！」安雯說。

一纏情

文：童華信　圖：蕙子

一〇三：噩耗

潘媽死了，玉霞趕到的時候，只見到病床已空了，這一驚真是非同小可，她今天趕來是援了少潘的信，知道她的地址，她想對潘伯說，她也要把潘媽的病況寫信給少潘，那知道潘媽已死了。

玉霞是一個年青的女孩子，對于社會並無經驗，她慌了手腳，不知如何是好，她問醫院的辦事人，要趕到殮房，這沒有什麼用的，殮房不能進去，何況屍體還待剖驗。

她找潘伯，潘伯已離去了，剛才她是從家裏來的，遇不到潘伯，可知潘伯不是返家，她就在醫院撥電話給黃老媽。

黃老頭聽了，也大吃一驚，他要趕到醫院來，但他也知道沒有什麼用處，他對女兒說，你先行回來再說，玉霞道：「不知潘伯伯去了那兒？」黃老頭道：「也許過些時，他也會返家的。」

黃老頭所料不錯，過些時候，潘伯也得回來，醫院裏有病人去世，消息最靈通乃是殯儀館的人，人才斷氣，他便進房來兜生意了，潘伯正在六神無主之際，正需要有人幫他忙，他也沒有選擇，第一位進來的殯儀館底服員便說成了這一宗生意。

潘媽的屍首運走了，潘伯也再不能留在病房了，他便在殯儀館人員陪同之下，到了長生店中看棺木，談談殯儀的事。

他在這時候，正需要有人幫忙他，因此，他很快便把事情決定了，他可以商量的沒有別的親人，女兒失了蹤，朋友也只家黃老頭，妻子之事多少與隣家吵架有關，因此他也不打算讓隣家的朋友提出什麼意見了。

潘伯在兩小時之後才回到家裏來，他神色漠漠，欲哭無淚，黃玉霞已在門前等候他。

他見到了玉霞，便想起了女兒，不禁滴下了兩行老淚，玉霞第一句道：「少潘姐已有下落了。」潘伯道：「可是真的？」玉霞還未答，潘伯又歎息道：「可惜太遲了，她縱然回來也見不到媽了。」轉又道：「她，她，現在那兒？」玉霞說了。

潘伯道：「我去找她。」玉霞道：「老伯如何能去？」有喪事要辦，他是走動不得的，玉霞道：「我替你去。」潘伯道：「不，你是個小姑娘，如何能去？」玉霞道：「拍個電報去，她便會回來了，我們也不必去。」

玉霞說得對，拍個電報去，少潘便會馬上回來，媽媽去世是天大的事情，縱然以前有什麼誤會也應該消除了，到澳門去，那些橫街窄巷，也實不易找，拍電報，便爽快得多。

事情就此決定下來，玉霞道：「老伯回家休息吧，我們會替你拍電報。」潘伯也委實太疲乏了，他需要的是休息，他走起路來，步履孱孱的，人也似在浮雲之上，他道：「既然如此，便只好麻煩你了，花了多少錢，告訴我便是。」玉霞扶潘伯返家，直送到他進了屋才返到自己家中。

黃老頭兩口子，本來要過潘家慰問的，卻又怕挑起了潘伯的心事，又阻了他的休息，也暫押了下來，過幾個鐘頭再說。

玉霞趕忙去拍電報，教少潘趕快回來。

事情變化得那末快，少潘一走，大事便來了，她如何會想到，會使媽媽因此而去世，她接到了電報，哭得死去活來，她馬上搭夜船趕返港去。

漪漣

浪花集

白玫瑰

陳域陀臉色苦惱地靜默。金倫顧投過疑問的眼光，注視他，等待他繼續說下去。

「算啦！我和張叔各有千秋。」他言不由衷地搖搖頭。

她追問：「你說你沒有一腳踏……踏什麼呢？」腦間再次湧現李姑的臉孔。

他和她目光接觸，腦筋轉動思索，終於口中迸出話來：「沒有張叔一腳踏稀金融界的霸氣。他有大量金錢歡渡晚年，我卻要努力工作才能有生活費，雖然我也承受着少量的先人餘蔭，但和張叔的經濟力量比較起來，大巫見小巫。」

她看見他臉上的笑容是苦澀的，暗暗察覺他的回答不是真正的含義。

「你可不可以也坦白地回答我一個問題？」她追問他。

「可以。」他咀巴答得爽快，臉色卻顯出勉強。

「在男女愛情歸保上，張先生有些什麼特別情況呢？……即是說，目前，我面上他似乎是和我比較接近，但實際情況，他可能早已有另外一個或不止一個親密的女人。」她開門見山地問。腦袋裏是張貴成對李姑不滿的表情。

他遲疑着，垂下頭繼續撫摸撫水，經過思索，露笑着說：「已有好幾年沒有見張叔面，去了澳洲之後，怎能知道他的詳細狀況呢？……目前，他很愛你倒是真的。」

她覺得陳域陀不失爲厚道之人，不對情敵說出批評攻擊的閑話。

「如果你得到公平待遇，如果你想和張叔的競爭勝利，爲什麼不多舉些實際例子來證明自己比對方條件優越呢？」她用激將法，真想把眼睛看到的說出來。

他苦笑着撫摸撫水，好像被她的話挑起激動情緒。

「坦白說，你和張先生我都是認不多時候認識的，對你們兩人我都知道得很少……也許是所謂緣份，我對張先生的感情，可以說是直覺上的好感，其實全無基礎。」她正顏認眞地、語氣穩定地說。（一一五五）

鐵石心腸

司馬紅

一九一九：來龍去脈

金保羅被押到一個大客廳裏面，然後給人綁在一張很厚的靠背椅上面，最後有一雙玉手替他撕開咀上的透明膠布。

奇怪得很，撕開膠布的一個女人，正是剛才站着跟他交談了很久的神秘黑寡婦。

金保羅恢復了自由，深深的吸了一口氣，說：「黑寡婦，你幹得不錯。」

黑寡婦說：「這是我的任務。剛才我負責救你，由於你不能夠死在一個槍手的刀下，我之所以救你，因爲我想知道一種私隱的秘密，現時你已經獲救，便道我的事擔，你要是知道的話，就把你所知的各種秘密說出來，我可以當天發誓，我們只是想知道這件事的前因後果，並非害意把你加害，懂得了一切秘密之後，便即放人。」

金保羅說：「你究竟是那一個國家的特務呢？抑或是完全沒有主顧的國際特務呢？」

黑寡婦笑了笑，說：「金保羅，你不必花言巧語，向我套探，事實上你變成了囚犯，你只能夠接受我們的盤問，你無權向我們發問的。現時開始接受盤問了，首先我想問你是否認識蘇倫局長。」

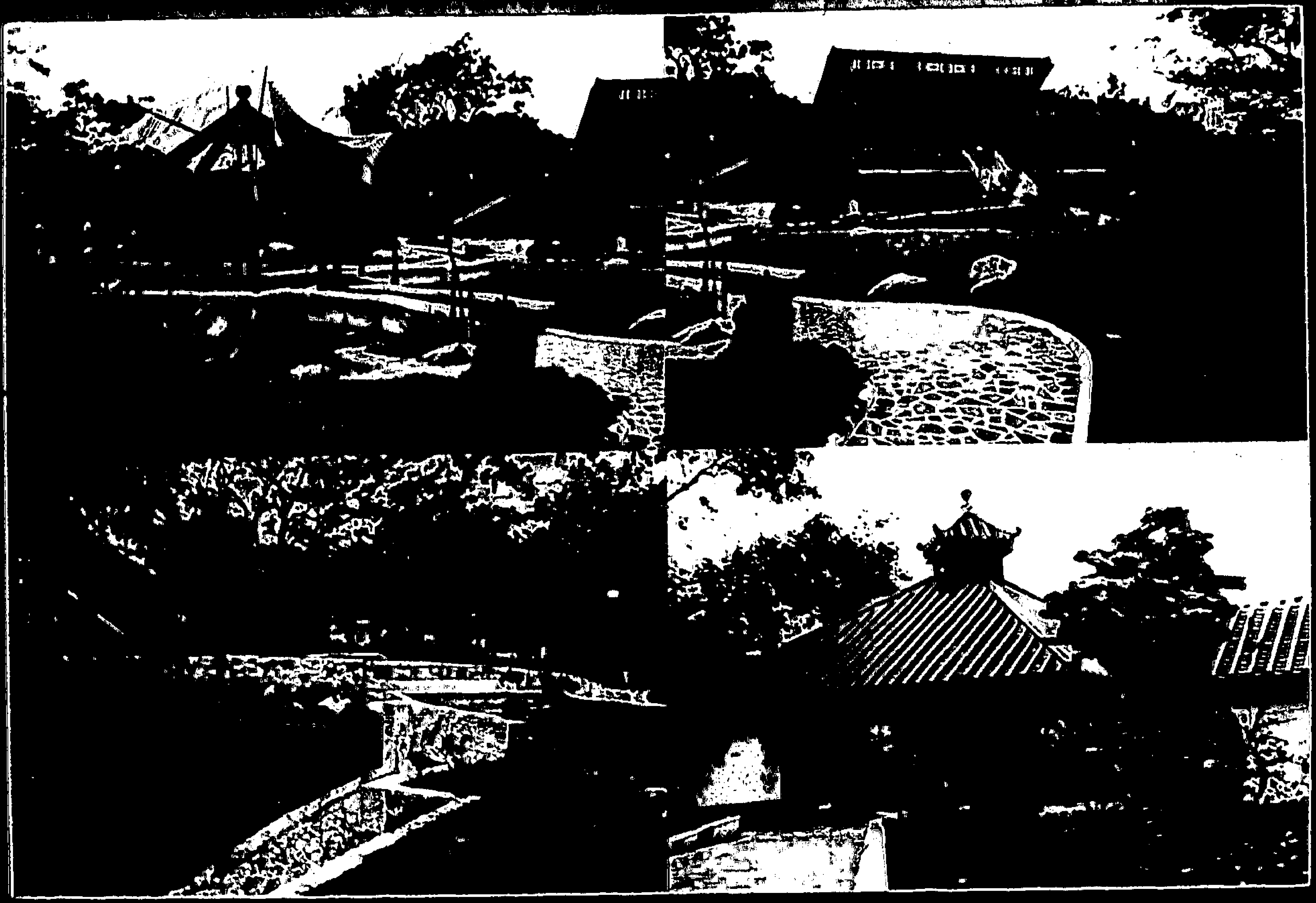
金保羅說：「是的，我認識他。」

「是否你此行蘇倫局長直接派你到這裏來呢？」

金保羅很快回答：「是的，由他親手派我到此地做特殊的活動。」

就是這樣，金保羅接受許多句問話，必須依照真實的情形回答，金保羅沒有掩延時間，真的有問有答，務求對方滿意爲止，由於他說話的時候態度冷靜，語聲清晰，加上了他沒有足夠的時間去想更加完整的說話回答，只是即問即答，將來他所說的話確是事實。

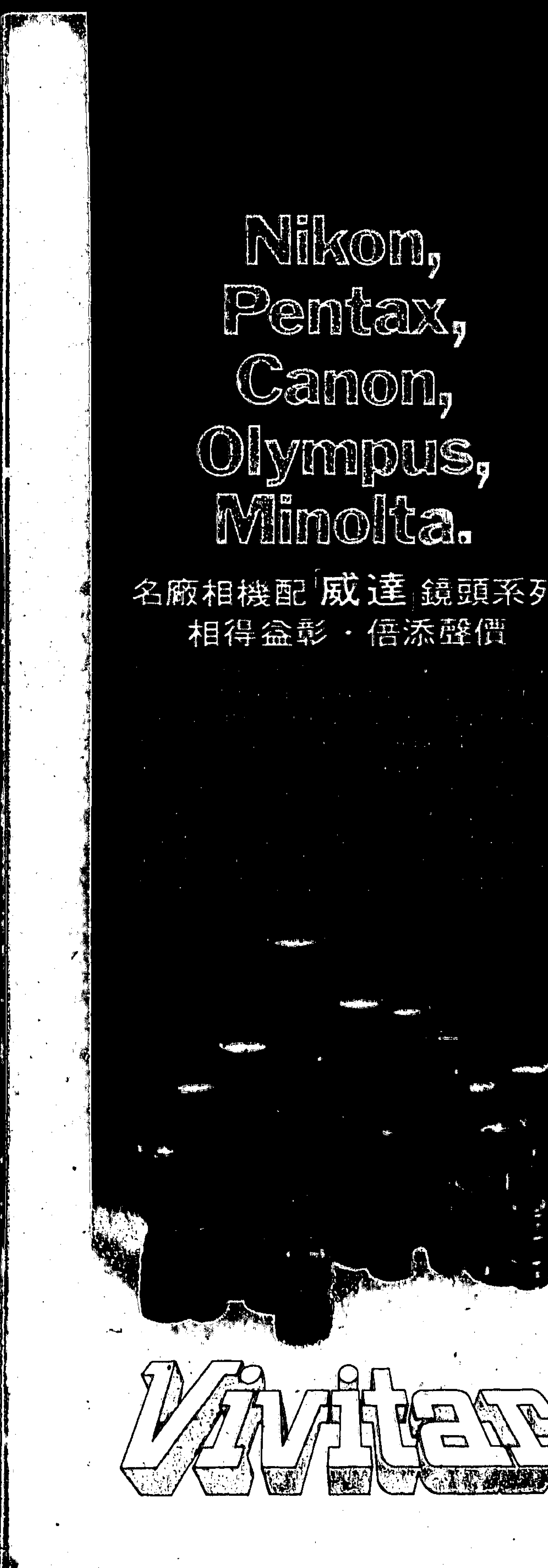
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七九年十月十四日
本期印送：125,500本



亞米茄石英表
簡潔優雅

Omega

OMEGA



新聞編輯電腦化

（本報專用新聞週刊中文版版權）

室是很寬敞的，舖上厚厚的地氈，顏色調和，一片寧靜。工作人員坐在放於桌上電視機螢光幕屏的面前，手按打字機的無聲鍵盤在進行打字中，眼睛望着一列列細小的綠色數字。它看來像航空公司預售客票處，但實際上，它是一間報社的新聞編輯室——打字的人是工作中的記者和編輯。在經過將近一個世紀無甚變動之後，報業正受到電腦改造中，速度之快，規模之大，是前所未見的，可以說是新聞事業技術的一場革命。

美國大多數報紙很久之前，就把它們的營業部予以電腦化，但僅在過去十年間，全國一千五百個新聞編輯室的多數始實現自動化操作。這個新的技術不但正在急劇地改變編輯部人員的工作習慣，而且正在影響着職業需求，工會合約和出版成本。忽然間，它把新聞事業經營者投入急劇改變中的電腦系統的世界裏去。

電腦化已經實際上重新發明編輯過程。以前的記者把他採訪得來的新聞，用打字機打在白紙上，然後交給編輯處理。今天的記者在一個顯像接綫頭的鍵盤上，把新聞寫出來。靠着推動適當的字鍵，他能夠把句子重寫、改正錯字，或把整個段落推動。記者寫完一則新聞報導後，按一下鈕，就把他的整篇稿子儲在一個電腦記憶庫裏去，稿子一直儲存着，等候編輯要看時，按鈕重現。

許多編輯有顯像接綫頭分機，讓他們能夠通過分機見到記者正在寫什麼，如果這個報導合用的話，編輯就可以立刻決定放在哪一欄，欄的闊度，字數要多少，採用哪種字體、用什麼標題等。記者寫好，編輯隨即編好，快捷無比。鈕一按，每一則新聞就跟着通過一連串的程序，造出一個塑膠的或金屬的印版，又快又好。

儘管起初抵抗這個自動化報業編輯操縱程序，大多數新聞從業員，現正已予以接受，甚至愛上這套新技術。「華盛頓星報」的一個女專欄作家拒絕使用顯像接綫頭機歷時一年。她說，「當我發現它能把整個段落抹去，瞬即把新的字眼插上去，於是我就戀上這套新技術，如果像以往的用打字機，這要化上十分鐘的時間。」

許多編輯都稱讚這個自動化操作程序，因爲它已經差不多消除了若干個部門，排字部和鑄字部，報館可以節省開支。這個增加了速度，意味可以把更多突發的最後新聞，臨時加上去。

不過，不是每個編輯部都喜歡這樣的自動化，因爲它要兼做校對，有錯字就要親自改正，等於又兼做校對工人。這些增加了職責，加上顯像接綫頭機的複雜性，往往引致眼睛疲勞和身體疲倦。

新聞從業員亦緬懷舊日新聞編輯室的氣氛——「有稿！」的叫喊聲、老爺打字機操作的「得、得」響聲。說眞的，打字機、稿紙和甚至鉛筆都不見了；代之而來的是，正如每一個編輯埋怨所說的：「每一個人整天望着螢屏，沒有人開腔。」

新聞事業操作電腦化成本不輕，編輯室換上這樣一套的設備，因爲節省開支，五年可以翻本，除笨有賺。

這個技術進展得非常神速，若干間報社已在裝設這個系統的第二代之。

假如有此一天 恐怖組織也有核武器怎辦？

（本報專用新聞週刊中文版版權）

一個原子彈落在一個恐怖份子組織的手上，而這個組織用它來進行威脅，如果不答應他的要求，就讓這個原子彈爆炸，使到一個地方的居民蒙受浩劫，輻射塵造成無窮後患，這樣的一個日子，是不是正在迫近中？

大談核子恐怖主義展望的文學作品，在今天的歐美，有如雨後春筍般產生。恐怖份子取得核武器之後，用它來進行敲詐的可能性，被廣泛地談論着，有不少人相信這麼的一天總會來到的，只爭遲早。

許多分析家大做推測，從論証有可能非法製造核子武器來做臆測的開始，最後得出一個結論，確信必然會有人這樣做法。

但是，對於恐怖份子爲什麼會這樣做，這些分析家就不大留意到了。

下列的問題必須提出來問一問：——恐怖份子欲想尋求達到甚麼目的呢？——他們會提出甚麼種類的要求？使用核子恐嚇是否比其他方法更有利？

目的方面：儘管有人持相反的意見，但從歷史上來看，恐怖份子從來沒有尋求觸犯大規模的謀殺。正如一位恐怖主義問題權威學者詹金斯所觀察到那樣，恐怖份子要引起許多人注意一件事或一個問題，而不要許多人死之。當一個簡單的行動，例如挾持人質，能夠引起舉世注意的時候，恐怖份子怎會使用核子恐嚇那麼麻煩呢？

代價與利益的衡量，恐怖份子是有理性的，懂得權衡輕重。

不錯，他們在行動中所採用的方式，是由一個「正常」觀點來看，是沒有理性的，但嚴格來說，却又是有理性的，因爲他們的行動是由目的來指引的。他們尋求達到一個目的而已，不會作無理的破壞，以免弄巧反拙。例如，巴勒斯坦解放組織會懾於輿論力量，不敢採取核子恐怖行動，以免喪失人衆對它的支持，得不償失。如果它不顧一切，甘冒天下大不韙的話，它就會爲舉世所不齒和唾罵，失去它自己的庇護之所，甚至招致它本身的毀滅。

意大利前總理莫羅被恐怖份子「赤旅」游擊隊殺害之後，全國因而團結起來，齊齊對付「赤旅」，它不再像以前得市民支持，反而成爲「過街老鼠」，便是一個明証，這應該足以說明，恐怖行動的升級，能夠推動一個本來冷漠地分裂的民族走向團結，對抗恐怖主義。

有一個普遍聽到的神話，謂恐怖主義者甚少關心到他們自己的安全，隨時準備爲了他們的「事業」犧牲他們的生命。不過，有壓倒的證據證明，實際可不是這個情況。他們還是愛惜自己的生命的。

恐怖份子絕少襲擊受到保護的目標。例如，被普遍覺得是全世界保護最嚴密的地方航空公司「以色列航空公司」絕少受到恐怖份子突襲。騎劫該公司的客機是太危險了，犯不着冒這個險，他們會取易不取難，改爲騎劫其他防範較疏的客機一樣可以提出他們勒索的要求。

現代恐怖主義歷史給我們教訓是，恐怖份子的活動是安全的，被捕的恐怖份子中，甚少被判長期監禁，事實上他們獲得「拯救」的機會是頗高的，因爲恐怖份子被判處極刑，少如鳳毛麟角。

一旦威脅付諸實行，一個恐怖份子一旦擁有核武器的話，他怎樣處理這件武器，就夠他大傷腦筋了。這會出現很複雜的情況。如果消息傳開來，謂有核子武器落入恐怖份子手中，這就必須區分那一個組織真正擁有這件核子武器，那一組織一味靠打電話恐嚇。

除非核子恐怖份子擁有手段嚇倒政府（這是極不可能的）否則的話，這個恐怖份子集團不發這件核子武器的話，只會增加它自己覆滅危險。這些複雜的因素，導致許多權威人士得出一個結論，只會產生的核子恐可能性將是一個消極的威脅，也許不會張揚開來。

恐怖份子不會提出甚麼要求，反而有可能盡量不採取行動，把他的核子武器秘密收藏起來。恐怖組織擁有核子武品後，反而要讓慎起來，而且需要高度技術水平。

在最後分析中，我們覺得核子恐怖主義的威脅是會由知識份子去幹，恐怖份子是老粗，辦不了的。

新子宮帽避孕功效强

（本報專用新聞週刊中文版版權）

用子宮帽來避孕，是最古老的避孕方法之一。子宮帽是一個細小的護罩，緊貼地套在子宮口，阻止精子進入子宮，從而達到避孕目的。

在十九世紀期間，子宮帽在歐洲是十分流行的，後來才被更有效的子宮環取而代之。但現在，芝加哥兩位研究者發明了一種新式子宮帽，有好幾個優點，更勝子宮環。

它比子宮環更細小，戴起來更舒服，最妙的是，它有一個很細小的開口，讓經血通過，使到它可以留在原有位置一年。

這種改良了的子宮帽小巧玲瓏，體積約爲一枚五角硬幣，用看來似橡膠一般的塑料製成，舒適地粘貼在子宮頸，被一層薄薄的子宮粘液把它粘緊。

這種材料有足夠的彈性，能夠在婦女行經期間，讓子宮進行擴張和收縮。不像今天歐洲還在廣泛地使用舊有子宮帽那樣，現在的新式子宮帽似度身縫衣一般，特別爲每一個尋求避孕的婦女量度而造。量度子宮，取得尺碼，然後據此來做子宮帽，原理就跟印牙模來鑲假牙一樣。

新子宮帽的發明者之一——戈普醫生是一位牙科醫生兼芝加哥大學的口腔外科教授。其餘一個發明者是弗里茲醫生，是芝加哥醫學院的產科和婦科主席，兩人合作是天衣無縫。

子宮帽的關鍵，是在於戴得恰巧貼合，弗里茲醫生說，今天一些美國婦女用的子宮帽是英國貨，尺碼數目有限，未必適合她們的子宮尺碼，她們因爲沒有選擇餘地，無奈勉强將就一下，戴上這些不適合她們配戴的子宮帽，往往這些子宮帽變成離開原位，精子有機可乘，造成不必要的懷孕。

弗里茲和戈普曾經拿他們發明的這種新式子宮帽對四十八個婦女進行試驗，其中一些帶了已有一年。弗里茲說，新式子宮帽戴上後，絕不會影響到一個婦女的月經周期。

接受過試驗的婦女說，它是令人感覺到非常舒服的，佩戴者或她的丈夫都不會感覺到有子宮帽的存在，就像沒戴的一樣。這兩位研究者報告說，每十個接受試驗的婦女當中，有九個的子宮帽所在位置絲毫不變。

新子宮帽的避孕效果，沒有因爲它的中央有一個單程路的活門而打開了一個折扣。這道細小活門有特別的設計，經血和子宮分泌液可以容易地通過之向下流出，但沒有東西，包括精子在內，可以向上而行，通過這道活門而進入子宮，十分保險。

發明者深信，這種新式子宮帽的避孕效果極好，但他們現在才開始作大規模試驗。消息指出：美國「國家衞生院」可能主持作擴大研究。

弗里茲說，新子宮帽的成本，不會比子宮環高。目前爲數以百萬計算的美國婦女使用着的子宮環，避孕的有效率達到幾乎百分之一百。新式子宮帽亦同樣可靠，保證不會「擅板」，而且戴它較舒服得多。

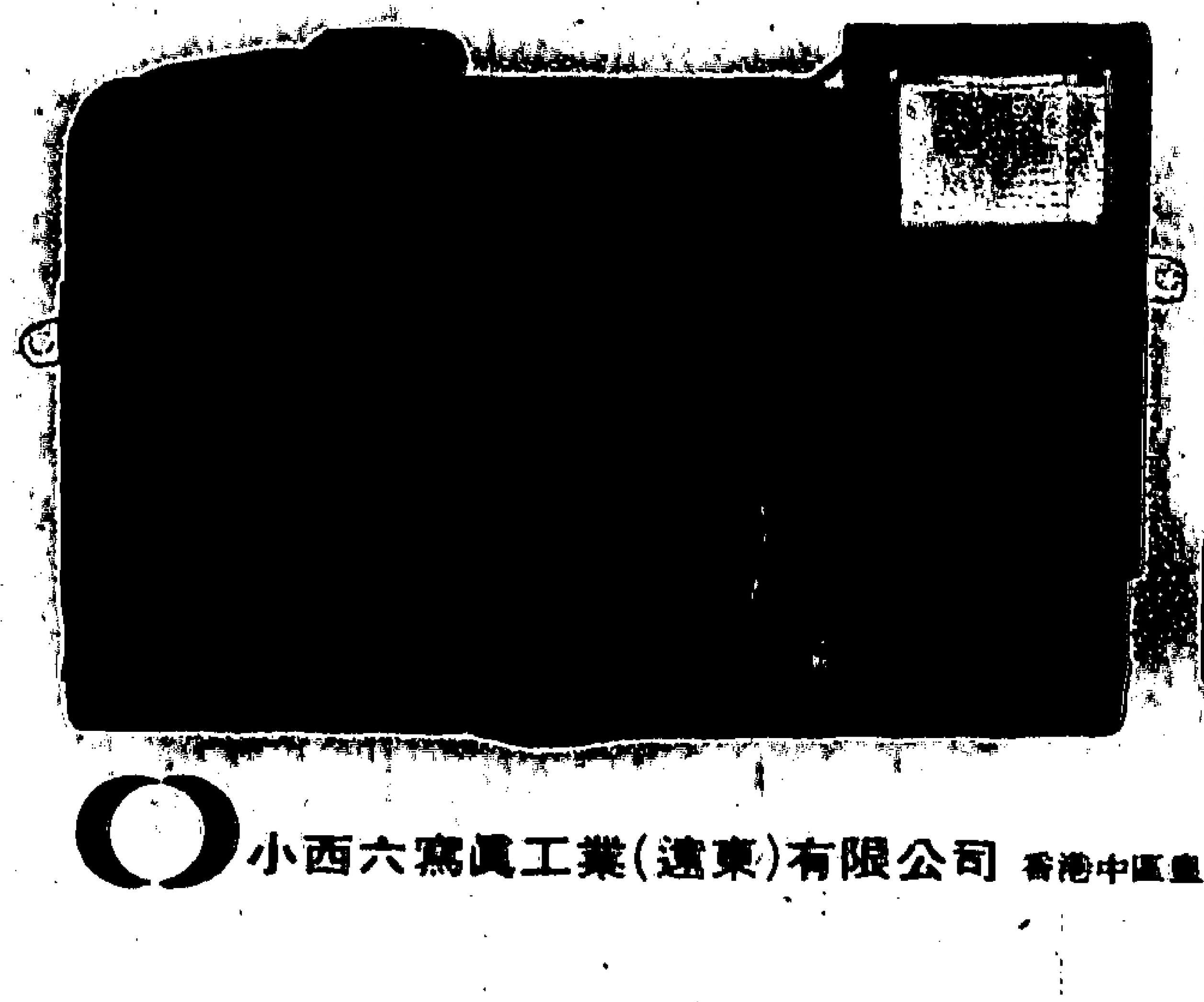
對於不適宜於服食避孕藥丸的婦女來說，這種新式子宮帽，當然是最佳的選擇。

康藝佳C35AF

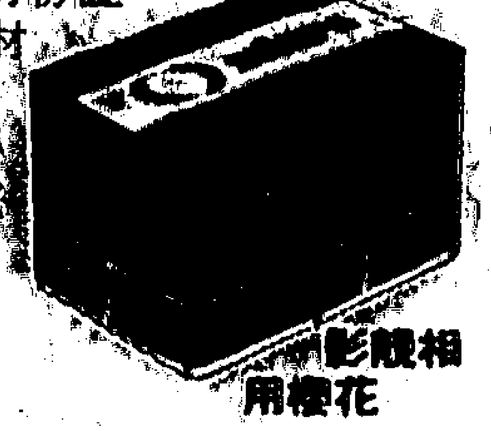
世界第一部電腦自動對焦相機

那怕娃娃隨處走 自動對焦最就手

康藝佳C35AF，是世界第一部採用微型電腦控制自動對焦的相機，設計較一般同類產品先進精密，更是其他相機廠爭相做傚的對象；操作簡易，無論主體在任何距離，祇要將康藝佳C35AF對準主體，輕按快門鈕，鏡頭焦距即自動調校妥當，完全無須手動對焦，再配合獨特的自動光圈、自動快門及內置「彈出式」閃光燈，拍攝快而準，加上高解像力的HEXANON 38mm f2.8鏡頭，照片質素更完美。



現祇要在任何完好的櫻花彩色菲林盒背後寫上姓名、地址及身份証號碼，投入攝影器材店中的收集箱內，就有機會免費獲得這款世界第一部電腦自動對焦相機。



攝影機相用櫻花

Konica

各大攝影器材公司有售

小西六寫眞工業（遠東）有限公司 香港中區皇后大道中16-18號友邦大廈905室 電話：5-266988

彩色華僑．蜂花檀香皂蝴蝶花露水

聯合主辦有獎[illegible]

蜂花檀香皂。蝴蝶花露水。彩色華僑聯合主辦，有獎拼圖遊戲比賽經于一九七九年十月五日在華僑日報總社敦請美加淨化粧品有限公司經理尹福銳、襄理張恩霖華達公司陳偉明聯同本報秘書何少庵先生從參加來件中選出各得獎者：

頭獎壹名：　陳　恩

可獲鑽石牌自動日曆星期手錶一個，暨華牌枱筆一套及名貴禮品一份。

式獎兩名：　S.D.CHIu　白福臻

各得飛魚牌手提英文打字機一架及名貴禮品一份。

叁獎叁名：　黎錦鴻　蔡靜嫻　陳少平

各得天鵝牌科學程序電子計數機一架及名貴禮品一份。

入圍獎一百名：各得

各得名貴禮品一份。

鄭耀富	黃秉源	戴雅莉	黎權泉
黎　康	呂君華	Johnson Ip	
黃寶霞	鄭少雄	劉頌敏	張維芳
阮耀宗	張碧菲	余學超	譚惠蘭
羅健文	譚炳琪	黎玉霞	謝志成
苗華芳	楊德安	余璇蓮	陳君浩

圖左起
美加淨化粧品公司
經理尹福銳
華僑日報秘書何少庵
華達公司陳偉明
美加淨化粧品公司
襄理張恩霖

何春蘭	陳明德	TCLAW	
李麗明	蘇嘉寶	陳月美	嚴寶珠
邱雯貞	何國華	陳淑儀	黎令明
胡漢忠	鄭蓮好	柯華錦	胡慧芬
陳翠芳	關綺文	Shek Kai Ling	
楊樹堅	麥鳳珍	麥　彬	呂　偉
蘇桂蘭	廖世光	WBChiu	梁　笑
陸瀚嵩	陳偉霖	羅潔貞	唐　鴻
黎偉聲	劉燕麗	陳家駒	陳碧珍
楊　瓊	阮耀宗	陳達文	陳順霞
梁文媚	蘇佩湘	吳信梅	謝琦琳
梁綺華	鄭寶琴	鄧志廣	梁健偉
黃麗潔	陳素芬	Leoc Liu Ying	
林錦英	曾　輝	鄧永建	任同昌
莫麗芳	黃立榮	李沛呷	張琪芳
陳月華	陳秀桃	曾伯文	蘇梅珠
梁　瓊	朱　邦	Lung Po Fan	
杜燕萍	S.P.YUEN		陳美華
莫紹華	孔健康	陳啓發	嚴玉葵
Yip Ming Chiu		王耀宗	左雅棠

以上各得獎者將憑獲獎通知信在一九七九年十月十六日至廿三日內到中國廣告公司，九龍尖沙咀星光行三樓領取，假期休息。逾期作廢。

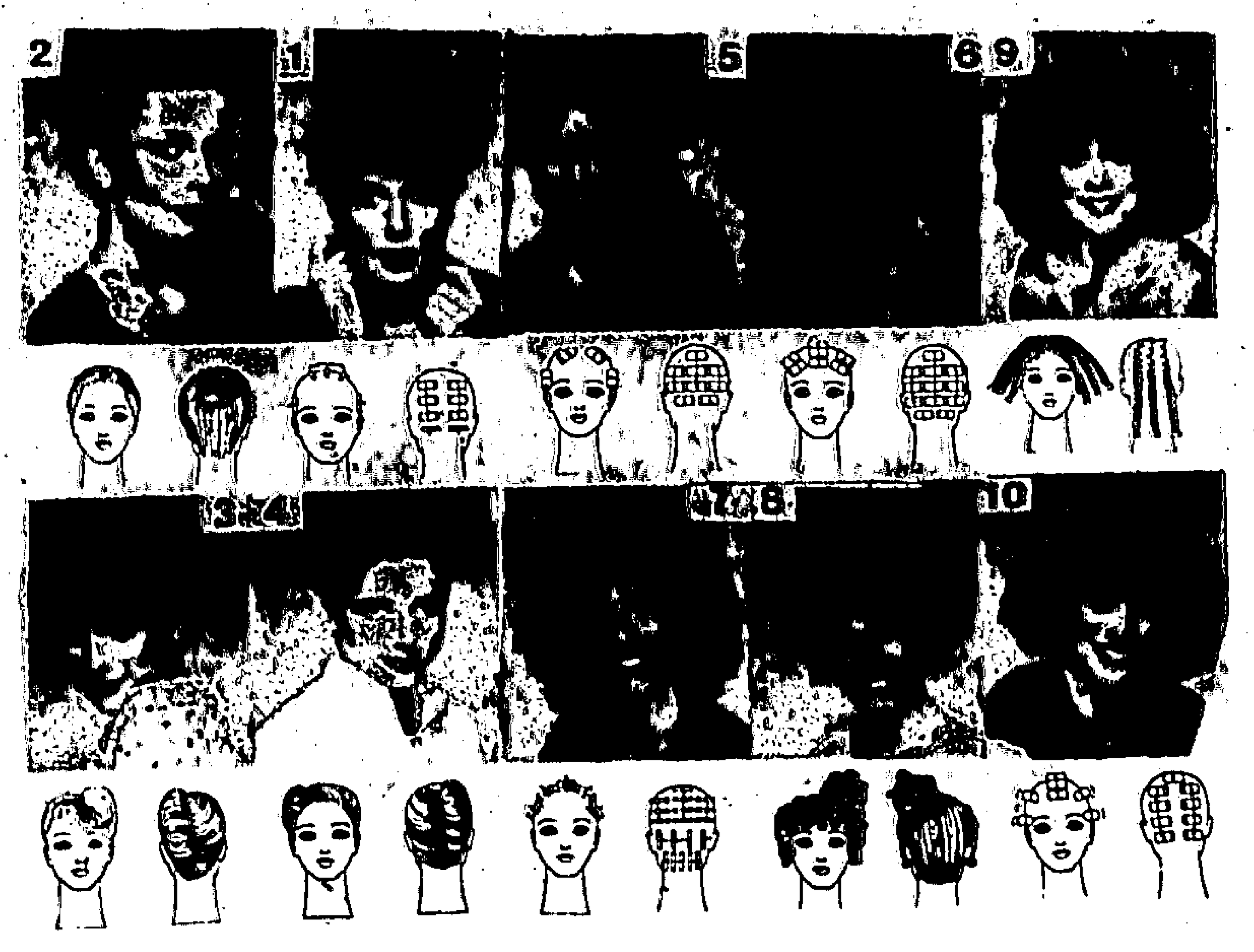
十款新髮型

許多女性喜歡把自己的髮型固定下來，所以往往給人有註册商標的錯覺，其實經常變換新髮型，會給你帶來清新的樣貌，而且不同的髮型使你更有時代感。

髮型好像時裝一樣，千變萬化，時髦的女性大都喜愛梳個流行髮裝，這裏特別爲太太小姐們介紹十款最新設計的趣時髮型：

圖一：梛菜花髮式，適合長髮女性用，將頭頂秀髮用細卷筒向右卷曲，腦後用大圈，然後將秀髮梳成髻狀，放開頭頂卷筒，則變成有波浪式的新裝。

圖二：結辮式的髮型設計現在最流行，清爽自然，把面型襯托得更秀氣動人。



圖三、四：屬「螺式」的設計，削端秀髮向左或右卷曲，雅緻秀麗，尤適合有美額的女性梳上。

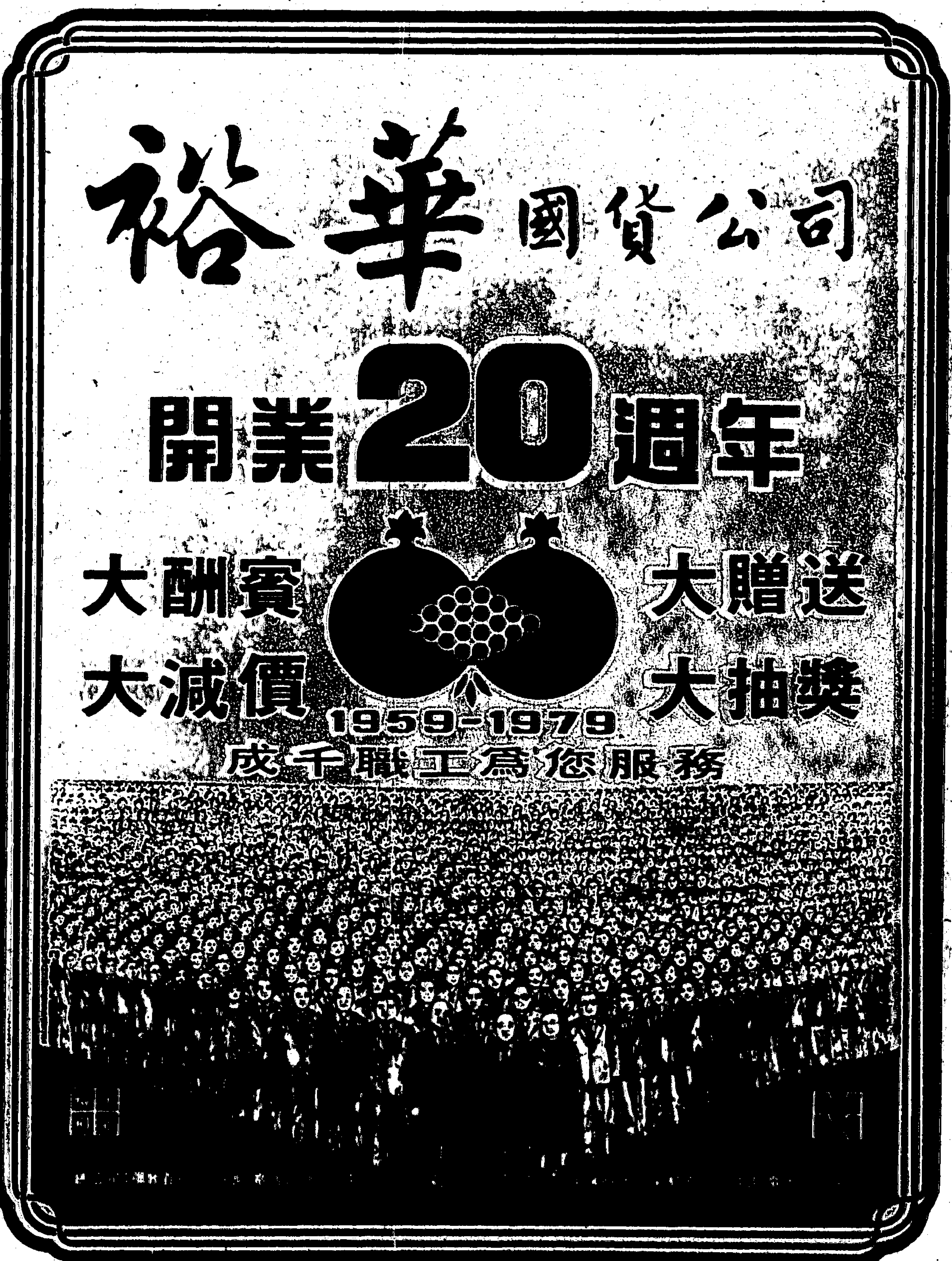
圖五、六：長長的秀髮可以梳許多髮型。讓它垂肩而下，或將它結紮束在一旁，都很能表現女性的迷人魅力。

圖七、八：齒圈設計亦很受歡迎，打理亦容易，這兩款可以互相變換，簡便明快。

圖九：「牧羊犬」式髮型，先將秀髮結成辮子，然後電髮，完畢後，將辮子解除即成，這款設計很別緻新穎。

圖十：面型較闊的女性，這髮型最配合髮尾卷曲成蓬鬆波浪狀，額前秀髮修剪得恰到好處，把甜甜的臉孔襯托得更加嬌美。

（武）



食經

杏仁布甸

材料：

牛油或人造牛油四安士，砂糖四安士，雞旦兩只，自發粉六安士（如用麵粉時應加發粉一又二分之一平茶匙，牛奶少許，杏仁少許（切碎炒香。）

製法：

（一）牛油與砂糖攪勻，加入雞旦及篩過的麵粉。

（二）用少許牛奶攪勻麵粉，使麵糰更爲柔軟。

（三）取六個小布甸盒，內搽遍油。

（四）先放少許杏仁碎粒於每個盒底，再以匙羹加麵粉於盒，用錫紙蓋盆口，蒸廿五至三十分鐘左右。

（五）吃時可與罐頭杏同食。

朱古力杏布甸

材料：

自發麵粉五安士（如用普通麵粉可加發粉一又四分之一平茶匙），可可粉一安士，人造牛油三安士，砂糖三安士，雞旦一只，牛奶少許，杏批餡（APRICOT PIE FILLNG）一罐。

製法：

（一）麵粉，發粉篩過，與可可粉同以兜子盛着。

（二）以手指將牛油搓入麵粉內，至成麵飽糠般。

（三）攪入砂糖，加雞旦及牛奶，使到麵粉柔軟。

（四）取布甸盆，搽遍油，將杏批餡的一半放於盆內，上面蓋以朱古力麵粉，但不要太滿，以便布甸發起。

（五）用錫紙蓋着盆口，蒸一小時半。

（六）將蒸好之前五分鐘，把其餘的杏批餡以小鑊熱之。

（七）吃時，將布甸倒轉，用碟盛着，淋杏批餡於上。

犀飛利鋼筆,「特佳」添新貴.

Sully sur Loire: photo by courtesy of the French Government Tourist Office.

LAQUE de FRANCE 法國漆筆桿, 高貴典雅.

犀飛利「特佳」鋼筆系列新添另一名貴品種——法國漆「特佳」鋼筆. 它賦有法國漆的永恒美態與藝術價值, 獨特不凡.

法國漆「特佳」鋼筆的筆桿, 每枝分別經過十七次細緻的打底及上漆程序, 加上考究的烘焙技術, 最後再以精巧人工琢磨, 直至漆面透發出深邃豐潤的光澤為止. 故此, 每枝筆桿的成品, 彼此之間不盡相同, 而各具特色, 彌足珍貴.

犀飛利法國漆「特佳」鋼筆, 獨創一格, 是特為鑑賞家精製的書寫工具; 備有墨水筆與原子筆, 可配成套裝; 褐、紅、綠、藍四種顏色筆桿, 任憑選擇.

SHEAFFER EATON
TEXTRON
Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Limited

星期掌篇

[illegible]情

○胡姬○

靠在欄干上，那是送機的人觀看飛機昇降的露台。他彷彿仍握着她的纖手。

在機場的登機閘口，飛機要起飛前的一刻。在圍攏着的送機的人中，有她的父母、兄嫂、姊妹和姨媽、同學。她與珏是最後一個握手道別的人，她只能用目光傳達心底裏的一份熾熱。她低聲說：「寫信給我！」他點頭，輕聲地答：「旅途愉快！」

她毅然轉身，消失在閘口，他退過一旁，盡量不要叫送機的人注意他。因為除了她的姊姊芸，他跟她的家人完全陌生。他悄然地走到露台，置身強烈的噪音中，看着巨型的「七〇七」滑到跑道的盡頭，爬上天空。他

身畔聽着她昨晚如絮的聲音：「珏，你不要為我們的遠隔而難過！三年的時間，很快就過去了，可不是嗎？」她盡量用開解的話跟他說。「我們從認識的開始，不已是兩年了？」

兩年前，他與她認識是在一次築路的義務勞動中。青年們排成一個縱隊，載泥的竹箕從她的手上傳給他，他又傳到身旁的另一個。汗水交織着愉快的勞動，為的是幫人們有條不怕泥濘的路。

十天義務工作，他們自備膳食，在離島的鄉村中過了一段愉快的生活。鄉村的韻味叫城市長大的青年難忘：太陽雖然曬得猛烈，但有疏林的掩映，徐徐的薰風。

路，沿着村旁伸向山坡，繞過岩石，在一個小潭旁的營地為終點。這條路築好了，便利附近的兩個村落可以用木板車、單車甚至小型貨車將菜蔬運到碼頭，供應市區，讓村人的經濟生活提高。而到那個小潭露營，遠足旅行的人，來往更加方便。

他與她是兩個團體的成員，但勞動使他們成為朋友，甚至．．．．

一天的工作過後，小潭是他們游泳的好去處，有人在潭後的叢樹中散步，或者席地而坐，樹幹就成為他們的靠背椅。

也有人在海邊釣來十多尾大大小小的鮮魚，那麼就有一頓很好的魚粥吃了。

路築好，他與她也成為一對要好的朋友。

此後，他與她仍然走這條路，坐在潭邊的石上聽松濤絮語，看漪漣蕩散他倆的倒影。

「我希望，將來我能在這鄉村有一所房子！我太愛這個小潭與它週圍的一切了。」他對着潭中兩人的倒影說。

「就不愛我們親手築來的路麼？」她說。

「沒有路這潭仍是那麼美！」他說。

「沒有路，我不可能坐在你身邊啊！」她說：「不錯，這小潭可愛，潭水清澈，溪流淙淙。但我更喜愛它溝通了我們心潭的路！」

他凝視着她，她給看得臉兒也紅了。她別過面，輕聲地說：「不許這樣看人的！」

他伸出左手，托着她的面頰，使她回過頭來。

她的目光與他接觸，火一般的灼熱，迫得她垂下眼皮，他就輕吻了她。

「我知道你家庭很富有！」他終於迫出了這句話，「也許，我們的愛只像潭影——鏡花水月。」

「我從來沒有理會我家的富有。」她說。

「誰告訴你，我富有？」她憬然地說。

「是你坐的汽車！」他說。

「你什麼時候見我坐在爸爸的汽車？」她訝然地笑說。

「前天在中區，你們五個人。一個年輕的駕駛那部威極牌——。」他說。

「那是我的哥哥，我爸和媽，還有我的姊姊阿芸！」她說：「我們是去參加宴會，你怎麼不叫我？」

「我有點懷疑那個女孩子不是你。」他說。

「很難想像，一個富家小姐會嫁給門戶懸殊的人。」他說。

「我不以為沒有例外。」

「但願這是一個成功的例外。」他說。

他倆已是一對情侶，花前月下，常有兩人的倩影。她的姊姊芸也見過珏，並且深得她的讚賞，一個老實正派的青年。

她預科畢業了。促成了這倆兩人的暫離。

他很深地愛她，但心底裏有一重重的矛盾。

她要離開三年。能担保沒有一個與他條件相同的男孩子滲進她枯寂的生活中嗎？

假如有這麼一個人的話，條件一定比他好，起碼在學歷上他是個留學生了。

然而，他沒有理由叫她放棄了學業。這不是太自私了？

兩天前，他們再到那個美麗的小島，走盡了他們流過汗而築成的小徑。坐在潭畔，兩人親切的倒影又浮在鏡上。

「也許，我們是最後一次坐在這裏！」他說。

「你對我沒有信心？」她雙眉緊蹙說「那麼，我不要去讀那三年的書吧！」

「不，你怎可以不去。」他說。

「你這樣的說叫我太難過了，我怎能安心去？」她說。「你要對我有信心啊！」這回是她捧着他的臉龐，吻了一下。

他的眼眶孳着淚水。他怎應對她有懷疑？

此刻，飛機已消失在筆架山之後。他還怔怔地扶着露台的欄干。

絮風一再重複她的話。

寒來暑往，一千個白晝和黑夜接着過去了。

小潭的水仍是那麼明徹，在珏的眼裡仍是那一個艷麗的倒影，可是說話的聲音却是她的姊姊芸。

「請別忘我的妹妹！」芸說。「放心，我在思想上早有準備。」珏忍着痛苦說。「她叫我向你致歉！」芸說。珏不作聲，眼睛瞪着潭水。

「其實，我欣賞你！」芸幽幽地說。她以大小姐那種慣用的勇氣說：「可不知我能不能代我妹向你賠罪？」

珏非常意外，看看潭影，她並不遜於妹妹啊！

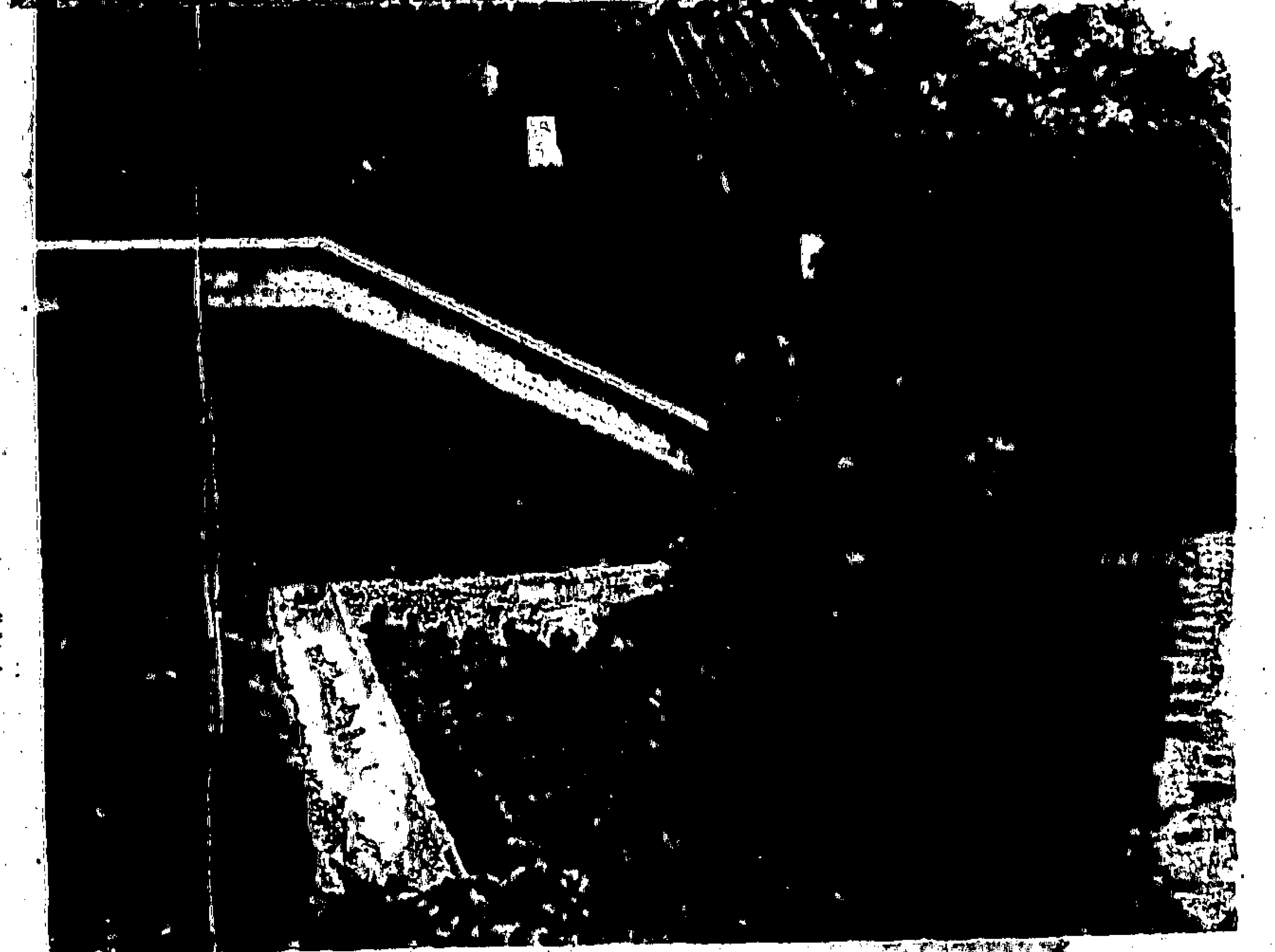
「我們瞭解麼？珏說。

「可以用時間來彌補。」芸說。

他們互相握着手，珏覺到她與妹妹一般的柔軟——。

近年來市政局在港九各處，積極擴建及開闢公園，使市民在空餘時間有多個休憩及散步的好去處，例如中環海濱公園。雖然是利用一處小小的臨海通道，但經市政局的精心設計，裝飾美觀有幾個涼亭、石枱石凳、花球噴水池，且地方空氣清新，每天早上及黃昏吸引不少市民前往乘涼，尤其是在中午放工時間，更是一般白領階級的理想休憩場地。

市政局又在高山道之八英畝礦場空地，開闢作為一座三千多個座位的露天劇場，並興建一個居民休息花園、一個小型足球場、數個籃球場、兒童遊樂場等，預算建築費約達壹千七百多萬元。將於一九八零年中竣工。

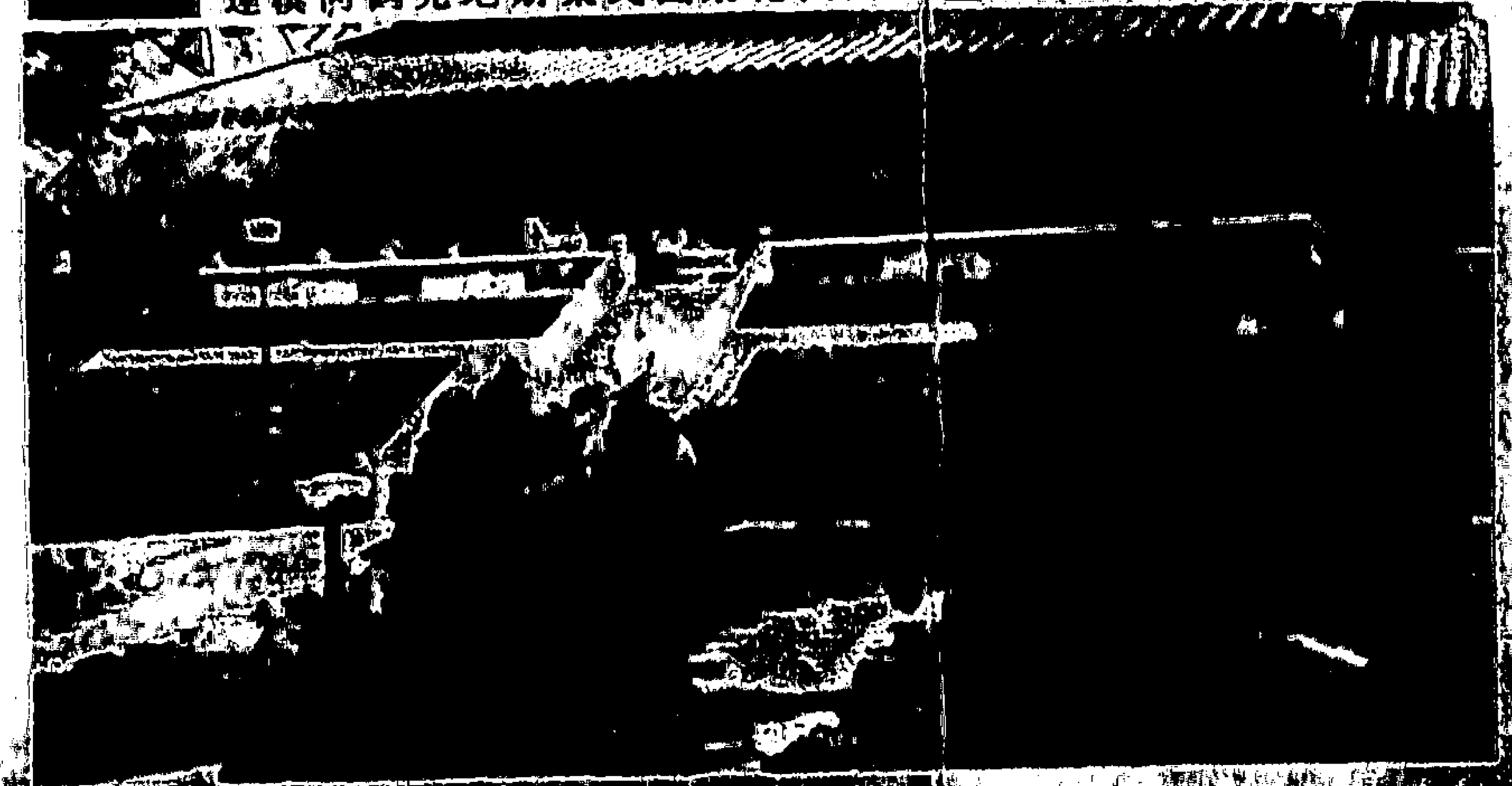


市政局最近又將九龍公園發展擴建計劃，該項龐大的發展工程，將分為四個階段進行。此外尚包括一項游泳場等

九龍公園地方廣闊，位於九龍尖沙咀區之興旺地帶，在彌敦道與柯士甸道之間，原處陸軍軍營，於一九六九年軍方交回該廣闊地方後，政府當局即將之興建一個規模宏大之花園。使居民有一個理想的好去處。將來全部工程完竣，更能吸引各國旅遊人士前往參觀，但改建工程相當龐大，將來建築成一個十全十美的花園。其中以一個傳統式的中國花園，就佔地相當，成為一個亭台樓閣、古色古香的中國皇宮式花園。

據市政局發言人稱：九龍公園因工程龐大，要分四個階段進行。第一階段的進行工程，是包括拆卸當年英軍的若干古舊建築物，並在若干地點重新鋪上草皮及興建一個玫瑰花園。這個階段的工程已在一九七零年完成。第二個階段預算耗資八百六十萬元，第二階段發展計劃，亦將分為四期進行，這個階段就是包括一個規模龐大的中國傳統式花園。其中已於一九七七年完成的首期工程，是為市民提供活動性的遊戲場地，包括一個足球場、三個籃球場、更衣室、廁所、小食亭和一個休憩花園，建築費達九十六萬多元。

第二階段第二期的建築工程，就是包括現正在興建中規模龐大，而佔地相當廣闊的傳統式中國花園。該中國式中國花園，是位於九龍公園以北，靠近柯士甸道與廣東道的一個山丘，地勢較九龍公園為高。花園內之多項建築物，古色古香，兩旁建有拱廊，並裝設有石枱石櫈，花園中央有圓徑數十公尺的荷花池，中央建有一座五角涼亭，並有小橋通過涼亭，遊客可在涼亭賞花。荷花池四邊種植不少睡柳，屆時荷花盛開，坐在柳岸觀蓮，眞令人賞心樂事。幽徑和種植區，均種有中國名花，並有石山陪襯，小橋流水，是一個美侖美奐的花園，園內大部份工程均已完成，只有荷花亭中的五角涼亭在趕建中，可望於短期內落成給市民及旅客遊覽。在中國花園毗鄰興建一座中國式的中菜酒樓，市民及遊客在散步觀賞後又可品嘗中國名菜。這間中菜酒樓是該項工程中之第三期計劃。第四期工程計劃包括有休憩園地及兒童遊樂場，但詳情及計劃仍在研究中。中國花園對面，又興建一個飛禽飼養所，內裝設有巨型鳥籠七個，供不同種類的雀鳥給遊人欣賞，又將興建象棋花園，瀑布和種植區，全部費用預算達壹百六十六萬多元。



九龍公園的第三階段工程，主要是重建園內部份地區，其中包括有大型兒童遊樂場，多個休憩場所，噴水池等。第四階段是發展現在地下鐵路地盤所在地點，待該處地鐵完成後將於一九八零年初交還市政局後，市政局日後在該處提供新的設施，但新的擴建計劃仍在研究中，目前一般意見，認為宜供活動性休靜性康樂活動之用。又據市局透露，計劃在接近柯士甸道而位於公園北部，將興建一個國際標準的游泳場館，屆時可供作國際性游泳比賽，據說將於一九八零年動工興建。（奕）

乘搭巴航歐洲航線班機必然感到賓至如歸

盡善盡美

您可領會眞誠的微笑，輕鬆的氣氛，以及無微不至的照顧，使您暢所欲為，有如置身於溫暖的家中

只要登上巴航龐大的客機，您立刻有親切的感覺 巴航的大鵬，寬敞的747型，DC10型，以及名噪一時而不久將加入服務的A300型空中巴士，飛往全球六十多個目的地

當您下次飛往歐美，中東，非洲或亞洲時，請乘搭巴航客機，共享成功的飛行

您必定感到賓至如歸，盡善盡美

欲知詳情，請與閣下的旅行社接洽，或親臨九龍半島酒店巴基斯坦國際航空公司詢問 電話：3-664770

PIA

友善可親 至尊侍奉

新力盒帶種類齊
用途廣

新力盒帶種類最齊
共分四類
低噪音、高原音
鉻帶、鐵鉻帶
每類俱有
30,46,60,90
120分鐘五種

46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶 種類最齊

低噪音帶Low-noise
適合一般錄音用途、經濟實用，錄取音樂、演講、談話等俱有上佳效果。

高原音帶High-fidelity
專爲樂迷而設，將先進專業用推式錄音技術應用到盒帶錄音，磁粉敏感度高，頻率效應好，錄取身歷聲，不論音量強弱俱保持高度原音。磁帶輸送平穩順滑，減少磨損。

鉻帶Chrome
帶面以二氧化鉻磁粉，高頻錄音特別出色，磁帶輸送順滑，減少磨損，保持高度原音，乃樂迷之恩物。

鐵鉻帶Ferri-Chrome
帶面以雙層磁粉，頻率效應更擴散，上層二氧化鉻磁粉負責高頻錄音，下層氧化鐵磁粉，低頻錄音效果特佳。磁帶用特殊潤滑劑，帶輪特別設計，輸送順滑，減少磨損。無論高低音域俱達到高度原音效果。

微型帶Micro
適用於新力牌、樂聲牌及奧林巴斯等袖珍錄音機，體積小巧，存放方便。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

楚留香武俠劇
委屈了汪明荃

汪明荃是一個有多方面才能的藝員，她的歌與舞，造詣都不錯，她的歌，錄成唱片的已不少，且大受歡迎，常登電台十大唱片之一，她的舞較少機會表演，但她的舞，造詣還在歌之上呢，她的歌，是天賦多於拜師學習的，她的舞却曾到日本去下過苦功專心學習的。

汪明荃的日語與英語都不錯，但這兩方面已少見應用了，少用則生疏，不知她私下裡可有複習？一旦生疏，那是十分可惜的。牠的演技很不錯，在「家變」中演得很好，但在「楚留香」這部武俠片集中，却是個大配角角色，甚少機會施展她的所長，對她來說，遠不如演「書劍恩仇錄」的霍青桐來得有性格，有表演機會。在「楚留香」中，實在是委屈了她。

「楚留香」是一部以男性爲主的武俠片集，靚女雖多，都屬次要，不但汪明荃沒機會施展，高妙思、趙雅芝她們，一樣少有機會表演，原著決定了角色，幾難有大變了。

汪明荃表示過，希望有機會演出一部以歌舞爲主的片集，可惜至今未有機會。（駱嘉）

辛尼哥哥與飛機仔

無綫的「跳飛機」，擁有大量小影迷，很受小觀衆歡迎。事實上，適合小觀衆看的電視與電影太少了，專爲他們而攝製的電影或電視就更少了。「跳飛機」是這極少的節目之一，自然受歡迎。

每逢星期三、五下午五點半，一班飛機仔便會在螢光幕中和大家見面，娛樂大家了。

飛機仔有大有小，有高有矮，有肥有瘦，但每次所見都是瘦少肥多，笑容滿面的居多。

飛機仔有的資格甚老，有的是新丁，但新舊之間，互相幫忙，相處得很好，僅僅這一點友情，已經值得稱讚。何況他們還給觀衆帶來許多娛樂，許多笑料。

辛尼哥哥主持這個節目，控制場面氣氛很成功，他與一班飛機仔相處得很好，做到眞正融洽，所以，飛機仔很聽他的話。

電視台一日播映那麼多時間，那麼多節目，爲小觀衆而拍的實在太少了，希望電視台能注意及之，多爲小觀衆拍攝一些節目，那就最好了。（陳華）

超級收音擴音機

KR-8010 125W x 2, 1.7uV
KR-6030 80W x 2, 1.7uV
KR-5030 60W x 2, 1.9uV
KR-4070 40W x 2, 1.9uV
KR-3090 26W x 2, 2.0uV
KR-2090 16W x 2, 2.0uV

兩年免費保養

KENWOOD 天樂牌

請駕臨各大電子音响器材公司參觀選購

總代理：曉和電子音響有限公司
香港宏記大廈六樓 電話：5-251204-7

星期日 SUNDAY. 14 OCTOBER 十月十四日

常飲 禾花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 伏魔三劍俠
8.30 小甜甜
9.00 宇宙保衛隊
9.30 神奇小丫頭
10.00 快活谷
10.30 海濱英豪
11.30 太空堡壘
12.00 魔術奇談
12.30 動物生態奇觀
12.55 少年警訊
1.10 午間新聞
1.25 吾妻十八歲
1.55 粵語長片：飛女正傳
3.30 英國足球大賽
4.30 鐵騎巡警
5.30 刺激運動大會串
6.00 每事問
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 歡樂樂
7.35 又會咁嘅
8.00 一九七九年生力啤香港競飲大賽
8.30 BANG BANG 咁嘅聲
9.00 根
10.00 山村樂
10.30 女探俏嬌娃
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.10 國語長片：苦酒滿杯
2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
9.45 LAFF-A-LYMPICS
11.10 MERRIE MELODIES
10.30 超人歷險記
10.55 郭熙鮭屋
11.45 家
12.30 SHA NA NA 樂隊
12.55 開心果
1.20 ROBIN'S NEST
1.45 一代豪傑狄更斯
2.40 萬福之源
3.10 週日午間電影
4.40 APPOINTMENT MITH DESTINY SPECIALS
5.35 新聞簡報
5.40 ELTN JOHN'S FAREWELL CONCERT AT WEMBLEY
6.30 體球聯賽
7.00 新聞及天氣報導
7.30 明日世界
8.00 布公仔樂園
8.30 危險年華
9.30 根之續集
11.30 最後新聞報導
11.40 巧婦持家
12.05 LIFE AT STAKE
1.00 全日播映完畢

1.20 ROBIN'S NEST
1.45 DICKENS OF LONDON
2.40 ARCHAEOLOGY OF THE BIBLE
3.30 SUNDAY PICTURE SHOW: THE END OF THE OLD
4.40 APPOINTMENT WITH DESTINY SPECIALS
5.35 NEWSROOM
5.40 ELTON JOHN'S FAREWELL CONCERT AT WEMBLEY
6.30 PAN AM'S NFL GAME OF THE WEEK
7.00 MAIN NEWS
7.30 TOMORROW'S WORLD
8.00 THE MUPPETS SHOW
8.30 THE RUNAWAYS
9.30 STUDIO 9:30 ROOTS
11.30 LATE NEWS
11.40 ALL IN THE FAMILY
12.05 LIFE AT STAKE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 陰陽電磁俠
8.30 巨靈神
9.00 太空三俠
9.30 玲瓏三勇士
10.00 太空奇艦
10.30 神奇六金剛
11.00 荔園小天地
11.45 統一新聞一週
12.15 節目介紹
12.17 午間新聞
12.30 賽馬結果
1.25 德國足球賽
2.10 粵語長片：江湖第一劍
3.20 神秘之夜
4.35 蝙蝠俠
5.00 鬼屋趣譚
5.30 少年警訊
5.45 智勇雙全
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 家和萬事興
7.00 威威馬戲團
7.30 山村樂
8.00 麗的大電影：６３３敢死隊
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.25 康樂簡訊
10.30 香港一二三
11.15 俠盜風流
12.15 神鵰巴公

RTV 麗的英文

11.30 日語劇場
12.30 海闊天空
1.20 馬來西亞風情畫
1.45 鳥類行
2.10 實驗室
2.40 動物天地
3.10 八十日環遊世界
3.35 小神仙
4.00 夏威夷小之夜
5.00 體育世界
6.00 新聞簡報
6.05 老兵新傳
6.30 占士拉西特輯
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 香港新貌
8.00 雷伯米勒
8.30 不愛江山愛美人
9.30 江湖女豪傑
11.10 新聞報導
11.20 多情傳奇無情客
12.55 全日播映完畢

11.30 JAPANESE HOUR
12.30 THE OUTSIDERS
1.20 BAILEY'S BIRD
1.45 NANNY & THE PROFESSOR
2.10 PROFESSOR HOFFETT'S SCIENCE WORKSHOP
2.40 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS
3.10 AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
3.35 HELP, IT'S THE HAIR BEAR BUNCH
4.00 BIG HAWAII
5.00 SPORTSWORLD
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAD'S ARMY
6.30 JAMES LAST'S STAR PARADE
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 THIS, HONG KONG
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 EDWARD & MRS. SIMPSON
9.30 WATSON'S THEATRE
11.10 NEWS
11.20 ROBERTTI & RYAN
12.55 MEN WHO LOVE WOMEN

新變色龍觀衆反落 高潮迭起故事動人

麗視的「新變色龍」愈變愈見精彩了。劇情的發展，不斷推向高潮，鄭志立中槍昏迷，推進了另一個新高潮。

鄭志立深愛程望棣，程望棣也深愛鄭志立，但二人常爲一些大、小誤會而冷戰，結果便一再分手。

程望棣嫁了曾家三少爺，終因了解而分居；鄭志立與周可兒同居了一段日子，最後還是離開，及至鄭志立與程望棣經過波折，坦誠相告，都不願再離開時，鄭志立受了暗算，昏迷在醫院。

鄭志立在這片集中演得很好，他與賀昇都演得好，相較之下，程望棣就稍遜了。

「新變色龍」不論在故事結構，劇情發展方面，都比無綫的「抉擇」好得多，就是比「變色龍」也有過之而無不及，珠玉在前，鑽石在後，「新變色龍」擁有衆多觀衆是一點也非僥倖，觀衆有自己的眼光與判斷力，別人不容易改變他的觀感。（詹威）

電影電視兩頭忙 韓（馬）（利）

韓馬利是無綫電視K一百的主持，陳復生是她的最佳助手，兩個都口齒伶利，吐音咬字清晰，十分順耳。

韓馬利靚女也；陳復生，亦靚女也。她們主持K一百，擁有很多觀衆。

K一百是一個相當特別的節目，它的內容以介紹無綫的新節目或藝員爲主，其他與公司無關者，次要而已；一個以宣傳自己公司節目或藝員爲主的節目，居然有這許多觀衆，實在不是一件容易的事。這其中，韓馬利的功勞不可磨滅。

韓馬利是影、視兩棲的藝員，她的理由是：有邊個唔愛銀紙者，銀紙送上門來還要拒絕已很難，何況送銀紙來的又多是朋友，更不便拒絕，於是，電視之外，又拍片了。

她的新片是新聯公司的時裝片「鬼馬智多星」，導演是王天林，男主角是吳剛。他們三個人已經是第二次合作了，合作得很好。

「鬼馬智多星」這部片，片名已經相當明顯地說出了主題了。

韓馬利被問到「馬利」兩個字如何寫時，笑說，馬是跑馬的馬，利是利害的利。」她說，好些朋友都寫成瑪莉」，所以她要特別聲明。（小古）

暗瘡形成與治療

暗瘡本來並不是什麼很重要的皮膚病之一，但青年男女一旦自己面上長出或多或少的暗瘡時，令人感到困擾和不安，輕的影響面部美容及化粧，重的能使面上暗瘡越長越多，以至長滿整個臉部，如遇上心急氣躁的人，恨不得一下子將暗瘡清除但又不懂如何處理，於是「監蠻」用手指去擠壓，使暗瘡壞着，或變黑頭，或變焦灼，堆堆疊疊，這樣難免日後留下疤痕，而且永久不去，所謂「潮州柑」皮樣，甚爲難看，也會令其本人自卑起來。

據筆者經驗，暗瘡並非青少年才有的，其實年紀大些的，如四五十歲的人，生暗瘡也大不乏人。

○本病多見於青少年發育期間，此時血氣正旺盛，荷爾蒙以及各種體內分泌液，起着不同程度的變化，有時過盛，有時過少。這分泌液包括腎上腺在內，不能平衡與協調，所以面油特多，阻塞面部孔竅，汗液排洩不通，加上體內血熱相迫而成暗瘡。反過來說，如青年在發育時期，內分泌一切符合正常，則其人不會生暗瘡，皮膚光滑，明艷照人。

○在城市居住的青年，平日出汗太少又喜食生冷，或嗜食焗雞焗鴨，鐵板燒烤煎炸肉食，油器甜品，使體內熱氣無處排洩，而熱上加熱，此爲增加了生暗瘡的因素。

○職業性引起的毛病，如在布廠或紗廠工作，抹車工人等，經常與塵埃接觸，此塵埃阻塞臉部孔竅，與體內排洩出來的汗液，面油混在一起生暗瘡的機會也相應增加。

要消除這些暗瘡，必須保持頭面部清潔，勤洗面，少化粧，盡量減少刺激的機會。飲食方面，少食生冷，戒除煎炸焗烤，蝦蟹、竹筍等等。

再其次，使用藥物時，要在醫生的指導下進行。有些人聽說綠豆和帶好，天天煲來吃，有幾個少女吃了數星期之後，腸胃不適，貧血胃痛，月經紊亂。抗生素也不要吃得太多，因抗生素能破壞紅白血球，副作用大，即使醫生給抗生素病人用時，也要用部分維他命配伍的。

其實，針刺美容的新方法，是排除面部暗瘡的最好方法，新針美容可以通過針刺穴位，使人體內部機能受到激發和調劑，平衡協調體內分泌，如荷爾蒙、腎上腺等。分泌能統一調和之後，暗瘡、粉刺、疱疹都一一會消失，恢復正常、自然美麗的健康。所以新針美容，乃是目前治療暗瘡、雀斑等皮膚疾病之至善、至美的方法。

諮詢電話：⑤七七八〇二一

珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE
創製
生抽王
SUPERIOR SOY

純豆製
營養高
調餸菜
味道好

經銷處：香港果欄企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

九龍函授學校 教署註册 郵寄課程
KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下爲何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註册及索取教材，請即到九龍尖沙咀廣東道58號二樓，或撥電話3-690578，3-691093垂詢。同樣可塡妥下列表格寄回。

POST THIS COUPON TODAY
九龍函授學校
九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓
電話：3-690578，3-691093
姓名：
地址：
職業：　年齡：
電話(住宅)：　電話(公司)：
請寄以下免費手册：
☐倫大(GCE)教育文憑試　☐香港中學會考
☐香港中文大學入學試　☐倫敦商會LCC
☐香港大學入學試　☐英語課程
KCC12-CW5-9

星期二 TUESDAY, 16 OCTOBER 十月十六日

常飲 禾花雀補酒
滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：七公主（上）
9.30 粵語長片：七公主（下）
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 黃飛鴻
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：金屋雙嬌
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 蕭十一郎
11.30 新聞簡報
11.40 豪門恩怨
12.40 國語長片：桃園三結義
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 FISH TALES
5.45 CHALLENGE OF THE SUPERFRIENDS
6.10 動物記趣
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 龍鳳神探
8.30 才智雙輝
9.30 春色撩人夜
11.30 最後新聞簡報
11.40 HUSBANDS WIVES AND LOVERS
12.35 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 STATIONARY ARK
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 MAIN NEWS
7.30 THE AVENGERS
8.30 THE AMERICAN GIRLS
9.30 STUDIO 9:30 BACKSTAGE IN HOLLYWOOD
12.00 LATE NEWS
12.10 HUSBANDS, WIVES & LOVERS

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 洛福探案
1.05 動物世界
1.30 魔女紅玫瑰
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：姻緣道情殺案
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.08 節目介紹
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探醒目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
七海小英雄
神奇六金剛
松鼠衛隊
小肥豬卡通片
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 九霄英傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 威威馬戲團
8.30 紅鬃烈馬
10.30 德國足球大賽
11.30 新聞及天氣報告
11.40 今晚午夜場
1.00 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 CHOPPER SQUAD
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SPECIAL OF THE MONTH
10.30 GERMAN SOCCER
11.30 NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW

星期一 MONDAY, 15 OCTOBER 十月十五日

常飲 禾花雀補酒
滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：小龍女三戲白蛇精
9.30 粵語長片：烽火戲諸侯
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 甜如蜜
1.40 大家庭
2.10 天涯俠士萬里追
3.30 粵語長片：新海玫瑰
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 香蕉船
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 蕭十一郎
11.30 新聞簡報
11.40 流氓律師
12.40 國語長片：丈夫與我
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 THE BRAVE DUCKLING
5.45 愛登士家庭
6.10 EXPEDITION INTO THE ANIMAL KINGDOM
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 貨車走天涯
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 名曲知音
12.20 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CHILDREN'S HOUR
6.10 EXPEDITION TO THE ANIMAL KINGDOM
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 MAIN NEWS
7.30 B.J. & THE BEAR
8.30 THE LOVE BOAT
9.30 STUDIO 9:30 CAR WASH
11.35 LATE NEWS
11.45 SOUNDS GOOD

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 九霄英傑
1.05 大灰熊
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：香港屋簷下
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.25 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.25 點指兵兵
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
哈林小丑隊
大力水手
FABULOUS FUNNIES
神經貓
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 春滿杏林
8.30 紅鬃烈馬
10.30 大戰前後
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

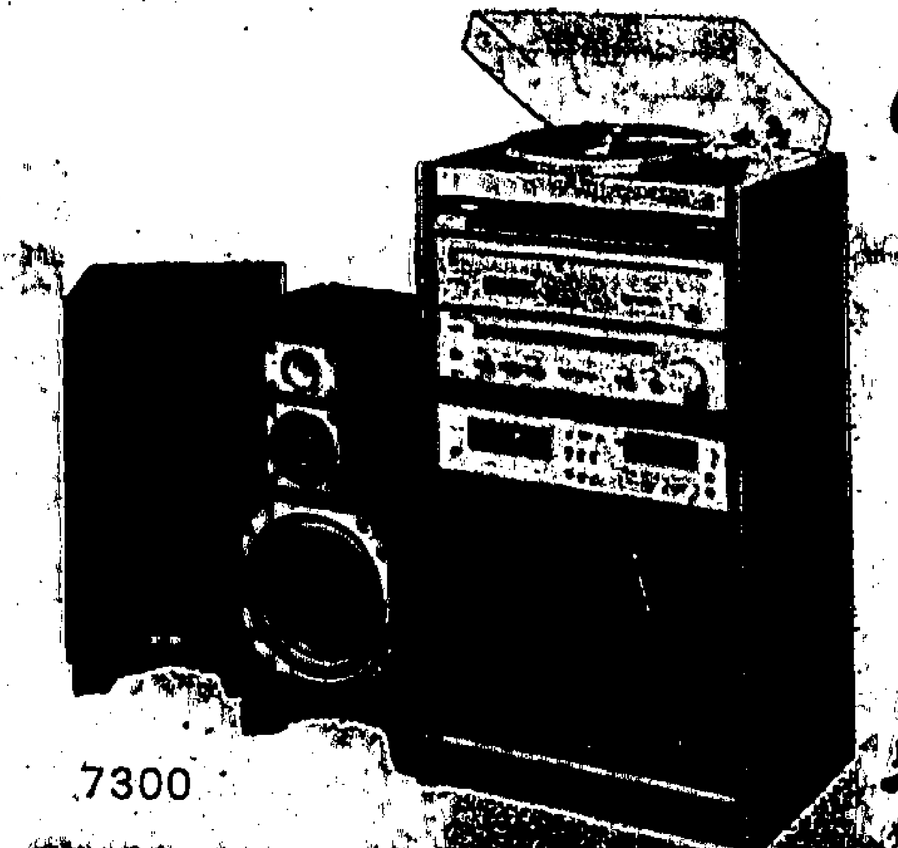
4.00 WHIZ KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 BRADY BUNCH VARIETY HOUR
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SPECIAL OF THE MONTH
10.30 THE UNKNOWN
11.30 NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW

Authentic BY NEC

雷霆

Authentic BY NEC

雷霆



Authentic

雷霆

先進音响組合

7300型

8300型

7300

總代理：

泰林無線電行

營業部電話：3-855005

星期四 THURSDAY, 18 OCTOBER 十月十八日

常飲 禾花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：子母橋（上）
9.30 粵語長片：子母橋（下）
11.00 神奇女俠
12.00 飛販

8.00 粵語長片：子母橋（上）
9.30 粵語長片：子母橋（下）
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 的士司機
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：鬼馬福星
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 蕭十一郎
11.30 新聞簡報
11.40 特警神探
12.40 國語長片：武學關公
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 小[illegible]尼
5.45 [illegible]
6.10 動物生態奇觀
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 神奇女俠
8.30 拳王神探
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞簡報
11.30 CLAUDE NOUGARO SPECIAL
12.05 BEARCATS
12.55 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 MAIN NEWS
7.30 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN III
8.30 THE DUKE
9.30 STUDIO 9:30
11.00 LATE NEWS
11.10 MUSIQUE EN TETE
12.05 BEARCATS

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 奇兵36
1.05 萬花筒
1.30 笨王亞里
2.00 粵語長片：七[illegible]烏龍王
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 快活谷
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探醒目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
神經貓卡通片
潛水俠
YOUNG SAMSOM
一家親卡通片
神兔卡通片
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 原[illegible]
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 荷里活之光
8.30 歡樂[illegible]
9.30 [illegible]
11.15 新聞報導
11.25 巴西風采錄
12.15 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 GRIZZLY ADAMS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SOUNDS SENSATIONAL
9.30 PHILIPS THEATRE
11.15 NEWS
11.25 FANTASTICO

星期三 WEDNESDAY, 17 OCTOBER 十月十七日

常飲 禾花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：黃飛虎反五關（上）
9.30 粵語長片：黃飛虎反五關（下）
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 父子樂
1.40 師姐出馬
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：一命三兇手
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 蕭十一郎
11.30 新聞簡報
11.40 機場特警隊
12.40 國語長片：春梅
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 PIXIE AND DIXIE
5.45 LET'S GO FOR A WALK
6.10 科學展望
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 彩色世界
8.30 足球大賽
9.30 尼爾史德加特輯
10.30 焦點
11.00 最後新聞簡報
11.10 ROMANCE
12.00 BEDTIME THRILLER
12.40 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 SCIENCE INTERNATIONAL
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 MAIN NEWS
7.30 WONDERFUL WORLD OF DISNEY
8.30 VICEROY BIG LEAGUE SOCCER
9.30 STUDIO 9:30
10.30 FOCUS
11.00 LATE NEWS
11.10 ROMANCE
12.00 BEDTIME THRILLER

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 新聞報導
12.15 霹靂雄風
1.05 天地之大
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：小婦人
4.00 下午茶
3.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探醒目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
原子[illegible]
小白鯨
THE BARKLEYS
[illegible]
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 叶又一日
7.00 SOAP EACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 世界政人巨人錄
8.30 搶救者1號
9.30 週三名片：波士頓殺人王
11.35 新聞報導
11.45 小鎮記者
12.35 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ANOTHER DAY
7.00 SOAP FACTORY
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SALVAGE I
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
11.35 NEWS
11.45 OTHERSVILLE

永安旅行團

日本本州豪華八天$3480
七天$3280
10月13,27日 11月10,24日 12月8,22,23,24,25日
全日本九州，本州八天$3680
10月6,20日 11月3,17日 12月1,15,19,21,22,25日
韓國日本本州九天$4080
10月20日 11月17日 12月1,22,23,25日
韓國釜山，慶州六天$2490
10月18日 12月23日
美加十天探親團$5590
10月18日 11月15日 12月20日
美加十四天豪華團$7990
10月20日 11月24日 12月22日

美加豪華十三天$7290
10月18日 11月15日 12月20日
印度尼泊爾十一天$5780
10月21日 11月25日 12月23日
台灣豪華九天$1980
（全年逢星期六出發）
台灣渡假九天$1780
（全年逢星期六出發）
菲律賓豪華七天$1590
（全年逢星期六出發，早機出發，晚機返港）
星加坡，聖淘沙島五天$1980
（逢星期六早機出發）

馬星泰十天豪華$3480
10月5,26日 11月23日 12月21,23,25日
泰馬星十二天渡假$3080
10月16日 11月14日 12月15,21,23日
星馬泰十二天渡假$3080
10月20日 11月18日 12月16,22,24日
馬星豪華六天$2580
10月24日 11月21日
曼谷芭堤雅五天豪華$1590
逢星期六早機出發，晚機返港
曼谷芭堤雅六天豪華$1690
逢星期三出發

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

HMC RESTAURANT LTD. 喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477,5-453487

星期六 SATURDAY. 20 OCTOBER 十月二十日

常飲 禾花雀補酒
滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：博命世界
9.40 功夫迷
10.05 神威賽車手
10.30 勇戰星球人
11.00 疑幻疑真
12.00 小鎮仁心
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 小青蛙
3.10 神犬拉茜
4.30 彩色世界
6.30 警犬阿卜
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 娛樂簡訊
7.05 第一次
8.00 K 100
8.30 柯達國際兒童年特輯
9.30 香港威尼斯
10.30 午夜雙龍
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.10 國語長片：怨女痴情
2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
9.45 LAFF-A-LYMPICS
10.10 MERRIE MELODIES
10.35 超人歷險記
11.00 俠義三傑
11.25 夢幻少年時
12.15 鼠縱隊
12.40 週末午間電影
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
3.35 刺激運動大會
3.55 航海樂
4.10 SCIENCE REPORT
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 妙芳鄰
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
6.30 EUROPEAN ENTERTAINERS ON TOUR
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 60 MINUTES
8.30 功俊生涯
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞簡報
11.40 赤膽香魂萬古情
1.05 全日播映完畢

10.10 MERRIE MELODIES
10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 JAMES AT 15/16
12.15 THE RAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
3.30 THRILLMAKER SPORTS
3.55 OH, TO BE ABLE TO SAIL
4.10 SCIENCE REPORT
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 NEWSROOM
5.40 RHODA
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
6.30 ENTERTAINERS ON TOUR
7.00 MAIN NEWS
7.25 POLICE REPORT
7.30 60 MINUTES
8.30 ONCE AN EAGLE
9.30 STUDIO 9:30
11.35 SANYO THEATRE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 粵語長片：破鏡重圓（下）
10.00 粵語長片：背解紅羅
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 警探實錄
1.05 錦繡前程
1.30 太空學府
2.00 花花世界
2.50 體育世界
3.40 四重彩
4.10 粵語長片：青春戀歌
5.50 隱形小晶晶
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 猛歌勁舞
7.00 獅子山下
8.00 俠盜風流
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬結果
12.30 三船敏郎劇場
1.00 粵語長片：金蘭姊妹
2.30 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 OUT OF INKWELL
FEXIX THE CAT
胡鬧雙探
TOM FOOLERY
4.00 鬼屋趣談
4.25 週末下午電影
6.00 新聞摘要
6.05 歡樂家庭
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 警訊
8.00 金鳳飛翔
8.30 週末晚間電影：鬼魂上身
10.10 賽馬結果
10.40 新聞報導
10.50 現代怪談
11.15 今晚午夜場：孤男寡女
12.50 全日播映完畢

3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
ABBOT & COSTELLO
TOM FOOLERY
4.00 THE GHOST & MRS. MUIR
4.25 SATURDAY MATINEE
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 THE GOOD LIFE
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 POLICE REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SATURDAY NIGHT MOVIE
10.10 WEISS RACE CARD
10.40 NEWS
10.50 THE NEXT STEP BEYOND
11.25 TONIGHT'S SHOW

星期五 FRIDAY. 19 OCTOBER 十月十九日

常飲 禾花雀補酒
滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：黃飛鴻虎穴救梁寬
9.30 粵語長片：佛前姊妹花
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 天降福星
1.40 萬事有我
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：龍虎斗
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 蕭十一郎
11.35 新聞簡報
11.45 天外怪客
12.45 國語長片：風雨朝陽運來轉
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 CAPTAIN CAVEMAN
5.50 GUYANA-LAND OF WATER
6.15 今時今日
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
8.30 平步青雲
9.30 大追供
11:30 最後新聞簡報
11.40 淚灑相思地
1.10 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CHILDREN'S HOUR
5.50 GUYANA-LAND OF WATERS
6.15 HERE & NOW
7.00 MAIN NEWS
7.25 WHAT'S ON
8.30 THE PAPER CHASE
9.30 STUDIO 9:30
THE CONFESSION
11.25 LATE NEWS
11.35 GOOD COMPANION THEATRE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 宇宙飛龍
1.30 小鳥必必
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：人頭告御狀
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.15 神探醒目女
7.35 玩具屋
7.40 警訊
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 牛精良
12.00 完播曲

RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
神奇總匯
彩色樂園
JOSIE & PUSSYCATR
小靈精
6.30 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 樂樂樂無窮
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 警訊
8.00 新聞論壇
8.30 週五晚特備節目
9.30 威風八面
10.30 洪流
11.30 新聞報導
11.40 賽馬貼士
12.10 驚心動魄劇場
1.20 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE
7.00 WKRP IN CINCINNATI
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 WHAT'S ON
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL
9.30 THE PROFESSIONALS
10.30 THE BEST OF FAMILIES
11.30 NEWS
11.40 WEISS TURF TALK
12.10 HORROR THEATRE

騰龍 TAMRON 鏡系

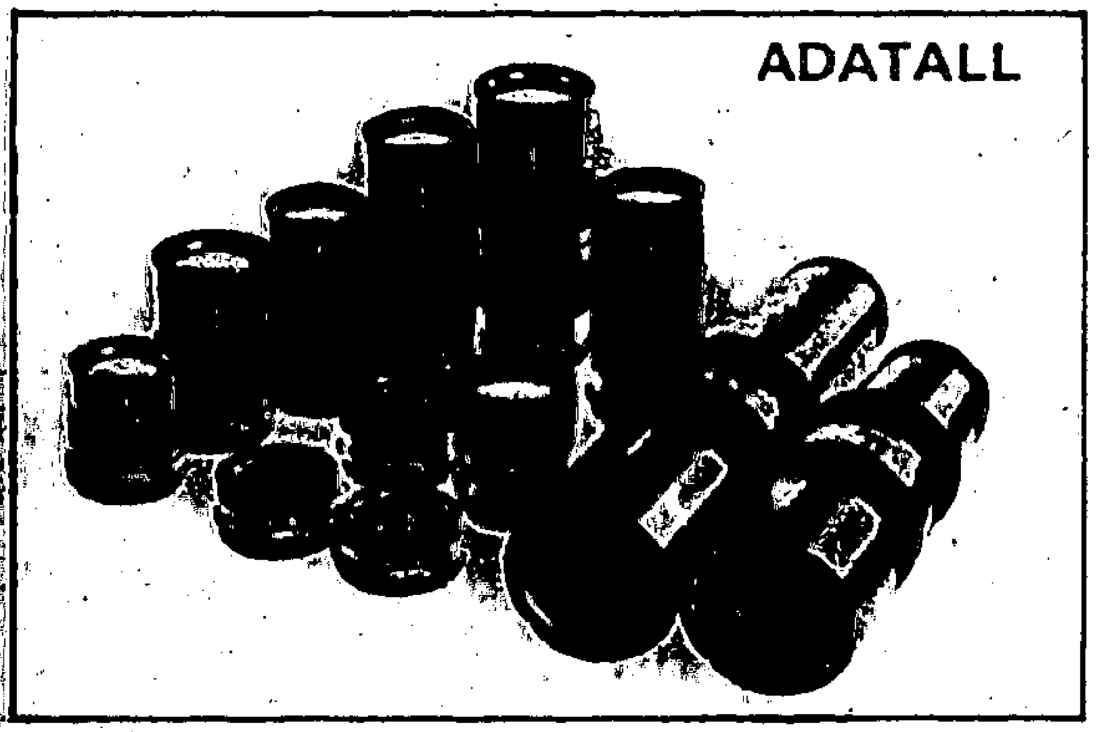
聯合主辦

彩色華僑

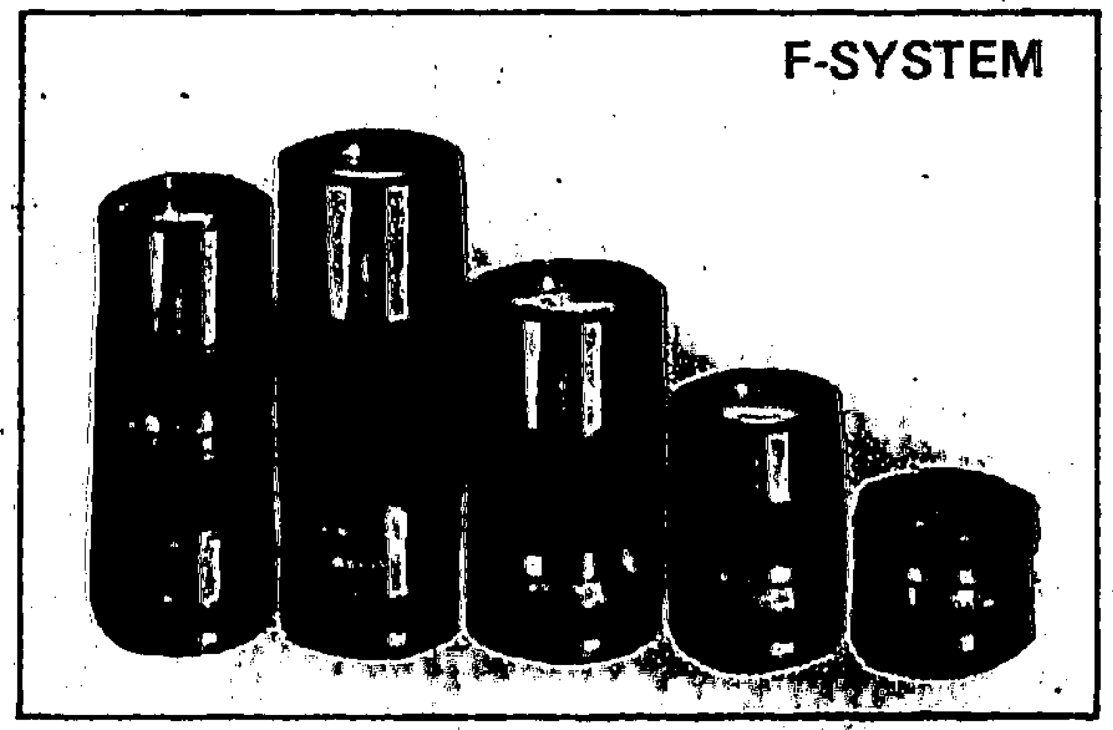
有獎問答遊戲

騰龍全自動袖珍鏡系
輕巧・精密・準確

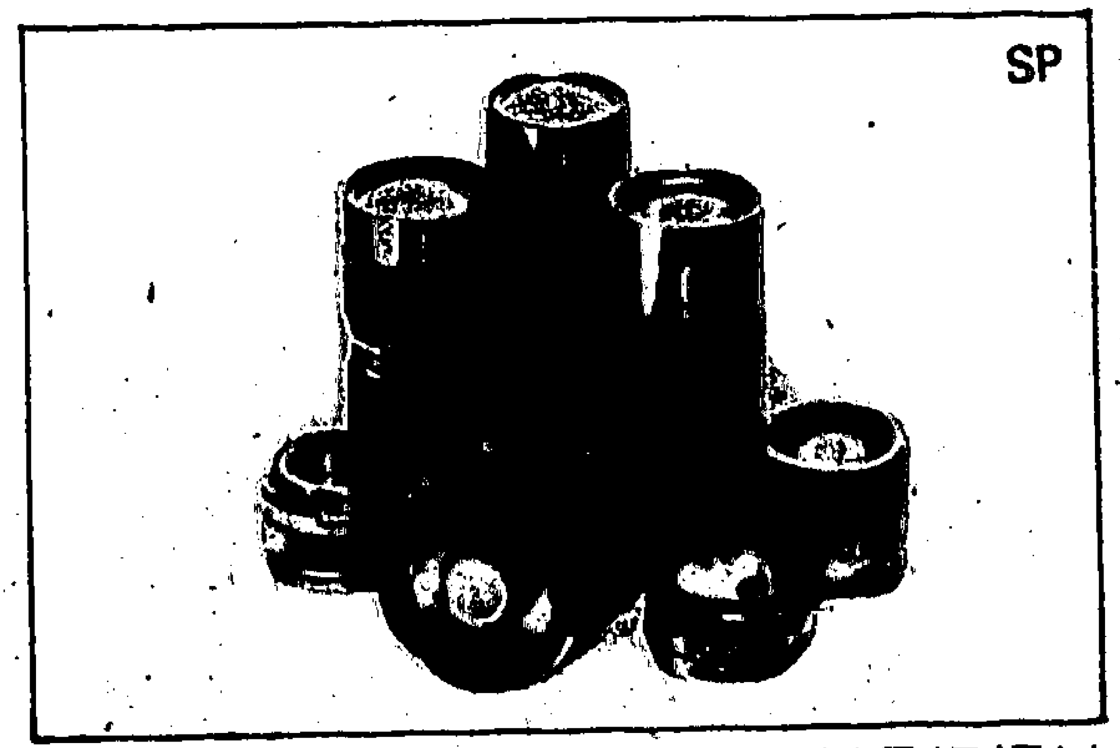
＊騰龍鏡系，款式特多，以供不同需求。
＊獨創之百搭接合環，配合各名廠35米厘單鏡反光相機之最新測光系統。
＊專業性設計，大衆化價錢。
＊創新特點(一)連續對焦，F光圈數值保持不變(二)遠攝微距(三)全能變焦。
＊若非騰龍廠出品絕不冠以騰龍商標。



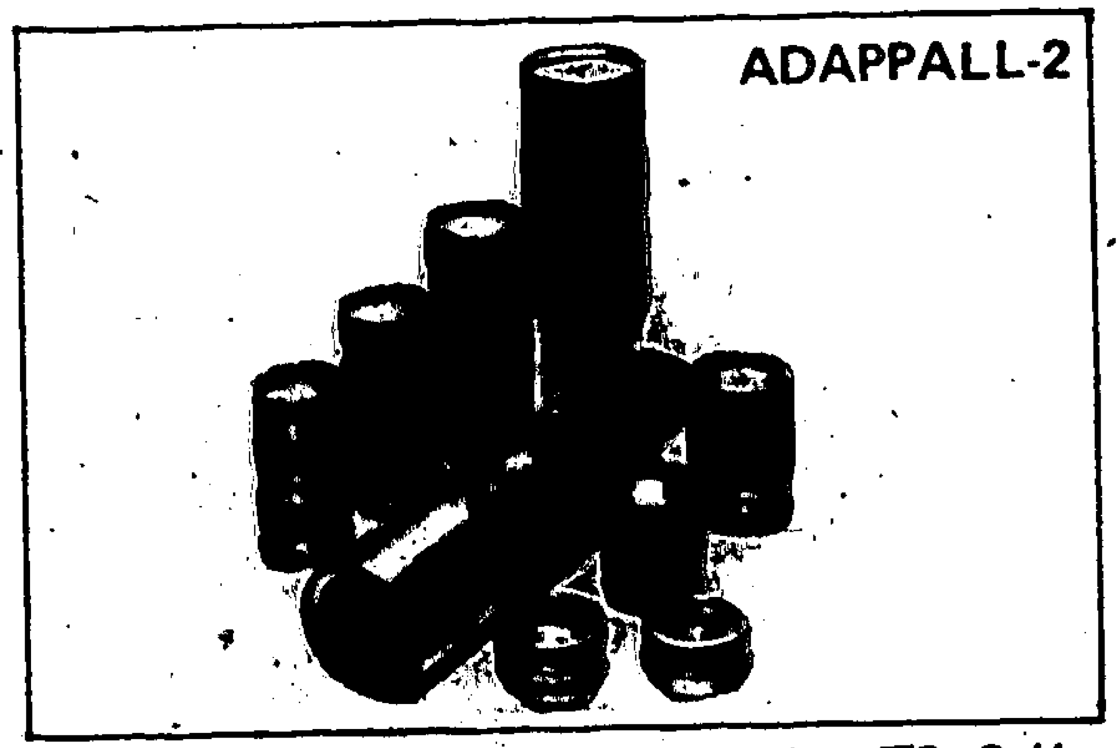
騰龍之ADAPTALL百搭型袖珍鏡系，ADAPTALL-2百搭二型袖珍鏡系及SP超級性能鏡系，均可隨意交換使用各款騰龍獨創之百搭活動接合環。



騰龍F-SYSTEM固定接合環鏡系，除具有騰龍鏡頭傳統性的優越性能外，亦是價錢最爲大衆化之一款鏡系。



騰龍SUPER PERFORMANCE超級性能鏡系創新設計的特點爲：連續對焦、光圈數值保持不變，遠攝微距及全能變焦等。



騰龍ADAPTALL-2 80-210mm F3.8/4直推式遠攝微距變焦神鏡，同時具備有SP超級性能鏡系的創新特點。

參加辦法：

1. 請剪下參加表格，填上答案，郵寄或呈送香港荷李活道華僑日報總社，參加表格須貼於信封背後。
   信封面請註明「騰龍鏡系有獎問答遊戲」否則作廢。
2. 參加次數不限。
3. 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
4. 截止日期爲一九七九年十一月十日，以郵戳爲憑，逾期作廢。
5. 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、騰龍鏡頭代理商之職員及其家屬，均不得參加，以示公允。
6. 如有爭訟，以主辦機構之最後決定爲準，參加者不得異議。

中獎辦法：

1. 以抽籤方式決定中獎者及名次。
2. 敦請社會知名人仕於一九七九年十一月十二日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎者。
3. 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：
頭獎：騰龍ADAPTALL-2百搭二型 80-210mm F3.8/4直推式連續對焦遠攝微距變焦神鏡，價值HK$1,168.00
式獎：騰龍ADAPTALL-2百搭二型70-150mm F3.5快速變焦微距神鏡。價值HK$968.00
叁獎：騰龍ADAPTALL-2百搭型24mm F2.5超級角鏡。價值HK$788.00
肆獎：騰龍ADAPTALL-2百搭二型28mm F2.5廣角鏡。價值HK$608.00
騰龍幸運獎二十名：每名獲贈美國SIMA氣墊式防水旅行攝影袋乙個。每個價值HK$96.00

TAMRON

騰龍鏡頭・領導潮流

1. 騰龍ADAPTALL-2百搭二型袖珍鏡系，SP超級性能鏡系及何種鏡系？均可隨意交換使用各款騰龍獨創之百搭活動接合環。
   答案☐
2. 騰龍何種鏡系？除具有騰龍鏡頭傳統性的優越性能外，亦是價錢最爲大衆化之一款鏡系
   答案☐
3. 騰龍何種鏡系？具有創新設計—連續對焦，光圈數值不變，遠攝微距及全能變焦等。
   答案☐
4. 騰龍ADAPTALL-2百搭二型鏡系中那一欵鏡頭？同時具備有SP超級性能鏡系的創新特點。
   答案☐

請在下列答案中，選擇正確的，將其英文字母填在每題問答的答案空格中。

A．F-SYSTEM固定接合環鏡系。
B．ADAPTALL百搭型袖珍鏡系。
C．80—210mm F3.8/4直推式遠攝微距變焦神鏡。
D．SP超級性能鏡系。

姓名：________ 性別：_____
年齡：______ 電話：________
身份證號碼：____________
地址：______________

英國BBC北區交響樂團的演奏

九月二十四至二十八日，英國BBC（北區）交響樂團在大會堂一連演出五場，由雷門．李栢指揮，五晚節目不同，計有貝多芬C小調第三號鋼琴協奏曲，莫扎特降E調鋼琴協奏曲；D大調小提琴協奏曲，威廉華爾頓的小提琴協奏曲；樂隊的有柴可夫斯基的第四交響曲，德伏扎克的第八交響曲，西貝遼斯的第一號交響曲，蕭士達高維奇的第五交響曲，海頓的七十交響曲；還有威廉華爾頓的斯加比諾喜劇序曲，羅馬狂歡節序曲，巴赫的D大調第三號組曲，史特泛斯基的火鳥組曲，狄浦的祭禮舞曲「仲夏之婚禮」，芭蕾舞曲「完全的愚人」以及艾爾加的絃樂前奏曲暨快板。一共十六首，且不少是較艱深及複雜的作品，歷史背景及風格均有很大差別。所以，連演五晚的演奏，對樂隊來說，確是一個很大的考驗。

鋼琴協奏曲由米高．羅路担任獨奏，此子今年只有三十三歲，在十七歲時曾獲加里茲國際鋼琴大賽的首獎，近年經常到各國演出。他的演奏很細膩靈巧自如，演奏時七情上面，與樂隊亦有很好的合作，不論雄壯寬廣的，或是抒情流暢的，都有上佳的表現。

担任小提琴獨奏的是佐治．扑嘉原藉匈牙利，畢業於匈牙利布達佩斯的李斯特音樂院，目前定居英國。除經常到各地演出外，每年均到美國巡廻演出一次。他所演奏的小提琴是二百多年前製造的史塔第發利小提琴。他所演奏的D大調協奏曲，是一首極高難度的作品，柴可夫斯基創作這首曲時，被認為根本無法演奏，全曲的琴音，大跳，均為炫耀技巧而作，且對比强烈。佐治的演奏可謂完全進入忘我的境界，雖不是盡善盡美，但亦差不遠了，樂隊的成員也為之陶醉。

至於樂隊的表現，弦樂，木管及銅管幾個部份都很平均，不論音色，音量均很平衡，協調。木管尤為突出，單簧管的音色很美很柔和，長笛及巴松管則飽滿有力。弦樂組從高到低都成一整體，很細膩，力度控制尤其出色，樂員的演奏很投入，默契好。在柴可夫斯基第四交響曲的第三樂章，弦樂全用撥奏的快板，合作性簡直是一流。銅管部份，圓號，拉號均有上佳演出，特別是拉號的吐音，清楚有力。敲擊樂也不錯，只鐃琴音鼓的音色稍硬一點。

指揮李栢擅長於室樂，以細膩見稱，故能把樂隊帶得很好。他的指揮動作不大，花巧不多，但很實用，且能與樂隊有很好的默契，是為出色的指揮家。樂隊成員不少是年輕人，女性亦甚多，真正年紀大的不多。它比起倫敦的BBC樂團雖有不及，但潛力大，發展前景應很好。

亞洲藝術節 戶外有獎攝影比賽

市政局特於今年創辦第四屆亞洲藝術節戶外節目攝影比賽，今年藝術節活動由十月十九日開始，至十一月三日止。

市民可在藝術節六十二項戶外表演項目中，選擇任何題材，參加這項攝影比賽。

在該段時間內，多個亞洲國家及本港之藝術團體的表演，都可成為攝影的對象，他們戶外表演的場地包括維多利亞公園、摩士公園、楓樹街運動場、及九龍公園。

該項攝影比賽由市政局及「影攝佳」相機合辦，提供價值數元之獎品。

頭三獎得主可獲得影攝佳相機及銀杯。優異獎可得名貴攝影器材一份及獎牌。入圍者得獎狀及影攝佳電子鐘。

評選工作由本港攝影名家担任。

頒獎典禮定於十二月十五日舉行，得獎作品由該日起至十二月二十一日在大會堂低座公開展覽，同時會在香港酒店之「影攝佳」陳列室展出三個月。

比賽章程由星期三（十月三日）開始可在下列各處索取：大會堂低座、各民政署、市政事務署娛樂事務組九龍公園辦事處、亞洲藝術節戶外表演場地、及「影攝佳」陳列室。

截止日期十一月十一日。詢問電話：三－六六一八五二或三－六八四七七二。

周文中教授主講 廿世紀作曲技巧

著名音樂家周文中教授將應市政局邀請，在第四屆亞洲藝術節中主講「廿世紀作曲技巧」。

周氏於一九二三年在中國出生，後來成為美國公民。一九四七年他到美國耶魯大學攻讀建築系，後轉到新英倫音樂學院，隨尼古拉斯．史奴康斯基研習作曲，後又隨岳圖．雷寧在哥倫比亞大學學習音樂。

周文中現在是哥倫比亞大學美術系音樂組的主席，曾獲獎多次，他的作品時常在歐洲、美國、及亞洲各大交響樂團演奏。

一九四九至五四年，他成為哥倫比亞大學中國音樂研究計劃副主任，同時隨瓦雷作曲。一九六七年，參與在火奴魯魯東西文化研究中心舉行之「當代藝術節」。三年後，受聘任為寶林音樂中心之常任作曲家，自一九六四起任音樂創作講壇之主任。一九五七年之九年，獲顧根咸基金資助，致力音樂研究。

他是世界當代音樂協會及美國作曲家協會之中堅份子。重要作品有「山水」、「為管琴及笛子演奏之三首民歌」、「高音演唱唐詩七首」、「為單簧管演奏之流浪者之歌」及「韻」等。後者是一九六八年受聘於維斯康辛大學而寫作。

「尼姑的獨白」作於一九五八年，取材於一齣元劇的一段唱白。該次演出由香港作詞及作曲家協會贊助。周氏認為音樂無中西之別，作曲家應努力突破兩者之界限，嚴肅地注重創作技巧。

諸謔曲

BBC場刊的笑話

．謝周．

BBC（北區）交響樂團在港演出五場刊中，仍一如過往市政局主辦的音樂會場刊一樣，樂曲說明的翻譯很多時似通不通，好像廿四日柴可夫斯基的第四交響曲的解說中，第七段開始這樣說：「我們這首交響曲是有「曲目」的」，筆者愚拙，難明其意。而最妙的是，該份場刊還鬧了兩個笑話：其一是小提琴協奏曲有鋼琴演奏的主題？（見廿五日柴可夫斯基小提琴協奏曲的解說最後一段：「兩個主題分別由小提琴及鋼琴彈奏。」）其二是海頓居住的艾斯特哈基王府，在一九七七年十一月失火，燒掉整個劇院。（見廿八日海頓第七十交響曲的解說）

樂訊一束

李慶淑鋼琴演奏會——

著名南韓籍女鋼琴家李慶淑應本港市政局之邀，將于十月十二日（星期五）晚八時假大會堂劇院舉行一次獨奏會。節目有：舒曼之「G小調鋼琴奏鳴曲作品廿二」，浦羅高菲耶夫之「A小調鋼琴奏鳴曲作品廿八」，蕭邦之「B小調鋼琴奏鳴曲作品五十八」。

第二屆青年管樂節——

第二屆之青年管樂節將于十一月八日至十一日舉行。在這短短的四日中，將有五場演出。日期、地點如下：

十一月　日（星期四）下午八時——九龍大專會堂；

十一月九日（星期五）下午四時——屯門鄉事會及屯門遊樂場；

下午八時——元朗體育會路元朗遊樂場；

十一月十日（星期六）下午八時——九龍大專會堂；

十一月十一日下午八時——觀塘翠屏道觀塘遊樂場。

香港業餘音樂研究會音樂會——

日期：十月九日下午八時

地點：大會堂音樂廳；

節目包括：女高音楊羅娜獨唱，男高音林祥園獨唱，車幼芸鋼琴獨奏，樂隊指揮陳以炳、羅國治，合唱指揮七帆、AMA管弦樂團演奏，華韻合唱團、AMA合唱團演唱。

「音樂與你」本月初開始——

由社會福利署、灣仔社區及青年事務處贊助，該署「青年實踐計劃」資助，堅恆社主辦之音樂研習計劃「音樂與你」本月初正式開始。

研習課程有：簫、笛、樂理、聲樂、結他及口琴。有興趣者可向下列地點報名：灣仔愛羣道四十四號戴麟趾夫人訓練中心二〇六及二〇三室。

大會堂十月下半月 音樂活動

由于消息寄得來遲，大會堂十月份上半月的音樂活動已經來不及為讀者報導。這點請讀者原諒。

十月份上半月過去的大會堂音樂會，有五、六兩日的香港管弦樂團演奏會（藍麟指揮），六日的香港歌樂團音樂會（莫錫麟指揮），鍾．賓遜古鍵琴獨奏會，八日有瑞典的杜寧．奧斯——巴羅克音樂團表演，同日有香港銀禧合唱團民歌音樂之夜，九日有業餘音樂研究會主辦綜合性音樂會，十一日有明儀合唱團演奏會，十二日有李慶淑鋼琴獨奏會，十三日有第四屆全港公開業餘歌唱大賽總決賽。

從十四日起，本刊尚可趕及在今天向讀者報導：

十四日（星期日）下午八時——音樂廳，市政局主辦聯校中樂音樂會，（見另文）。

十五日（星期一）下午八時——音樂廳，利獲時香港有限公司主辦德寀．朗基鋼琴獨奏會。

十九日（星期五）下午八時——音樂廳，市政局主辦亞洲藝術節首演，香港管弦樂團演奏會，（斯義桂參加演唱），（本刊已另文介紹）。

二十、廿一日（星期六、日）下午八時——音樂廳，市政局主辦亞洲藝術節，韓國漢城市立舞蹈團演出。

廿一日（星期日）下午二時半——音樂廳，香港青年交響樂團及傳聰鋼琴演奏（本刊另文介紹），市政局主辦亞洲藝術節演奏。

廿一、廿二日（星期日及一）下午八時——劇院，菲律賓牧歌合唱團；市政局主辦亞洲藝術節表演。

廿二日（星期一）下午八時——音樂廳，傅聰鋼琴獨奏；市政局主辦亞洲藝術節。

廿三、廿四日（星期二、三）下午八時——音樂廳，香港中樂團演奏會；指揮吳大江，獨唱斯義桂；市政局主辦亞洲藝術節。

同日同時——劇院，印尼東爪哇音樂舞蹈團表演；市政局主辦亞洲藝術節。

廿五日（星期四）下午八時——音樂廳，斯里蘭卡陸軍文化舞蹈團表演；市政局主辦亞洲藝術節。

廿五、廿六日（星期四、五）下午八時——劇院，泰國馬哈拉沙金音樂舞蹈團表演；市政局主辦亞洲藝術節。

廿六日（星期五）下午八時——音樂廳，香港管弦樂團演奏，斯義桂獨唱，市政局主辦亞洲藝術節。

廿七日（星期六）下午二時半——音樂廳，古琴古箏音樂演奏會；市政局主辦亞洲音樂節。

廿七日下午八時、廿八日下午二時半——音樂廳，香港兒童合唱團演唱會；市政局主辦亞洲音樂節。

廿七、廿八日下午八時——印度古典舞蹈團。

廿八日下午八時——音樂廳，日本尼崎市管樂團演奏會；市政局主辦亞洲藝術節。

廿九日（星期一）下午八時——演奏廳。香港中樂團室樂演奏會；市政局主辦亞洲藝術節。

廿九、卅日下午八時——音樂廳，土耳其民間藝術舞蹈團；市政局主辦亞洲藝術節。

卅一日（星期三）下午八時——音樂廳，李寶瑩、羅家英主演粵劇「章台柳」；市政局主辦亞洲藝術節。

卅一至十一月一日下午八時——劇院，孟加拉國音樂舞蹈團；市政局主辦亞洲藝術節。

「美夢送給你」——森森．班班新大碟

．采方．

一天下午，于粦大師來了一個電話：「喂，采方，送你一個美夢。要不要？」

「什麼美夢啊？」

「你來這裡便知道。」

大師有命，不敢怠慢，何況還有美夢可得！于是趕快到了大師家裡。

于粦招呼我坐下，便把唱片往唱機裡一放。說：「美夢就在這裡，現在送給你。唱機裡隨即傳出了柔美的歌聲。原來歌名就是「美夢送給你」。這是于粦的作品，是森森、班班的新灌大碟中的一首。

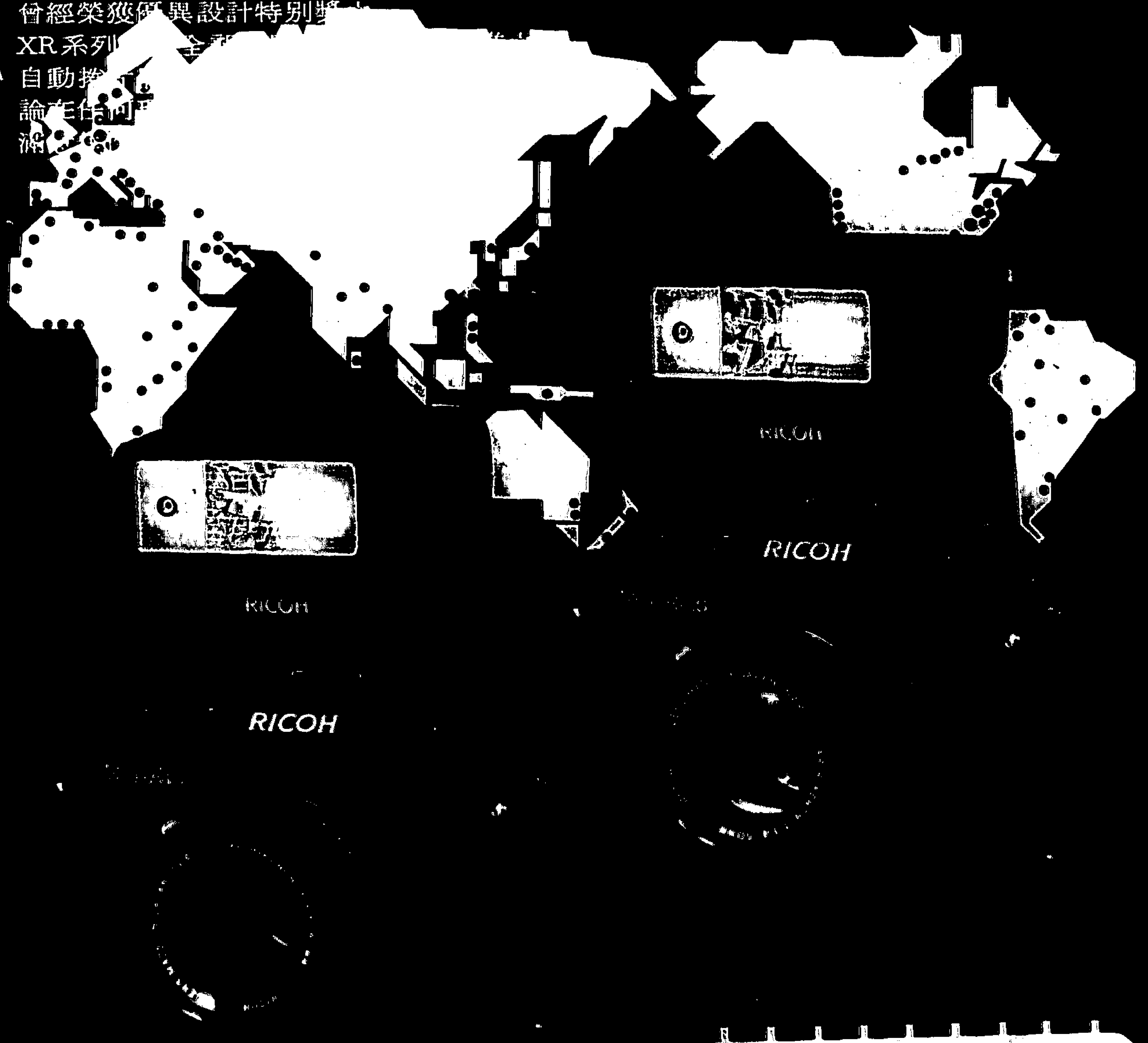
這隻碟是于粦大師和知名作曲家顧嘉煇作的曲，由他們及黃志雄編曲，由黃霑、盧國沾、鄭國江、鄧登等詞家作的詞，由森森、班班姊妹花唱出。內裡出錄了十二首歌。第一面有：①星星月亮有太陽②聽歌好處多③夢裡花園④高峯我願到⑤美夢送給你⑥你是我一切；第二面有：①美妙的時光②心中滿淚濤③今天特別好④緣份是注定⑤知足常樂⑥夢裡在遠山。

聽完「夢裡在遠山」，已是「星星月亮有太陽」的時候，帶着「今天特別好」的心情，辭別大師而回，手中還多一盒「美夢」。

麗確XR

嶄新產品

最新XR-1S及XR-2S是完全承接了
曾經榮獲優異設計特別獎
XR系列
自動操
論在任何
滿



此致：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理，太平洋行攝影器材部，請將「麗確」XR－S 相機說明書寄下為荷。

姓名：__________

地址：__________

RICOH

總代理：

太平洋行有限公司攝影器材部

香港鼠輩橫行

用「立克命」殺鼠劑，趕盡殺絕

老鼠橫行無忌，破壞衣物傢具，傳播病菌，威脅到每個市民的健康。香港政府為了正視這問題，

「立克命」罐裝粉劑及盒裝餌劑結合使用，效能更佳。

發起大規模滅鼠運動，希望市民同心協力之下，徹底消滅鼠患。

德國拜耳藥廠早已明白到鼠患之為害，經多年研究，配製出尅治鼠患的「立克命」殺鼠劑。

一般殺鼠劑會令老鼠產生心理抗拒，老鼠敬而遠之但「立克命」配方特殊，無臭無味，不露痕跡。而且「立克命」極少引起老鼠的抗藥性，鼠隻多次攝食之後，仍懵然不知，終致中毒死亡。

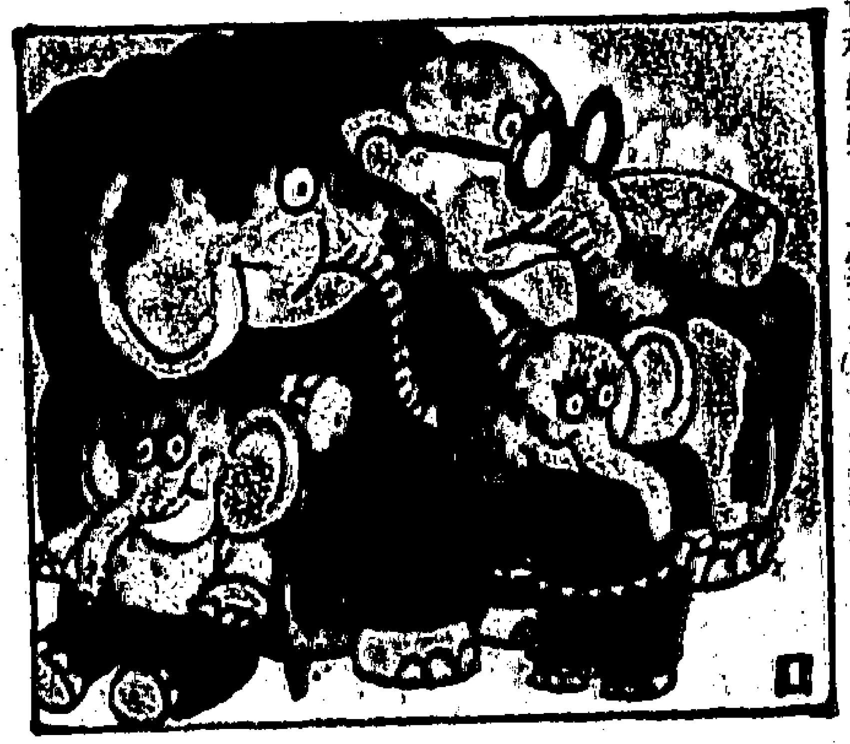
「立克命」殺鼠劑，經德國生物局試驗及批準，有粉劑及餌劑兩種，均具強力殺鼠功效，結合使用，奏效更佳。「立克命」殺鼠劑用法簡易，只須撒於鼠類經常出沒的地方，待其攝食後便會中毒死亡，消除鼠患，最為徹底。用「立克命」，鼠類尅星。

BAYER

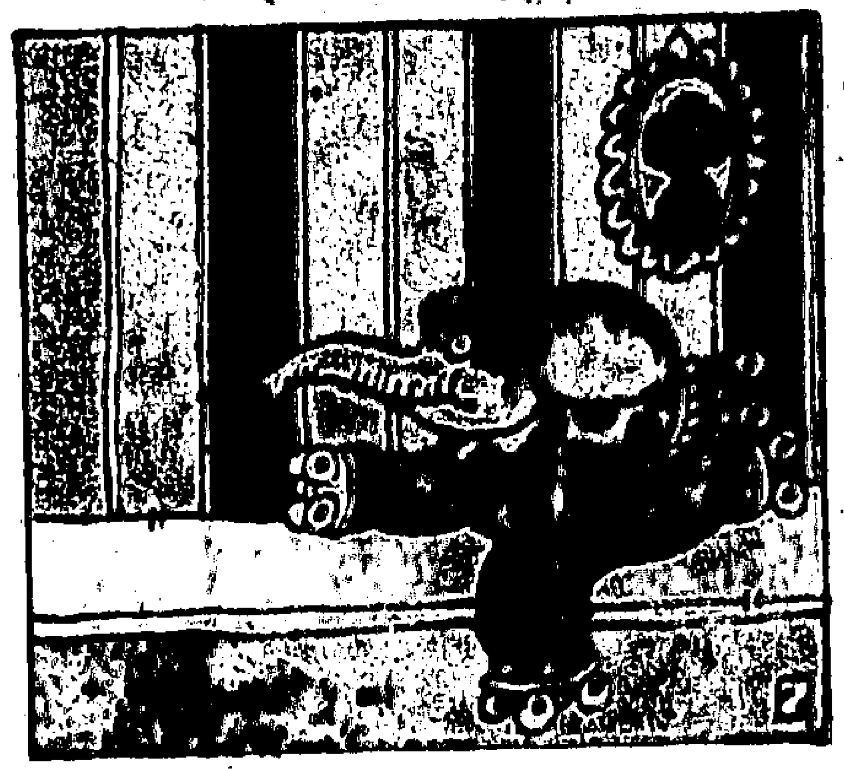
德國拜耳藥廠出品

小象的溜冰鞋

梁大衛 畫

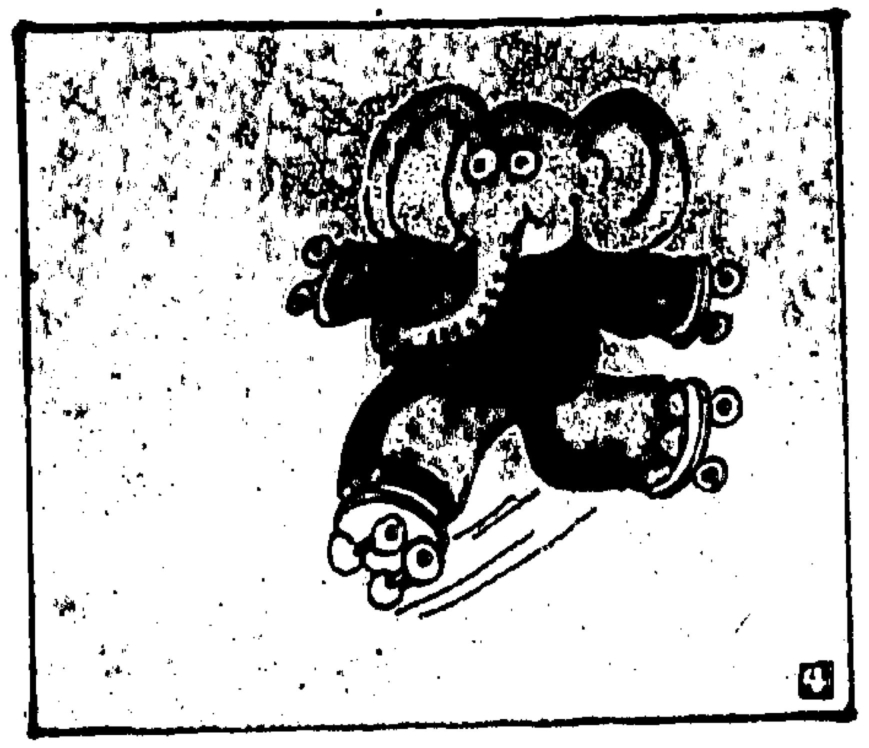


（一）小象生活在一個非常幸福的家庭裡，她有爸爸、媽媽，還有一個哥哥和姊姊，一家五口，相親相愛。

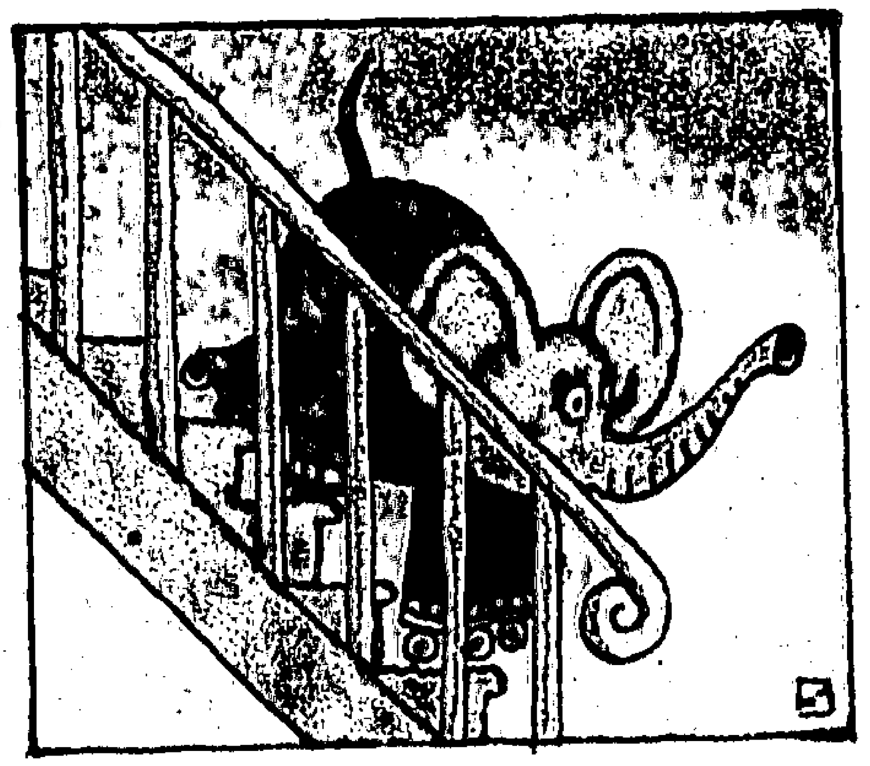


（二）小象和其他的象不一樣，她非常愛溜冰，在家裡穿了溜冰鞋，不單後脚穿，兩隻前脚也穿上。

（三）她可以用後肢溜冰，還可以倒豎着，用前肢溜冰，姿態非常美妙。



（四）她甚至可以用單足溜冰，在客廳裡轉來轉去，累得媽媽整天担心她會絆倒。



（五）有時他甚至穿上溜冰鞋下樓梯，嚇得媽媽冷汗直流。

（六）爸爸站在客廳中，小象竟從他的跨下通過，這次爸爸生氣了……

（未完）

能達錶特約

十二星座

本週運程推算

水晶球

白羊座

3月21日－4月20日

不要因某項計劃的失敗而沮喪，應重新收拾殘局，集中各方面的力量，等待下一個機會推出。一位新相識的朋友可能增添生活上的刺激。十四及五日大利愛情的聚會，但不宜用急進的程序，讓其自然發展好了。

金牛座

4月21日－5月21日

本週你的家居呈現一片熱鬧，訪友往來不絕，特別是週初，你可能舉行一個盛大的宴會，宜預先準備好一切飲料和食物，切勿待慢客人。十六及十七日宜作一些戶外運動，也許你需要添置一些運動器材。

雙子座

5月22日－6月21日

一項刺激的問題呈和緩，但這並不表示事情已經過去，且把不安情緒控制下來，面對現實是你應採取的態度。週中適宜在家中找尋娛樂。週末是宜佈下一年計劃，或訂婚的好日子，父母親可能需要你的關心和幫助。

巨蟹座

6月22日－7月23日

本週你遭遇的困難逐漸減少，盡量使工作和娛樂平衡，以鬆弛緊張的情緒。留意業務上的最後限期，不宜過份壓迫他人去完成工作，必要時向上司請求加派人手。週末宜把精神放於家居方面，對家人的難題小心處理。

獅子座

7月24日－8月23日

本週你感到異常輕鬆，最聰明的行動，是把精力保留，以應付下週的工作。與朋友約會相聚，或探訪久違的親友最好不過。切勿因別人投資得利而盲目跟從，否則會遭致損失。不要向夥伴大發脾氣，表現冷靜一點。

處女座

8月24日－9月23日

本週的形勢改變過來，你的才華被上司欣賞，可能委以重任，這是你表現魄力的機會。敵對派系的行動不可忽視，應預先準備對策，以防萬一。財政上的安排可能構成重大壓力，宜加倍注意，不要過份倚賴他人。

天秤座

9月24日－10月23日

本週你有探討研究的心情，你的靈感異常新穎，使同伴大爲矚目。不要忘記處理切身的難題，以客觀態度去應付，不必過份着重細節的問題。擱置已久的抱負有希望得到發展的機會，宜找尋有力人士的支持。

天蠍座

0月24日－11月22日

也許你發現與愛侶在一起感到沉悶，但不宜另覓新歡，舊侶的真誠是經得起考驗的。某人需要你的支持和鼓勵。業務上的決定宜小心處理，用緩慢而審慎的方針。社交生活增加你的生活情趣不宜接受新工作環境。

人馬座

11月23日－12月21日

你的思潮需要別人的開導，心情可能突然變壞，你也無法控制自己的情緒。這種惡劣的情況可能不久自動消失，最好避免忙碌的應酬，盡量處身於寧靜的環境裏。不要忘記修飾儀容，與朋友外出散心最好不過了。

山羊座

2月22日－1月20日

繼續繁忙的業務，或是避世偷閒，是你猶疑不決的問題。倘若一時未能擱下工作的話，且接受現實。與孩子共聚也可以得到樂趣的；愛侶對你甚爲關懷和愛護。安排家居事項，重新佈置居所，能夠有一份新鮮的感受。

水瓶座

1月21日－2月19日

遠方的事情令你意想不到，因而引起一陣恐慌，不宜信賴這項消息，用電話或信件取得正確資料，才作下一步打算，你將會發現不如想像中複雜的。閱讀及搜集資料對你甚爲有利。不久你可能作一次公開性的演說。

雙魚座

2月20日－3月19日

閱讀給你帶來意想不到的新靈感。某項集體的工作交於你的手上，且盡力而爲，它目前的成就對你有利。假如你是女性的話，一位有吸引力的男士願助一臂之力。週末你將應邀參加商業性的聚會，氣氛甚爲融洽。

能達電子有限公司

值得香港人驕傲的…

「能達」享有石英錶之卓絕功能，跳字顯示星期、日、月、時、分、秒，走馬式計時，準確可靠，响鬧裝備，萬無一失，多種款式，新穎趨時，任君選擇。

能達在本港及海外多處均設有服務中心，並有兩年免費保養服務，全球通用。

LAMBDA

能達錶

五百頂羽帽

國王住在高高山上的皇宮裡，小巴魯住在離皇宮遠遠的小茅屋中，他們一個是高貴的，無上權威的國王，一個是最普通的小孩子，兩人本來沒有機會碰頭的，可是有一天，巴魯到城裏去，剛巧國王的衛士騎着駿馬，在大道上高聲喝道：「讓路，讓路，國王來了！國王來了！」

所有的百姓趕快避到行人路上，原在街頭上擺賣的小販，也一下子消失了，連他們擺賣東西的木頭車也在一刹那間被搬走，國王要經過這裡，這眞是一件大事呀！所有的人，都向街道的盡頭望過去啊！眞宏偉，國王的衛隊——騎着駿馬的衛士，足足有五十人，他們是那樣威武，帶頭的衛兵隊長高聲叫着：「脫帽，脫帽，所有的人要脫帽向國王致敬！」

國王出現了，好尊嚴好尊嚴的國王，他坐在一輛白色鑲着黃金的馬車裡，車裡的座椅是紫色的天鵝絨，高貴悅目，也只有國王，才能坐這樣美麗的馬車裡。

國王和他的衛隊在街道上前進，響起了巨大的響聲，他從站立兩旁的百姓面前經過。當然，也從巴魯的身邊經過。

突然，國王從馬車裡伸出頭來向後望，銳利的目光落到巴魯的頭上。巴魯吃了一驚，不知道會有什麼事發生。

「停止！」國王發出了號令。

「停止！」衛兵隊長打命令傳了開去。整個行進中的行列，突然都停了下來。

「向後退，退到那孩子身邊！」國王第二道命令。

整個隊伍向後退，國王的馬車一直退到巴魯的身邊。巴魯很害怕，不知做錯了什麼事，但有一點可以肯定的：事情一定和他有關。

國王的目光直射向巴魯，他，巴魯心中很害怕，他想說什麼，但又不知應說什麼。國王凝視了好一會，才說：

「我問你，在國王面前，你準備或不準備脫下你的帽子？」

「當然，高貴的陛下，我當然會在國王面前脫下我的帽子！」

「那麼，立即把它脫下！」國王提高了聲音了他心裡果然不大高興。」

「但是，我已經把我的帽子脫下了呀！」

「胡說！」國王發怒了，「你胆敢站在我面前說你已經脫下了你的帽子？」

「我不敢說你錯了，但我的確是把帽子脫了呀！」巴魯說完，把拿在手上的帽子遞給國王看。

「如果你已脫下了帽子，那麼戴在你頭上的是什麼？」

「啊！」巴魯在頭上一摸，嚇得心驚胆跳，他頭上果然有一頂帽！（二）

齊齊玩

工作室今期邀請小朋友一齊來玩遊戲。這兩款遊戲需要小朋友動動腦筋。

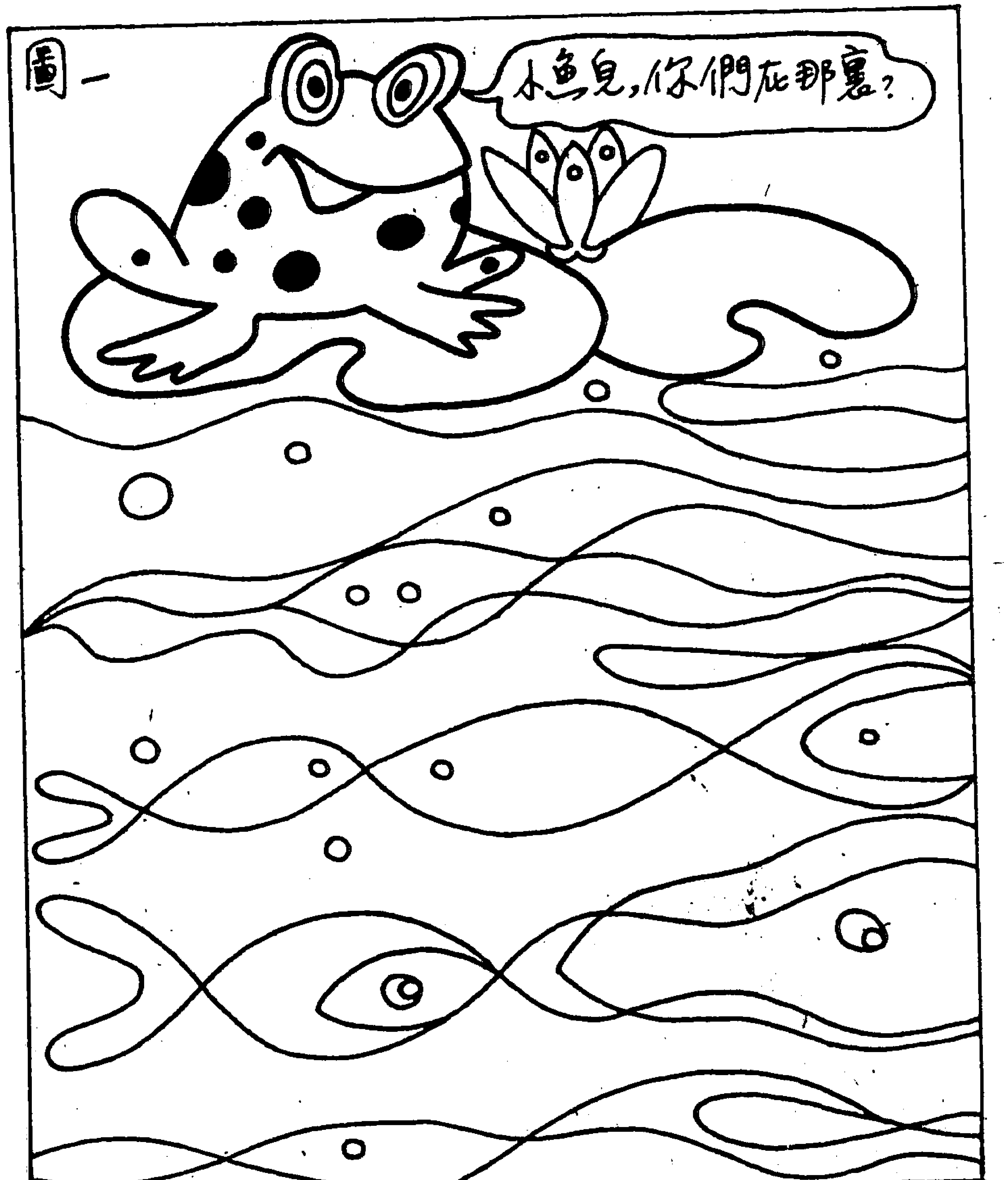
第一款：小魚兒在那裏？

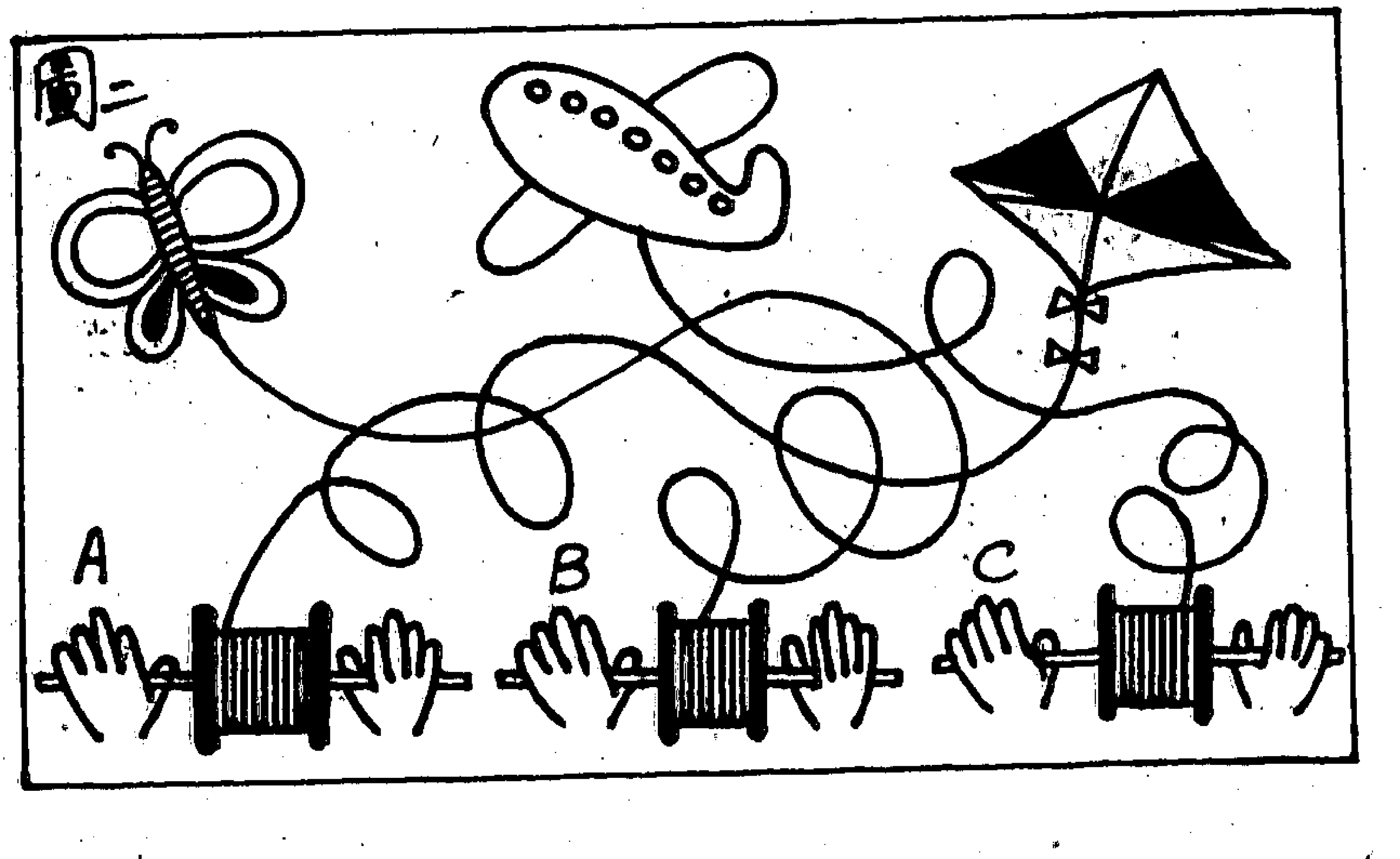
一日，小青蛙午睡醒來，覺得很寂寞，便跑到池塘，邀請其他小動物和他一起玩。那知所有小動物都睡着了，只剩下五條小魚兒在水中嬉戲。小青蛙看看他們玩得那麼開心，便央求他們準許其參加。其中一條小魚兒道：「我們玩捉迷藏吧！」說罷便躲起來了。小朋友，你可以幫小青蛙一臂之力，將五條小魚兒找出來嗎？（註：小魚兒便需有魚身、魚眼及魚尾巴。）

第二款：

放風箏

A、B、C三位小朋友分別在草原上放風箏。一陣大風，將三位小朋友的風箏線吹亂了，你可以爲他們將屬於自己的風箏揀出來嗎？





防止上課打瞌睡的辦法

大怪主持

防止上課打瞌睡，易過借火啦，我們可以叫大怪來學校做馬騮戲，引得我們哈哈笑，然後才讀書，那樣，便可以防止上課打瞌睡啦。（大怪師夫）

（大怪按：馬騮仔睇馬騮戲，唔會有興趣嘅！）

防止打瞌睡，方法很易，只要喝我一些家傳秘方「防止打瞌睡藥水」，包安。做法很簡單，首先將大怪片皮，然後放在蒸爐內，蒸七七四十九日，取出磨粉沖水便成了。各位怪友，本人獨家出售！怪，特價出售一毛錢一斤（賤過地底泥）。（怪俠一條蟲）

（大怪按：你這一條蟲，竟敢口出狂言，要將我大怪糟質？我怕你只見了我的影，便害怕得向地底泥裡鑽。）

致古靈精怪哥哥：

應屆會考畢業生，發明防止上課打瞌睡之法。應用古人懸樑刺股法。本人懸繩於風扇上，左手拿木「室偷來之利刺刺左脾膝頭哥，痛得你呱呱叫，還會打瞌睡麼？（唔好見怪）

以下是本怪之法：

①在上課時叫大怪用手按住怪友的口。

②把廢紙塞進口裏。

③在上課前自己跳落一盆冰水裏，想打瞌睡都幾難啦，哈！哈！（蠔怪）

（大怪按：第②、③法你們人人可試，但第①法行不通，因本人並非「無所不在，處處皆在」，而且怪友口多多，我手只得兩隻，如何行得通？）

老師上課時大聲叫喝，使人沒有睡意；如發現有人帶耳塞在打瞌睡，就要像大怪那樣硬心腸（因爲大怪沒有怪友的稿便把稿投籮了），拿起枝大間尺對着他的屁股大力打幾下，打到他淚流滿面就不能睡覺。（多計怪）

（大怪按：錯了，我那會不看你們的稿便投進字紙籮？你們的大作不能刊登，乃因篇幅有限，便只能忍痛割愛了。望多計怪不要冤枉好人才好。）

想上課不打瞌睡，眞是易到極啦！只要學校規定，每堂用十分鐘時間改爲「小睡時間」，給學生睡覺，這樣，學生以後上課都不會打瞌睡了。（小睡怪）

（大怪按：好提議！希望教育司署有人看到你的好提議。）

要上課不打瞌睡，我有辦法。只要把現在沉悶的上課形式改變一下，讓學生親自到課室外去觀察和體會事物。例如：上自然課就到校園去研究動植物，上歷史課就去博物館。學生一定不會打瞌睡了。大怪你說這方法好嗎？（不怪）

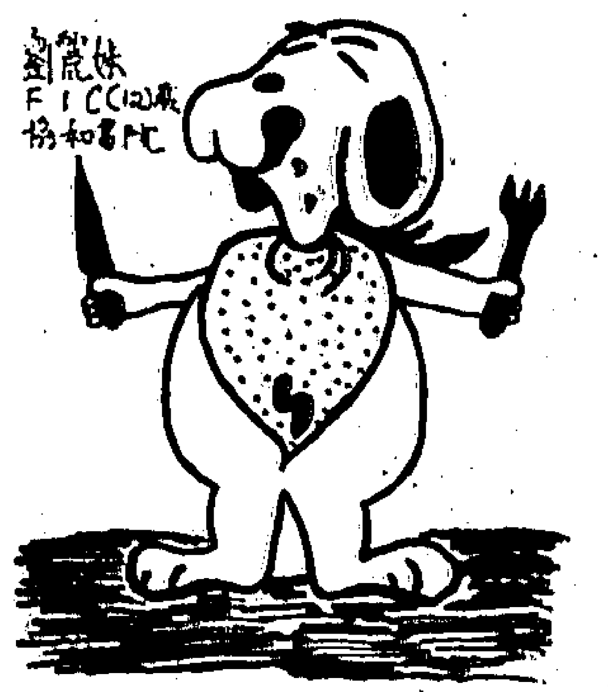
（大怪按：好到極。還有研究果類時，全體學生品嘗各式各樣生菓，說到雞鴨魚蝦蟹，不如擺下海鮮宴或廚爐燒烤一番，不止不會打瞌睡，而且連上課說話也戒了，因爲口部沒空之故。）

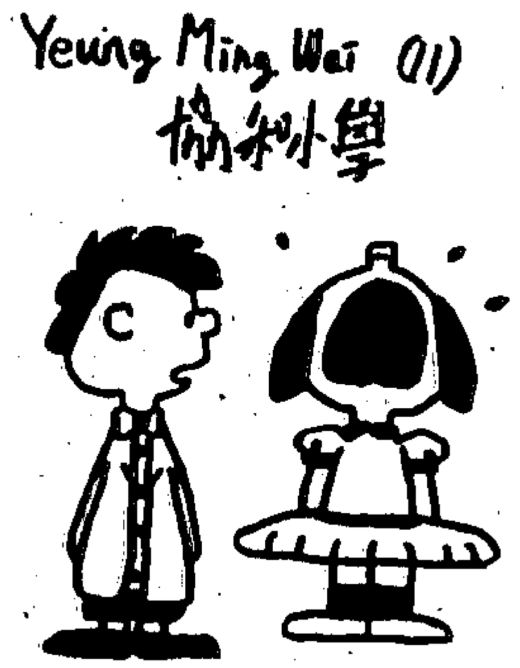
一想起大怪的樣子，定和血怪一樣的恐怖，那麼我的毛管便宜佈獨立啦！又何倦之有呢？而且百試不爽的，很有效㗎！（古靈精怪）

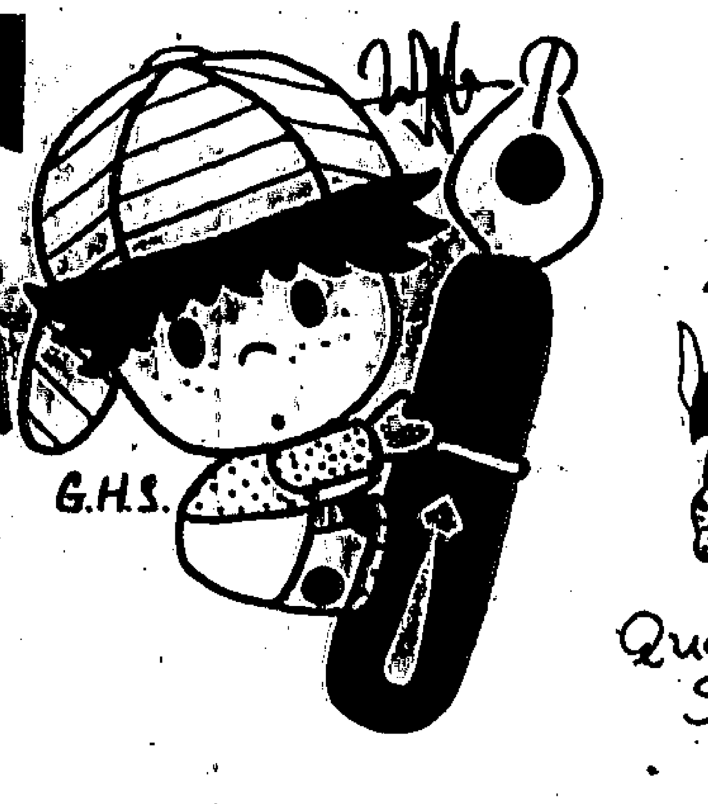
各位，你們可曾見過老師上堂打瞌睡嗎？當然未啦，因爲時時站着講書和寫黑板，所以特別精神。同樣道理，如果學生也站着聽書，保證不會打瞌睡。（古怪）

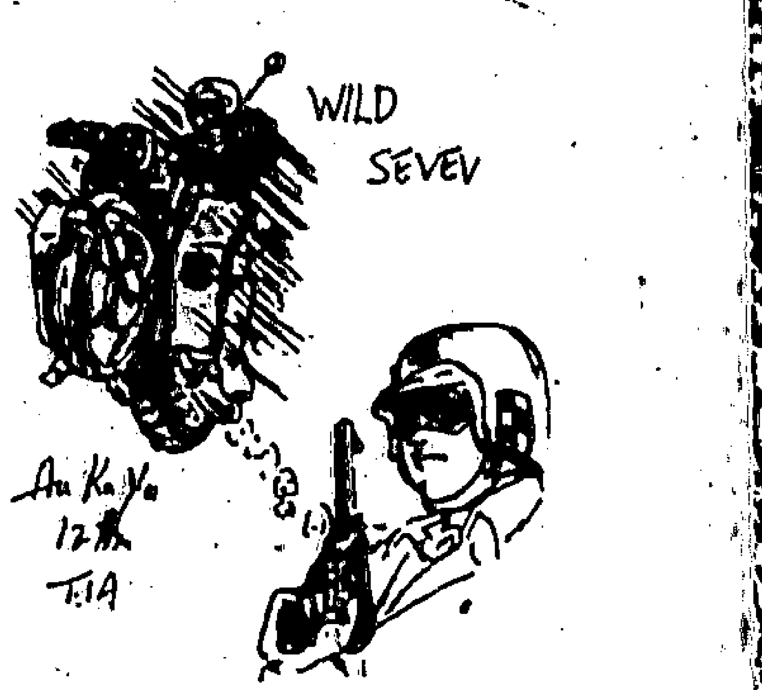
（大怪按：此法極佳，校方可慳回桌椅費。班馬騮企立倦了，一放學便倦得想回家睡覺，不會在校內作反，也不會在街遊遊蕩蕩。眞是好處多籮籮。）

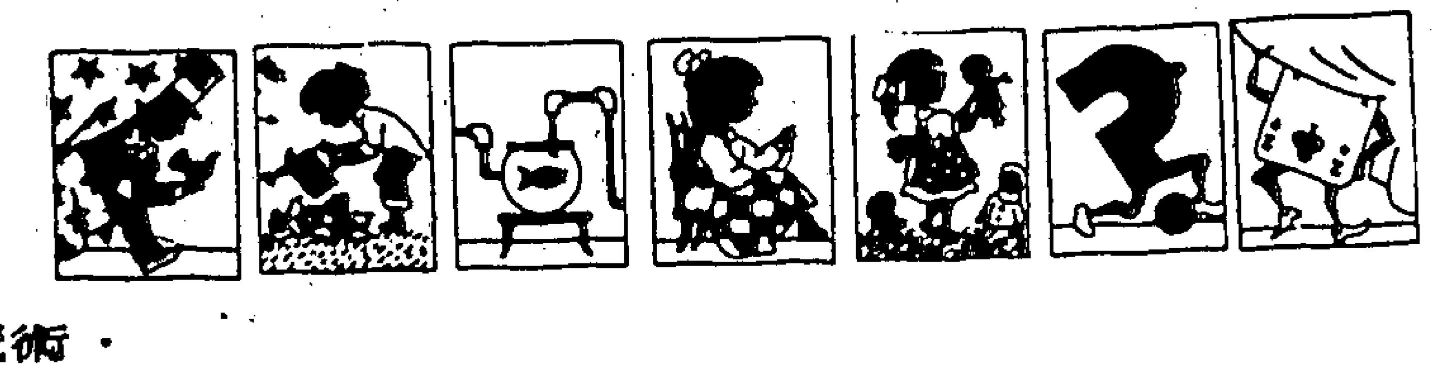
題目預告：如果上課時可以隨時去廁所，那麼……











快樂園地

狄克主持

・魔術・

空筒取物

從一個看來是一個空空的圓筒中，能夠倒出七彩美麗的紙碎，如果不是懂得魔術，一個普通的人能做到嗎？但你看了本文，你便能做到。不信？試試看。

材料：

①黑色手工紙二張，約是２５cm長，２５cm闊

②白膠或膠水

③彩色緇紙碎或蠟光紙碎若干

做法：

（一）用黑色手工紙捲成圓筒，一端稍寬，一端稍窄，如圖①並在近稍闊的那一端塗上白膠。

（二）用另一黑色手工紙，把做好的圓筒包住，在寬闊的那一端，使兩紙相貼緊，如圖②

（三）做好的圓筒，像圖③一樣：一端是兩紙相貼，一端是兩紙相隔

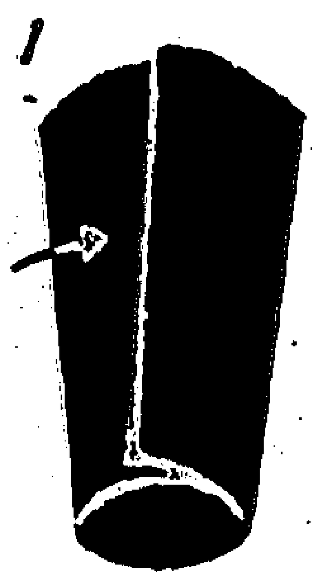
（四）把彩色紙碎放進兩紙相隔的那一端。這樣一切便準備好了，你便可以表演。不過表演時，你與觀衆不能距離太近，否則便會被他們拆穿秘密。

表演：

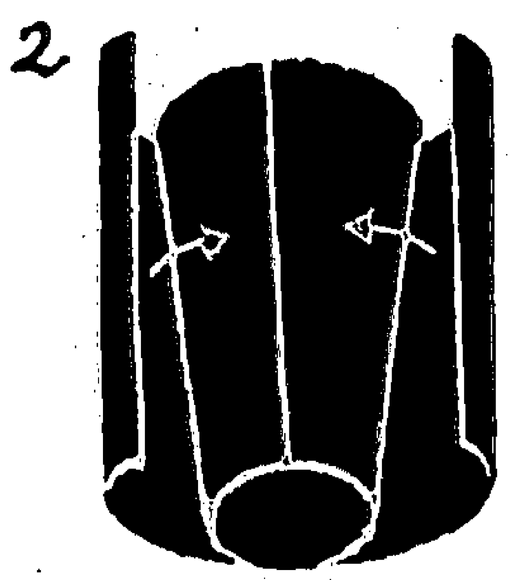
㈠把圓筒拿起來，兩紙相貼的一端向觀衆，兩紙相隔的那一端向自己的眼睛，這樣觀衆看起來便只見那是空的，只是一個普通的圓筒，裡面什麼也沒有。

㈡你於是向觀衆宣佈，你要在這個空空如也的圓筒內取出美麗的紙碎，於是你裝模作樣，口中唸唸有詞，然後趁勢把圓筒倒轉，讓兩紙相隔的那一端向下，於是預先裝在筒裡的七彩碎紙屑便會掉出來，輕輕地飄下，很是好看。而你的表演，也成功了。

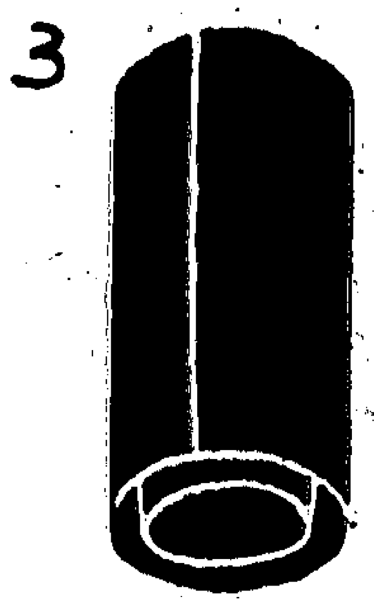
1

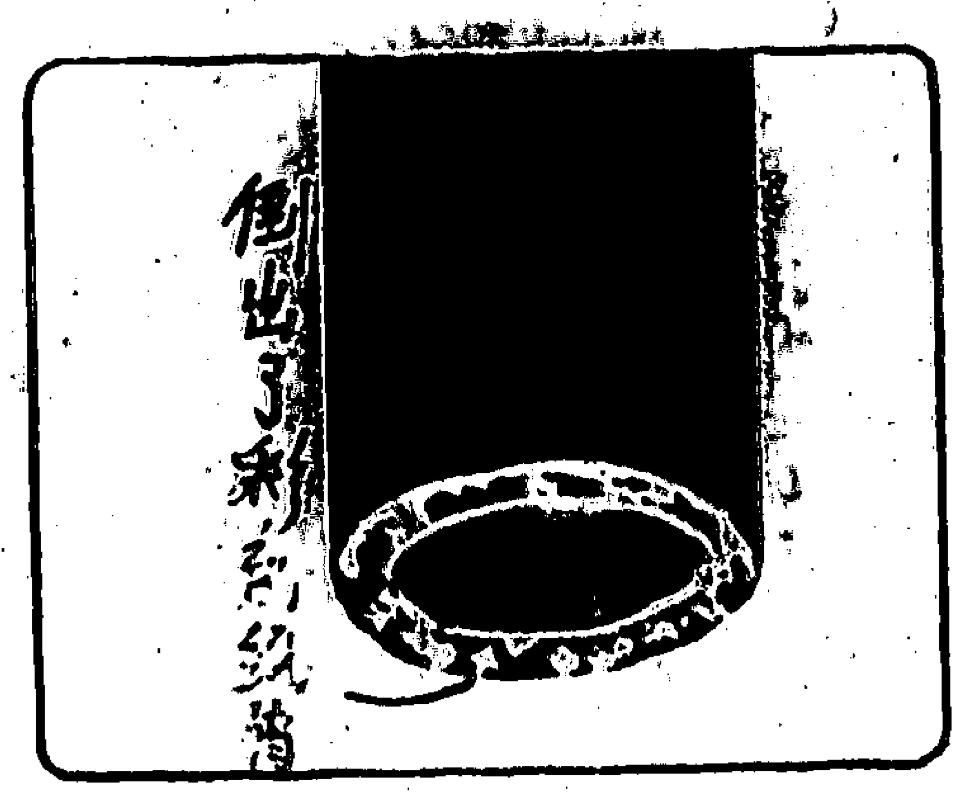


2



3





花和尚大鬧五台山

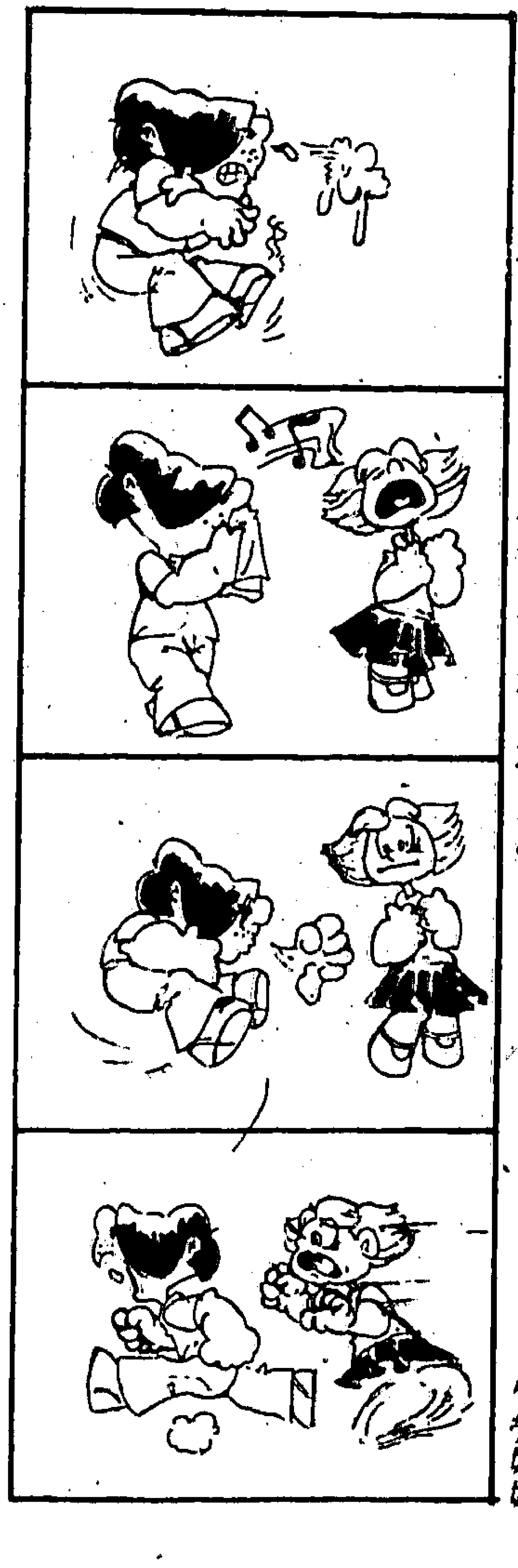
魯智深自從吃酒鬧事之後，一連四個月不出寺門。有一天，天氣和暖，他實在忍耐不住，又信步走出了山門。他站在山門外，看看五台山景物雄偉，不禁唱起歌來，突然聽到山下有叮叮噹噹的聲音。

魯智深重新走回禪堂，拿了一些銀子，放在懷裡，一步一步走出了那塊「五台福地」的牌樓，向外一看，原來有一個市集，他走到鎮上，那裡有賣菜的，賣肉的，也有酒店，麵店。魯智深心裡想：「我若早知道裡有個市鎮，那次也不去奪人家的酒，自己買些來吃了。這幾天肚裡熬得清水直流，且去看看有什麼東西？買些來吃。」他一邊想，一邊直向發出叮叮噹噹聲音的地方走去。

原來那裡是一間打鐵店，有父子二人正在打鐵。魯智深進了打鐵店，問有什麼好銅鐵，要打造一根禪杖和一把戒刀。

店主一看魯智深又高又大，短鬚，先自有些害怕，連忙上來招呼，問他又打幾斤重的禪杖。魯智深說：「我要打一條一百斤重的。」店主吃了一驚說：「師父，這麼重，我們打也打不起來，你怎麼使用呢？便是關王刀，也只有八十一斤重。」魯智深說：「關王也是一個人，你怎知道我不及他？」後來商量定當，結果打造一根六十二斤的禪杖。魯智深付了銀子，離開打鐵店，走不到二三十步，見有一家酒店，便進去揀了一個座位坐下，敲着桌子，叫拿酒來。這間酒店的房子是文殊寺的產業；他們的本錢也是從文殊寺裡來的。所以長老曾經吩咐過：不准他們賣酒給和尚吃，如果違犯，就要追回本錢，收回房屋。因此酒家不肯賣酒給魯智深。魯智深只好起身，走到別一家去。誰知一連走了幾家酒家，都是一樣說法。他和酒家講了許多好話，酒家總不肯賣。魯智深走了幾家酒家，都吃不到酒。他眉頭一皺，計上心頭，想到一個好辦法。於是走進鄉村邊的一家叫杏花邨的酒店，靠窗坐下，對店家說：「老闆，過路和尚，要買碗酒吃……」店家一看問道：「大和尚，你是那裡來的？」魯智深說：「我是一個行腳僧，從你們這裡經過。」店家說：「如果你是五台山的和尚，我們不敢賣酒給你們。」魯智深說：「我已經對你說了，是一個行腳僧，怎麼會是五台山的！」店家一看魯智深的相貌和說話的聲音，的確不像本地人，便大膽把酒拿來。魯智深一口氣喝了十來碗，又問店家有什麼肉類，店家說：「早些還有牛肉，現在沒有了。」正在這時，一陣肉香飄來，魯智深站了起身，走到裏面的空地上看，卻在牆邊的砂鍋裡，正煮着一隻狗，魯智深大喜，店家卻嚇了一大跳……（四）

金仔週記



瑩姐姐信箱

親情與友情

瑩姐姐：

我非常苦悶，因為我再一年便要會考，但是我媽媽卻要我去美國，那邊也有朋友，但我又捨不得這裏唯一的知己，但也很想去，我的知己常勸我留在香港，他當我如兄妹，他的家人也很愛護我，如親生女看待。我想去，不過想擺脫家庭的壓迫，所以我的知己有時也勸我滿十八歲便搬出外住，我再過一年便滿十八歲，請問我應作何抉擇，順從媽媽又失同學的友情，我真左右為難，而且我似乎愛上我的知己，怎辦？我的知己也曾向我表示過。

Betty Wong

Betty友：

年輕的一輩與年老的一輩各有自己的一套想法，正如你和你的知己的想法與你父母的想法不同。不過我很希望你自己去想想下列的問題：

（一）你對學業的期望是什麼？是否讀完F.5便滿足？一個中學生出來就業，能擔當的職位是那一類？

（二）你的知己勸你滿十八歲便搬出來住，動機是什麼？你有足夠自立能力嗎？你今後的生活將會怎樣？

（三）你的知己是怎樣的一個人？值得你放棄家庭、學業以求和他在一起嗎？

朋友，在你作出抉擇前，必須要細心地想，反覆地想，因為那是關係你一生幸福的。只要走錯一步，便會畢生後悔。

如果我是你，我會好好地把問題拿出來與父母或師長談談，要是學校裡有社會工作員，我更會找她談。

我不知道你的知己的背景如何？但勸一個女孩子離開家庭，那是千不該萬不該的，那會毀了你的一生，千萬要小心啊！真正的友情或愛情，一定要為對方的前途着想。願三思！

瑩姐姐

青少年天地 專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

素描之一

黎炳昭

近數星期以來，收到很多位青少年朋友來信，大都提出有關素描知識方面，由此可知各位都重視到繪畫基礎。所以我特別搜集資料，跟各位研究討論，互相勵勉。

素描是最能傳達出藝術家感情的一種繪畫。因為它直接出自藝術家的手，它與藝術家內在的意象距離最近。每一筆線條都是藝術家把存在於內心的意象轉變為繪畫形象的記錄。

哥德曾有一段話：「素描的價值極高，這不僅因為它可真實表現畫家的意象，亦因它可供我們立即了解畫家在創作時刻的心情。」

事實上我們可從素描線條的輕快、柔和、纖巧、細緻或者粗曲、粗獷、剛強、樸拙等等作品中，可以了解到作者的個性、情感和思想。因而形成每位作者不同風格，以及繪畫中的趣味。

素描是繪畫藝術之一，法語為"dassin"英語為"drawing"素描的意思是以線條表達物體的形象，即缺少了物象的色彩，但素描除了線條為主外，它對物體的輪廓、骨格、明暗、質感都具有功效。

素描的工具可運用鉛筆、木炭、鋼筆、毛筆等，雖然是一種簡單的活動，但具有重要的因素，它是彩色畫的學習基礎，但是它本身也是一種獨立的地位，具有藝術作品的價值。

一般畫家對素描的看法有三種：

（一）隨意速寫

（二）預備性的研究

（三）完美的作品

隨意速寫個人認為最具價值，是實上一位喜愛藝術的人，無時無刻都會觀察留意周圍環境所發生的事物，以及個人思想的感受，或受外來引發靈感，隨意速寫記錄下來，以便日後作為繪作的參考，而且這種剎那間的線條記錄，最值得珍貴，活潑而充滿生命力，以及個人一切的想像坦誠地記錄。

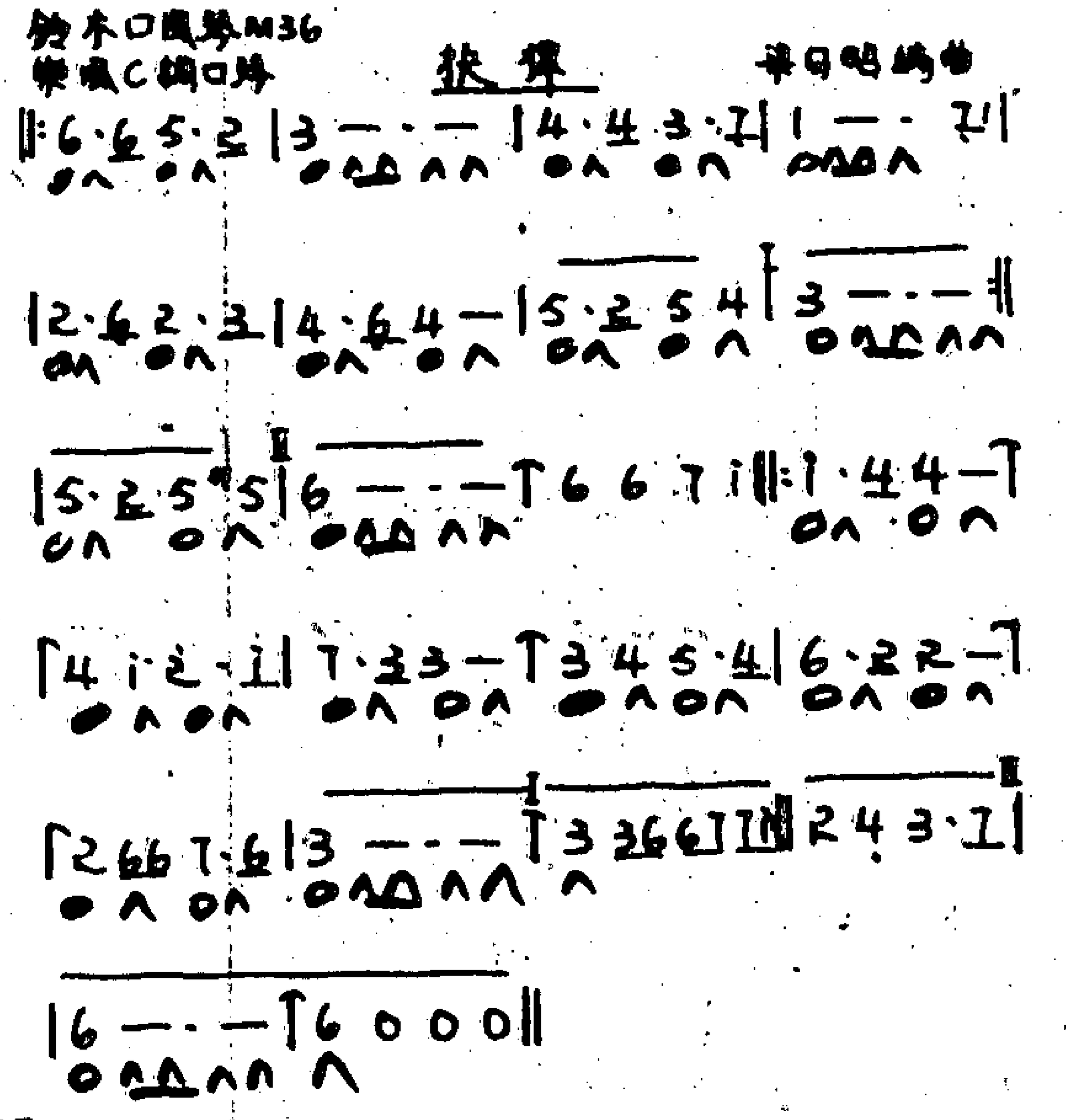
大彫刻家，也是速寫極負盛名者羅丹曾講：「刻意的研究，反不如隨意寫下的斷紙殘張更有持久性的價值。畫家在需要可靠的參考資料時，他所找的，常是這些斷紙殘張。」

各位青少年朋友，由於篇幅關係，素描問題留待下次再討論，歡迎各位來信互相研究討論。

口琴與唱片

梁日昭

口琴樂器，很多人仍然認為是小孩子玩的玩具，經過一百年，全世界的口琴提倡者，不停地研究，各種吹奏法，配成在各種樂器中錄音，在唱片、卡式帶、電影、電視、表現都有口琴本身的獨特音色，代表原野，及優傷的韻味，使作曲家們，有新的啟發作用，我亦和很多作曲家，編曲家們，合作過很多唱片、卡式帶、電影、電視的錄音，和各種不同的樂器配合。他們都感覺口琴的音色，有它本身的特別價值，所以口琴的提倡，是很有價值的，現在我每星期日，上午十時四十五分，在香港電台担任音樂盒，都接到很多各地來信，鼓勵我對口琴提倡數十年如一日的興趣。

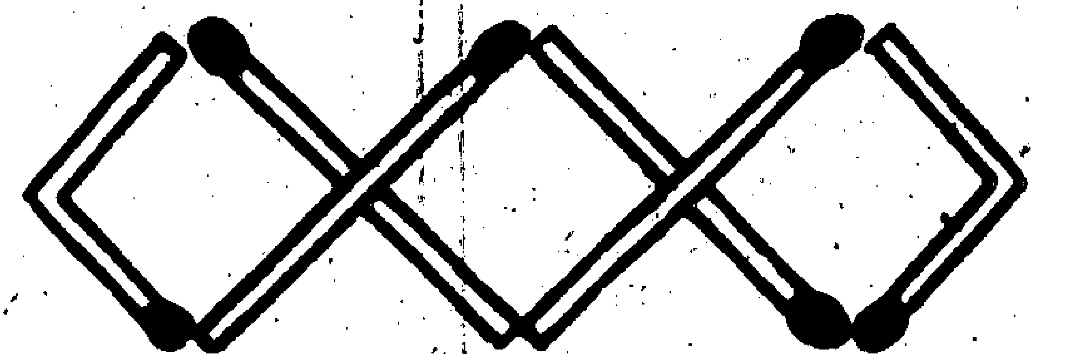


有獎遊戲

下列圖形是由六根火柴枝所組成，你能否用同樣的火柴枝，變化成一個正方形呢？

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在節目中宣佈。

（上期答案：屋子起在北極點）

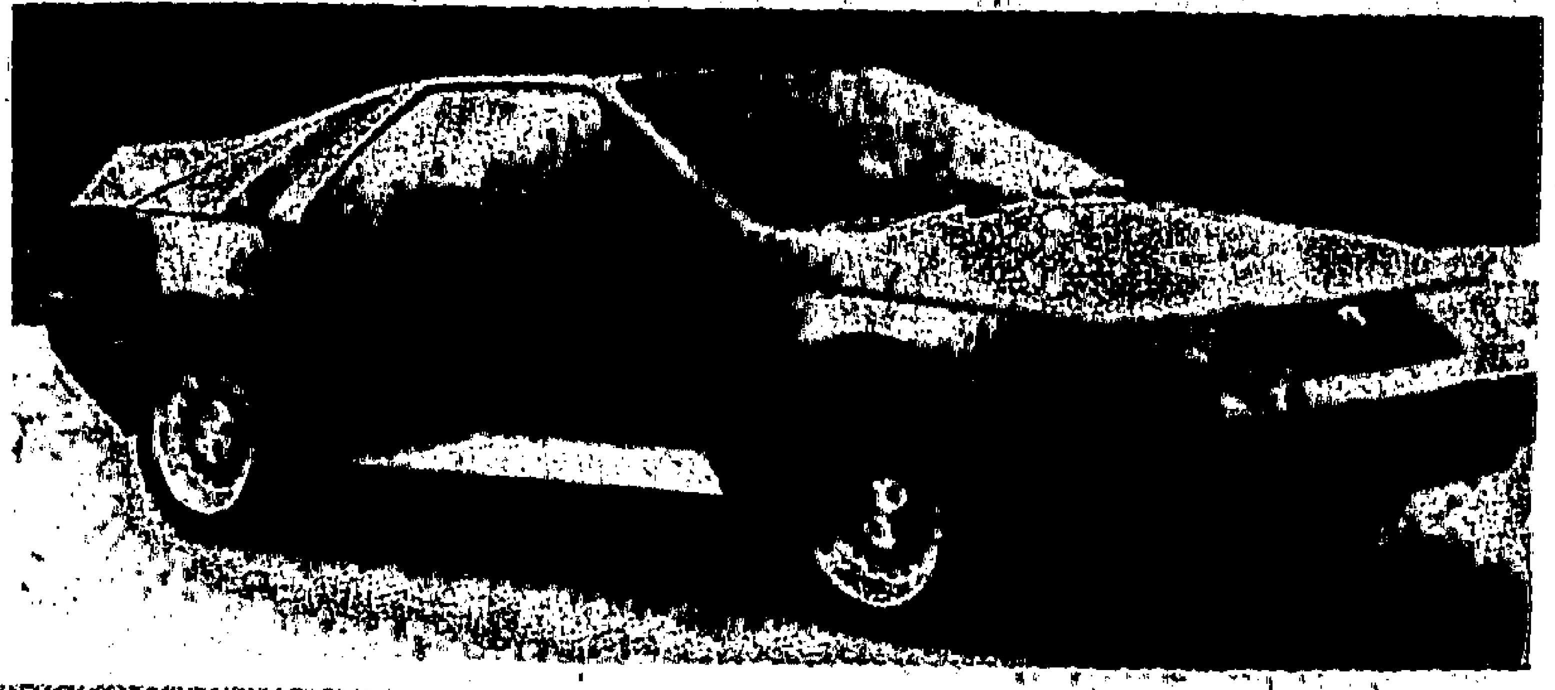


入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券	張

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	



新車介紹 雅廸渦輪[illegible]

在最近舉行的德國法蘭克福車展中，各車廠分別展出他們的新產品，或者新構想。

「雅廸」(AUDI)展出的是全新的「二〇〇」渦輪增壓型(turbo-charged)——一部豪華，高性能的四門房車；採用「雅廸．一〇〇」的五汽缸引擎。這部車的競爭對象是BMW,「奧普」，和「平治」。

展中的有兩型—— 200．5工型與及200.5T型。前者配噴射燃料引擎，輸出136匹馬力；後者配渦輪增壓引擎、輸出170匹馬力．渦輪增壓型將會配右軚輸出。

渦輪增壓型的170匹最高馬力在3500rpm時候輸出；扭力195磅呎，在3300轉輸出。「雅廸」稱這部車的最高時速是125哩，〇－62哩(100公里)，需時僅爲8.7秒。

這部車設備極爲良好——五速波箱，四輪碟型剎車，巨型的前穩定板，四盞石英車頭燈，前泵把霧燈。現在車輪直徑改爲15吋。

車廂裝備包括：電動車窗、中央車門鎖，自動車速控制，電熱駕駛坐位，車頂數字鐘、有花式的布質座椅。

因爲這型車與現有的「100」型有很多地方不同，所以被編作另一型，而非作爲「100」型的延續。目前估計該車約售一萬一千英鎊。

福特，野馬RSX

這部線條極爲流線型的雙座位實驗跑車是由意大利都靈的「福特、基亞」(FORD GHIA)設計中心所製造，跟美國本土的「野馬」型(Mu-stang)全不相同。該中心的董事長稱：這項設計足以証明美國福特的研究，及發展計劃是國際性的，因而可以生產及有效率，較小型的客車。RSX是「實驗越野跑車」(Rall-ye Sport Fxp.)的縮寫。這部車主要的特徵包括以玻璃纖維製造的車尾，與及車頭的穩定板(擾流板)據稱大大的增加車的穩定性。車尾還有另一作用，就是在抽氣口附近形成一個負壓力，因而可以幫助排除車廂內廢氣。

因爲冷氣機是全車設計的一部份，所以這部車的玻璃窗是直接膠合在車的窗框是不可以絞下的；但車窗留下一個可以打開的小窗子，供駕車者打手勢，或者付交通費。

車頭四盞石英燈以透明塑膠玻璃罩蓋着。每一車門的下半部則蓋上一塊染色塑膠玻璃，因此看上來整隻車門都似玻璃製成的。

「野馬」RSX採用2.3公升四汽缸引擎、雖然較大的V-6、V-8引擎亦可以裝上去。

領先、必達改款

在法蘭克福車展中、「領先」展中經改款的「必達」(Beta)1600與2000型。

最主要的更改是車頭與及進風網，線條接近新推出的「領先．D」型(Delta)。

座椅及襯墊据稱完全是新的。錶板設計非常突出——整個錶板分成兩組，儀錶置於駕車者前面，按鈕、警告燈則放在錶板中央。還有一個特色就是可以利用電子系統迅速檢查所有警告燈。

在該車展中，「領先」同時宣佈他的迷你汽車——「岳圖白安圳」(Autobianchi)A 112改款。有傳說，這部車將會有右軚的，首先會輸入英國，但「領先」的發言人稱這部車的車頭設計令改爲右軚很困難及昂貴。

八〇年威龍

八〇年的威龍(Renault)車系將會增加一款五門型，因此「5」系將會有七種不同車型、從八四五cc至速度很高的1397cc「葛甸尼」型。

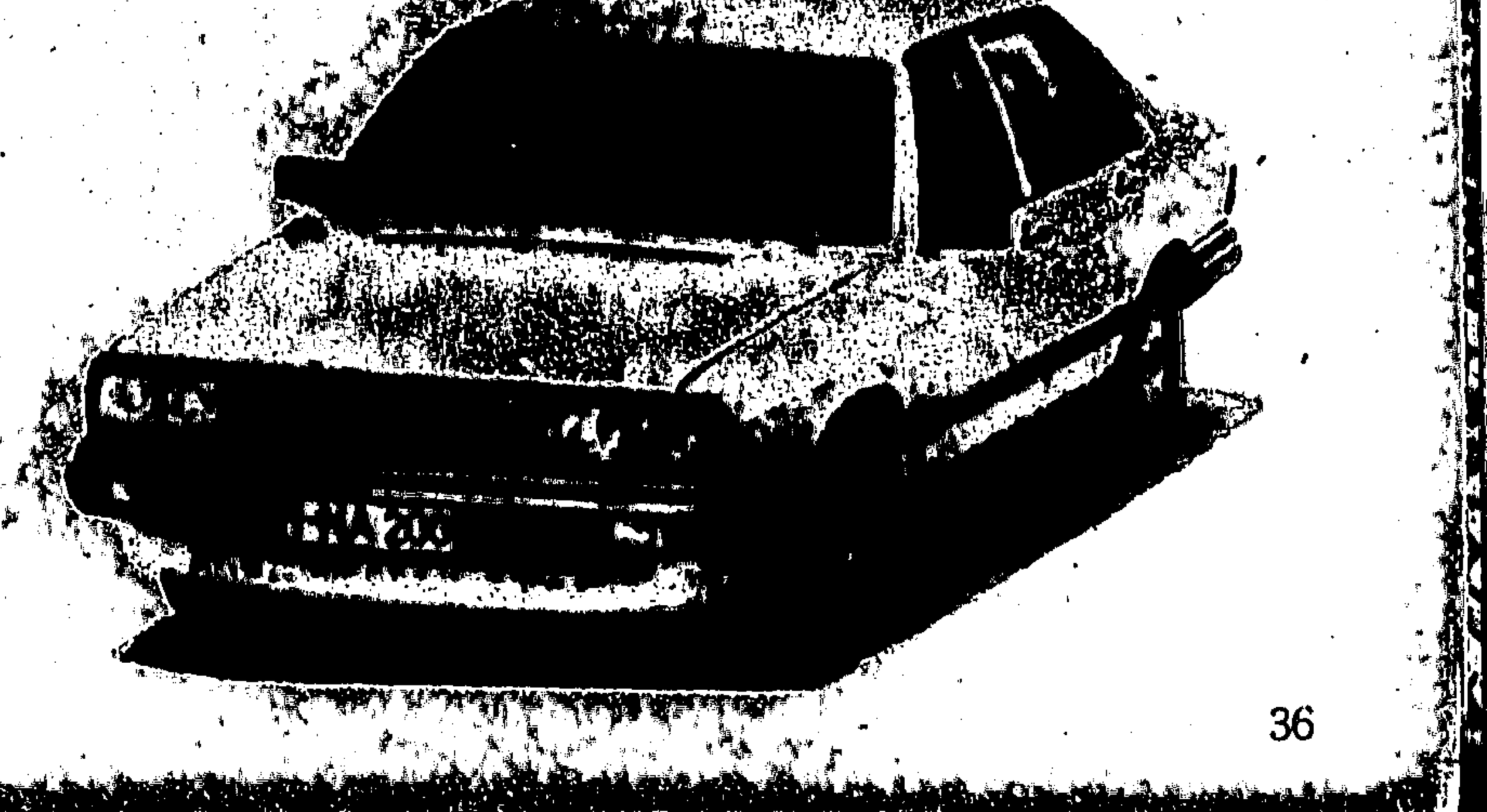
八〇年的5GTL型、壓縮比從9.5改至8.2比1、因此可以用較低辛烷值汽油。耗油量從每加侖走34.5哩改善至走35.8哩；但當車速增加至超過時速56哩、耗油量則會增加。

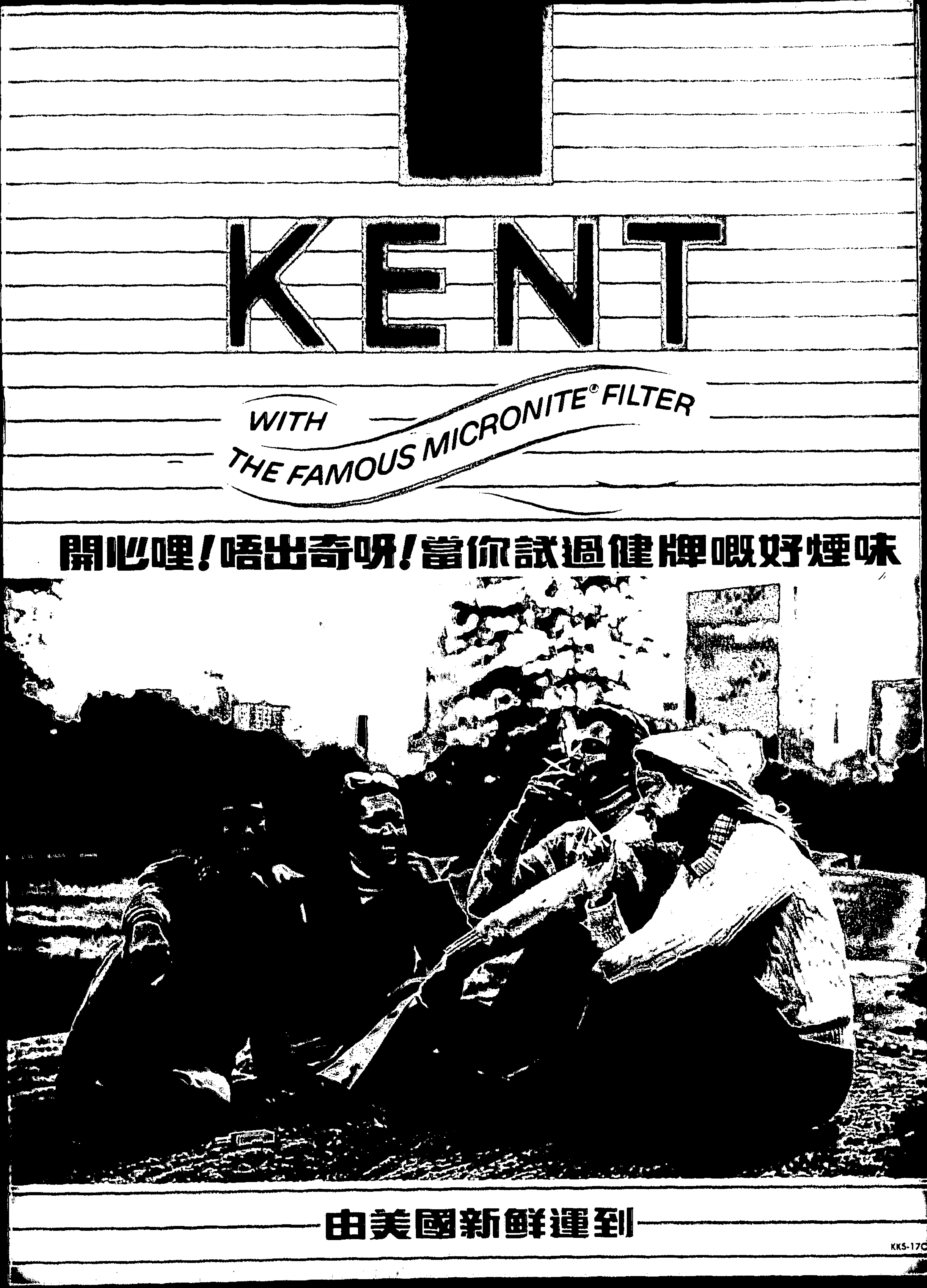
「威龍」5五門型的全長跟其他「5」型一樣，雖然新增加兩隻車門。行李箱容積7.5立方呎，假如把後座椅摺疊，容積增至32立方呎，標準設備包括全長的兩邊玻璃纖維車身保護條板；後窗水撥，噴水設備；倒後燈，後霧燈；石英鐘及點烟器。

其他改良地方包括：增加隔聲設備；較輕轉向系統，因爲轉向齒輪比從20比1增至21.75比1；方向盤轉數從以前的三又四分三轉增至四轉。儀錶板設計較爲整潔——所有儀錶及警告燈都集中在軚盤後面的方框內。

「威龍」1系現在增加了14TS型，馬力從57匹增至70匹(6000轉)；車速据稱從89哩(TL及GTL)增至98哩。由「威龍、標緻、富豪」共同發展的1218cc全合金引擎的容積增至1360cc。懸掛系統亦稍作修改以應付較高的性能；前防傾桿直徑從22mm改大至24mm，後面也增加一支防傾桿．TS的標準設備包括電動前窗，電動中央門鎖、後窗水撥，噴水；轉速錶與及水溫錶。

在今年日內瓦車展中首次亮相的「18型」旅行車已經有右軚的供應。18TL配1397cc引擎，18TS配1647cc引擎。「威龍」設法消除一般旅行車的「加多了後窗的客貨車」形象，因此他們不獨注意18型的外型設計，還注重於降低它的阻風系數。前傾的後窗與及穩定板都是「18型」風阻較低原因之一。




KENT
WITH THE FAMOUS MICRONITE® FILTER
開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味
由美國新鮮運到
KKS-17C